

第 4 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一六年一月二十七日，星期三



Número 4

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 27 de Janeiro de 2016

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

- 第19/2016號行政長官批示，授予房屋局局長第18/2009號行政法規《自置居所信用擔保計劃》第一條所指提供信用擔保的權限。..... 1869
- 第20/2016號行政長官批示，續任科學技術發展基金信託委員會成員。..... 1869
- 第21/2016號行政長官批示，修改第46/2013號行政長官批示第一款。..... 1869

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 19/2016, que delega no presidente do Instituto de Habitação a competência para prestar as garantias de crédito referidas no artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2009 (Plano de Garantia de Créditos para Aquisição de Habitação Própria). 1869
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 20/2016, que renova o mandato do membro do Conselho de Curadores do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia. 1869
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 21/2016, que altera o n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 46/2013. 1869

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第22/2016號行政長官批示，委任“公務人員薪酬評議會”成員。.....	1870	Despacho do Chefe do Executivo n.º 22/2016, que designa os membros da Comissão de Avaliação das Remunerações dos Trabalhadores da Função Pública.	1870
第23/2016號行政長官批示，委任一名體育委員會委員。.....	1871	Despacho do Chefe do Executivo n.º 23/2016, que designa um membro do Conselho do Desporto.	1871
第24/2016號行政長官批示，委任多名體育委員會委員。.....	1871	Despacho do Chefe do Executivo n.º 24/2016, que designa vários membros do Conselho do Desporto.	1871
第1/2016號行政長官公告，命令公佈經修改的澳門投資發展股份有限公司章程第五條的規定。.....	1871	Aviso do Chefe do Executivo n.º 1/2016, que manda publicar as alterações efectuadas ao artigo 5.º dos Estatutos da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	1871
政府總部輔助部門：		Serviços de Apoio da Sede do Governo:	
批示摘錄數份。.....	1872	Extractos de despachos.	1872
經濟財政司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:	
第5/2016號經濟財政司司長批示，將一名人士在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的臨時定期委任續期。.....	1873	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 5/2016, que renova a comissão eventual de serviço de um indivíduo para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau.	1873
第6/2016號經濟財政司司長批示，將一名人士在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的臨時定期委任續期。.....	1874	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 6/2016, que renova a comissão eventual de serviço de um indivíduo para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau.	1874
第7/2016號經濟財政司司長批示，將一名人士在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的臨時定期委任續期。.....	1874	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 7/2016, que renova a comissão eventual de serviço de um indivíduo para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau.	1874
第8/2016號經濟財政司司長批示，將一名人士在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的臨時定期委任續期。.....	1874	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 8/2016, que renova a comissão eventual de serviço de um indivíduo para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau.	1874
第9/2016號經濟財政司司長批示，撥予行政長官辦公室一常設基金。.....	1875	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 9/2016, que atribui ao Gabinete do Chefe do Executivo um fundo permanente.	1875
第10/2016號經濟財政司司長批示，撥予行政法務司司長辦公室一常設基金。.....	1875	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 10/2016, que atribui ao Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça um fundo permanente.	1875
第11/2016號經濟財政司司長批示，撥予經濟財政司司長辦公室一常設基金。.....	1876	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 11/2016, que atribui ao Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças um fundo permanente.	1876
第12/2016號經濟財政司司長批示，撥予保安司司長辦公室一常設基金。.....	1877	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 12/2016, que atribui ao Gabinete do Secretário para a Segurança um fundo permanente.	1877
第13/2016號經濟財政司司長批示，撥予社會文化司司長辦公室一常設基金。.....	1877	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 13/2016, que atribui ao Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura um fundo permanente.	1877
第14/2016號經濟財政司司長批示，撥予運輸工務司司長辦公室一常設基金。.....	1878	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 14/2016, que atribui ao Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas um fundo permanente.	1878
第15/2016號經濟財政司司長批示，撥予行政會秘書處一常設基金。.....	1879	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 15/2016, que atribui à Secretaria do Conselho Executivo um fundo permanente.	1879
第16/2016號經濟財政司司長批示，撥予警察總局一常設基金。.....	1879	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 16/2016, que atribui aos Serviços de Polícia Unitários um fundo permanente.	1879
運輸工務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:	
第2/2016號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予能源發展辦公室主任。.....	1880	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 2/2016, que subdelega competências no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.	1880

第3/2016號運輸工務司司長批示，委任澳門土木工程實驗室的章程機關成員。.....	1883	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 3/2016, que nomeia os órgãos estatutários do Laboratório de Engenharia Civil de Macau.	1883
第4/2016號運輸工務司司長批示，委任澳門土木工程實驗室的董事會委員。.....	1883	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 4/2016, que nomeia o vogal da direcção do Laboratório de Engenharia Civil de Macau.	1883
警察總局：			
批示摘錄數份。.....	1884	Serviços de Polícia Unitários:	
海關：		Extractos de despachos.	1884
批示摘錄數份。.....	1884	Serviços de Alfândega:	
終審法院院長辦公室：		Extractos de despachos.	1884
批示摘錄數份。.....	1887	Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
檢察長辦公室：		Extractos de despachos.	1887
批示摘錄數份。.....	1894	Gabinete do Procurador:	
禮賓公關外事辦公室：		Extractos de despachos.	1894
批示摘錄數份。.....	1900	Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:	
法務局：		Extractos de despachos.	1900
批示摘錄數份。.....	1901	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
聲明書一份。.....	1902	Extractos de despachos.	1901
印務局：		Declaração.	1902
批示摘錄一份。.....	1902	Imprensa Oficial:	
更正批示摘錄一份。.....	1902	Extracto de despacho.	1902
民政總署：		Rectificação de extracto de despacho.	1902
決議摘錄一份。.....	1903	Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
法務公庫：		Extracto de deliberação.	1903
批示摘錄一份。.....	1903	Cofre dos Assuntos de Justiça:	
退休基金會：		Extracto de despacho.	1903
批示摘錄數份。.....	1904	Fundo de Pensões:	
經濟局：		Extractos de despachos.	1904
批示摘錄數份。.....	1912	Direcção dos Serviços de Economia:	
財政局：		Extractos de despachos.	1912
批示摘錄一份。.....	1914	Direcção dos Serviços de Finanças:	
勞工事務局：		Extracto de despacho.	1914
批示摘錄一份。.....	1915	Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
聲明書數份。.....	1915	Extracto de despacho.	1915
人力資源辦公室：		Declarações.	1915
批示摘錄數份。.....	1915	Gabinete para os Recursos Humanos:	
金融情報辦公室：		Extractos de despachos.	1915
批示摘錄一份。.....	1919	Gabinete de Informação Financeira:	
社會協調常設委員會：		Extracto de despacho.	1919
批示摘錄一份。.....	1919	Conselho Permanente de Concertação Social:	
		Extracto de despacho.	1919

澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	1920	Extractos de despachos.	1920
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄數份。.....	1920	Extractos de despachos.	1920
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	1931	Extractos de despachos.	1931
懲教管理局：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
批示摘錄數份。.....	1937	Extractos de despachos.	1937
治安警察局福利會：		Obra Social da Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄一份。.....	1939	Extracto de despacho.	1939
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	1940	Extractos de despachos.	1940
更正批示摘錄一份。.....	1949	Rectificação de extracto de despacho.	1949
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	1949	Extractos de despachos.	1949
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄一份。.....	1950	Extracto de despacho.	1950
聲明書一份。.....	1951	Declaração.	1951
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄一份。.....	1952	Extracto de despacho.	1952
准照摘錄數份。.....	1952	Extractos de licenças.	1952
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。.....	1953	Extractos de despachos.	1953
文化產業基金：		Fundo das Indústrias Culturais:	
批示摘錄數份。.....	1994	Extractos de despachos.	1994
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	1995	Extractos de despachos.	1995
聲明書一份。.....	1998	Declaração.	1998
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
聲明書一份。.....	1998	Declaração.	1998
海事及水務局福利會：		Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
批示摘錄一份。.....	1999	Extracto de despacho.	1999
郵政局：		Direcção dos Serviços de Correios:	
批示摘錄一份。.....	2000	Extracto de despacho.	2000
房屋局：		Instituto de Habitação:	
聲明書一份。.....	2000	Declaração.	2000
環保與節能基金：		Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética:	
批示摘錄一份。.....	2001	Extracto de despacho.	2001

政府機關通告及公告

海關佈告：

公告一則，關於張貼為填補多個職位入職開考的准考人臨時名單。..... 2002

通告一則，關於為取得——“監控中心顯示系統”進行公開招標。..... 2002

法官委員會佈告：

通告一則，關於張貼至二零一五年十二月三十一日為止澳門特別行政區的法官年資表。..... 2003

檢察長辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（資訊範疇）兩缺入職開考的准考人確定名單。..... 2003

檢察官委員會佈告：

通告一則，關於張貼至二零一五年十二月三十一日為止的澳門特別行政區檢察院司法官的年資表。..... 2004

新聞局佈告：

為填補二等技術員（檔案及圖書管理範疇）一缺普通入職開考的應考人最後成績表。..... 2004

澳門特別行政區政府政策研究室佈告：

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的准考人臨時名單。..... 2005

禮賓公關外事辦公室佈告：

為填補首席技術員一缺及一等公關督導員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 2006

行政公職局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 2007

公告一則，關於張貼為填補特級技術員一缺晉級開考的通告。..... 2008

公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員一缺晉級開考的通告。..... 2008

公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員一缺晉級開考的投考人臨時名單。..... 2008

公告一則，關於張貼為填補法律範疇一等高級技術員三十五缺對外入職中央開考的口試（知識考試第二階段）成績名單。..... 2009

Avisos e anúncios oficiais

Serviços de Alfândega:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 2002

Aviso referente ao concurso público para a aquisição de «Sistema de Exibição de Informações do Centro de Monitorização». 2002

Conselho dos Magistrados Judiciais:

Aviso sobre a afixação das listas de antiguidade dos juizes da Região Administrativa Especial de Macau, reportadas a 31 de Dezembro de 2015. 2003

Gabinete do Procurador:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de informática. 2003

Conselho dos Magistrados do Ministério Público:

Aviso referente à afixação da lista de antiguidade dos Magistrados do Ministério Público em exercício na RAEM, reportada a 31 de Dezembro de 2015. 2004

Gabinete de Comunicação Social:

Lista classificativa final do candidato ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de gestão de arquivos e biblioteconomia. 2004

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 2005

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal e uma de assistente de relações públicas de 1.ª classe. 2006

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista principal. 2007

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista. 2008

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista. 2008

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista. 2008

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova oral (2.ª fase das provas de conhecimentos) relativa ao concurso centralizado, de ingresso externo, para o preenchimento de trinta e cinco vagas de técnico superior de 1.ª classe, área jurídica. 2009

法務局佈告：

為填補登記及公證機關人員編制繕錄員四十缺入職開考的投考人最後成績表。..... 2009

商業及動產登記局佈告：

二零一五年十二月份的商業登記名單。..... 2034

身份證明局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺及首席技術輔導員三缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 2141

民政總署佈告：

為填補首席特級行政技術助理員一缺准考人成績表。 2142

公告一則，關於承包“為民政總署離島區樹木於二零一六年五月一日至二零一七年四月三十日期間提供護理服務”的公開招標。..... 2143

公告一則，關於就承包「澳門南區一」綠化管理工作進行公開招標。..... 2144

公告一則，關於就承包「澳門南區二」綠化管理工作進行公開招標。..... 2144

公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員十六缺晉級開考的通告。..... 2145

告示一則，關於該署一名已故衛生監督部小販事務處特級行政技術助理員的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。..... 2145

法務公庫佈告：

二零一五年第四季度的資助名單。..... 2146

退休基金會佈告：

告示一則，關於海關一名已故前關長的遺屬申領撫卹金的資格。..... 2147

告示一則，關於港務局一名已故退休航行主管的遺屬申領撫卹金的資格。..... 2147

財政局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的投考人臨時名單。..... 2148

告示一則，關於所得補充稅事宜。..... 2148

二零一五年十月份澳門特別行政區總收支一覽表。 2149

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de quarenta vagas de escriturário do quadro do pessoal dos serviços dos registos e do notariado. 2009

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista do registo comercial relativo ao mês de Dezembro de 2015. 2034

Direcção dos Serviços de Identificação:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal e três de adjunto-técnico principal. 2141

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal. 2142

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços ao IACM para manutenção de árvores nas Ilhas (entre 1 de Maio de 2016 e 30 de Abril de 2017)». 2143

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e gestão da zona sul de Macau I». 2144

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e gestão da zona sul de Macau II». 2144

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de dezasseis vagas de técnico superior assessor principal. 2145

Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por um falecido assistente técnico administrativo especialista da Divisão de Vendilhões dos Serviços de Inspeção e Sanidade deste Instituto. 2145

Cofre dos Assuntos de Justiça:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2015. 2146

Fundo de Pensões:

Édito respeitante à habilitação dos interessados na pensão de sobrevivência deixada por uma falecida directora-geral dos Serviços de Alfândega. 2147

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido mestre de manobra, aposentado, da Capitania dos Portos. 2147

Direcção dos Serviços de Finanças:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. 2148

Edital referente ao Imposto Complementar de Rendimentos. 2148

Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Outubro de 2015. 2149

二零一五年第四季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師清單。.....	2151	4.ª Relação trimestral do ano 2015 de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas.	2151
至二零一五年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數公司名單。.....	2151	Lista das sociedades de auditores de contas registadas na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2015.	2151
至二零一五年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計公司名單。.....	2152	Lista das sociedades de contabilistas de contas na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2015.	2152
至二零一五年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師名單。.....	2152	Lista de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2015.	2152
至二零一五年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師名單。.....	2160	Lista de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2015.	2160
統計暨普查局佈告：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
公告一則，關於張貼為填補二等普查暨調查員十缺入職開考的准考人確定名單。.....	2171	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de dez vagas de agente de censos e inquiridos de 2.ª classe.	2171
博彩監察協調局佈告：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
已獲發經營娛樂場幸運博彩中介業務准照的博彩中人名單。.....	2172	Lista dos promotores de jogo licenciados ao exercício da actividade de promoção de jogos de fortuna ou azar em casino.	2172
將若干權限授予研究調查廳廳長。.....	2176	Delegação de competências na chefe do Departamento de Estudos e Investigação.	2176
澳門金融管理局佈告：		Autoridade Monetária de Macau:	
二零一五年第四季度的資助名單。.....	2177	Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2015.	2177
通告一則，關於獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務的實體。.....	2178	Aviso referente às entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na Região Administrativa Especial de Macau.	2178
通告一則，關於保險監察活動——獲許可經營的保險公司及私人退休基金管理實體之名單。...	2180	Aviso referente à supervisão da actividade seguradora — Lista das seguradoras autorizadas e das entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas.	2180
通告一則，關於保險監察活動——擔保技術準備金之資產成份。.....	2184	Aviso referente à supervisão da actividade seguradora — Composição dos activos caucionadores das provisões técnicas.	2184
通告一則，關於保險監察活動——訂定可作為償付準備金之資產。.....	2190	Aviso referente à supervisão da actividade seguradora — Determinação do valor da margem de solvência.	2190
人力資源辦公室佈告：		Gabinete para os Recursos Humanos:	
為填補首席技術輔導員一缺晉級開考的應考人最後成績表。.....	2190	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal.	2190
澳門保安部隊事務局佈告：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
為填補特級技術輔導員七缺及一等技術輔導員三缺晉級開考的准考人成績表。.....	2191	Lista classificativa dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de sete vagas de adjunto-técnico especialista e três de adjunto-técnico de 1.ª classe.	2191
公告一則，關於張貼為填補首席翻譯員一缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	2193	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor principal.	2193
公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的通告。.....	2193	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	2193

司法警察局佈告：

為填補首席顧問高級技術員（人事及財政範疇）一缺及首席顧問高級技術員（行政及培訓範疇）一缺投考人的最後成績表。.....	2194
為填補首席高級技術員（電訊範疇）一缺晉級開考投考人的最後成績表。.....	2195
為填補首席技術員（中英翻譯範疇）兩缺晉級開考的投考人最後成績表。.....	2195
為填補特級技術輔導員一缺及首席行政技術助理員一缺晉級開考的投考人最後成績表。.....	2196
為填補首席特級技術輔導員三缺晉級開考的投考人最後成績表。.....	2197
為填補首席顧問高級技術員（人力資源範疇）一缺晉級開考的投考人最後成績表。.....	2197

衛生局佈告：

為填補顧問高級技術員兩缺及首席高級技術員一缺晉級開考投考人最後成績表。.....	2198
為填補首席特級行政技術助理員三缺晉級開考的投考人最後成績表。.....	2199
為填補公共衛生職務範疇主治醫生一缺入職開考的投考人最後成績表。.....	2200
護理領域同等學歷認可的考試成績表。.....	2200
心臟科專科同等學歷認可考試成績表。.....	2202
公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員四缺及首席行政技術助理員三缺晉級開考的通告。	2202
通告一則，關於為填補二等技術員（資訊範疇）兩缺的入職開考。.....	2203
通告一則，關於為填補二等高級衛生技術員（放射職務範疇）一缺的入職開考。.....	2207
通告一則，關於為填補二等技術員（中藥配藥範疇）三缺的入職開考。.....	2212

文化局佈告：

公告一則，關於重新張貼為填補多個範疇二等技術員八缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	2217
---	------

Polícia Judiciária:

Listas de classificação final dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal, área de pessoal e financeira, e uma de técnico superior assessor principal, área administrativa e de formação.	2194
Lista de classificação final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de telecomunicações.	2195
Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico principal, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e inglesa.	2195
Listas de classificação final dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista e uma de assistente técnico administrativo principal.	2196
Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico especialista principal.	2197
Lista de classificação final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal, área de recursos humanos.	2197

Serviços de Saúde:

Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor e uma de técnico superior principal.	2198
Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo especialista principal.	2199
Lista classificativa final do candidato ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional de saúde pública.	2200
Lista classificativa da prova de equiparação de habilitações na área de enfermagem.	2200
Lista de classificação da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência de formação total de cardiologia.	2202
Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe e três de assistente técnico administrativo principal.	2202
Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de informática.	2203
Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional radiológica.	2207
Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de três vagas de técnico de 2.ª classe, área de aviação de medicamentos tradicionais chineses. ...	2212

Instituto Cultural:

Anúncio sobre a nova afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de oito vagas de técnico de 2.ª classe, de diversas áreas.	2217
---	------

旅遊局佈告：

為填補一等技術輔導員兩缺晉級開考的應考人成績表。 2217

社會工作局佈告：

為填補雜役範疇勤雜人員兩缺入職開考投考人最後成績表。 2218

體育局佈告：

公告一則，關於「體育局管轄的路環小型賽車場之技術支援服務」的公開招標。 2219

高等教育輔助辦公室佈告：

為填補二等翻譯員（中葡）一缺入職開考的應考人最後成績表。 2220

澳門大學佈告：

將若干職權轉授予心理學系主任及機電工程系主任。 2222

通告一則，關於修改澳門大學社會科學學院社會科學學士學位（心理學）課程的學習計劃中的選修科目表。 2224

旅遊學院佈告：

通告一則，關於為填補二等技術員（旅遊管理範疇）一缺的入職開考。 2225

社會保障基金佈告：

二零一五年第四季度的資助名單。 2229

將若干權限授予及轉授予行政管理委員會主席。 2230

文化產業基金佈告：

二零一五年第四季度的資助名單。 2233

土地工務運輸局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員兩缺及一等行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。 2236

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。 2236

地圖繪製暨地籍局佈告：

為填補多個職位晉級開考的應考人成績表。 2237

Direcção dos Serviços de Turismo:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. 2217

Instituto de Acção Social:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de auxiliar, área de servente. 2218

Instituto do Desporto:

Anúncio referente ao concurso público para os «Serviços de assistência técnica do Kartódromo de Coloane gerido pelo Instituto do Desporto». 2219

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe, área de interpretação e tradução (línguas chinesa e portuguesa). 2220

Universidade de Macau:

Subdelegação de competências no chefe do Departamento de Psicologia e no chefe do Departamento de Engenharia Electromecânica. 2222

Aviso sobre a alteração da lista de disciplinas opcionais, que faz parte do plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências Sociais (Psicologia) da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau. 2224

Instituto de Formação Turística:

Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de gestão de turismo. 2225

Fundo de Segurança Social:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2015. 2229

Delegação e subdelegação de competências no presidente do Conselho de Administração. 2230

Fundo das Indústrias Culturais:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2015. 2233

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal e uma de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. 2236

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. .. 2236

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 2237

公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	2239	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal.	2239
海事及水務局佈告：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
通告一則，關於指定一建材碼頭為臨時性對外貿易海上口岸。.....	2239	Aviso sobre a designação do local provisório da fronteira marítima para a realização de operações de comércio externo.	2239
郵政局佈告：		Direcção dos Serviços de Correios:	
公告一則，關於張貼為填補首席行政技術助理員六缺及一等行政技術助理員六缺的准考人臨時名單。.....	2240	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de seis vagas de assistente técnico administrativo principal e seis de assistente técnico administrativo de 1.ª classe.	2240
房屋局佈告：		Instituto de Habitação:	
為填補多個職位晉級開考的應考人最後成績表。.....	2240	Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	2240
為填補顧問高級技術員三缺及特級技術輔導員六缺晉級開考的應考人最後成績表。.....	2242	Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor e seis de adjunto-técnico especialista.	2242
環境保護局佈告：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
二零一五年第四季度的資助名單。.....	2244	Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2015.	2244
公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺及一等高級技術員一缺晉級開考的通告。.....	2245	Anúncio sobre a afixação do aviso dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal e uma de técnico superior de 1.ª classe.	2245
燃料安全委員會佈告：		Comissão de Segurança dos Combustíveis:	
為填補首席高級技術員一缺及首席技術員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	2246	Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal e uma de técnico principal.	2246
公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機一缺入職開考的准考人專業面試成績名單。.....	2247	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros.	2247
交通事務局佈告：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:	
公告一則，關於設立及經營位於第一區公共道路的收費泊車位的公開招標。.....	2248	Anúncio referente ao concurso público para a criação e exploração dos lugares de estacionamento tarifado nas vias públicas da zona 1.	2248
公告一則，關於設立及經營位於第二區公共道路的收費泊車位的公開招標。.....	2250	Anúncio referente ao concurso público para a criação e exploração dos lugares de estacionamento tarifado nas vias públicas da zona 2.	2250
公告一則，關於張貼為填補首席技術員兩缺（一般範疇一缺及資訊範疇一缺）及首席行政技術助理員一缺晉級開考的通告。.....	2252	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico principal (uma da área geral e uma da área de informática) e uma de assistente técnico administrativo principal.	2252
通告一則，關於為填補中葡傳譯及翻譯範疇二等翻譯員三缺的入職開考。.....	2252	Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de três vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa.	2252
將若干權限轉授予駕駛執照處處長及車輛處處長。.....	2256	Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Licenciamento de Condução e chefe da Divisão de Veículos.	2256

公證署公告及其他公告

澳門廣州地區體育會——章程。.....	2258
英皇娛樂足球會——章程。.....	2259
澳門棒壘球發展協會——章程。.....	2259
澳門快樂廣場歌舞協會——章程。.....	2260
澳門翱翔專業導師學會——章程。.....	2261
澳門施氏慈善會——章程。.....	2262
中國茶文化（澳門）研究會——章程。.....	2263
華東師範大學澳門校友會——章程。.....	2265
浪浪動物庇護家園——章程。.....	2265
澳門樹仁協會——章程。.....	2267
澳門影視交流與合作協會——章程。.....	2268
澳門藝術品投資協會——章程。.....	2269
澳門青年峰會——章程。.....	2270
澳門加義體育會——修改章程。.....	2271
友聯大廈業主會——修改章程。.....	2272
白鴿巢浸信會——修改章程。.....	2272
澳門65曲藝社——修改章程。.....	2272
澳門國際四方福音會——修改章程。.....	2273
媽閣公務員大廈業主聯誼會——修改章程。.....	2274
Fundação da Educação de Macau——修改章程。.....	2274
永隆銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一五年十二月三十一日.....	2275
澳門通股份有限公司——試算表於二零一五年十二月三十一日。.....	2276
華南商業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一五年十二月三十一日。.....	2277
BPI銀行股份有限公司澳門離岸分支機構——試算表於二零一五年十二月三十一日。.....	2278
中信銀行（國際）有限公司澳門分行——試算表於二零一五年十二月三十一日。.....	2279
香港上海滙豐銀行有限公司（澳門分行）——試算表於二零一五年十二月三十一日。.....	2280

Anúncios notariais e outros

Associação Desportiva da Zona de Guangzhou de Macau. — Estatutos.	2258
Grand Emperor Soccer Club. — Estatutos.	2259
澳門棒壘球發展協會. — Estatutos.	2259
澳門快樂廣場歌舞協會. — Estatutos.	2260
Hover Tutorship Professional Society of Macao. — Estatutos.	2261
Sy Clan Charity Association Macau. — Estatutos.	2262
中國茶文化（澳門）研究會. — Estatutos.	2263
華東師範大學澳門校友會. — Estatutos.	2265
Casa de Animais Abrigo dos Long Long. — Estatutos. ..	2265
Associação de Impacto de Pessoas de Macau. — Estatutos.	2267
Associação de Intercâmbio e Cooperação de Filme e Televisão de Macau. — Estatutos.	2268
Associação de Investimento em Arte de Macau. — Estatutos.	2269
Cimeira da Juventude de Macau. — Estatutos.	2270
Associação Desportiva Ka I de Macau. — Alteração dos estatutos.	2271
Associação dos Condóminos do Edifício Iao Lun. — Alteração dos estatutos.	2272
Igreja Baptista Pak Kap Chau. — Alteração dos estatutos.	2272
Associação de Ópera Chinesa 65 de Macau. — Alteração dos estatutos.	2272
Associação da Igreja Internacional do Evangelho Quadrangular-Macau. — Alteração dos estatutos.	2273
Associação dos Condóminos das Torres Residenciais da Barra. — Alteração dos estatutos.	2274
Fundação da Educação de Macau. — Alteração dos estatutos.	2274
Banco Wing Lung Limitada, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2015.	2275
Macau Pass, S.A. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2015.	2276
Hua Nan Commercial Bank, Ltd, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2015.	2277
Banco BPI S.A. - Sucursal Offshore de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2015.	2278
China CITIC Bank International Limited — Macau Branch. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2015.	2279
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2015.	2280

附註：印發二零一六年一月二十日第三期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零一六年一月二十日第三期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

二零一六年一月二十日第三期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 3/2016, II Série, de 20 de Janeiro e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 3/2016, II Série, de 20 de Janeiro, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 3/2016, II Série, suplemento, de 20 de Janeiro:

目 錄

澳門特別行政區

經濟局佈告：

商標的保護。.....	1642
營業場所名稱及標誌的保護。.....	1830
發明專利延伸的保護。.....	1832
授權的發明專利的延伸。.....	1832
發明專利的保護。.....	1850
實用專利的保護。.....	1851

二零一六年一月二十日第三期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第5/2016號行政長官批示，委任樓宇維修基金行政管理委員會主席。.....	1856
--	------

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	1642
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento.	1830
Protecção de extensão de patente de invenção.	1832
Extensão de patente de invenção concedida.	1832
Protecção de patente de invenção.	1850
Protecção de patente de utilidade.....	1851

No Boletim Oficial da RAEM n.º 3/2016, II Série, 2.º suplemento, de 20 de Janeiro:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 5/2016, que nomeia o presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Reparação Predial.	1856
---	------

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 19/2016 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 19/2016**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第18/2009號行政法規《自置居所信用擔保計劃》第二條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2009 (Plano de Garantia de Créditos para Aquisição de Habitação Própria), o Chefe do Executivo manda:

一、授予房屋局局長山禮度第18/2009號行政法規《自置居所信用擔保計劃》第一條所指提供信用擔保的權限。

1. É delegada no presidente do Instituto de Habitação, Arnaldo Ernesto dos Santos, a competência para prestar as garantias de crédito referidas no artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2009 (Plano de Garantia de Créditos para Aquisição de Habitação Própria).

二、自二零一六年一月一日起，由房屋局局長山禮度在本授權範圍內所作的行為，均予以追認。

2. São ratificados todos os actos praticados pelo presidente do Instituto de Habitação, Arnaldo Ernesto dos Santos, no âmbito da competência ora delegada, a partir do dia 1 de Janeiro de 2016.

三、本批示自公佈日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零一六年一月十四日

14 de Janeiro de 2016.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 20/2016 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 20/2016**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2004號行政法規核准的《科學技術發展基金章程》第七條第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 7.º dos Estatutos do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2004, o Chefe do Executivo manda:

自二零一六年一月二十八日起，姚偉彬續任為科學技術發展基金信託委員會成員。

É renovado o mandato de Iu Vai Pan como membro do Conselho de Curadores do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, a partir de 28 de Janeiro de 2016.

二零一六年一月十四日

14 de Janeiro de 2016.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 21/2016 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 21/2016**

鑑於前社會工作局局長容光耀轉任社會保障基金行政管理委員會主席，其原以局長身份擔任的司法援助委員會成員職務由新任局長黃艷梅接任。

Considerando que o anterior presidente do Instituto de Acção Social Iong Kong Io passou a exercer o cargo de presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, as funções de membro da Comissão de Apoio Judiciário por ele desempenhadas na qualidade de presidente do Instituto de Acção Social passam a ser assumidas pela nova presidente Vong Yim Mui.

基於此；

Nestes termos,

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第13/2012號法律《司法援助的一般制度》第四條第

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 13/2012 (Regime ge-

二款及第1/2013號行政法規《司法援助委員會的組成及運作》第三條及第四條的規定，作出本批示。

一、第46/2013號行政長官批示第一款修改如下：

- “一、.....
- (一)
- (二)
- (三)
- (四) 社會工作局局長，由其法定代任人擔任候補；
- (五)”

二、本批示自公佈日起生效。

二零一六年一月十四日

行政長官 崔世安

第22/2016號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第287/2013號行政長官批示修改的第9/2012號行政長官批示第三款、第六款及第十四款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為“公務人員薪酬評議會”成員，為期兩年：

- (一) 郝雨凡，並由其擔任主席；
- (二) 楊道匡，並由其擔任副主席；
- (三) 澳門中華總商會代表：賀定一、余健楚、霍麗斯、Paulo Tse；
- (四) 澳門工會聯合總會代表：李從正、李公榮；
- (五) 澳門公務文職人員協會代表：彭冠豪；
- (六) 澳門公共行政學友會代表：莫垂道；
- (七) 澳門公務人員體育會代表：葛萬金。

二、委任行政公職局副局長馮若儀為“公務人員薪酬評議會”秘書長，為期兩年。

三、本批示由二零一六年一月二十七日起產生效力。

二零一六年一月十五日

行政長官 崔世安

ral de apoio judiciário) e nos artigos 3.º e 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2013 (Organização e funcionamento da Comissão de Apoio Judiciário), o Chefe do Executivo manda:

1. O n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 46/2013 passa a ter a seguinte redacção:

- «1.
- 1)
- 2)
- 3)
- 4) Presidente do Instituto de Acção Social, tendo como suplente o seu substituto legal;
- 5)”

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

14 de Janeiro de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 22/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 3, 6 e 14 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 9/2012, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 287/2013, o Chefe do Executivo manda:

1. São designados membros da Comissão de Avaliação das Remunerações dos Trabalhadores da Função Pública, pelo período de dois anos, as seguintes personalidades:

- 1) Hao Yufan, como presidente;
- 2) Jeong Tou Hong, como vice-presidente;
- 3) Representantes da Associação Comercial de Macau: Ho Teng Iat, U Kin Cho, Fok Lai Si Agnes e Paulo Tse;
- 4) Representantes da Federação das Associações dos Operários de Macau: Lee Chong Cheng e Lei Kong Weng;
- 5) Representante da Associação de Pessoal Civil da Administração Pública de Macau: Pang Kung Hou;
- 6) Representante da Associação de Ex-Estudantes de Administração Pública de Macau: Mok Soi Tou;
- 7) Representante da Associação Desportiva dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau: Kot Man Kam.

2. É designada Joana Maria Noronha, subdirectora dos Serviços de Administração e Função Pública, para exercer, pelo período de dois anos, as funções de secretária-geral da Comissão de Avaliação das Remunerações dos Trabalhadores da Função Pública.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 27 de Janeiro de 2016.

15 de Janeiro de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 23/2016 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第4/2009號行政法規修改的第30/2001號行政法規第三條第一款（九）項及第五款的規定，作出本批示。

委任曾志龍為體育委員會委員，自二零一六年一月二十七日起至二零一八年一月二十六日止。

二零一六年一月二十二日

行政長官 崔世安

第 24/2016 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第4/2009號行政法規修改的第30/2001號行政法規第三條第一款（十一）項及第五款的規定，作出本批示。

委任下列人士為體育委員會委員，自二零一六年一月二十七日起至二零一八年一月二十六日止：

- （一）歐華德；
- （二）何偉權；
- （三）袁麗芬；
- （四）關偉霖；
- （五）梁忠靈；
- （六）梁少培；
- （七）梁伯進；
- （八）吳日安；
- （九）吳嘉婷；
- （十）吳聯盟。

二零一六年一月二十二日

行政長官 崔世安

第 1/2016 號行政長官公告

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款及第14/2011號行政法規《設立澳門投資發展股份有限公司》第七條第一款的規定，命令公佈經修改的澳門投資發展股份有限公司章程第五條的規定。

二零一六年一月十八日發佈。

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 23/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 9) do n.º 1 e no n.º 5 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2001, com a redacção que lhe foi dada pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2009, o Chefe do Executivo manda:

É designado Kyan Su Lone como membro do Conselho do Desporto, a partir de 27 de Janeiro de 2016 e até 26 de Janeiro de 2018.

22 de Janeiro de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 24/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 11) do n.º 1 e no n.º 5 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2001, com a redacção que lhe foi dada pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2009, o Chefe do Executivo manda:

São designadas como membros do Conselho do Desporto, a partir de 27 de Janeiro de 2016 e até 26 de Janeiro de 2018, as seguintes individualidades:

- 1) Duarte Tavares Alves;
- 2) Ho Wai Kun;
- 3) Iun Lai Fan;
- 4) Kuan Vai Lam;
- 5) Leong Chong Leng;
- 6) Leong Sio Pui;
- 7) Liang Baijin;
- 8) Ng Iat On;
- 9) Ng Ka Teng;
- 10) Ng Lun Mang.

22 de Janeiro de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Aviso do Chefe do Executivo n.º 1/2016

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) e do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011 (Constituição da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.), as alterações efectuadas ao artigo 5.º dos Estatutos da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.

Promulgado em 18 de Janeiro de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

澳門投資發展股份有限公司章程

第五條
公司資本

一、公司資本額為澳門幣二十九億六千八百萬元，分為二十九萬六千八百股普通股，每一股之票面價值為澳門幣一萬元，全部獲認購，並以現金繳付。

二、經專門召開的股東會議決，公司資本可增加或減少。

三、股東有優先權認購增加資本的股份，各股東按持股比例享有優先權，股東會另有決議除外。

四、為適用上款的規定，以掛號信方式通知所有名稱和住址載於登記簿冊的股東，以便其於十五日內聲明是否行使優先權，否則視為放棄該權利。

二零一六年一月二十二日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

ESTATUTOS DA MACAU INVESTIMENTO
E DESENVOLVIMENTO, S.A.

Artigo 5.º

Capital social

1. O capital social é de 2 968 000 000 patacas, dividido e representado por duzentas e noventa e seis mil e oitocentas acções ordinárias, com o valor nominal de 10 000 patacas cada uma, totalmente subscritas e realizadas em dinheiro.

2. O capital social pode ser reduzido ou aumentado por deliberação da Assembleia Geral, a convocar para o efeito.

3. Salvo deliberação em contrário da Assembleia Geral, os accionistas têm direito de preferência na subscrição de acções representativas de qualquer aumento de capital, beneficiando cada um deles desse direito na proporção das acções que possuir.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, todos os accionistas cujos nomes e moradas constem do respectivo livro de registo são avisados por carta registada, a fim de, no prazo de quinze dias, declararem se desejam usar do seu direito de preferência, entendendo-se que renunciam a ele aqueles que não se pronunciarem.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 22 de Janeiro de 2016.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官辦公室代主任二零一五年十二月二十八日的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定及按照第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註形式修改下列工作人員在政府總部輔助部門擔任職務的不具期限的行政任用合同及長期行政任用合同第三條款如下所列，自二零一六年一月六日起生效：

黃丹妮，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點565點；

梁文傑及李莉菁，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點420點；

翁明慧及黃月媚，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點；

張少清、危行、徐秀嫻、蔡振邦、何華隆及伍美芳，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點；

梁婉瑩及何國基，晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點；

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, substituta, de 28 de Dezembro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo e contratos administrativos de provimento de longa duração, para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conforme a seguir discriminado, a partir de 6 de Janeiro de 2016:

Wong Tan Nei, progride para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565;

Leong Man Kit e Lei Lei Cheng, progridem para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

Yong Ming Wai e Vong Iut Mei de Assis, progridem para adjuntas-técnicas especialistas, 2.º escalão, índice 415;

Cheong Sio Cheng, Ngai Hang, Chui Sau Han, Choi Chan Pong, Ho Wa Long e Ng Mei Fon, progridem para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365;

Leong Un Ieng e Ho Kwok Kei, progridem para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320;

Paulo José da Silva, 晉階至第二職階特級行政技術助理員, 薪俸點315點;

黃亞麗及容國基, 晉階至第二職階首席行政技術助理員, 薪俸點275點;

馮卓輝、何葦瑩、黃天東、黃嘉麗、黃善儀及馮惠珺, 晉階至第二職階一等行政技術助理員, 薪俸點240點。

透過行政長官辦公室代主任二零一五年十二月二十九日的批示:

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及按照第14/2009號法律第十三條第二款(四)項的規定, 以附註形式修改下列工作人員在政府總部輔助部門擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款如下:

馮淑儀, 自二零一六年一月十二日晉階至第九職階勤雜人員, 薪俸點220點;

梁迪森, 自二零一六年一月十八日晉階至第九職階輕型車輛司機, 薪俸點280點;

梁國洪, 自二零一六年一月三十日晉階至第八職階輕型車輛司機, 薪俸點260點。

二零一六年一月十八日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Paulo José da Silva, progride para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315;

Vong A Lai Maria Cristina e Iong Kuok Kei, progridem para assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, índice 275;

Fong Cheok Fai, Ho Wai Ieng, Wong Tin Tong, Huang Jiali, Wong Sin I e Fong Wai Kuan, progridem para assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240.

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, substituta, de 29 de Dezembro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), da Lei n.º 14/2009, conforme a seguir discriminado:

Fong Sok I Rey, progride para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 12 de Janeiro de 2016;

Leong Tek Sam, progride para motorista de ligeiros, 9.º escalão, índice 280, a partir de 18 de Janeiro de 2016;

Leong Koc Hong, progride para motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, a partir de 30 de Janeiro de 2016.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Janeiro de 2016. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

經濟財政司司長辦公室

第 5/2016 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權, 並根據第6/1999號行政法規第三條第一款(二)項及《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b)項的規定, 作出本批示。

一、黃健清在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的臨時定期委任, 由二零一六年四月五日起續期一年。

二、每月報酬相等於獲委任人在勞工事務局原職務的報酬, 有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的僱主實體負擔由勞工事務局承擔。

二零一六年一月十三日

經濟財政司司長 梁維特

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 5/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos previstos na alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e na alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Vong Kin Cheng para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 5 de Abril de 2016.

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência da doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

13 de Janeiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

第 6/2016 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款(二)項及《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b)項的規定，作出本批示。

一、梁錫根在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的臨時定期委任，由二零一六年四月五日起續期一年。

二、每月報酬相等於獲委任人在博彩監察協調局原職務的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的僱主實體負擔由博彩監察協調局承擔。

二零一六年一月十三日

經濟財政司司長 梁維特

第 7/2016 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款(二)項及《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b)項的規定，作出本批示。

一、胡詩慶在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的臨時定期委任，由二零一六年四月五日起續期一年。

二、每月報酬相等於獲委任人在勞工事務局原職務的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利及公積金作出扣除的僱主實體負擔由勞工事務局承擔。

二零一六年一月十三日

經濟財政司司長 梁維特

第 8/2016 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款(二)項及《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b)項的規定，作出本批示。

一、Luísa Maria da Silva Pedruco Novo在澳門生產力暨科技轉移中心擔任職務的臨時定期委任，由二零一六年四月五日起續期一年。

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 6/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos previstos na alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e na alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Leong Seak Kan para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 5 de Abril de 2016.

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência da doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

13 de Janeiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 7/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos previstos na alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e na alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Wu Sze Hing para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 5 de Abril de 2016.

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência da doença e previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

13 de Janeiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 8/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos previstos na alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e na alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Luísa Maria da Silva Pedruco Novo para exercer funções no Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 5 de Abril de 2016.

二、每月報酬相等於獲委任人在勞工事務局原職務的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利及公積金作出扣除的僱主實體負擔由勞工事務局承擔。

二零一六年一月十三日

經濟財政司司長 梁維特

第 9/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予行政長官辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$975,900.00（澳門幣玖拾柒萬伍仟玖佰元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予行政長官辦公室一項金額為\$975,900.00（澳門幣玖拾柒萬伍仟玖佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任柯嵐；

委員：辦公室顧問陳秀玉；

委員：政府總部輔助部門行政技術輔助廳廳長劉軍勵；

候補委員：政府總部輔助部門物料供應暨財產處處長陳君慧；

候補委員：政府總部輔助部門一等行政技術助理員劉景峰。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年一月二十日

經濟財政司司長 梁維特

第 10/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予行政法務司司長辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$285,700.00（澳門幣貳拾捌萬伍仟柒佰元整）；

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência da doença e previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

13 de Janeiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 9/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Chefe do Executivo, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 975 900,00 (novecentas e setenta e cinco mil e novecentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Chefe do Executivo um fundo permanente de \$ 975 900,00 (novecentas e setenta e cinco mil e novecentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: O Lam, chefe do Gabinete.

Vogal: Chan Sao Iok, assessora do Gabinete;

Vogal: Lao Kuan Lai da Luz, chefe do DATA dos SASG.

Vogal suplente: Chan Kuan Wai, chefe da DAP dos SASG;

Vogal suplente: Lao Keng Fong, assistente técnico administrativo de 1.ª classe dos SASG.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

20 de Janeiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 10/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 285 700,00 (duzentas e oitenta e cinco mil e setecentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予行政法務司司長辦公室一項金額為\$285,700.00（澳門幣貳拾捌萬伍仟柒佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任丘曼玲，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：司長秘書Isabel Narana Xete，當其出缺或因故不能視事時，由顧問高級技術員區玉玲代任；

委員：二等高級技術員倫紹發，當其出缺或因故不能視事時，由顧問高級技術員陳靜代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年一月二十日

經濟財政司司長 梁維特

第 11/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予經濟財政司司長辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$251,500.00（澳門幣貳拾伍萬壹仟伍佰元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予經濟財政司司長辦公室一項金額為\$251,500.00（澳門幣貳拾伍萬壹仟伍佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任陸潔嫻，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室顧問林浩然；

委員：司長秘書陳巧兒；

候補委員：辦公室顧問何樹榮；

候補委員：司長秘書蘇秀雯。

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça um fundo permanente de \$ 285 700,00 (duzentas e oitenta e cinco mil e setecentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Iao Man Leng, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Isabel Narana Xete, secretária pessoal e, nas suas faltas ou impedimentos, Ao Iok Leng, técnica superior assessora;

Vogal: Lon Sio Fat, técnico superior de 2.ª classe e, nas suas faltas ou impedimentos, Chan Cheng, técnica superior assessora.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

20 de Janeiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 11/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 251 500,00 (duzentas e cinquenta e uma mil e quinhentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças um fundo permanente de \$ 251 500,00 (duzentas e cinquenta e uma mil e quinhentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lok Kit Sim, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lam Hou Iun, assessor do Gabinete;

Vogal: Chan Hau Yi, secretária pessoal.

Vogal suplente: Ho Su Weng, assessor do Gabinete; e

Vogal suplente: Sou Sao Man, secretária pessoal.

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年一月二十日

經濟財政司司長 梁維特

第 12/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予保安司司長辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$230,000.00（澳門幣貳拾叁萬元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予保安司司長辦公室一項金額為\$230,000.00（澳門幣貳拾叁萬元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任張玉英，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室顧問方曉東；

委員：辦公室顧問何浩瀚；

候補委員：一高等級技術員梁佩欣；

候補委員：辦公室秘書李嘉儀。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年一月二十日

經濟財政司司長 梁維特

第 13/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予社會文化司司長辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$673,950.00（澳門幣陸拾柒萬叁仟玖佰伍拾元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

20 de Janeiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 12/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para a Segurança, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para a Segurança um fundo permanente de \$ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Cheong Ioc Ieng, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Fong Hio Tong, assessor do Gabinete;

Vogal: Adriano Marques Ho, assessor do Gabinete.

Vogal suplente: Leong Pui Ian, técnica superior de 1.ª classe;

Vogal suplente: Lei Ka I Madalena, secretária do Gabinete.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

20 de Janeiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 13/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 673 950,00 (seiscentas e setenta e três mil, novecentas e cinquenta patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予社會文化司司長辦公室一項金額為\$673,950.00（澳門幣陸拾柒萬叁仟玖佰伍拾元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任葉炳權，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：首席高級技術員吳潮欣；

委員：司長秘書潘惠賢；

候補委員：辦公室顧問羅健儀；

候補委員：首席特級技術輔導員梁美仙。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月四日。

二零一六年一月二十日

經濟財政司司長 梁維特

第 14/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予運輸工務司司長辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$260,100.00（澳門幣貳拾陸萬零壹佰元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予運輸工務司司長辦公室一項金額為\$260,100.00（澳門幣貳拾陸萬零壹佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任張翠玲，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室顧問黃文傑；

委員：辦公室顧問曾惠斯；

候補委員：顧問高級技術員李少娟；

候補委員：一等行政技術助理員吳明建。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura um fundo permanente de \$ 673 950,00 (seiscentas e setenta e três mil, novecentas e cinquenta patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Ip Peng Kin, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Ng Chio Ian, técnico superior principal;

Vogal: Pun Vai In, secretária pessoal.

Vogal suplente: Lo Kin I, assessora do Gabinete;

Vogal suplente: Leong Mei Sin, adjunta-técnica especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 4 de Janeiro de 2016.

20 de Janeiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 14/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 260 100,00 (duzentas e sessenta mil e cem patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas um fundo permanente de \$ 260 100,00 (duzentas e sessenta mil e cem patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Cheong Chui Ling, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Vong Man Kit, assessor do Gabinete;

Vogal: Chang Wai Si, assessora do Gabinete.

Vogal suplente: Lei Sio Kun, técnica superior assessora;

Vogal suplente: Ng Meng Kin, assistente técnico administrativo de 1.ª classe.

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年一月二十日

經濟財政司司長 梁維特

第 15/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予行政會秘書處一項按照經第 28/2009 號行政法規修訂的第 6/2006 號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為 \$35,000.00（澳門幣叁萬伍仟元整）；

在該秘書處的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第 110/2014 號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予行政會秘書處一項金額為 \$35,000.00（澳門幣叁萬伍仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：秘書長柯嵐；

委員：法律及行政輔助廳廳長沈夷佳；

委員：行政、財政及資訊處處長李惠茹；

候補委員：一等技術員江妙霞；

候補委員：特級技術輔導員馮婉玲。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年一月二十日

經濟財政司司長 梁維特

第 16/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予警察總局一項按照經第 28/2009 號行政法規修訂的第 6/2006 號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為 \$383,600.00（澳門幣叁拾捌萬叁仟陸佰元整）；

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

20 de Janeiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 15/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído à Secretaria do Conselho Executivo, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 35 000,00 (trinta e cinco mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta da aludida Secretaria e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Secretaria do Conselho Executivo um fundo permanente de \$ 35 000,00 (trinta e cinco mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: O Lam, secretária-geral.

Vogal: Sam I Kai, chefe do Departamento de Apoio Jurídico e Administrativo;

Vogal: Lei Wai U, chefe da Divisão Administrativa, Financeira e Informática.

Vogal suplente: Kong Mio Ha, técnica de 1.ª classe;

Vogal suplente: Fong Un Leng, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

20 de Janeiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 16/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído aos Serviços de Polícia Unitários, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 383 600,00 (trezentas e oitenta e três mil e seiscentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予警察總局一項金額為\$383,600.00（澳門幣叁拾捌萬叁仟陸佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長辦公室協調員趙汝民；

委員：資源管理廳廳長陳思敏；

委員：二等技術員容國健；

候補委員：首席技術輔導員李甄妮；

候補委員：顧問高級技術員林文鋒；

候補委員：二等技術輔導員梁奕桐。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年一月二十日

經濟財政司司長 梁維特

二零一六年一月二十日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído aos Serviços de Polícia Unitários um fundo permanente de \$ 383 600,00 (trezentas e oitenta e três mil e seiscentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chio U Man, coordenador do Gabinete do comandante-geral.

Vogal: Chan Si Man, chefe do Departamento de Gestão de Recursos;

Vogal: Iong Kuok Kin, técnico de 2.ª classe.

Vogal suplente: Lei Ian Nei, adjunta-técnica principal;

Vogal suplente: Lam Man Fong, técnico superior assessor;

Vogal suplente: Leong Iek Tong, adjunta-técnica de 2.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

20 de Janeiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 20 de Janeiro de 2016. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

運輸工務司司長辦公室

第2/2016號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第113/2014號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予能源發展辦公室主任許志樑作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；

(三) 批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 2/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 113/2014, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, Hoi Chi Leong, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;

3) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento, desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

- (四) 批准免職及解除行政任用合同；
- (五) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；
- (六) 批准能源業發展辦公室人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准能源業發展辦公室人員的缺勤解釋；
- (七) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (八) 簽署計算及結算能源業發展辦公室人員服務時間的證明文件；
- (九) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；
- (十) 批准能源業發展辦公室人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (十一) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；
- (十二) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；
- (十三) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；
- (十四) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與能源業發展辦公室或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；
- (十五) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；
- (十六) 批准提供與能源業發展辦公室存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；
- (十七) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於能源業發展辦公室的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣拾萬元為限；
- (十八) 按照《延長澳門特別行政區供電公共服務批給公證合同》第三十條的規定，批准作出由澳門特別行政區在供電系統
- 4) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;
- 5) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 6) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético;
- 7) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por faltas por motivo de doença;
- 8) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético;
- 9) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;
- 10) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 11) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;
- 12) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;
- 13) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;
- 14) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético ou com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 15) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 16) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, com exclusão dos excepcionados por lei;
- 17) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil patacas);
- 18) Autorizar despesas com a realização de obras e aquisição de bens e serviços em que a RAEM é responsável pelo pagamento do projecto de investimento do sistema de fornecimento de energia eléctrica, nos termos do artigo 30.º do «Contrato

的投資項目承擔的、用於進行工程及取得財貨與勞務的開支，但以澳門幣伍拾萬為限；

(十九) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊(書刊或電子刊物)開支；

(二十) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；

(二十一) 批准將被視為對能源業發展辦公室運作已無用處的財產報廢；

(二十二) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在能源業發展辦公室範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十三) 在能源業發展辦公室職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十四) 按照(十八)項轉授予的權限，批准根據現行有關法例所載的公共承攬工程的後加或後減工程；

(二十五) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(二十六) 確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十七) 確認公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十八) 在工程及取得財貨和勞務的程序方面，以澳門幣一千八百萬元為限，如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，則以澳門幣九百萬元為限；

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

(二十九) 核准公共承攬工程的工作計劃；

de Prorrogação da Concessão do Serviço Público de Fornecimento de Energia Eléctrica», até ao montante de \$500 000,00 (quinhentas mil patacas);

19) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfeção, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

20) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$20 000,00 (vinte mil patacas);

21) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, que forem julgados incapazes para o serviço;

22) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético;

23) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético;

24) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 18), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

25) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

26) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

27) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

28) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços que não envolvam despesas superiores ao montante de \$18 000 000,00 (dezoito milhões de patacas) ou, quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito, ao montante de \$9 000 000,00 (nove milhões de patacas):

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

29) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

(三十) 按照《延長澳門特別行政區供電公共服務批給公證合同》附件一第四條的規定，批准屬緊急情況的專營公司投資項目，但以澳門幣壹佰萬為限；

(三十一) 批准給予私立機構或組織金額最高為澳門幣三萬元的資助。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、獲轉授權人自二零一六年一月一日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一六年一月十八日

運輸工務司司長 羅立文

第 3/2016 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第一款(三)項、《澳門土木工程實驗室章程》第十五條、第二十二條第二款和第三十五條，以及第113/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士代表澳門特別行政區擔任澳門土木工程實驗室二零一六年至二零一八年度的章程機關成員：

José Celestino da Silva Maneiras——股東大會主席；

區秉光——董事會主席。

二、上述委任由二零一六年一月一日起產生效力。

二零一六年一月十九日

運輸工務司司長 羅立文

第 4/2016 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第一款(三)項、

30) Autorizar os projectos de investimento urgentes da Concessionária, nos termos do artigo 4.º do Anexo I do «Contrato de Prorrogação da Concessão do Serviço Público de Fornecimento de Energia Eléctrica», até ao montante de \$1 000 000,00 (um milhão de patacas);

31) Conceder subsídio às instituições ou organismos particulares até ao montante de \$30 000,00 (trinta mil patacas).

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Janeiro de 2016.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

18 de Janeiro de 2016.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 3/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos previstos no artigo 6.º, n.º 1, alínea 3), do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, nos artigos 15.º, 22.º, n.º 2, e 35.º dos estatutos do Laboratório de Engenharia Civil de Macau e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 113/2014, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São nomeados, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, para os órgãos estatutários do Laboratório de Engenharia Civil de Macau, durante o triénio 2016 – 2018:

José Celestino da Silva Maneiras — presidente da Mesa da Assembleia Geral;

Ao Peng Kong — presidente da Direcção.

2. As presentes nomeações produzem efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2016.

19 de Janeiro de 2016.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 4/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos previstos no artigo 6.º, n.º 1, alínea 3), do Regulamento Admi-

《澳門土木工程實驗室章程》第二十二條第三款和第三十五條，以及第113/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、委任譚立武代表澳門特別行政區擔任澳門土木工程實驗室二零一六年至二零一八年度的董事會委員。

二、上述委任由二零一六年一月一日起產生效力。

二零一六年一月十九日

運輸工務司司長 羅立文

二零一六年一月二十日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

警 察 總 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一六年一月六日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條，以及第5/2009號行政法規第二條、第九條及第十條的規定，並因具備適當經驗及專業能力，一等督察羅偉業擔任本局局長助理，主管行動策劃中心之定期委任，由二零一六年四月一日起續期一年。

根據第5/2009號行政法規第十四條第四款及第十五條第三款的規定，葉慧嫻學士及梁雁盈學士擔任本局局長秘書之定期委任，由二零一六年四月一日起續期一年。

二零一六年一月十九日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一五年十二月十六日所作的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款(一)項及第四款之規定，本部門下列人員之合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日起生效：

nistrativo n.º 6/1999, nos artigos 22.º, n.º 3, e 35.º dos estatutos do Laboratório de Engenharia Civil de Macau e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 113/2014, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É nomeado Tam Lap Mou, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, para vogal da direcção do Laboratório de Engenharia Civil de Macau, durante o triénio 2016-2018.

2. A presente nomeação produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2016.

19 de Janeiro de 2016.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 20 de Janeiro de 2016. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Janeiro de 2016:

João Augusto da Rosa, inspector de 1.ª classe — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto do comandante-geral no Centro de Planeamento de Operações destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 2.º, 9.º e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas, a partir de 1 de Abril de 2016.

Licenciadas Ip Vai San e Leong Ngan Ieng — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como secretárias pessoais do comandante-geral destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 4, e 15.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, a partir de 1 de Abril de 2016.

Serviços de Polícia Unitários, aos 19 de Janeiro de 2016. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Dezembro de 2015:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para CAP de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

姓名	職級	職階
何子昌	特級行政技術助理員	3
張才福	勤雜人員	5
李錫旺	勤雜人員	5
鄭仲勤	勤雜人員	4
梁仲明	勤雜人員	2
曹國祥	勤雜人員	2
林慶標	勤雜人員	2
譚健湛	勤雜人員	2
陳秀峰	勤雜人員	2
盧振聲	勤雜人員	2
梁惠珍	勤雜人員	2
陳麗瑤	勤雜人員	2

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款第(二)項及第四款之規定，本部門下列人員之合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效：

姓名	職級	職階
何嘉華	顧問高級技術員	2
謝文蘭	首席高級技術員	1
李錦屏	首席高級技術員	2
胡佩霞	首席高級技術員	1
唐潔芳	首席高級技術員	1
李志洪	首席高級技術員	1
郭華仔	首席高級技術員	1
程金鳳	首席行政技術助理員	2
侯少媚	首席行政技術助理員	1
鄭寶智	首席行政技術助理員	1
許譚玲	首席行政技術助理員	1
何秀玲	首席行政技術助理員	1
姚靜怡	首席行政技術助理員	1
伍兆強	技術工人	8
羅比士	技術工人	7
高華郁	技術工人	6
鄧偉民	技術工人	6
鍾新華	技術工人	6
鄭健陽	技術工人	5

Nome	Categoria	Escalão
Ho Tze Chong	Assistente técnico administrativo especialista	3
Cheong Choi Fok	Auxiliar	5
Lei Sek Wong	Auxiliar	5
Kwong Chung Kan	Auxiliar	4
Leong Chong Meng	Auxiliar	2
Chou Kuok Cheong	Auxiliar	2
Lam Heng Pio	Auxiliar	2
Tam Kin Cham	Auxiliar	2
Chan Sao Fong	Auxiliar	2
Lou Chan Seng	Auxiliar	2
Leong Wai Chan	Auxiliar	2
Chan Lai Io	Auxiliar	2

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços – alterados para CAP sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Nome	Categoria	Escalão
Ho Ka Wa	Técnico superior assessor	2
Che Man Lan	Técnico superior principal	1
Lei Kam Peng	Adjunto-técnico principal	2
Wu Pui Ha	Adjunto-técnico principal	1
Tong Kit Fong	Adjunto-técnico principal	1
Lei Chi Hong	Adjunto-técnico principal	1
Kwok Wa Chai	Adjunto-técnico principal	1
Cheng Kam Fong	Assistente técnico administrativo principal	2
Hao Sio Mei	Assistente técnico administrativo principal	1
Cheang Pou Chi	Assistente técnico administrativo principal	1
Hoi Oi Leng	Assistente técnico administrativo principal	1
Ho Sao Leng	Assistente técnico administrativo principal	1
Io Cheng I Anita	Assistente técnico administrativo principal	1
Ng Sio Keong	Operário qualificado	8
Da Rocha Lopes Miguel Antonio	Operário qualificado	7
Kou Wa Iok	Operário qualificado	6
Tang Wai Man	Operário qualificado	6
Chong San Wa	Operário qualificado	6
Chiang Kin Ieong	Operário qualificado	5

姓名	職級	職階
周鉅明	技術工人	4
謝炳榮	技術工人	4
陳立新	技術工人	4
何根發	技術工人	3
黃永勝	技術工人	3
梁日厚	技術工人	3
陳北友	勤雜人員	7
朱耀成	勤雜人員	7
譚紹安	勤雜人員	7
黃結華	勤雜人員	7
張炳坤	勤雜人員	6
鄭慧然	勤雜人員	6
張俊明	勤雜人員	6
徐容添	勤雜人員	6
布慕玲	勤雜人員	6
張浩加	勤雜人員	6
劉淑芬	勤雜人員	6
歐陽麗芳	勤雜人員	6
毛紹友	勤雜人員	6
楊水嬌	勤雜人員	6
郭秀琼	勤雜人員	6
梁燕銀	勤雜人員	6
尹寶蓮	勤雜人員	6
林長容	勤雜人員	6
余柳愛	勤雜人員	5
張德敬	勤雜人員	5
彭國文	勤雜人員	4
殷少雄	勤雜人員	4
袁超明	勤雜人員	3
梁華根	勤雜人員	3
何尚南	勤雜人員	3
阮伯欣	勤雜人員	3
楊烏佬	勤雜人員	3
李政郎	勤雜人員	3

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第四款及第五款之規定，本部門下列人員之合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效：

姓名	職級	職階
黃智深	勤雜人員	7
鄭偉鴻	勤雜人員	7
張瑞龍	勤雜人員	7

Nome	Categoria	Escalão
Chau Koi Meng	Operário qualificado	4
Che Peng Weng	Operário qualificado	4
Chan Lap San	Operário qualificado	4
Ho Kan Fat	Operário qualificado	3
Wong Weng Seng	Operário qualificado	3
Leong Iat Hao	Operário qualificado	3
Chan Pak Iao	Auxiliar	7
Chu Io Seng	Auxiliar	7
Tam Sio On	Auxiliar	7
Wong Kit Wa	Auxiliar	7
Cheong Peng Kuan	Auxiliar	6
Cheang Wai In	Auxiliar	6
Cheong Chon Meng	Auxiliar	6
Choi Iong Tim	Auxiliar	6
Pou Mou Leng Margarida	Auxiliar	6
Cheong Hou Ka	Auxiliar	6
Lao Sok Fan	Auxiliar	6
Ao Ieong Lai Fong	Auxiliar	6
Mou Sio Iao	Auxiliar	6
Ieong Soi Kio	Auxiliar	6
Kok Sao Keng	Auxiliar	6
Leong In Ngan	Auxiliar	6
Wan Pou Lin	Auxiliar	6
Lam Cheong Iong	Auxiliar	6
U Lao Oi	Auxiliar	5
Cheong Tak Keng	Auxiliar	5
Pang Kuok Man	Auxiliar	4
Ian Siu Hong	Auxiliar	4
Un Chio Meng	Auxiliar	3
Leung Wa Kan	Auxiliar	3
Ho Seong Nam	Auxiliar	3
Un Pak Ian	Auxiliar	3
Ieong Wu Lou	Auxiliar	3
Lei Cheng Long	Auxiliar	3

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para CAP sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 4 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Nome	Categoria	Escalão
Vong Chi Sam	Auxiliar	7
Cheng Wai Hung	Auxiliar	7
Cheong Soi Long	Auxiliar	7

摘錄自副關長於二零一六年一月十四日所作的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十四條第一款的規定，技術工人鄧偉民，編號005541，於二零一六年一月十八日起因辭職而與本部門解除行政任用合同之聯繫。

二零一六年一月十八日於海關

副關長 冼栢球

Por despacho do subdirector-geral, de 14 de Janeiro de 2016:

Tang Wai Man, operário qualificado n.º 005 541, destes Serviços — cessa o seu contrato administrativo de provimento por requerimento de despedimento, sendo dado por findo o vínculo com estes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato do Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 18 de Janeiro de 2016.

Serviços de Alfândega, aos 18 de Janeiro de 2016. — O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零一五年十二月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項、第二十四條第一款、第三款（一）項及第四款的規定，下列工作人員的合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日起生效：

姓名	職階及職級
李嘉茵	第一職階首席技術輔導員
仇健堯	第一職階一等技術輔導員
曹丹瑛	第一職階一等技術輔導員
林衍雄	第一職階一等技術輔導員
李秀金	第一職階一等技術輔導員
梁伶峰	第一職階一等技術輔導員
吳麗霞	第一職階一等技術輔導員
施劍華	第一職階一等技術輔導員
戴爾欣	第一職階一等技術輔導員
鄧偉聰	第一職階一等技術輔導員
黃嘉莉	第一職階一等技術輔導員
周志雄	第三職階輕型車輛司機
陳志華	第二職階輕型車輛司機
陳雙火	第二職階輕型車輛司機
卓英傑	第二職階輕型車輛司機
趙關懷	第二職階輕型車輛司機
曹偉強	第二職階輕型車輛司機

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 29 de Dezembro de 2015:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 6.º, n.º 2, alínea J), e 24.º, n.ºs 1, 3, alínea J), e 4, da Lei n.º 12/2015, desde 1 de Novembro de 2015:

Nome	Categoria e Escalão
Lei Ka Ian	Adjunta-técnica principal, 1.º escalão
Chao Kin Io	Adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão
Chou Tan Ieng	Adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão
Lam In Hong	Adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão
Lei Sao Kam	Adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão
Leong Leng Fong	Adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão
Ng Lai Ha	Adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão
Si Kim Wa	Adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão
Tai Yee Yan	Adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão
Tang Wai Chong	Adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão
Wong Ka Lei	Adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão
Chao Chi Hong	Motorista de ligeiros, 3.º escalão
Chan Chi Va	Motorista de ligeiros, 2.º escalão
Chan Seong Fo	Motorista de ligeiros, 2.º escalão
Cheok Ieng Kit	Motorista de ligeiros, 2.º escalão
Chio Kuan Wai	Motorista de ligeiros, 2.º escalão
Chou Wai Keong	Motorista de ligeiros, 2.º escalão

姓名	職階及職級
阮國興	第二職階輕型車輛司機
鄭德揚	第二職階輕型車輛司機
鄭禮明	第二職階輕型車輛司機
林慶桐	第二職階輕型車輛司機
劉劍華	第二職階輕型車輛司機
梁英傑	第二職階輕型車輛司機
盧嘉威	第二職階輕型車輛司機
蕭容贊	第二職階輕型車輛司機
譚志文	第二職階輕型車輛司機
林貴豪	第一職階輕型車輛司機
陳桂芳	第二職階勤雜人員
鄭月娥	第二職階勤雜人員
何錦玲	第二職階勤雜人員
何麗儀	第二職階勤雜人員
羅麗貞	第二職階勤雜人員

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款(二)項及第四款的規定,下列工作人員的合同獲修改為不具期限的行政任用合同,自二零一五年十一月一日起生效:

姓名	職階及職級
梁淑綺	第三職階顧問高級技術員
張嘉華	第一職階顧問高級技術員
陳美能	第二職階首席高級技術員
陳凱恩	第一職階首席高級技術員
曾華富	第一職階一等高級技術員
莊雪嫻	第一職階一等高級技術員
郭群珍	第一職階一等高級技術員
余嘉雯	第一職階一等高級技術員
莊小慧	第三職階特級技術員
李世和	第一職階首席技術員
胡衛華	第一職階一等技術員
鍾顯耀	第一職階首席特級技術輔導員
陳碧珊	第三職階特級技術輔導員
楊詠儀	第三職階特級技術輔導員
梁家祺	第三職階特級技術輔導員

Nome	Categoria e Escalão
Iun Kok Heng	Motorista de ligeiros, 2.º escalão
Kong Tak Ieong	Motorista de ligeiros, 2.º escalão
Kuong Lai Meng	Motorista de ligeiros, 2.º escalão
Lam Heng Tong	Motorista de ligeiros, 2.º escalão
Lao Kim Wa	Motorista de ligeiros, 2.º escalão
Leong Ieng Kit	Motorista de ligeiros, 2.º escalão
Lou Ka Vai	Motorista de ligeiros, 2.º escalão
Sio Iong Chan	Motorista de ligeiros, 2.º escalão
Tam Chi Man	Motorista de ligeiros, 2.º escalão
Lam Kuai Hou	Motorista de ligeiros, 1.º escalão
Chan Kuai Fong	Auxiliar, 2.º escalão
Cheang Iit Hor Cecilia	Auxiliar, 2.º escalão
Ho Kam Leng	Auxiliar, 2.º escalão
Ho Lai I	Auxiliar, 2.º escalão
Lo Lai Cheng	Auxiliar, 2.º escalão

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, desde 1 de Novembro de 2015:

Nome	Categoria e Escalão
Leong Sok I	Técnica superior assessora, 3.º escalão
Cheong Ka Wa	Técnica superior assessora, 1.º escalão
Chan Mei Nang	Técnica superior principal, 2.º escalão
Chan Oi Ian	Técnica superior principal, 1.º escalão
Chang Wa Fu	Técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão
Chong Sut Han Susana	Técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão
Kwok Kwan Chun	Técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão
U Ka Man	Técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão
Chong Sio Vai	Técnica especialista, 3.º escalão
Lei Sai Vo	Técnico principal, 1.º escalão
Wu Wai Wa	Técnico de 1.ª classe, 1.º escalão
Victor Chung	Adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão
Chan Pek San Ana	Adjunta-técnica especialista, 3.º escalão
Ieong Weng I	Adjunta-técnica especialista, 3.º escalão
Leung Ka Ki	Adjunta-técnica especialista, 3.º escalão

姓名	職階及職級
陳玉媚	第二職階特級技術輔導員
周綺紅	第二職階特級技術輔導員
周寶為	第二職階特級技術輔導員
張珮麗	第二職階特級技術輔導員
易惠蘭	第二職階特級技術輔導員
簡麗琼	第二職階特級技術輔導員
林潤基	第二職階特級技術輔導員
李詠賢	第二職階特級技術輔導員
梁慧蓮	第二職階特級技術輔導員
彭詠雯	第二職階特級技術輔導員
譚妙嫻	第二職階特級技術輔導員
韋鍵鑾	第二職階特級技術輔導員
易佩儀	第二職階特級技術輔導員
易佩珊	第二職階特級技術輔導員
陳淑華	第一職階特級技術輔導員
何潔冰	第一職階特級技術輔導員
顧家駒	第一職階特級技術輔導員
梁家意	第一職階特級技術輔導員
梁家輝	第一職階特級技術輔導員
吳慕繁	第一職階特級技術輔導員
胡詩麗	第一職階特級技術輔導員
陸家麟	第二職階首席技術輔導員
周秀玲	第一職階首席技術輔導員
鄭嘉妍	第一職階首席技術輔導員
張麗霞	第一職階首席技術輔導員
邱江玲	第一職階首席技術輔導員
古慧思	第一職階首席技術輔導員
麥穎斯	第一職階首席技術輔導員
冼文浩	第一職階首席技術輔導員
孫振寧	第一職階首席技術輔導員
孫綺雲	第一職階首席技術輔導員
胡順美	第一職階首席技術輔導員
沙蓮達	第一職階一等技術輔導員
黃婷婷	第一職階一等技術輔導員

Nome	Categoria e Escalão
Chan Yuk Mei	Adjunta-técnica especialista, 2.º escalão
Chao I Hong	Adjunta-técnica especialista, 2.º escalão
Chao Pou Wai	Adjunta-técnica especialista, 2.º escalão
Cheong Pui Lai	Adjunta-técnica especialista, 2.º escalão
Iec Vai Lan	Adjunta-técnica especialista, 2.º escalão
Kan Lai Keng	Adjunta-técnica especialista, 2.º escalão
Lam Ion Kei	Adjunto-técnico especialista, 2.º escalão
Lee Veng In	Adjunta-técnica especialista, 2.º escalão
Leung Vai Lin	Adjunta-técnica especialista, 2.º escalão
Pang Veng Man	Adjunta-técnica especialista, 2.º escalão
Tam Mio Han	Adjunta-técnica especialista, 2.º escalão
Wai Kin Lun	Adjunta-técnica especialista, 2.º escalão
Yik Pui I	Adjunta-técnica especialista, 2.º escalão
Yik Pui San	Adjunta-técnica especialista, 2.º escalão
Chan Sok Wa	Adjunta-técnica especialista, 1.º escalão
Ho Kit Peng	Adjunta-técnica especialista, 1.º escalão
Ku Ka Koi	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão
Leong Ka I	Adjunta-técnica especialista, 1.º escalão
Leung Ka Fai	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão
Ng Mo Fan	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão
Vu Si Lai	Adjunta-técnica especialista, 1.º escalão
Luk Ka Lun	Adjunto-técnico principal, 2.º escalão
Chao Sao Leng	Adjunta-técnica principal, 1.º escalão
Cheang Ka In	Adjunta-técnica principal, 1.º escalão
Cheong Lai Ha	Adjunta-técnica principal, 1.º escalão
Iao Kong Leng	Adjunta-técnica principal, 1.º escalão
Ku Wai Si	Adjunta-técnica principal, 1.º escalão
Mak Weng Si	Adjunta-técnica principal, 1.º escalão
Marcelino Jorge Sin	Adjunto-técnico principal, 1.º escalão
Sun Chan Neng	Adjunto-técnico principal, 1.º escalão
Sun I Wan	Adjunta-técnica principal, 1.º escalão
Wu Son Mei	Adjunta-técnica principal, 1.º escalão
Mirandolinda Gloria Sales Crestejo Xu	Adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão
Wong Teng Teng	Adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão

姓名	職階及職級
Fatima Filomena Rosario dos Remedios	第二職階首席特級行政技術助理員
Silvia de Assis	第二職階特級行政技術助理員
朱銳光	第六職階輕型車輛司機
何文明	第六職階輕型車輛司機
施寶德	第六職階輕型車輛司機
林富發	第六職階輕型車輛司機
涂錦耀	第六職階輕型車輛司機
楊永添	第五職階輕型車輛司機
林偉泉	第五職階輕型車輛司機
方燦濠	第四職階輕型車輛司機
馮耀基	第四職階輕型車輛司機
許柏康	第四職階輕型車輛司機
林鏡全	第四職階輕型車輛司機
林乾源	第四職階輕型車輛司機
李伯強	第四職階輕型車輛司機
李偉光	第四職階輕型車輛司機
梁銘信	第四職階輕型車輛司機
梁伯勝	第四職階輕型車輛司機
盧定泉	第四職階輕型車輛司機
盧潤豪	第四職階輕型車輛司機
袁志堅	第四職階輕型車輛司機
黃家平	第四職階輕型車輛司機
黃桂超	第四職階輕型車輛司機
殷永洋	第三職階輕型車輛司機
簡金旗	第三職階輕型車輛司機
林明信	第三職階輕型車輛司機
羅劍峰	第三職階輕型車輛司機
鄧志明	第三職階輕型車輛司機
鄧釗建	第三職階輕型車輛司機
周應楷	第三職階輕型車輛司機
陳耀彬	第三職階技術工人
李養好	第六職階勤雜人員
溫少嫻	第四職階勤雜人員

Nome	Categoria e Escalão
Fatima Filomena Rosario dos Remedios	Assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão
Silvia de Assis	Assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão
Chu Ioi Kuong	Motorista de ligeiros, 6.º escalão
Ho Man Meng	Motorista de ligeiros, 6.º escalão
Jose Silva	Motorista de ligeiros, 6.º escalão
Lam Fu Fat	Motorista de ligeiros, 6.º escalão
Tou Kam Iu	Motorista de ligeiros, 6.º escalão
Ieong Weng Tim	Motorista de ligeiros, 5.º escalão
Lam Vai Chun	Motorista de ligeiros, 5.º escalão
Fong Chan Hou	Motorista de ligeiros, 4.º escalão
Fong Iu Kei	Motorista de ligeiros, 4.º escalão
Hoi Pak Hong	Motorista de ligeiros, 4.º escalão
Lam Kiang Chun	Motorista de ligeiros, 4.º escalão
Lam Kin Un	Motorista de ligeiros, 4.º escalão
Lei Pak Keong	Motorista de ligeiros, 4.º escalão
Lei Vai Kong	Motorista de ligeiros, 4.º escalão
Leong Meng Son	Motorista de ligeiros, 4.º escalão
Leong Pak Seng	Motorista de ligeiros, 4.º escalão
Lo Teng Chun	Motorista de ligeiros, 4.º escalão
Lou Ion Hou	Motorista de ligeiros, 4.º escalão
Un Chi Kin	Motorista de ligeiros, 4.º escalão
Vong Ka Peng	Motorista de ligeiros, 4.º escalão
Wong Kuai Chio	Motorista de ligeiros, 4.º escalão
Ian Weng Ieong	Motorista de ligeiros, 3.º escalão
Kan Kam Kei	Motorista de ligeiros, 3.º escalão
Lam Meng Son	Motorista de ligeiros, 3.º escalão
Lo Kim Fong	Motorista de ligeiros, 3.º escalão
Tang Chi Meng	Motorista de ligeiros, 3.º escalão
Tang Chio Kin	Motorista de ligeiros, 3.º escalão
Tchao Yeng Kai Jose	Motorista de ligeiros, 3.º escalão
Chan Io Pan	Operário qualificado, 3.º escalão
Lei Ieong Hou	Auxiliar, 6.º escalão
Wan Sio Han	Auxiliar, 4.º escalão

姓名	職階及職級
陳潤玲	第三職階勤雜人員
譚潔萍	第三職階勤雜人員
袁鳳萍	第三職階勤雜人員

摘錄自終審法院院長於二零一五年十二月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項、第二十四條第一款、第三款(一)項及第四款的規定，本辦公室第一職階二等技術輔導員洪霞的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月十六日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一六年一月七日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階首席高級技術員陳美能的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600，自二零一六年一月七日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一六年一月八日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月二日第7/2004號法律第四條、第十條第一款、第十一條及第二十五條、八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定，終審法院主任書記員劉慶輝及初級法院主任書記員曾豔芬因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任均獲續期一年，由二零一六年二月四日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一六年一月八日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項，八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第一職階首席高級技術員陳凱恩的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點565，自二零一五年十一月八日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修

Nome	Categoria e Escalão
Chan Ion Leng	Auxiliar, 3.º escalão
Tam Kit Peng	Auxiliar, 3.º escalão
Un Fong Peng	Auxiliar, 3.º escalão

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 30 de Dezembro de 2015:

Hong Ha, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 2, alínea I), e 24.º, n.ºs 1, 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, desde 16 de Novembro de 2015.

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 7 de Janeiro de 2016:

Chan Mei Nang, técnica superior principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo a técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Janeiro de 2016.

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 8 de Janeiro de 2016:

Lau Luis Heng Fai e Chang Im Fan — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como escrivães de direito do Tribunal de Última Instância e do Tribunal Judicial de Base, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigos 4.º, 10.º, n.º 1, 11.º e 25.º da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuírem competência profissional e experiência adequada para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Fevereiro de 2016.

Por despachos do chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 8 de Janeiro de 2016:

Chan Oi Ian, técnica superior principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 565, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, desde 8 de Novembro de 2015.

Chang Wa Fu e Chong Sut Han Susana, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato admi-

改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條的規定,本辦公室第一職階一等高級技術員曾華富及莊雪嫻的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階,薪俸點510,自二零一五年十一月十五日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條的規定,本辦公室第一職階一等高級技術員郭群珍的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階,薪俸點510,自二零一五年十二月三十日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一六年一月十一日作出的批示:

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項、第二十四條第一款、第三款(一)項及第四款的規定,本辦公室第一職階輕型車輛司機伍郁民的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同,為期三年,自二零一五年十一月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項、第二十四條第一款、第三款(一)項及第四款的規定,本辦公室第一職階二等技術輔導員甘美婷的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同,為期三年,自二零一六年一月二日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一六年一月十二日作出的批示:

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條的規定,本辦公室第一職階一等技術員胡衛華的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階,薪俸點420,自二零一五年十一月十五日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條的規

定,本辦公室第一職階一等高級技術員曾華富及莊雪嫻的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階,薪俸點510,自二零一五年十一月十五日起生效。

nistrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 2.º escalão, índice 510, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, desde 15 de Novembro de 2015.

Kwok Kwan Chun, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 510, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, desde 30 de Dezembro de 2015.

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 11 de Janeiro de 2016:

Ng Iok Man, motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 6.º, n.º 2, alínea I), e 24.º, n.ºs 1, 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Novembro de 2015.

Kam Mei Teng, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativos de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 6.º, n.º 2, alínea I), e 24.º, n.ºs 1, 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Janeiro de 2016.

Por despachos do chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 12 de Janeiro de 2016:

Wu Wai Wa, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 420, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, desde 15 de Novembro de 2015.

Lei Sai Vo, técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 470, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de

定，本辦公室第一職階首席技術員李世和的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點470，自二零一五年十二月三十日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第一職階特級技術輔導員顧家駒、梁家輝及吳慕繁的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點415，自二零一五年十二月三十日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第一職階首席技術輔導員古慧思、冼文浩及孫振寧的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點365，自二零一五年十二月三十日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員沙蓮達的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點320，自二零一五年十二月三十日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款，以及第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第四職階輕型車輛司機李伯強及盧潤豪的不具期限的行政任用合同獲更改為第五職階，薪俸點200，自二零一五年十一月十六日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項、八月三日第14/2009號法

Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, desde 30 de Dezembro de 2015.

Ku Ka Koi, Leung Ka Fai e Ng Mo Fan, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 2.º escalão, índice 415, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, desde 30 de Dezembro de 2015.

Ku Wai Si, Marcelino Jorge Sin e Sun Chan Neng, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 2.º escalão, índice 365, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, desde 30 de Dezembro de 2015.

Mirandolinda Gloria Sales Crestejo Xu, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 320, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, desde 30 de Dezembro de 2015.

Lei Pak Keong e Lou Ion Hou, motoristas de ligeiros, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem prazo, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 5.º escalão, índice 200, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, desde 16 de Novembro de 2015.

Un Fong Peng e Tam Kit Peng, auxiliares, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem prazo, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 4.º escalão, índice 140, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezem-

律第十三條第二款(二)項,以及第12/2015號法律第四條的規定,本辦公室第三職階勤雜人員袁鳳萍及譚潔萍的不具期限的行政任用合同獲更改為第四職階,薪俸點140,分別自二零一五年十二月十八日起及二零一五年十二月十九日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(一)項,以及第12/2015號法律第四條的規定,本辦公室第一職階勤雜人員張瑰麗的行政任用合同獲更改為第二職階,薪俸點120,自二零一五年十一月六日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(一)項,以及第12/2015號法律第四條的規定,本辦公室第一職階輕型車輛司機伍郁民的長期行政任用合同獲更改為第二職階,薪俸點160,自二零一五年十一月二十日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項,以及第12/2015號法律第四條、第六條第一款及第二十四條第一款的規定,本辦公室第一職階二等技術輔導員陳瑞文、畢兆棋及黃海鋒的行政任用合同獲准以同一職級及職階續期一年,由二零一六年二月三日起生效。

二零一六年一月二十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一五年十一月四日的批示:

劉因力——根據第12/2015號法律第二十四條第二款及第三款(一)項的規定,其編制外合同修改為長期行政任用合同,自二零一五年十一月一日起生效,並根據第14/2009號法律第十四條

bro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, desde 18 de Dezembro de 2015 e 19 de Dezembro de 2015, respectivamente.

Cheong Kuai Lai, auxiliar, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 120, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, desde 6 de Novembro de 2015.

Ng Iok Man, motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 160, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, desde 20 de Novembro de 2015.

Chan Soi Man, Pat Sio Kei e Wong Hoi Fong, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nas mesmas categorias e escalões, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 4.º, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Fevereiro de 2016.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 21 de Janeiro de 2016. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 4 de Novembro de 2015:

Liu Yinli, candidato aprovado na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 41/2015, II Série, de 14 de Outubro — alterado o contrato além do quadro para contrato administrativo de provimento de longa dura-

第一款(二)項的規定,於二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈最後成績名單的合格應考人,晉級為第一職階特級技術員,自二零一五年十一月五日起生效。

摘錄自檢察長於二零一五年十一月十日的批示:

劉仲添、顏廷琛及林寶紅——根據第12/2015號法律第二十四條第二款及第三款(二)項的規定,其在本辦公室之編制外合同修改為不具期限的行政任用合同,自二零一五年十一月一日起生效,並根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,自同日起晉階為第二職階一等技術員。

摘錄自檢察長於二零一五年十一月十一日的批示:

卓瑞雲——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,自二零一五年十一月十九日起晉階為第三職階二等高級技術員。

根據第12/2015號法律第二十四條第二款及第三款(二)項的規定,本辦公室下列編制外合同及散位合同人員修改為不具期限的行政任用合同,自二零一五年十一月一日起生效:

第二職階二等高級技術員卓瑞雲;

第三職階特級技術員文寶雪;

第一職階首席技術員林程竹及劉嶸;

第一職階一等技術員趙麗芳;

第六職階輕型車輛司機高炳偉;

第三職階輕型車輛司機莫志成。

摘錄自檢察長於二零一五年十一月十六日的批示:

根據第12/2015號法律第二十四條第二款及第三款(二)項的規定,本辦公室下列編制外合同及散位合同人員修改為不具期限的行政任用合同,自二零一五年十一月一日起生效:

第一職階一等技術員卓曼妮;

第三職階特級技術輔導員胡麗儀;

第一職階特級技術輔導員葛建軍;

第三職階重型車輛司機何健波;

第四職階輕型車輛司機羅起強。

摘錄自檢察長於二零一五年十一月二十日的批示:

古惠歡——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項的規定,其在本辦公室擔任第一職階首席技術員之編制外合

同, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 2 e 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015, ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Novembro de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Procurador, de 10 de Novembro de 2015:

Lao Chong Tim, Ngan Ting Sum e Lam Pou Hong — alterados os contratos além do quadro para contratos administrativos de provimento sem termo, neste Gabinete, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 2 e 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015, ascendendo a técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir do mesmo dia.

Por despachos do Ex.º Senhor Procurador, de 11 de Novembro de 2015:

Cheok Soi Wan — progride para técnica superior de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Novembro de 2015.

O seguinte pessoal, em regime de contrato além do quadro e contrato de assalariamento, deste Gabinete — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 2 e 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Cheok Soi Wan, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão;

Micaela Mendes, técnica especialista, 3.º escalão;

Lam Cheng Chok e Lao Weng, técnicas principais, 1.º escalão;

Chio Lai Fong, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão;

Kou Peng Wai, motorista de ligeiros, 6.º escalão;

Mo Zhicheng, motorista de ligeiros, 3.º escalão.

Por despachos do Ex.º Senhor Procurador, de 16 de Novembro de 2015:

O seguinte pessoal, em regime de contrato além do quadro e contrato de assalariamento, deste Gabinete — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 2 e 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Cheok Mónica Julieta, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão;

Wu Lai I, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão;

Kot Kin Kuan, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Ho Kin Po, motorista de pesados, 3.º escalão;

Lo Hei Keong, motorista de ligeiros, 4.º escalão.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 20 de Novembro de 2015:

Ku Wai Fun — alterado o contrato além do quadro para contrato administrativo de provimento sem termo, como téc-

同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零一五年十一月二十七日的批示：

柯倩、甘漢輝及陳海燕——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，自二零一五年十一月十二日起晉階為第二職階特級技術輔導員。

林思慧及秦炳華——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，自二零一五年十一月十四日起晉階為第二職階特級技術員。

李詠儀——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，自二零一五年十一月十九日起晉階為第二職階首席技術員。

根據第12/2015號法律第二十四條第二款及第三款(二)項之規定，本辦公室下列編制外合同人員修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效：

第一職階特級技術員林思慧；

第一職階首席技術員梁世明；

第一職階特級技術輔導員柯倩、甘漢輝及陳海燕。

根據第12/2015號法律第二十四條第二款及第三款(一)項之規定，本辦公室下列編制外合同人員修改為長期行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效：

第一職階特級技術員秦炳華；

第一職階首席技術員李詠儀。

摘錄自檢察長於二零一五年十二月十八日的批示：

簡容新——根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款之規定，自二零一五年十二月十七日起晉階為第五職階輕型車輛司機。

張錦榮——根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款之規定，自二零一五年十二月二十七日起晉階為第五職階輕型車輛司機。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項之規定，本辦公室下列編制外合同及散位合同人員修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效：

序	姓名	職級	職階
1	Paula Cristina Pereira Carion	首席高級技術員	1
2	權慧瑩	一等高級技術員	1

nica principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Procurador, de 27 de Novembro de 2015:

O Sin, Kam Hon Fai e Chan Hoi In — progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Novembro de 2015.

Lam Si Vai e Chon Peng Wa — progridem para técnicos especialistas, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Novembro de 2015.

Lei Weng I — progride para técnica principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Novembro de 2015.

O seguinte pessoal, em regime de contrato além do quadro, deste Gabinete — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 2 e 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Lam Si Vai, técnica especialista, 1.º escalão;

Leong Sai Meng, técnico principal, 1.º escalão;

O Sin, Kam Hon Fai e Chan Hoi In, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão.

O seguinte pessoal, em regime de contrato além do quadro, deste Gabinete — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 2 e 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Chon Peng Wa, técnico especialista, 1.º escalão;

Lei Weng I, técnica principal, 1.º escalão.

Por despachos do Ex.º Senhor Procurador, de 18 de Dezembro de 2015:

Kan Iong San — progride para motorista de ligeiros, 5.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Dezembro de 2015.

Cheong Kam Veng — progride para motorista de ligeiros, 5.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Dezembro de 2015.

O seguinte pessoal, em regimes de contrato além do quadro e contrato de assalariamento, deste Gabinete — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

N.º	Nome	Categoria	Escalão
1	Paula Cristina Pereira Carion	Técnico superior principal	1
2	Kun Wai Ieng	Técnico superior de 1.ª classe	1

序	姓名	職級	職階
3	梁錦芬	一等高級技術員	1
4	李霞	一等高級技術員	1
5	蕭子音	特級技術員	2
6	何偉豪	特級技術員	1
7	余志輝	特級技術員	1
8	Arquimínio Monteiro de Jesus	特級技術員	1
9	陳樂其	特級技術員	1
10	李揚	特級技術員	1
11	王朝蟬	首席技術員	1
12	張媛芹	首席技術員	1
13	高志強	首席技術員	1
14	郭錦輝	首席技術員	1
15	陳家儉	首席技術員	1
16	李宗智	首席技術員	1
17	龐凱傑	首席技術員	1
18	孫燕茹	首席技術員	1
19	鍾瑋文	首席技術員	1
20	蘇慧妍	首席技術員	1
21	方國興	一等技術員	1
22	陳惠秋	首席特級技術輔導員	2
23	陳美顏	特級技術輔導員	3
24	Rosa Tcheu Beck Han Pon	特級技術輔導員	3
25	李家麗	特級技術輔導員	3
26	鍾苑琪	特級技術輔導員	2
27	黃天平	特級技術輔導員	2
28	盧一虹	特級技術輔導員	1
29	陳詠甜	特級技術輔導員	1
30	黃慧珊	特級技術輔導員	1
31	楊健文	特級技術輔導員	1
32	吳美寶	特級技術輔導員	1
33	徐志文	首席技術輔導員	2
34	鄭彼得	首席技術輔導員	1
35	何子健	首席技術輔導員	1

N.º	Nome	Categoria	Escalão
3	Leong Kam Fan	Técnico superior de 1. ^a classe	1
4	Lei Ha	Técnico superior de 1. ^a classe	1
5	Sio Chi Iam	Técnico especialista	2
6	Ho Lourenço Wai Hou	Técnico especialista	1
7	Iu Chi Fai	Técnico especialista	1
8	Arquimínio Monteiro de Jesus	Técnico especialista	1
9	Roque Silva Chan	Técnico especialista	1
10	Lei Ieong	Técnico especialista	1
11	Wong Chio Sim	Técnico principal	1
12	Zhang Yuanqin	Técnico principal	1
13	Kou Chi Keong	Técnico principal	1
14	Kuok Kam Fai	Técnico principal	1
15	Cham Ka Kim	Técnico principal	1
16	Lei Chong Chi	Técnico principal	1
17	Pong Hoi Kit	Técnico principal	1
18	Sun In U	Técnico principal	1
19	Chong Wai Man	Técnico principal	1
20	Sou Wai In	Técnico principal	1
21	Fong Kuok Heng	Técnico de 1. ^a classe	1
22	Chan Wai Chao	Adjunto-técnico especialista principal	2
23	Chan Mei Ngan	Adjunto-técnico especialista	3
24	Rosa Tcheu Beck Han Pon	Adjunto-técnico especialista	3
25	Lei Ka Lai	Adjunto-técnico especialista	3
26	Chong Un Kei	Adjunto-técnico especialista	2
27	Wong Tin Peng	Adjunto-técnico especialista	2
28	Lou Yvonne	Adjunto-técnico especialista	1
29	Chan Weng Tim	Adjunto-técnico especialista	1
30	Wong Wai San	Adjunto-técnico especialista	1
31	Ieong Kin Man	Adjunto-técnico especialista	1
32	Ng Mei Pou	Adjunto-técnico especialista	1
33	Choi Chi Man	Adjunto-técnico principal	2
34	Kuong Pei Tak	Adjunto-técnico principal	1
35	Ho Chi Kin	Adjunto-técnico principal	1

序	姓名	職級	職階
36	陳活稜	首席技術輔導員	1
37	陳妙玲	首席技術輔導員	1
38	方煥庭	首席技術輔導員	1
39	李美英	特級資訊助理技術員	3
40	Maria Isabel da Rosa Estorninho Batalha	首席特級行政技術助理員	3
41	麥克寧	首席特級行政技術助理員	1
42	余詠珊	特級行政技術助理員	2
43	劉雙全	首席行政技術助理員	1
44	譚德成	重型車輛司機	4
45	盧志明	重型車輛司機	3
46	冼昌輝	輕型車輛司機	7
47	麥永泉	輕型車輛司機	4
48	盧志華	輕型車輛司機	6
49	黃德開	輕型車輛司機	6
50	李社宏	輕型車輛司機	6
51	何與文	輕型車輛司機	6
52	李養根	輕型車輛司機	6
53	潘祖溢	輕型車輛司機	5
54	郭建文	輕型車輛司機	5
55	何健鋒	輕型車輛司機	5
56	陳樹森	輕型車輛司機	5
57	林郁豪	輕型車輛司機	5
58	黎文輝	輕型車輛司機	5
59	尹松均	輕型車輛司機	5
60	陳耀來	輕型車輛司機	5
61	羅沙	輕型車輛司機	5
62	簡容新	輕型車輛司機	4
63	張錦榮	輕型車輛司機	4
64	徐永輝	輕型車輛司機	4
65	鄭榮佳	輕型車輛司機	4
66	歐添明	輕型車輛司機	4
67	羅偉球	輕型車輛司機	4
68	林觀勝	輕型車輛司機	3
69	崔志漢	輕型車輛司機	3
70	卓關田	輕型車輛司機	3
71	陳榮多	輕型車輛司機	3

N.º	Nome	Categoria	Escalão
36	Chan Wut Leng	Adjunto-técnico principal	1
37	Chan Mio Leng	Adjunto-técnico principal	1
38	Fong Wun Teng	Adjunto-técnico principal	1
39	Lei Mei Ieng	Técnico auxiliar de informática especialista	3
40	Maria Isabel da Rosa Estorninho Batalha	Assistente técnico administrativo especialista principal	3
41	Mak Hak Neng	Assistente técnico administrativo especialista principal	1
42	Iu Weng San	Assistente técnico administrativo especialista	2
43	Liu Shuangquan	Assistente técnico administrativo principal	1
44	Tam Tak Seng	Motorista de pesados	4
45	Lou Chi Meng	Motorista de pesados	3
46	Sin Cheong Fai	Motorista de ligeiros	7
47	Mak Veng Chun Jose	Motorista de ligeiros	4
48	Lou Chi Wa	Motorista de ligeiros	6
49	Wong Tak Hoi	Motorista de ligeiros	6
50	Lei Se Wang	Motorista de ligeiros	6
51	Ho U Man	Motorista de ligeiros	6
52	Lei Ieong Kan	Motorista de ligeiros	6
53	Pun Chou Iat	Motorista de ligeiros	5
54	Kuok Kin Man	Motorista de ligeiros	5
55	Ho Kin Fong	Motorista de ligeiros	5
56	Chan Su Sam	Motorista de ligeiros	5
57	Lam Iok Hou	Motorista de ligeiros	5
58	Lai Man Fai	Motorista de ligeiros	5
59	Wan Chong Kuan	Motorista de ligeiros	5
60	Chan Io Loi	Motorista de ligeiros	5
61	Reinaldo Saturnino da Rosa	Motorista de ligeiros	5
62	Kan Iong San	Motorista de ligeiros	4
63	Cheong Kam Veng	Motorista de ligeiros	4
64	Choi Weng Fai	Motorista de ligeiros	4
65	Kong Veng Kai	Motorista de ligeiros	4
66	Au Tim Meng	Motorista de ligeiros	4
67	Lo Wai Kao	Motorista de ligeiros	4
68	Lam Kun Seng	Motorista de ligeiros	3
69	Choi Chi Hon	Motorista de ligeiros	3
70	Cheok Kuan Tin	Motorista de ligeiros	3
71	Chan Victor Koo	Motorista de ligeiros	3

序	姓名	職級	職階
72	鄭志權	輕型車輛司機	3
73	李振和	勤雜人員	8
74	陳月霞	勤雜人員	7
75	黃美欣	勤雜人員	6
76	卓綺環	勤雜人員	6
77	李順英	勤雜人員	5

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(一)項的規定,本辦公室下列編制外合同及散位合同人員修改為長期行政任用合同,自二零一五年十一月一日起生效:

序	姓名	職級	職階
1	鄭鼎基	一等高級技術員	1
2	余詠芝	特級技術員	3
3	吳明泰	特級技術員	3
4	張貴林	首席技術員	2
5	陳廣平	首席技術員	1
6	方愛萍	特級技術輔導員	2
7	何洛恆	特級技術輔導員	1
8	鍾慧圓	首席技術輔導員	2
9	楊峰	首席技術輔導員	1
10	陳曦茵	首席技術輔導員	1
11	何嘉欣	首席技術輔導員	1
12	梁健妍	首席技術輔導員	1
13	陳惠玲	首席技術輔導員	1
14	余詠嫻	一等技術輔導員	1
15	陸穎欣	一等技術輔導員	1
16	馬恩慈	一等技術輔導員	1
17	陳裕貴	特級行政技術助理員	2
18	雷寶玲	首席行政技術助理員	1
19	鄧穎茵	一等行政技術助理員	2
20	呂振榮	重型車輛司機	3
21	劉潤光	輕型車輛司機	2
22	王敬秋	輕型車輛司機	2
23	周建華	輕型車輛司機	2

N.º	Nome	Categoria	Escalão
72	Chiang Chi Kun	Motorista de ligeiros	3
73	Lei Chan Wo	Auxiliar	8
74	Chan Ut Ha	Auxiliar	7
75	Wong Mei Ian	Auxiliar	6
76	Cheok I Wan	Auxiliar	6
77	Lei Son Ieng	Auxiliar	5

O seguinte pessoal, em regimes de contrato além do quadro e contrato de assalariamento, deste Gabinete – alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

N.º	Nome	Categoria	Escalão
1	Chiang Ting Kei	Técnico superior de 1.ª classe	1
2	Ana Yu	Técnico especialista	3
3	Ng Meng Tai	Técnico especialista	3
4	Zhang Guilin	Técnico principal	2
5	Chen Guangping	Técnico principal	1
6	Fong Oi Peng	Adjunto-técnico especialista	2
7	Ho David	Adjunto-técnico especialista	1
8	Chong Wai Un	Adjunto-técnico principal	2
9	Ieong Fong	Adjunto-técnico principal	1
10	Chan Hei Ian	Adjunto-técnico principal	1
11	Ho Ka Ian	Adjunto-técnico principal	1
12	Leong Kin In	Adjunto-técnico principal	1
13	Chan Wai Leng	Adjunto-técnico principal	1
14	Iu Weng Han	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1
15	Lok Weng Ian	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1
16	Madeira de Carvalho Juliana	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1
17	Chan U Kuai	Assistente técnico administrativo especialista	2
18	Loi Pou Leng	Assistente técnico administrativo principal	1
19	Tang Weng Ian	Assistente técnico administrativo de 1.ª classe	2
20	Loi Chan Weng	Motorista de pesados	3
21	Lau Yun Kwong	Motorista de ligeiros	2
22	Wong Keng Chao	Motorista de ligeiros	2
23	Chao Kin Wa	Motorista de ligeiros	2

序	姓名	職級	職階
24	梁志明	輕型車輛司機	2
25	陳偉文	輕型車輛司機	2
26	何惠堂	輕型車輛司機	2
27	李少文	輕型車輛司機	2
28	蕭宇聰	輕型車輛司機	2
29	區偉新	輕型車輛司機	2
30	黃振潮	輕型車輛司機	2
31	郭文廷	輕型車輛司機	2
32	陳俊學	輕型車輛司機	2
33	鍾妙儀	勤雜人員	2
34	林蓮帶	勤雜人員	2
35	鄭美玉	勤雜人員	2
36	陳桂玲	勤雜人員	2

摘錄自檢察長於二零一五年十二月三十日的批示：

徐志文及鍾慧圓——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，於二零一五年十二月九日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈最後成績名單的合格應考人，晉級為第一職階特級技術輔導員，自二零一五年十二月三十日起生效。

二零一六年一月二十日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一五年八月十八日作出的批示：

應朱婉琪的請求，其在本辦公室的編制外合同自二零一五年十月二十七日起予以解除。

摘錄自本件簽署人於二零一五年十月八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改錢玉麟在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，晉階為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點，自二零一五年十月九日起生效。

摘錄自行政長官於二零一五年十月十二日作出的批示：

與陸健德重新訂定個人勞動合同，在本辦公室擔任職務，自二零一五年十一月十一日起至二零一六年八月三十一日止。

N.º	Nome	Categoria	Escalão
24	Leong Chi Meng	Motorista de ligeiros	2
25	Chan Vai Man	Motorista de ligeiros	2
26	Ho Wai Tong	Motorista de ligeiros	2
27	Lei Sio Man	Motorista de ligeiros	2
28	Sio U Chong	Motorista de ligeiros	2
29	Au Wai San	Motorista de ligeiros	2
30	Wong Chan Chio	Motorista de ligeiros	2
31	Kuok Man Teng	Motorista de ligeiros	2
32	Chan Chon Hok	Motorista de ligeiros	2
33	Chong Mio I	Auxiliar	2
34	Lam Lin Tai	Auxiliar	2
35	Chiang Mei Iok	Auxiliar	2
36	Chan Kuai Leng	Auxiliar	2

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 30 de Dezembro de 2015:

Choi Chi Man e Chong Wai Un, candidatos aprovados na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 49/2015, II Série, de 9 de Dezembro — ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Dezembro de 2015.

Gabinete do Procurador, aos 20 de Janeiro de 2016. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 18 de Agosto de 2015:

Chu Yuen Ki — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, com este Gabinete, a partir de 27 de Outubro de 2015.

Por despacho do signatário, de 8 de Outubro de 2015:

Chin Iok Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, a partir de 9 de Outubro de 2015.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 12 de Outubro de 2015:

Lok Kin Tak — celebrado novo contrato individual de trabalho para exercer funções neste Gabinete, de 11 de Novembro de 2015 a 31 de Agosto de 2016.

摘錄自行政長官於二零一五年十月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規，以及《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式（根據第12/2015號法律第二十四條第六款的規定，視為行政任用合同）聘用馬耀龍、庄珊珊及林嘉宏在本辦公室擔任第一職階二等公關督導員，薪俸點為260點，首位自二零一五年十一月二十三日起至二零一六年八月三十一日止，次位自二零一五年十一月三十日起至二零一六年八月三十一日止，第三位自二零一五年十二月一日起至二零一六年八月三十一日止。

摘錄自行政長官於二零一五年十二月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，配合第12/2015號法律第二十四條第一款及第二款的規定，以附註方式修改容國龍在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180點，自二零一五年十二月一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，配合第12/2015號法律第二十四條第一款及第二款的規定，以附註方式修改黃力在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200點，自二零一五年十二月三日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三款（一）項之規定，以下人員的散位合同獲准修改為長期行政任用合同，期間為三年，自二零一五年十一月一日起生效：

容國龍，第三職階輕型車輛司機；

黃力，第四職階輕型車輛司機。

二零一六年一月二十日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

法 務 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一五年十一月十八日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同制度任用朱河萍在法律及司法培訓中心擔任第一職階輕型車輛司機之職務，薪俸點150，試用期六個月，自二零一六年一月四日起生效。

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 22 de Outubro de 2015:

João Nuno da Silva Manhão, Chong San San e Lam Ka Vang — celebrados contratos além do quadro (considerados contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015), como assistentes de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, a partir de 23 de Novembro de 2015 para o primeiro, 30 de Novembro de 2015 para a segunda e 1 de Dezembro de 2015 para o terceiro, todos até 31 de Agosto de 2016.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 1 de Dezembro de 2015:

Iong Kuok Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2015.

Vong Lek — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Dezembro de 2015.

O seguinte pessoal em regime de contrato de assalariamento, deste Gabinete — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1 e 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Iong Kuok Long, para motorista de ligeiros, 3.º escalão;

Vong Lek, para motorista de ligeiros, 4.º escalão;

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 20 de Janeiro de 2016. — O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Novembro de 2015:

Chu Ho Peng — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, nos termos dos artigos 4.º, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2016.

按行政法務司司長於二零一五年十二月十八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局第一職階主任翻譯員鄭耀功自二零一六年一月十二日起在法律及司法培訓中心擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

按原法律改革及國際法事務局代局長於二零一五年十二月十八日作出之批示：

應Paulo Alberto Videira Henriques的請求，其擔任第四職階首席顧問高級技術員的個人勞動合同自二零一六年一月四日起予以解除。

聲明

本局第一職階特級技術輔導員姚保怡，以行政任用合同方式任用，自二零一五年十一月二十一起終止在本局的職務。

特此聲明

二零一六年一月十八日於法務局

局長 劉德學

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Dezembro de 2015:

Cheang Io Kong, intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — requisitado para desempenhar funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Janeiro de 2016.

Por despacho do director, substituto, da outrora Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, de 18 de Dezembro de 2015:

Paulo Alberto Videira Henriques — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como técnico superior assessor principal, 4.º escalão, a partir de 4 de Janeiro de 2016.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Iu Pou Iu, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, contratada em regime de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, cessou as suas funções, a partir de 21 de Novembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 18 de Janeiro de 2016. — O Director, *Liu Dexue*.

印務局

批示摘錄

按照行政法務司司長於二零一六年一月十二日的批示：

高錦榮——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第一款，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條第二款的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其裝訂暨後整工場主管的定期委任獲續期兩年，由二零一六年二月一日起生效。

更正

鑑於公佈於二零一五年十二月十六日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組的批示摘錄存在不準確之處，現更正如下：

原文為：“第六職階勤雜人員石小玲；

第五職階勤雜人員陳祖任、陳惠娟；”

應改為：“第六職階勤雜人員陳祖任、石小玲；

第五職階勤雜人員陳惠娟；”。

二零一六年一月二十二日於印務局

局長 杜志文

IMPrensa Oficial

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Janeiro de 2016:

Kou Kam Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Oficina de Encadernação e Acabamentos, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 das «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», e artigo 8.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 das «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Rectificação

Tendo-se verificado uma inexactidão no extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 50/2015, II Série, de 16 de Dezembro, procede-se à seguinte rectificação:

Onde se lê: «Seak Sio Leng, auxiliar, 6.º escalão;

Chan Chou Iam e Chan Wai Kun, auxiliares, 5.º escalão;»

deve ler-se: «Chan Chou Iam e Seak Sio Leng, auxiliares, 6.º escalão;

Chan Wai Kun, auxiliar, 5.º escalão;».

Imprensa Oficial, aos 22 de Janeiro de 2016. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

決議摘錄

Extracto de deliberação

按本署管理委員會於二零一六年一月八日會議所作之決議：

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 8 de Janeiro de 2016:

譚偉文——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、第二百九十七條第三款及《行政程序法典》第一百一十八條第一款c)項的規定，以及刊登於二零一三年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組合格准考人最後評核名單，獲確定委任為民政總署編制內第一職階首席顧問高級技術員，該效力追溯自二零一三年十月十六日起生效。

Tam Vai Man – nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, em conformidade com o artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009 – Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea a), e 297.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, artigo 118.º, n.º 1, alínea c), do CPA e a lista classificativa dos candidatos aprovados publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 36/2013, II Série, de 4 de Setembro, com efeitos retroactivos reportados à data de 16 de Outubro de 2013.

二零一六年一月十二日於民政總署

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 12 de Janeiro de 2016. — O Administrador do Conselho de Administração, *Ma Kam Keong*.

管理委員會委員 馬錦強

法務公庫

COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

批示摘錄

Extracto de despacho

根據經第28/2009號行政法規修改，並由第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經行政法務司司長於二零一六年一月十二日批示核准的法務公庫二零一六年第一次本身預算修改：

Nos termos dos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Cofre dos Assuntos de Justiça para o ano económico de 2016, autorizada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Janeiro de 2016:

法務公庫二零一六財政年度第一次本身預算修改

1.ª alteração ao orçamento privativo do Cofre dos Assuntos de Justiça,
relativo ao ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
02	03	04	00	01	不動產 Bens imóveis	800,000.00
02	03	05	03	01	通訊 Comunicações	300,000.00
02	03	05	03	02	其他 Outros	600,000.00
02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,100,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas		
04	02	00	00	02			社團及組織 Associações e organizações
07	09	00	00	00	運輸物料 Material de transporte	400,000.00	
					總額 Total	1,800,000.00	1,800,000.00

二零一六年一月十八日於法務公庫

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 18 de Janeiro de 2016. —

主席 劉德學

O Presidente, *Liu Dexue*.

退休基金會

FUNDO DE PENSÕES

批示摘錄

Extractos de despachos

退休/撫卹金的訂定

Fixação de pensões

按照行政法務司司長於二零一六年一月十二日作出的批示：

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Janeiro de 2016:

(一) 教育暨青年局第二職階首席特級行政技術助理員黃堅平，退休及撫卹制度會員編號21636，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一六年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

1. Vong Kin Peng, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de subscritor 21636 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Janeiro de 2016:

按照行政法務司司長於二零一六年一月十五日作出的批示：

(一) 以定期委任方式擔任社會文化司司長辦公室主任之身份證明局第三職階首席顧問高級技術員黎英杰，退休及撫卹制度會員編號36404，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五

1. Lai Ieng Kit, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Identificação, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, com o número de subscritor 36404 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 20 de Dezembro de 2015, uma pensão mensal

條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一五年十二月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的880點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 經濟局第二職階首席特級行政技術助理員 **Fernando Fatima Lao**，退休及撫卹制度會員編號36030，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一六年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的285點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 經濟局科長鄒國榮，退休及撫卹制度會員編號35726，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一六年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的400點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一六年一月十八日作出的批示：

(一) 衛生局第四職階高級護士李少梅，退休及撫卹制度會員編號16985，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的505點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

correspondente ao índice 880 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Fernando Fatima Lao, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia, com o número de subscritor 36030 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 285 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Antonio Chao de Almeida, chefe de secção da Direcção dos Serviços de Economia, com o número de subscritor 35726 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 400 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Janeiro de 2016:

1. Lei Sio Mui, enfermeiro-graduado, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 16985 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 4 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 505 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 衛生局第二職階首席特級技術輔導員高谷龍一，退休及撫卹制度會員編號36536，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零一六年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的365點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第五職階一級護士林玉儀，退休及撫卹制度會員編號106607，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十五年工作年數作計算，由二零一五年十二月二十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的295點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第七職階一般服務助理員譚劍輝，退休及撫卹制度會員編號18783，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一六年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的170點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第九職階一般服務助理員陳世秋，退休及撫卹制度會員編號14087，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內

1. Luis Manuel Chan Trabuco, adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 36536 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 365 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lam Iok I Valeria, enfermeira, grau 1, 5.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 106607 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 27 de Dezembro de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 295 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 25 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tam King Fai, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 18783 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 170 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Sai Chao, auxiliar de serviços gerais, 9.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 14087 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada com início em 4 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 240 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido

的240點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第三職階護士監督鄭婉冰，退休及撫卹制度會員編號14427，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的720點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第八職階二等護理助理員關少蓮，退休及撫卹制度會員編號16438，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十五年工作年數作計算，由二零一六年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的235點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 教育暨青年局第九職階勤雜人員戴漢泉，退休及撫卹制度會員編號21407，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的220點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 地球物理暨氣象局第九職階輕型車輛司機黃肇元，退休及撫卹制度會員編號736，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工

estituto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheang Iun Peng, enfermeiro-supervisor, 3.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 14427 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada com início em 4 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 720 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Kuan Sio Lin, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 8.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 16438 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 235 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 35 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tai Hon Chun, auxiliar, 9.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de subscritor 21407 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada com início em 11 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 220 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Vong Sio Yuen, motorista de ligeiros, 9.º escalão, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, com o número de subscritor 736 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada com início em 29 de Dezembro

作年數作計算，由二零一五年十二月二十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 財政局第二職階首席特級行政技術助理員沙嘉雯，退休及撫卹制度會員編號36188，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一六年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 教育暨青年局第六職階輕型車輛司機黃英昌，退休及撫卹制度會員編號21628，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的220點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 法務局第四職階顧問翻譯員高嘉美，退休及撫卹制度會員編號1961，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的735點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Iolanda Teresa Xavier, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 36188 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Vong Ieng Cheong, motorista de ligeiros, 6.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de subscritor 21628 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada com início em 11 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 220 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Maria de Fatima Cachinho Cordeiro, intérprete-tradutora assessora, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de subscritor 1961 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada com início em 4 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 735 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 衛生局第八職階技術工人陳錫榮，退休及撫卹制度會員編號14095，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一六年一月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一六年一月十二日作出的批示：

房屋局行政技術助理員甘佩嫻，供款人編號6178977，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一六年一月十三日作出的批示：

下列衛生局衛生督察，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年十二月十五日起註銷其等在公積金制度之登記。其等在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

供款人編號	姓名
6188018	胡曉彤
6188026	莊偉新
6188034	陳麗薇
6188042	林耀文
6188050	陳家進
6188077	黃靈敏
6188085	洪永建
6188093	甘慕娟

1. Chan Seak Weng, operário qualificado, 8.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 14095 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 210 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Janeiro de 2016:

Kam Pui Han, assistente técnica administrativa do Instituto de Habitação, com o número de contribuinte 6178977, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Janeiro de 2016:

Os inspectores sanitários dos Serviços de Saúde abaixo mencionados, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 15 de Dezembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contarem menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

N.º Contribuinte	Nome
6188018	Wu Hio Tong
6188026	Chong Wai San
6188034	Chan Lai Mei
6188042	Lam Io Man
6188050	Chan Ka Chon
6188077	Cristina Wong
6188085	Hong Weng Kin
6188093	Kam Mou Kun

供款人編號	姓名
6188107	胡卓新
6188131	蘇敬秋
6188140	李淑賢
6188166	羅錫康
6188174	杜家欣
6188182	薛梓
6188190	關志剛
6188212	馮偉賢
6188220	梁倩婷
6188239	林雪梨
6188247	陳偉翔
6188255	連智輝
6188263	譚漢華
6188271	甘翠娥
6188298	劉小芬
6188301	何梓洋
6188328	周婉嫻
6188336	溫秋嬋
6188344	陳沚銜
6188352	程傑求
6188360	張淑玲
6188379	李蓉蓉
6188387	何威廉
6188395	龍家明
6188409	李志佳
6188417	林橋亨
6188425	胡彩虹

N.º Contribuinte	Nome
6188107	Wu Cheok San
6188131	Sou Keng Chao
6188140	Lei Sok In
6188166	Lo Sek Hong
6188174	Tou Ka Ian
6188182	Sit Chi
6188190	Kuan Chi Kong
6188212	Fong Wai In
6188220	Leong Sin Teng
6188239	Lam Sut Lei
6188247	Chan Wai Cheong
6188255	Lin Chi Fai
6188263	Tam Hon Va
6188271	Kam Choi Ngo
6188298	Lao Sio Fan
6188301	Ho Chi Jeong
6188328	Chao Un Han
6188336	Wan Chau Sim
6188344	Chan Chi Ian
6188352	Cheng Kit Kao
6188360	Cheong Sok Leng
6188379	Lei Iong Iong
6188387	Ho Wai Lim
6188395	Long Ka Meng
6188409	Lei Chi Kai
6188417	Lam Kio Hang
6188425	Wu Choi Hong

按照行政法務司司長於二零一六年一月十五日作出的批示：

保安司司長辦公室司長助理黃寶明，供款人編號3015970，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Janeiro de 2016:

Vong Pou Meng, adjunta do Secretário do Gabinete do Secretário para a Segurança, com o número de contribuinte 3015970, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 9 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

保安司司長辦公室顧問Manuel Joaquim de Andrade Rodrigues, 供款人編號6032905, 根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定, 自二零一五年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十一年, 根據同一法律第十四條第一款之規定, 訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十八。另基於該供款人之註銷登記原因符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定, 根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定, 訂定其有權取得「特別帳戶」之全部結餘。

社會文化司司長辦公室翻譯員李健, 供款人編號6038237, 根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定, 自二零一五年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十三年, 根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定, 訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百, 以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

土地工務運輸局輕型車輛司機黃堯鏞, 供款人編號6050822, 根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定, 自二零一六年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年, 根據同一法律第十四條第一款之規定, 訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定, 根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定, 訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

交通事務局技術工人廖金維, 供款人編號6061018, 根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定, 自二零一五年十二月十八日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款, 以及第三十九條第六款之規定, 訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化產業基金技術輔導員劉月明, 供款人編號6170925, 根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定, 自二零一六年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年, 根據同一法律第十四條第一款之規定, 訂定其在公

Manuel Joaquim de Andrade Rodrigues, assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança, com o número de contribuinte 6032905, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 88% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 21 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma e determinado ter o mesmo direito à totalidade do saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Li Jian, intérprete-tradutor do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, com o número de contribuinte 6038237, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 13 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Wong Io Kai, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de contribuinte 6050822, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Liu Kam Wai, operário qualificado da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6061018, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Dezembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lau Ut Meng, adjunto-técnico do Fundo das Indústrias Culturais, com o número de contribuinte 6170925, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar

積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一六年一月十八日作出的批示：

衛生局一級護士郭煥兒，供款人編號3013617，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年十二月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

檢察長辦公室顧問陳家輝，供款人編號3019410，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十。

衛生局重型車輛司機梁智潮，供款人編號6004626，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一五年十二月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局高級衛生技術員Rebecca Jimenez Hierco，供款人編號6051616，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一五年十二月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零一六年一月二十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一五年十一月三十日作出的批示：

本局不具期限的行政任用合同一高等級技術員周慧珊、陳麗敏及林暉，在二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別

menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Janeiro de 2016:

Kok Wun I, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3013617, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Dezembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Ka Fai, assessor do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 3019410, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Chi Chio, motorista de pesados dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6004626, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Dezembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Rebecca Jimenez Hierco, técnica superior de saúde dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6051616, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Dezembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 21 de Janeiro de 2016. — A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Novembro de 2015:

Chao Wai San, Chan Lai Man e Lam Fai, técnicas superiores de 1.ª classe, contratadas por contratos administrativos de

行政區公報》第二組公佈的成績名單中分別排名第一位至第三位，根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，由簽署附註之日起產生效力（二零一六年一月六日）。

下列本局合同人員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，簽訂為不具期限行政任用合同並執行同一職務，由二零一五年十一月一日起生效：

周慧珊、陳麗敏、林暉，第二職階一等高級技術員。

按照經濟財政司司長於二零一五年十二月一日作出的批示：

下列本局合同人員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，簽訂為不具期限行政任用合同並執行同一職務，由二零一五年十一月一日起生效：

林有信、余潤德，第一職階首席顧問高級技術員；

鄧思敏、鄧雪芳、莊詠桂、何雅詩，第三職階顧問高級技術員；

吳紫薇、周家齊、凌達海、高錦超、布靜嫻、周栩嘉、張曉平，第二職階顧問高級技術員；

趙詠瑩、梁慧敏、蔡莉莉、黃淑慧、伍尚偉、陸靜怡、陳凱詩、鍾偉晃、麥英敏、陳麗冰、阮文蔚、林凱健、莊莉萍、方秀萍、林寶華、邱潤華、米鵬、羅芷敏、陳展東、陳琪瑛、李惠珍，第一職階顧問高級技術員；

龔鈞華，第一職階二等高級技術員；

羅嘉敏，第二職階特級技術員；

許雪麗，第四職階首席特級技術輔導員；

姚如蕾，第一職階首席特級技術輔導員；

鄭慧賢、曹娟娟，第三職階特級技術輔導員；

陳達新，第二職階特級技術輔導員；

何永堅、歐陽詩雅、麥嘉琳、霍詠珊，第一職階首席技術輔導員；

馬偉烈，第二職階首席特級行政技術助理員；

provimento sem termo destes Serviços, classificadas, respectivamente, do 1.º ao 3.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 41/2015, II Série, de 14 de Outubro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a técnicas superiores principais, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugada com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, com efeitos a partir da data da assinatura do averbamento (6 de Janeiro de 2016).

O pessoal contratado abaixo mencionado, destes Serviços — celebrados contratos administrativos de provimento sem termo para exercerem as mesmas funções, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Chao Wai San, Chan Lai Man e Lam Fai, técnicas superiores de 1.ª classe, 2.º escalão.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Dezembro de 2015:

O pessoal contratado abaixo mencionado, destes Serviços — celebrados contratos administrativos de provimento sem termo para exercerem as mesmas funções, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Lam Iao Son e U Ion Tak, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão;

Tang Si Man, Tang Sut Fong, Chong Veng Kuy e Ho Nga Sze, técnicos superiores assessores, 3.º escalão;

Ng Chi Mei, Chao Ka Chai, Leng Tat Hoi, Kou Kam Chio, Bo Cheng Han, Chao Hoi Ka e Cheong Io Peng, técnicos superiores assessores, 2.º escalão;

Chiu Weng Ieng, Leung Vai Man, Choi Lei Lei, Vong Sok Wai, Ng Sheung Wai, Luk Cheng I Cecília, Chan Hoi Si, Chong Wai Fong, Mak Ieng Man, Chan Lai Peng, Un Man Wai, Lam Hoi Kin, Chong Lei Peng, Fong Sao Peng, Lam Pou Wa, Yau Yun Wah, Mai Pang, Lo Tsz Man, Chan Chin Tong, Chan Kei Ieng e Lei Wai Chan, técnicos superiores assessores, 1.º escalão;

Kong Kuan Wa, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão;

Lo Ka Man, técnica especialista, 2.º escalão;

Hoi Sut Lai, adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão;

Io U Loi, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão;

Cheng Wai Yin e Chou Kun Kun, adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão;

Chan Tat San, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão;

Ho Weng Kin, Ao Ieong Si Nga, Mak Ka Lam e Fok Weng San, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão;

Juvino Pinto Marques, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão;

楊璐、郭淑明、黃錦濠、徐寶群，第一職階首席特級行政技術助理員；

戴建威、羅安娜，第三職階特級行政技術助理員；

譚道文，第一職階特級行政技術助理員。

按照經濟財政司司長於二零一五年十二月七日作出的批示：

下列本局合同人員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項的規定，簽訂為長期行政任用合同並執行同一職務，為期三年，由二零一五年十一月一日起生效：

黃鴻昇，第二職階輕型車輛司機；

梁永財，第二職階勤雜人員。

按照經濟財政司司長於二零一五年十二月九日作出的批示：

下列本局合同人員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項的規定，簽訂為長期行政任用合同並執行同一職務，為期三年，由二零一五年十一月一日起生效：

李兆基、梁家輝，第一職階一等高級技術員；

嚴飛、莫金欣、李彩君、許小龍、黃海欣，第一職階一等督察。

二零一六年一月二十日於經濟局

局長 蘇添平

財 政 局

批 示 摘 錄

按照本局局長於二零一六年一月八日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本局的臨時委任二等高級技術員蘇景曦獲確定委任出任該職位，自二零一六年一月二十二日起。

二零一六年一月二十日於財政局

局長 容光亮

Nuno Manuel Figueira Cordeiro, Kok Sok Meng, Vong Kam Hou e Choi Pou Kuan, assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 1.º escalão;

Tai Kin Wai e Juliana Anok Rodrigues, assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão;

Tam Tou Man, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Dezembro de 2015:

O pessoal contratado abaixo mencionado, destes Serviços — celebrados contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para exercerem as mesmas funções, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Wong Hong Seng, motorista de ligeiros, 2.º escalão;

Leong Weng Choi, auxiliar, 2.º escalão.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Dezembro de 2015:

O pessoal contratado abaixo mencionado, destes Serviços — celebrados contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para exercerem as mesmas funções, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Lei Siu Kei e Leong Ka Fai, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão;

Im Fei, Mok Kam Ian, Lee Choi Kuan, Hoi Sio Long e Wong Hoi Ian, inspectores de 1.ª classe, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 20 de Janeiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do director destes Serviços, de 8 de Janeiro de 2016:

Su Ching-Hsi, técnico superior de 2.ª classe, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Janeiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Janeiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

勞 工 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年十二月十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局勞動監察廳行政輔助科科長鄭樹行具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一六年二月十日起獲續期一年。

聲 明

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條第三款的規定，本局行政任用合同第一職階一高等級技術員Miguel Luís Castilho，自二零一六年一月十一日起，即調職往博彩監察協調局擔任職務之日起在本局的合同失效。

為著有關效力，茲聲明，本局首席顧問高級技術員Maria da Conceição Rodrigues Pereira Farr於二零一六年一月十五日起因達年齡上限，故其行政任用合同亦於同日失效。

二零一六年一月十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

人 力 資 源 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年十二月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三款（一）項的規定，本辦公室下列編制外合同及散位合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零一五年十一月一日起生效：

序號	姓名	職級及職階	薪俸點
1	陳俊宇	第一職階一高等級技術員	485
2	曾緻豪	第一職階一高等級技術員	485
3	汪艷秋	第一職階一高等級技術員	485

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Dezembro de 2015:

Cheang Su Hang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Apoio Administrativo destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 10 de Fevereiro de 2016, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara o contrato administrativo de provimento com Miguel Luís Castilho, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, caduca a partir de 11 de Janeiro de 2016, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, n.º 3, da Lei n.º 12/2015, data em que inicia funções na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, em caso de mobilidade.

— Para os devidos efeitos se declara que Maria da Conceição Rodrigues Pereira Farr, técnica superior assessora principal, destes Serviços, rescindido o contrato administrativo de provimento, por atingir o limite de idade, a partir de 15 de Janeiro de 2016.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Janeiro de 2016. — O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Dezembro de 2015:

O seguinte pessoal de contrato além do quadro e de contrato de assalariamento deste Gabinete — alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 24.º, n.ºs 1 e 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Ordem	Nome	Categoria e escalão	Índice
1	Chan Chon U	Técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão	485
2	Chang Chi Hou	Técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão	485
3	Wong Im Chao	Técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão	485

序號	姓名	職級及職階	薪俸點
4	唐嘉浩	第一職階二等高級技術員	430
5	梁圳域	第一職階一等技術員	400
6	吳斌	第一職階一等技術員	400
7	李珊珊	第二職階一等技術輔導員	320
8	歐陽信偉	第一職階一等技術輔導員	305
9	吳慧青	第一職階一等技術輔導員	305
10	鄧珮芝	第一職階一等技術輔導員	305
11	馬安娜	第一職階一等技術輔導員	305
12	余佩珊	第一職階一等技術輔導員	305
13	梁龍	第二職階輕型車輛司機	160

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三款(二)項的規定,本辦公室下列編制外合同及散位合同人員修改為不具期限的行政任用合同,由二零一五年十一月一日起生效:

序號	姓名	職級及職階	薪俸點
1	李寶清	第一職階首席顧問高級技術員	660
2	李兼任	第三職階顧問高級技術員	650
3	梁舜堯	第三職階顧問高級技術員	650
4	馬兆麟	第三職階顧問高級技術員	650
5	湯惠均	第三職階顧問高級技術員	650
6	鍾治國	第一職階顧問高級技術員	600
7	林盛開	第一職階顧問高級技術員	600
8	聶柏雄	第一職階顧問高級技術員	600
9	鄧慶堅	第一職階顧問高級技術員	600
10	陳玉鈴	第二職階首席高級技術員	565
11	梁倩儀	第二職階首席高級技術員	565

Ordem	Nome	Categoria e escalão	Índice
4	Tong Ka Hou	Técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão	430
5	Leong Chan Wek	Técnico de 1.ª classe, 1.º escalão	400
6	Ng Pan	Técnico de 1.ª classe, 1.º escalão	400
7	Lei San San	Adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão	320
8	Ao Ieong Son Wai	Adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão	305
9	Ng Wai Cheng	Adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão	305
10	Tang Pui Chi	Adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão	305
11	Salema Noronha Silverio Marques Ana Maria	Adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão	305
12	U Pui San	Adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão	305
13	Leong Long	Motorista de ligeiros, 2.º escalão	160

O seguinte pessoal de contrato além do quadro e de contrato de assalariamento deste Gabinete — alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, de acordo com o artigo 24.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Ordem	Nome	Categoria e escalão	Índice
1	Lei Pou Cheng	Técnico superior assessor principal, 1.º escalão	660
2	Lei Fernando	Técnico superior assessor, 3.º escalão	650
3	Leong Son Io Antonio	Técnico superior assessor, 3.º escalão	650
4	Ma Sio Lon	Técnico superior assessor, 3.º escalão	650
5	Tong Wai Kuan	Técnico superior assessor, 3.º escalão	650
6	Chong Chi Kuok	Técnico superior assessor, 1.º escalão	600
7	Lam Seng Hoi	Técnico superior assessor, 1.º escalão	600
8	Lip Pak Hung	Técnico superior assessor, 1.º escalão	600
9	Tang Heng Kin	Técnico superior assessor, 1.º escalão	600
10	Chan Iok Leng	Técnico superior principal, 2.º escalão	565
11	Leong Sin I	Técnico superior principal, 2.º escalão	565

序號	姓名	職級及職階	薪俸點
12	陳嘉強	第一職階首席高級技術員	540
13	葉錦堯	第一職階首席高級技術員	540
14	鍾桃華	第二職階一等高級技術員	510
15	梁俊傑	第一職階首席技術員	450
16	張少萍	第二職階一等技術員	420
17	黃永富	第二職階一等技術員	420
18	陳毅豐	第一職階一等技術員	400
19	庄瑜芬	第一職階一等技術員	400
20	許僑興	第一職階一等技術員	400
21	林施施	第一職階一等技術員	400
22	Souza Adelino Augusto de	第一職階一等技術員	400
23	黃子龍	第一職階一等技術員	400
24	郝美蓮	第二職階首席特級技術輔導員	465
25	李振榮	第二職階首席特級技術輔導員	465
26	陳莉莉	第三職階特級技術輔導員	430
27	陳鳳儀	第一職階特級技術輔導員	400
28	陳碧君	第一職階特級技術輔導員	400
29	鄭靄雯	第一職階特級技術輔導員	400
30	徐寶清	第一職階特級技術輔導員	400
31	徐道文	第一職階特級技術輔導員	400
32	鍾小珍	第一職階特級技術輔導員	400
33	鍾志揚	第一職階特級技術輔導員	400
34	余子添	第一職階特級技術輔導員	400
35	江思敏	第一職階特級技術輔導員	400

Ordem	Nome	Categoria e escalão	Índice
12	Chan Ka Keung	Técnico superior principal, 1.º escalão	540
13	Ip Kam Io	Técnico superior principal, 1.º escalão	540
14	Chong Tou Wa	Técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão	510
15	Leong Chon Kit	Técnico principal, 1.º escalão	450
16	Cheung Sio Peng	Técnico de 1.ª classe, 2.º escalão	420
17	Wong Weng Fu	Técnico de 1.ª classe, 2.º escalão	420
18	Chan Ngai Fong	Técnico de 1.ª classe, 1.º escalão	400
19	Chong U Fan	Técnico de 1.ª classe, 1.º escalão	400
20	Hoi Kio Heng	Técnico de 1.ª classe, 1.º escalão	400
21	Lam Celia	Técnico de 1.ª classe, 1.º escalão	400
22	Souza Adelino Augusto de	Técnico de 1.ª classe, 1.º escalão	400
23	Wong Chi Long	Técnico de 1.ª classe, 1.º escalão	400
24	Kok Ribeiro Melinda	Adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão	465
25	Lei Chan Weng	Adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão	465
26	Chan Lei Lei	Adjunto-técnico especialista, 3.º escalão	430
27	Chan Fong Iu	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
28	Chan Pek Kuan	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
29	Cheang Oi Man	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
30	Choi Pou Cheng	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
31	Choi Tou Man	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
32	Chong Sio Chan	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
33	Chung Chi Yeung	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
34	Iu Chi Tim	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
35	Kong Si Man	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400

序號	姓名	職級及職階	薪俸點
36	黎建子	第一職階特級技術輔導員	400
37	林漪鈴	第一職階特級技術輔導員	400
38	林婉儀	第一職階特級技術輔導員	400
39	李佩珊	第一職階特級技術輔導員	400
40	李華峰	第一職階特級技術輔導員	400
41	梁嘉慧	第一職階特級技術輔導員	400
42	勞秀歡	第一職階特級技術輔導員	400
43	勞少菁	第一職階特級技術輔導員	400
44	伍愷峰	第一職階特級技術輔導員	400
45	沈瑞英	第一職階特級技術輔導員	400
46	譚月娥	第一職階特級技術輔導員	400
47	黃劍慈	第一職階特級技術輔導員	400
48	張倩文	第一職階首席技術輔導員	350
49	高學慧	第一職階首席技術輔導員	350
50	談碧儀	第一職階首席技術輔導員	350
51	黃國熙	第一職階首席技術輔導員	350
52	De Oliveira Cristina	第二職階一等技術輔導員	320
53	梁曉菁	第二職階一等技術輔導員	320
54	梁錦蓮	第二職階一等技術輔導員	320
55	Freitas Pistacchini Lino Luis	第三職階特級行政技術助理員	330
56	羅淑卿	第三職階特級行政技術助理員	330
57	Dos Santos Poupinho Nunes Juliana	第二職階特級行政技術助理員	315
58	梁詩樂	第二職階特級行政技術助理員	315

Ordem	Nome	Categoria e escalão	Índice
36	Lai Kin Chi	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
37	Lam I Ling	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
38	Lam Un I	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
39	Lei Pui San	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
40	Lei Wa Fong	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
41	Leong Ka Wai	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
42	Lou Sao Fun	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
43	Lou Sio Cheng	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
44	Ng Hoi Fong	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
45	Sam Soi Ieng Patrícia	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
46	Tam Ut Ngo	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
47	Vong Kim Chi	Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	400
48	Cheong Sin Man	Adjunto-técnico principal, 1.º escalão	350
49	Kou Hok Wai	Adjunto-técnico principal, 1.º escalão	350
50	Tam Pek I	Adjunto-técnico principal, 1.º escalão	350
51	Wong Kwok Hei	Adjunto-técnico principal, 1.º escalão	350
52	De Oliveira Cristina	Adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão	320
53	Leong Hio Cheng	Adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão	320
54	Leong Kam Lin	Adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão	320
55	Freitas Pistacchini Lino Luis	Assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão	330
56	Lo Sok Heng	Assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão	330
57	Dos Santos Poupinho Nunes Juliana	Assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão	315
58	Rodrigues Leão Glória	Assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão	315

序號	姓名	職級及職階	薪俸點
59	陳達桑	第四職階技術工人	180
60	劉德志	第四職階技術工人	180
61	陳群女	第三職階勤雜人員	130
62	李玉尺	第三職階勤雜人員	130
63	麥賢秋	第三職階勤雜人員	130
64	黃倩怡	第三職階勤雜人員	130

二零一六年一月十八日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

Ordem	Nome	Categoria e escalão	Índice
59	Chan Domingos	Operário qualificado, 4.º escalão	180
60	Lau Tak Chi	Operário qualificado, 4.º escalão	180
61	Chan Kan Noi	Auxiliar, 3.º escalão	130
62	Lei Iok Chek	Auxiliar, 3.º escalão	130
63	Mak In Chau	Auxiliar, 3.º escalão	130
64	Vong Sin I	Auxiliar, 3.º escalão	130

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 18 de Janeiro de 2016. — A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年十二月二日所作出的批示：

胡桂芳——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，由二零一五年十二月二日起生效。

二零一六年一月十五日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Dezembro de 2015:

Wu Kuai Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, ao abrigo do disposto dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Dezembro de 2015.

Gabinete de Informação Financeira, aos 15 de Janeiro de 2016. — A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

社會協調常設委員會

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一六年一月四日作出的批示：

司徒夏云——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款的规定，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的规定，以附註形式修改其在社會協調常設委員會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一五年十二月十八日起生效。

二零一六年一月十五日於社會協調常設委員會

秘書長 丁雅勤

CONSELHO PERMANENTE DE CONCERTAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Janeiro de 2016:

Si Tou Ha Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento sem termo progredindo a adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, no CPCS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Dezembro de 2015.

Conselho Permanente de Concertação Social, aos 15 de Janeiro de 2016. — A Secretária-geral, *Teng Nga Kan*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一五年十二月十日之批示：

應朱麗娟之申請，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的長期行政任用合同自二零一六年一月十九日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零一五年十二月十七日之批示：

根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一五年十二月三十日起，以附註方式修改本局與第二職階二等技術輔導員戴婉芳、吳詠豪、湯美嬋、何卓立、謝永翔、梁美意、何嘉欣、駱浩樑、劉雨石、黃少惠、施志成、蔡建輝及吳綺婷之行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，並收取薪俸點305之薪酬。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月十二日作出之批示：

根據第3/2003號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，自二零一六年二月一日起徵用海關關務監督徐佩芬在澳門保安部隊提供服務，為期一年。

二零一六年一月十九日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年十二月三十一日作出的第249/2015號批示：

根據第22/2001號行政法規第五十八條、第2/2008號法律第五條第一款及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四條至第一百一十八條、第一百二十二條至第一百二十四條及第一百五十八條的規定，並因工作之緊急需要，現決定提升治安警察局下列軍事化人員為基礎職程之普通職程、音樂職程及機械職程副警長職級：

普通職程：

職級	編號	姓名	年資排序
首席警員	260961	鄭華輝	1
"	116961	林堅志	2
"	242971	鄭少波	3

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do director destes Serviços, de 10 de Dezembro de 2015:

Chu Li Chuan — rescindido, a seu pedido, o CAP de longa duração como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, a partir de 19 de Janeiro de 2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Dezembro de 2015:

Tai Un Fong, Ng Weng Hou, Tong Mei Sim, Ho Cheok Lap, Tse Wing Cheung, Leong Mei I, Ho Ka Ian, Lok Hou Leong, Lao U Seak, Wong Sio Wai, Si Chi Seng, Choi Kin Fai e Ng I Teng, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Dezembro de 2015.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Janeiro de 2016:

Choi Pui Fan, comissária alfandegária — requisitada, por um ano, nestas Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 33.º da Lei n.º 3/2003 e 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Janeiro de 2016. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 249/2015, de 31 de Dezembro de 2015:

Os seguintes militarizados — havendo urgente conveniência de serviço, determina a promoção ao posto de subchefe da carreira ordinária, carreira de mecânico e carreira de músico, do CPSP, nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008 e 111.º, 114.º a 118.º, 122.º a 124.º e 158.º do EMFSM, vigente:

Carreira ordinária:

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda principal	260 961	Li Leung Antonio	1
»	116 961	Lam Kin Chi	2
»	242 971	Cheang Sio Po	3

職級	編號	姓名	年資排序	Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
首席警員	220930	李少冰	4				
"	235971	何偉文	5	Guarda principal	220 930	Lei Sio Peng	4
"	112970	李錦笑	6	»	235 971	Ho Wai Man	5
"	112951	鄭偉強	7	»	112 970	Lei Kam Sio	6
"	129961	周磊洋	8	»	112 951	Cheang Wai Keong	7
"	151940	葉麗明	9	»	129 961	Chao Loi Ieong	8
"	153940	黃嘉燕	10	»	151 940	Ip Lai Meng	9
"	133931	秦子祥	11	»	153 940	Wong Ka In	10
"	170981	De Jesus Porfirio Alberto	12	»	133 931	Chun Chi Cheung	11
"	188941	許偉良	13	»	170 981	De Jesus Porfirio Alberto	12
"	298951	麥雄添	14	»	188 941	Hoi Wai Leong	13
"	334920	馮平香	15	»	298 951	Mak Hong Tim	14
"	134961	黎真崇	16	»	334 920	Fong Peng Heong	15
"	126970	彭詠恩	17	»	134 961	Lai Chan Song	16
"	220971	梁子康	18	»	126 970	Pang Veng Ian	17
"	289931	鄭偉明	19	»	220 971	Leong Chi Hong	18
"	236971	吳榮彬	20	»	289 931	Kuong Wai Meng	19
"	272931	鍾錦進	21	»	236 971	Ng Weng Pan	20
"	138991	莫志榮	22	»	272 931	Chong Kam Chon	21
"	267971	曾國靜	23	»	138 991	Mok Chi Weng	22
"	247971	梁益雄	24	»	267 971	Chang Kuok Cheng	23
"	124941	何達華	25	»	247 971	Leung Ricardo Hung	24
"	157970	梁影蓮	26	»	124 941	Ho Tat Va	25
"	302961	梁國章	27	»	157 970	Leong Ieng Lin	26
"	292911	彭志成	28	»	302 961	Leong Kuok Cheong	27
"	155971	陳建鋒	29	»	292 911	Pang Chi Seng	28
"	240971	曹世龍	30	»	155 971	Chan Kin Fong	29
"	250960	鄭儉慶	31	»	240 971	Chou Sai Long	30
"	105001	周健龍	32	»	250 960	Cheang Kim Heng	31
"	262971	謝春暖	33	»	105 001	Chao Kin Long	32
"	253981	莊振威	34	»	262 971	Che Chon Nun	33
"	243971	李錦添	35	»	253 981	Chong Chan Wai	34
"	176981	許耀文	36	»	243 971	Lei Kam Tim	35
"	235930	黃美真	37	»	176 981	Hoi Iu Man	36
"	242981	麥劍釗	38	»	235 930	Wong Mei Chan	37
"	123941	梁衛明	39	»	242 981	Mak Kim Chio	38
"	165980	黃佑麗	40	»	123 941	Leong Wai Meng	39
"	221930	余美華	41	»	165 980	Vong Iao Lai	40
"	178971	羅詠滔	42	»	221 930	U Mei Wa	41
"				»	178 971	Law Weng Tou	42

職級	編號	姓名	年資排序	Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
首席警員	255961	陳金偉	43	Guarda principal	255 961	Chan Kam Wai	43
"	168971	鄭浩剛	44	»	168 971	Chiang Ho Kong	44
"	188981	趙健文	45	»	188 981	Chio Kin Man	45
"	267921	馮文健	46	»	267 921	Fong Man Kin	46
"	196941	徐志文	47	»	196 941	Choi Chi Man	47
"	303951	黃偉昇	48	»	303 951	Vong Wai Seng	48
"	148911	彭國明	49	»	148 911	Pang Kuok Meng	49
"	133921	麥志強	50	»	133 921	Mak Chi Keong	50
"	280951	李劍忠	51	»	280 951	Lei Kim Chong	51
"	307921	伍錦洪	52	»	307 921	Ng Kam Hong	52

音樂職程：

Carreira de músico:

職級	編號	姓名	年資排序	Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
首席警員	216983	李榕渭	1	Guarda principal	216 983	Lei Iong Wai	1

機械職程：

Carreira de mecânico:

職級	編號	姓名	年資排序	Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
首席警員	400925	何晚成	1	Guarda principal	400 925	Ho Man Seng	1

上述獲晉升之人員，由二零一五年十二月二十四日起，與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月六日作出的第1/2016號批示：

根據第22/2001號行政法規第五十八條以及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，治安警察局警員編號300961王志華，自二零一五年十月二十八日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月六日作出的第2/2016號批示：

根據第22/2001號行政法規第五十八條以及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，治安警察局警員編號284971張鑫，自二零一五年十月十二日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月六日作出的第3/2016號批示：

根據第22/2001號行政法規第五十八條以及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，治安警察局警員編號225981許根回，自二零一五年十一月五日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 24 de Dezembro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 1/2016, de 6 de Janeiro de 2016:

Wong Chi Wa, guarda n.º 300 961, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 e 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 28 de Outubro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 2/2016, de 6 de Janeiro de 2016:

Cheong Iam, guarda n.º 284 971, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 e 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 12 de Outubro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 3/2016, de 6 de Janeiro de 2016:

Hoi Kan Wui, guarda n.º 225 981, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 e 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 5 de Novembro de 2015.

摘錄自保安司司長於二零一六年一月六日作出的第4/2016號批示：

根據第22/2001號行政法規第五十八條以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a)項及第九十七條之規定，治安警察局警長編號114871胡漢成，自二零一六年一月十九日起，終止在澳門保安部隊高等學校之定期委任並返回本局，由“附於編制”轉為本局“編制內”狀況。

根據第22/2001號行政法規第五十八條以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項及第一百零七條第一款之規定，治安警察局警長編號137901馮兆權，自二零一六年一月十九日起，以澳門保安部隊範圍內之定期委任方式，前往澳門保安部隊高等學校，並轉為“附於編制”之狀況。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月十一日作出的第13/2016號批示：

根據第22/2001號行政法規第五十八條、第2/2008號法律第五條第一款及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四條至第一百一十八條、第一百二十二條至第一百二十四條及第一百五十八條之規定，並因工作之緊急需要，現決定提升治安警察局下列軍事化人員為基礎職程之普通職程警長職級：

普通職程：

職級	編號	姓名	年資排序
副警長	162931	劉永山	1
"	182911	何潤華	2
"	141871	鄭錦祥	3
"	174920	鄭少珊	4
"	103901	陳廣森	5
"	124910	潘翠卿	6
"	182871	胡偉雄	7
"	163921	盧沛村	8
"	129921	梁炳雄	9

上述獲晉升之人員，由二零一六年一月八日起，與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月十二日所作之第5/2016號批示：

黃鴻基，副警務總長編號104961——根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項，自二零一六年一月十三日起，因就任其他官職之故，終止在治安警察局委任為偵查暨情報處處長的定期委任。

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 4/2016, de 6 de Janeiro de 2016:

Woo Hon Seng Antonio, chefe n.º 114 871, do CPSP — cessa a sua comissão de serviço na ESFSM, nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, e 96.º, alínea a), e 97.º do EMFSM, vigente, a partir de 19 de Janeiro de 2016, regressando ao CPSP e passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro».

Fong Sio Kun, chefe n.º 137 901, do CPSP — marcha para a ESFSM, em regime de comissão de serviço no âmbito das FSM e passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, e 98.º, alínea c), e 107.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 19 de Janeiro de 2016.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 13/2016, de 11 de Janeiro de 2016:

Os seguintes militarizados — determina a promoção por urgente conveniência de serviço, ao posto de chefe da carreira de base ordinária, do CPSP, nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008 e 111.º, 114.º a 118.º, 122.º a 124.º e 158.º do EMFSM, vigente:

Carreira ordinária:

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Subchefe	162 931	Lau Weng San	1
»	182 911	Ho Ion Wa	2
»	141 871	Cheng Kam Cheong	3
»	174 920	Cheang Isabel	4
»	103 901	Chan Kuong Sam	5
»	124 910	Pun Choi Heng	6
»	182 871	Wu Wai Hong	7
»	163 921	Lou Pui Chun	8
»	129 921	Leong Peng Hong	9

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 8 de Janeiro de 2016.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 5/2016, de 12 de Janeiro de 2016:

Wong Hong Kei, subintendente n.º 104 961 — cessa a comissão de serviço como chefe da Divisão de Investigação e Informações do Corpo de Polícia de Segurança Pública, por motivo de tomada de posse seguida de exercício em outro cargo, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, a partir de 13 de Janeiro de 2016.

摘錄自保安司司長於二零一六年一月十二日所作之第6/2016號批示：

李日明，副警務總長編號104971——根據第22/2001號行政法規第五條及第五十八條、第2/2008號法律第九條、第15/2009號法律第二條第三款（二）項及第五條，以及第26/2009號行政法規第三條第二款及第七條的規定，自二零一六年一月十三日起以定期委任方式獲委任為治安警察局偵查暨情報處處長，任期一年。

根據第15/2009號法律的第五條第二款之規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任副警務總長（編號104971）李日明擔任治安警察局偵查暨情報處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局副警務總長（編號104971）李日明的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局偵查暨情報處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——澳門科技大學法學學士；

——北京大學公共管理碩士。

專業簡歷：

——於1997年至1998年期間，擔任特警隊行動暨訓練警司處助理處長；

——於1998年2月至1999年期間，擔任特警隊指揮部輔助組助理組長；

——於1999年1月，擔任特警隊指揮部輔助組署任組長；

——於1999年9月至2005年期間，於行動廳行動暨通訊處工作及擔任特警隊指揮部輔助組署任組長；

——於2005年5月至2014年期間，擔任特警隊指揮部輔助組組長；

——於2015年1月1日至今，於情報廳偵查暨情報處工作，並擔任職務主管。

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 6/2016, de 12 de Janeiro de 2016:

Lei Iat Meng, subintendente n.º 104 971 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Investigação e Informações do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 5.º e 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, 9.º da Lei n.º 2/2008, 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 13 de Janeiro de 2016.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional do nomeado.

ANEXO

Fundamentos da nomeação da subintendente n.º 104 971, Lei Iat Meng para o cargo de chefe da Divisão de Investigação e Informações do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte da subintendente do CPSP n.º 104 971, Lei Iat Meng o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Licenciatura em Direito pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Beijing.

Currículo profissional:

— Chefe-adjunto do Comissariado de Operações e Instrução da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (1997-1998);

— Chefe-adjunto do Grupo de Comando e Serviços da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Fevereiro de 1998-1999);

— Chefe interino do Grupo de Comando e Serviços da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Janeiro de 1999);

— Prestando serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações e chefe interino do Grupo de Comando e Serviços da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Setembro de 1999-2005);

— Chefe do Grupo de Comando e Serviços da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Maio de 2005-2014);

— Prestando serviço na Divisão de Investigação e Informações do Departamento de Informações, desempenhando a função de chefia funcional (1 de Janeiro de 2015 até agora).

摘錄自保安司司長於二零一六年一月十二日所作之第7/2016號批示：

劉幸儀，副警務總長編號103970——根據第22/2001號行政法規第五條及第五十八條、第2/2008號法律第九條、第15/2009號法律第二條第三款(二)項及第五條，以及第26/2009號行政法規第三條第二款及第七條的規定，自二零一六年一月十三日起以定期委任方式獲委任為治安警察局行動暨通訊處處長，任期一年。

根據第15/2009號法律的第五條第二款之規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任副警務總長(編號103970)劉幸儀擔任治安警察局行動暨通訊處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局副警務總長(編號103970)劉幸儀的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局行動暨通訊處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1997年至1999年期間，擔任資源管理廳財政資源室助理主任；

——於1999年11月至2002年期間，於行動廳行動暨通訊處工作及擔任資源管理廳財政資源室署任主管；

——於2003年至2004年期間，擔任資源管理廳物力資源處助理處長；

——於2004年3月，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於2004年7月至2007年期間，擔任資源管理廳物力資源處助理處長；

——於2007年7月至2014年期間，於資源管理廳物力資源處工作，並擔任職務主管；

——於2014年6月至2015年期間，擔任資源管理廳物力資源處代處長；

——於2015年6月1日至今，於資源管理廳物力資源處工作，並擔任職務主管。

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 7/2016, de 12 de Janeiro de 2016:

Lau Hang Yi Clara, subintendente n.º 103 970 — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Operações e Comunicações do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 5.º e 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, 9.º da Lei n.º 2/2008, 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 13 de Janeiro de 2016.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional da nomeada.

ANEXO

Fundamentos da nomeação da subintendente n.º 103 970, Lau Hang Yi Clara para o cargo de chefe da Divisão de Operações e Comunicações do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte da subintendente do CPSP n.º 103 970, Lau Hang Yi Clara o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Chefe-adjunta do Gabinete de Recursos Financeiros do Departamento de Gestão de Recursos (1997-1999);

— Prestando serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações e chefe interino do Gabinete de Recursos Financeiros do Departamento de Gestão de Recursos (Novembro de 1999-2002);

— Chefe-adjunta da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos (2003-2004);

— Prestando serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Março de 2004);

— Chefe-adjunta da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos (Julho de 2004-2007);

— Prestando serviço na Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos, desempenhando a função de chefia funcional (Julho de 2007-2014);

— Chefe, substituta, da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos (Junho de 2014-2015);

— Prestando serviço na Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos, desempenhando a função de chefia funcional (1 de Junho de 2015 até agora).

摘錄自保安司司長於二零一六年一月十二日所作之第8/2016號批示：

李璧瑩，警務總長編號143880——根據第22/2001號行政法規第五條第一款(二)項及第五十八條、第2/2008號法律第九條、第15/2009號法律第二條第三款(一)項及第五條，以及第26/2009號行政法規第三條第一款及第七條的規定，自二零一六年一月一日起以定期委任方式獲委任為治安警察局資源管理廳廳長，為期一年。

根據第15/2009號法律的第五條第二款規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任警務總長(編號143880)李璧瑩擔任治安警察局資源管理廳廳長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局警務總長(編號143880)李璧瑩的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局資源管理廳廳長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1988年至1990年期間，於交通部工作；

——於1990年10月至1994年期間，修讀警官培訓課程；

——於1995年至1996年期間，擔任特警隊行動暨訓練警司處處長；

——於1997年1月，擔任警察學校訓練警司處處長；

——於1997年11月至2004年期間，擔任澳門保安部隊事務局人力資源暨財產廳財產處處長；

——於2004年11月至2012年期間，擔任指揮部輔助暨服務處處長；

——於2012年5月至2014年期間，擔任資源管理廳人力資源處處長；

——於2015年1月1日至今，擔任資源管理廳代廳長。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月十二日所作之第9/2016號批示：

梁志成，警務總長編號173861——根據第22/2001號行政法規第五條第一款(八)項及第五十八條、第2/2008號法律第九

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 8/2016, de 12 de Janeiro de 2016:

Lei Pek Ieng, intendente n.º 143 880 — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, alínea 2), e 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, 9.º da Lei n.º 2/2008, 2.º, n.º 3, alínea 1), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 3.º, n.º 1, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional da nomeada.

ANEXO

Fundamentos da nomeação da intendente n.º 143 880, Lei Pek Ieng para o cargo de chefe do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte da intendente do CPSP n.º 143 880, Lei Pek Ieng o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Prestou serviço na Brigada de Trânsito (1988-1990);

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais (Outubro de 1990-1994);

— Chefe do Comissariado de Operações e Instrução da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (1995-1996);

— Chefe do Comissariado de Instrução da Escola de Polícia (Janeiro de 1997);

— Chefe da Divisão de Património do Departamento de Recursos Humanos e Património da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (Novembro de 1997-2004);

— Chefe da Divisão de Apoio e Serviços (Novembro de 2004-2012);

— Chefe da Divisão de Recursos Humanos do Departamento de Gestão de Recursos (Maio de 2012-2014);

— Chefe, substituta, do Departamento de Gestão de Recursos (1 de Janeiro de 2015 até agora).

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 9/2016, de 12 de Janeiro de 2016:

Leong Chi Seng, intendente n.º 173 861 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento

條、第15/2009號法律第二條第三款（一）項及第五條，以及第26/2009號行政法規第三條第一款及第七條的規定，自二零一六年一月一日起以定期委任方式獲委任為治安警察局海島警務廳廳長，為期一年。

根據第15/2009號法律的第五條第二款規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任警務總長（編號173861）梁志成擔任治安警察局海島警務廳廳長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局警務總長（編號173861）梁志成的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局海島警務廳廳長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1986年，於路環警署工作；

——於1987年，於氹仔警署工作；

——於1987年9月至1990年期間，於二區警署及三區警署工作；

——於1990年10月至1994年期間，修讀警官培訓課程；

——於1995年至1996年期間，擔任海島市警務廳機場警司處署任處長；

——於1997年，擔任海島市警務廳機場警司處處長；

——於1998年至2001年期間，擔任資源管理廳物力資源處處長；

——於2001年10月至2008年期間，擔任資源管理廳助理廳長；

——於2008年5月至2009年期間，擔任資源管理廳物力資源處處長；

——於2009年4月至2015年期間，擔任海島警務廳機場警務處處長；

——於2015年3月28日至今，擔任海島警務廳代廳長。

Policia das Ilhas do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, alínea 8), e 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, 9.º da Lei n.º 2/2008, 2.º, n.º 3, alínea 1), e 5.º, da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 3.º, n.º 1, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional do nomeado.

ANEXO

Fundamentos do nomeação da intendente n.º 173 861, Leong Chi Seng para o cargo de chefe do Departamento Policial das Ilhas do CPSP:

– Vacatura do cargo;

– Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte da intendente do CPSP n.º 173 861, Leong Chi Seng o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

– Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

– Prestou serviço na Esquadra de Coloane (1986);

– Prestou serviço na Esquadra da Taipa (1987);

– Prestou serviço na Esquadra n.º 2 e n.º 3 (Setembro de 1987-1990);

– Frequentou o Curso de Formação de Oficiais (Outubro de 1990-1994);

– Chefe interino do Comissariado do Aeroporto do Departamento Policial das Ilhas (1995-1996);

– Chefe do Comissariado do Aeroporto do Departamento Policial das Ilhas (1997);

– Chefe da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos (1998-2001);

– Chefe-adjunto do Departamento de Gestão de Recursos (Outubro de 2001-2008);

– Chefe da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos (Maio de 2008-2009);

– Chefe da Divisão Policial do Aeroporto do Departamento Policial das Ilhas (Abril de 2009-2015);

– Chefe, substituto, do Departamento Policial das Ilhas (28 de Março de 2015 até agora).

摘錄自保安司司長於二零一六年一月十二日所作之第10/2016號批示：

伍素萍，警務總長編號109960——根據第22/2001號行政法規第五條第一款（五）項及第五十八條、第2/2008號法律第九條、第15/2009號法律第二條第三款（一）項及第五條，以及第26/2009號行政法規第三條第一款及第七條的規定，自二零一六年一月一日起以定期委任方式獲委任為治安警察局出入境事務廳廳長，為期一年。

根據第15/2009號法律的第五條第二款規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任警務總長（編號109960）伍素萍擔任治安警察局出入境事務廳廳長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局警務總長（編號109960）伍素萍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局出入境事務廳廳長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1996年，擔任出入境事務局邊境檢查處處長助理；

——於1997年，擔任出入境事務局身份資料科科長；

——於1998至1999年期間，擔任出入境事務局機場邊境站警司處處長；

——於1999年3月至2001年期間，於出入境事務局工作；

——於2001年4月至2015年期間，擔任出入境事務廳出入境事務處處長；

——於2015年1月5日至今，擔任出入境事務廳代廳長。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月十二日所作之第11/2016號批示：

劉運嫦，警務總長編號110960——根據第22/2001號行政法規第五條第一款（四）項及第五十八條、第2/2008號法律第九條、第15/2009號法律第二條第三款（一）項及第五條，以及第26/2009號行政法規第三條第一款及第七條的規定，自二零一六

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 10/2016, de 12 de Janeiro de 2016:

Ng Sou Peng, intendente n.º 109 960 — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Serviço de Migração do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, alínea 5), e 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, 9.º da Lei n.º 2/2008, 2.º, n.º 3, alínea I), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 3.º, n.º 1, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional da nomeada.

ANEXO

Fundamentos da nomeação da intendente n.º 109 960, Ng Sou Peng para o cargo de chefe do Serviço de Migração do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte da intendente do CPSP n.º 109 960, Ng Sou Peng o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Adjunta do Chefe da Divisão de Controlo Fronteiriço do Serviço de Migração (1996);

— Chefe da Secção de Identificação do Serviço de Migração (1997);

— Chefe do Comissariado de Posto Fronteiriço do Aeroporto do Serviço de Migração (1998-1999);

— Prestou serviço no Serviço de Migração (Março de 1999-2001);

— Chefe da Divisão de Migração do Serviço de Migração (Abril de 2001-2015);

— Chefe, substituta, do Serviço de Migração (5 de Janeiro de 2015 até agora).

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 11/2016, de 12 de Janeiro de 2016:

Lao Wan Seong, intendente n.º 110 960 — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Operações do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, alínea 4), e 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, 9.º da Lei n.º 2/2008, 2.º, n.º 3, alínea I), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos

年一月一日起以定期委任方式獲委任為治安警察局行動廳廳長，為期一年。

根據第15/2009號法律的第五條第二款規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任警務總長（編號110960）劉運嫦擔任治安警察局行動廳廳長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局警務總長（編號110960）劉運嫦的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局行動廳廳長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1996年，於警察學校工作；

——於1997年，擔任警察學校訓練警司處署任處長；

——於1998年至2002年期間，擔任警察學校訓練警司處處長；

——於2002年11月至2004年期間，擔任資源管理廳物力資源處署任處長；

——於2005年至2007年期間，擔任資源管理廳物力資源處處長；

——於2007年7月至2010年期間，擔任資源管理廳人力資源處處長；

——於2010年6月，擔任行動廳公共關係處處長；

——於2015年4月，擔任行動廳行動暨通訊處處長；

——於2015年6月1日至今，擔任行動廳代廳長。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月十二日所作之第12/2016號批示：

梁漢新，警務總長編號171891——根據第22/2001號行政法規第五條第一款（七）項及第五十八條、第2/2008號法律第九條、第15/2009號法律第二條第三款（一）項及第五條，以及第26/2009號行政法規第三條第一款及第七條的規定，自二零一六年一月一日起以定期委任方式獲委任為治安警察局澳門警務廳廳長，為期一年。

3.º, n.º 1, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional da nomeada.

ANEXO

Fundamentos da nomeação da intendente n.º 110 960, Lao Wan Seong para o cargo de chefe do Departamento Operacional do CPSP:

– Vacatura do cargo;

– Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte da intendente do CPSP n.º 110 960, Lao Wan Seong o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

– Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

– Prestou serviço na Escola de Polícia (1996);

– Chefe interina do Comissariado de Instrução da Escola de Polícia (1997);

– Chefe do Comissariado de Instrução da Escola de Polícia (1998-2002);

– Chefe interina da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos (Novembro de 2002-2004);

– Chefe da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos (2005-2007);

– Chefe da Divisão de Recursos Humanos do Departamento de Gestão de Recursos (Julho de 2007-2010);

– Chefe da Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações (Junho de 2010);

– Chefe da Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Abril de 2015);

– Chefe, substituta, do Departamento de Operações (1 de Junho de 2015 até agora).

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 12/2016, de 12 de Janeiro de 2016:

Leong Hon San, intendente n.º 171 891 – nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento Policial de Macau do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, alínea 7), e 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, 9.º da Lei n.º 2/2008, 2.º, n.º 3, alínea I), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 3.º, n.º 1, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

根據第15/2009號法律的第五條第二款規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional do nomeado.

附件

ANEXO

委任警務總長（編號171891）梁漢新擔任治安警察局澳門警務廳廳長一職的理由如下：

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 171 891, Leong Hon San para o cargo de chefe do Departamento Policial de Macau do CPSP:

——職位出缺；

— Vacatura do cargo;

——治安警察局警務總長（編號171891）梁漢新的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局澳門警務廳廳長一職。

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente do CPSP n.º 171 891, Leong Hon San o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

學歷：

Currículo académico:

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

專業簡歷：

Currículo profissional:

——於1989年，於特警隊工作；

— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção da Polícia (1989);

——於1990年10月至1994年期間，修讀警官培訓課程；

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais (Outubro de 1990-1994);

——於1995年至1996年期間，擔任出入境事務局居民事務警司處署任處長；

— Chefe interino do Comissariado de Residentes do Serviço de Migração (1995-1996);

——於1997年，擔任出入境事務局外地勞工事務警司處處長；

— Chefe do Comissariado de Trabalhadores Não Residentes do Serviço de Migração (1997);

——於1998年至2000年期間，擔任司法辦公室主任；

— Chefe do Gabinete de Justiça e Disciplina (1998-2000);

——於2001年至2005年期間，擔任澳門警務廳第三警司處處長；

— Chefe do Comissariado Policial n.º 3 do Departamento Policial de Macau (2001-2005);

——於2005年5月，擔任澳門警務廳助理廳長；

— Comandante adjunto do Departamento Policial de Macau (Maio de 2005);

——於2005年8月至2008年期間，擔任海島警務廳助理廳長；

— Comandante adjunto do Departamento Policial das Ilhas (Agosto de 2005-2008);

——於2008年5月，擔任海島警務廳機場警務處處長；

— Chefe da Divisão Policial do Aeroporto do Departamento Policial das Ilhas (Maio de 2008);

——於2009年至2010年期間，於海島警務廳機場警務處工作，並擔任職務主管；

— Prestou serviço na Divisão Policial do Aeroporto do Departamento Policial das Ilhas, desempenhando a função de chefia funcional (2009-2010);

——於2010年6月至2015年期間，於澳門警務廳工作，並擔任職務主管；

— Prestou serviço no Departamento Policial de Macau, desempenhando a função de chefia funcional (Junho de 2010-2015);

——於2015年3月28日至今，擔任澳門警務廳代廳長。

— Chefe, substituto, do Departamento Policial de Macau (28 de Março de 2015 até agora).

二零一六年一月二十日於治安警察局

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 20 de Janeiro de 2016. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

局長 梁文昌警務總監

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年十一月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款(二)項及第四款之規定，本局下列人員的編制外合同及散位合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效：

姓名	職級	職階
João Fernando Teixeira Lopes Monteiro	副督察	4
黃春蘭	首席顧問高級技術員	1
尤伶	顧問高級技術員	3
鄭芷明	顧問高級技術員	2
趙瑩明	顧問高級技術員	2
葉健貞	顧問高級技術員	2
李偉坤	顧問高級技術員	2
陳永威	顧問高級技術員	1
鍾月仙	顧問高級技術員	1
禰鳳儀	顧問高級技術員	1
黃建玲	顧問高級技術員	1
孫穎思	首席高級技術員	2
杜詩韻	首席高級技術員	2
李嘉欣	首席高級技術員	1
梁施惠	首席高級技術員	1
雷雲龍	一等高級技術員	1
黃燦榮	一等高級技術員	1
Fabrizio Croce	首席特級技術員	1
Maria Helena Gorgulho Coelho	特級技術員	2
蘇毅成	特級技術員	2
李家輝	特級技術員	1
吳作基	特級技術員	1
岑偉江	特級技術員	1
蔣力生	首席技術員	1
林錦雲	首席技術員	1
李卓軒	首席技術員	1
王麗娜	首席技術員	1
歐陽婉楠	一等技術員	2
Graciete Sílvia Inácio	一等技術員	2
陸兆昌	一等技術員	2

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Novembro de 2015:

O seguinte pessoal desta Polícia, em regimes de contrato além do quadro e de contrato de assalariamento – alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Nome	Categoria	Escalão
João Fernando Teixeira Lopes Monteiro	Subinspector	4
Wong Chon Lan	Técnico superior assessor principal	1
Iao Leng	Técnico superior assessor	3
Chiang Chi Meng	Técnico superior assessor	2
Chio Ieng Meng	Técnico superior assessor	2
Ip Kin Cheng	Técnico superior assessor	2
Lei Wai Kuan	Técnico superior assessor	2
Chan Weng Vai	Técnico superior assessor	1
Chong Ut Sin	Técnico superior assessor	1
Hun Fong I	Técnico superior assessor	1
Kin Ling Ester Wong	Técnico superior assessor	1
Sun Weng Si	Técnico superior principal	2
Tou Si Wan	Técnico superior principal	2
Lei Ka Ian	Técnico superior principal	1
Sylvia Milano Leong	Técnico superior principal	1
Loi Wan Long	Técnico superior de 1.ª classe	1
Vong Chan Veng	Técnico superior de 1.ª classe	1
Fabrizio Croce	Técnico especialista principal	1
Maria Helena Gorgulho Coelho	Técnico especialista	2
Sou Ngai Seng	Técnico especialista	2
Lei Ka Fai	Técnico especialista	1
Ng Chok Kei	Técnico especialista	1
Sam Wai Kong	Técnico especialista	1
Cheong Lek Sang	Técnico principal	1
Lam Kam Wan	Técnico principal	1
Lei Cheok Hin	Técnico principal	1
Wong Lai Na	Técnico principal	1
Au Ieong Un Nam	Técnico de 1.ª classe	2
Graciete Sílvia Inácio	Técnico de 1.ª classe	2
Lok Sio Cheong	Técnico de 1.ª classe	2

姓名	職級	職階
António Luís Mota	首席特級技術輔導員	2
梁小燕	首席特級技術輔導員	1
陳憲韻	首席技術輔導員	2
林娟華	首席技術輔導員	2
林美芳	首席技術輔導員	2
李駿	首席技術輔導員	2
吳乃志	首席技術輔導員	2
吳華錚	首席技術輔導員	1
陳桂敏	首席技術輔導員	1
陳安琪	首席技術輔導員	1
張亮霞	首席技術輔導員	1
張慧敏	首席技術輔導員	1
何浩林	首席技術輔導員	1
何嘉穎	首席技術輔導員	1
黃偉峰	首席技術輔導員	1
余霈迎	首席技術輔導員	1
郭家聰	首席技術輔導員	1
黎健民	首席技術輔導員	1
劉佩雯	首席技術輔導員	1
劉嘉祺	首席技術輔導員	1
李飛	首席技術輔導員	1
羅詩雅	首席技術輔導員	1
吳燕超	首席技術輔導員	1
譚枝萍	首席技術輔導員	1
吳炳滿	首席技術輔導員	1
韋凌康	首席技術輔導員	1
胡麗香	首席技術輔導員	1
朱紹傑	一等技術輔導員	2
何嘉美	一等技術輔導員	2
何珮珊	一等技術輔導員	2
鮑凱威	一等技術輔導員	2
蘇苑楓	一等技術輔導員	2
鄧少娜	一等技術輔導員	2
黃玉瑩	一等技術輔導員	2
黃燕儀	首席特級資訊助理技術員	3
Justino Ceciliano Pedro	首席特級行政技術助理員	1
奧美德	特級行政技術助理員	3
李俊偉	特級行政技術助理員	1

Nome	Categoria	Escalão
António Luís Mota	Adjunto-técnico especialista principal	2
Leong Siu In	Adjunto-técnico especialista principal	1
Chan Hin Wan	Adjunto-técnico principal	2
Lam Kun Wa	Adjunto-técnico principal	2
Lam Mei Fong	Adjunto-técnico principal	2
Lei Chon	Adjunto-técnico principal	2
Ng Nai Chi	Adjunto-técnico principal	2
Ng Wa Chang	Adjunto-técnico principal	1
Chan Kuai Man	Adjunto-técnico principal	1
Chan On Kei	Adjunto-técnico principal	1
Cheong Leong Ha	Adjunto-técnico principal	1
Cheong Wai Man	Adjunto-técnico principal	1
Ho Hou Lam	Adjunto-técnico principal	1
Ho Ka Weng	Adjunto-técnico principal	1
Huang Wei Feng	Adjunto-técnico principal	1
Iu Pui Ieng	Adjunto-técnico principal	1
Kuok Ka Chong	Adjunto-técnico principal	1
Lai Kin Man	Adjunto-técnico principal	1
Lao Pui Man	Adjunto-técnico principal	1
Lau Ka Kei	Adjunto-técnico principal	1
Lei Fei	Adjunto-técnico principal	1
Lo Si Nga	Adjunto-técnico principal	1
Ng In Chio	Adjunto-técnico principal	1
Tam Chi Peng	Adjunto-técnico principal	1
Ung Peng Mun	Adjunto-técnico principal	1
Wai Leng Hong	Adjunto-técnico principal	1
Wu Lai Heong	Adjunto-técnico principal	1
Chu Sio Kit	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2
Ho Ka Mei	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2
Ho Pui San	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2
Pau Hoi Wai	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2
Sou Un Fong	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2
Tang Sio Na	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2
Wong Iok Ieng	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2
Vong Yin Yi	Técnico auxiliar de informática especialista principal	3
Justino Ceciliano Pedro	Assistente técnico administrativo especialista principal	1
Alfredo Hernandez de Almeida	Assistente técnico administrativo especialista	3
Lei Chan Vai	Assistente técnico administrativo especialista	1

姓名	職級	職階
梁美美	特級行政技術助理員	1
歐陽敏展	首席行政技術助理員	1
陳傳珍	首席行政技術助理員	1
陳耀光	首席行政技術助理員	1
周文輝	首席行政技術助理員	1
庄華順	首席行政技術助理員	1
嚴國樑	首席行政技術助理員	1
黎婉儀	首席行政技術助理員	1
李佩霞	首席行政技術助理員	1
盧雪鳳	首席行政技術助理員	1
黃超文	首席行政技術助理員	1
陳錫明	一等行政技術助理員	2
潘錕濤	一等行政技術助理員	2
何耀榮	重型車輛司機	5
孔耀榮	重型車輛司機	4
楊明輝	重型車輛司機	3
梁國華	輕型車輛司機	7
歐建強	輕型車輛司機	3
許文彬	輕型車輛司機	3
楊家權	輕型車輛司機	3
林俊傑	輕型車輛司機	3
林錫松	輕型車輛司機	3
譚開華	輕型車輛司機	3
譚永漢	輕型車輛司機	3
黃偉倫	輕型車輛司機	3
許思強	技術工人	7
楊志雄	技術工人	7
梁卓明	技術工人	7
吳仕庭	技術工人	7
布允祺	技術工人	7
潘少聯	技術工人	7
蘇兆明	技術工人	7
譚偉明	技術工人	7
黃亞妹	技術工人	7

Nome	Categoria	Escalão
Leong Mei Mei	Assistente técnico administrativo especialista	1
Carlos Auyong Gerardo	Assistente técnico administrativo principal	1
Chan Chun Chan	Assistente técnico administrativo principal	1
Chan Io Kong	Assistente técnico administrativo principal	1
Chao Man Fai	Assistente técnico administrativo principal	1
Chong Wa Son	Assistente técnico administrativo principal	1
Im Kuoc Leong	Assistente técnico administrativo principal	1
Un I Isabel Lai	Assistente técnico administrativo principal	1
Lei Pui Ha	Assistente técnico administrativo principal	1
Lou Sut Fong	Assistente técnico administrativo principal	1
Wong Chio Man	Assistente técnico administrativo principal	1
Chan Sek Meng	Assistente técnico administrativo de 1.ª classe	2
Pun Kuan Tou	Assistente técnico administrativo de 1.ª classe	2
Ho Io Weng	Motorista de pesados	5
Hong Io Weng	Motorista de pesados	4
Ieong Meng Fai	Motorista de pesados	3
Leong Kuok Wa	Motorista de ligeiros	7
Ao Kin Keong	Motorista de ligeiros	3
Hui Man Pan	Motorista de ligeiros	3
Ieong Ka Kun	Motorista de ligeiros	3
Lam Chon Kit	Motorista de ligeiros	3
Lam Sek Chong	Motorista de ligeiros	3
Tam Hoi Wa	Motorista de ligeiros	3
Tam Weng Hon	Motorista de ligeiros	3
Wong Vai Lon	Motorista de ligeiros	3
Hoi Si Keong	Operário qualificado	7
Ieong Chi Hong	Operário qualificado	7
Leong Cheok Meng	Operário qualificado	7
Ng Si Teng	Operário qualificado	7
Pou Wan Kei	Operário qualificado	7
Sio Lun Eurico Pun	Operário qualificado	7
Sou Sio Meng	Operário qualificado	7
Tam Vai Meng	Operário qualificado	7
Wong A Mui	Operário qualificado	7

姓名	職級	職階
梁仲圓	技術工人	6
吳國良	技術工人	6
鄭社俊	技術工人	4
朱啟華	技術工人	4
梁慶餘	技術工人	4
吳加馮	技術工人	4
黃少秋	技術工人	4
梁仲文	技術工人	4
蔡鳳珍	勤雜人員	7
梁鄭金玉	勤雜人員	7
梁麗媚	勤雜人員	7
張淑霞	勤雜人員	6
盧兆洪	勤雜人員	6
黃蓮愛	勤雜人員	6
李煥笑	勤雜人員	5
李春賢	勤雜人員	4
梁偉文	勤雜人員	4
陳蓮寬	勤雜人員	3
陳銀嬌	勤雜人員	3
周婉芳	勤雜人員	3
鄭容好	勤雜人員	3
朱詠芹	勤雜人員	3
馮燕琮	勤雜人員	3
楊少娟	勤雜人員	3
古良海	勤雜人員	3
郭葉明	勤雜人員	3
劉婉環	勤雜人員	3
梁妙嫦	勤雜人員	3
羅瑞芬	勤雜人員	3
駱淑儀	勤雜人員	3
龍淑雯	勤雜人員	3
龐鳳蓮	勤雜人員	3
蘇穎助	勤雜人員	3
董瑞球	勤雜人員	3
袁煥崧	勤雜人員	3
韋國輝	勤雜人員	3
黃海全	勤雜人員	3

Nome	Categoria	Escalão
Leong Chong Iun	Operário qualificado	6
Ung Kuok Leong	Operário qualificado	6
Cheang Se Chon	Operário qualificado	4
Chu Kai Va	Operário qualificado	4
Leong Heng U	Operário qualificado	4
Ng Ka Fong	Operário qualificado	4
Wong Sio Chao	Operário qualificado	4
Leong Chong Man	Operário qualificado	4
Choi Fong Chan	Auxiliar	7
Leong Kuong Kam Iok	Auxiliar	7
Leong Lai Mei	Auxiliar	7
Cheung Sok Ha	Auxiliar	6
Lou Sio Hong	Auxiliar	6
Wong Lin Oi	Auxiliar	6
Lei Wun Sio	Auxiliar	5
Lei Chon Iun	Auxiliar	4
Leong Wai Man	Auxiliar	4
Chan Lin Fun	Auxiliar	3
Chan Ngan Kio	Auxiliar	3
Chao Yun Fong	Auxiliar	3
Cheang Iong Hou	Auxiliar	3
Chu Wing Kan	Auxiliar	3
Fong In Keng	Auxiliar	3
Ieong Sio Kun	Auxiliar	3
Ku Leong Hoi	Auxiliar	3
Kuok Ip Meng	Auxiliar	3
Lao Un Wan	Auxiliar	3
Leong Mio Seong	Auxiliar	3
Lo Soi Fan	Auxiliar	3
Lok Sok I	Auxiliar	3
Long Sok Man	Auxiliar	3
Pong Fong Lin	Auxiliar	3
Sou Weng Fan	Auxiliar	3
Tong Soi Kao	Auxiliar	3
Un Wun Song	Auxiliar	3
Vai Kuok Fai	Auxiliar	3
Vong Hoi Chun	Auxiliar	3

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（一）項及第四款之規定，本局下列人員的編制外合同及散位合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日起生效：

O seguinte pessoal desta Polícia, em regimes de contrato além do quadro e de contrato de assalariamento — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 24.º, n.ºs 1, 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

姓名	職級	職階
林志盈	顧問高級技術員	3
何景聰	二等高級技術員	2
Luís Miguel Leung	首席技術輔導員	1
鄭英偉	二等技術輔導員	1
Cristiano Xavier Pereira	特級行政技術助理員	3
梁月韶	特級行政技術助理員	1
陳志達	首席行政技術助理員	1
陳家祺	首席行政技術助理員	1
曾慧妍	首席行政技術助理員	1
張鳳鳴	首席行政技術助理員	1
張婉玲	首席行政技術助理員	1
趙肖容	首席行政技術助理員	1
鍾炎榮	首席行政技術助理員	1
曹玉玲	首席行政技術助理員	1
許俊仁	首席行政技術助理員	1
楊麗萍	首席行政技術助理員	1
楊思敏	首席行政技術助理員	1
郭美芬	首席行政技術助理員	1
李志韜	首席行政技術助理員	1
李俊華	首席行政技術助理員	1
李佩珊	首席行政技術助理員	1
李杼韻	首席行政技術助理員	1
梁巧儀	首席行政技術助理員	1
梁月華	首席行政技術助理員	1
羅致浩	首席行政技術助理員	1
馬狄倫	首席行政技術助理員	1
岑秀玲	首席行政技術助理員	1
冼佩玲	首席行政技術助理員	1

Nome	Categoria	Escalão
Lam Chi Ieng	Técnico superior assessor	3
Ho Keng Chong	Técnico superior de 2.ª classe	2
Luís Miguel Leung	Adjunto-técnico principal	1
Cheang Ieng Wai	Adjunto-técnico de 2.ª classe	1
Cristiano Xavier Pereira	Assistente técnico administrativo especialista	3
Leong Ut Sio	Assistente técnico administrativo especialista	1
Chan Chi Tat	Assistente técnico administrativo principal	1
Chan Ka Kei	Assistente técnico administrativo principal	1
Chang Wai In	Assistente técnico administrativo principal	1
Cheong Fong Meng	Assistente técnico administrativo principal	1
Cheong Un Leng	Assistente técnico administrativo principal	1
Chio Chio Iong	Assistente técnico administrativo principal	1
Chong Im Weng	Assistente técnico administrativo principal	1
Chou Iok Leng	Assistente técnico administrativo principal	1
Hoi Chon Ian	Assistente técnico administrativo principal	1
Ieong Lai Peng	Assistente técnico administrativo principal	1
Ieong Si Man	Assistente técnico administrativo principal	1
Kwok Mei Fan	Assistente técnico administrativo principal	1
Lei Chi Tou	Assistente técnico administrativo principal	1
Lei Chon Wa	Assistente técnico administrativo principal	1
Lei Pui San	Assistente técnico administrativo principal	1
Lei Su Wan	Assistente técnico administrativo principal	1
Leong Hao I	Assistente técnico administrativo principal	1
Leong Ut Wa	Assistente técnico administrativo principal	1
Lo Chi Hou	Assistente técnico administrativo principal	1
Ma Tek Lon	Assistente técnico administrativo principal	1
Sam Sao Leng	Assistente técnico administrativo principal	1
Sin Pui Leng	Assistente técnico administrativo principal	1

姓名	職級	職階
董雅蓉	首席行政技術助理員	1
黃綺綺	首席行政技術助理員	1
黃秀雄	首席行政技術助理員	1
莫家豪	重型車輛司機	3
李海平	重型車輛司機	3
黃景明	重型車輛司機	3
李智錦	重型車輛司機	2
黃群業	重型車輛司機	2
陳志龍	輕型車輛司機	3
霍紹強	輕型車輛司機	3
林文樞	輕型車輛司機	3
戴聞川	輕型車輛司機	3
鄭志遠	輕型車輛司機	2
劉世昌	輕型車輛司機	2
萬榕根	輕型車輛司機	2
陳志強	技術工人	4
袁建基	技術工人	4
李作良	技術工人	4
譚志明	勤雜人員	7
許錦寧	勤雜人員	5
李麗燕	勤雜人員	3
麥錫權	勤雜人員	3
歐陽少泳	勤雜人員	2
洪雪英	勤雜人員	2
甘梅桂	勤雜人員	2
李仍樂	勤雜人員	2
袁倩	勤雜人員	2

摘錄自保安司司長於二零一五年十一月二十四日作出的批示：

黃玉瑩、何珮珊、鮑凱威、蘇苑楓、鄧少娜、何嘉美及朱紹傑，司法警察局行政任用合同第二職階一等技術輔導員。在刊登於二零一五年十一月四日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名至第七名。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條及第二十一條，第12/2015號法律第四條及第二十四條第一款，並聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，現以附註形式修改其行政任用合同第三條款，任用為第一職階首席技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之350點。

Nome	Categoria	Escalão
Tong Nga Iong	Assistente técnico administrativo principal	1
Wong I I	Assistente técnico administrativo principal	1
Wong Sao Hong	Assistente técnico administrativo principal	1
Mok Ka Ho	Motorista de pesados	3
Lei Hoi Peng	Motorista de pesados	3
Wong Keng Meng	Motorista de pesados	3
Lei Chi Kam	Motorista de pesados	2
Wong Kuan Ip	Motorista de pesados	2
Chan Chi Long	Motorista de ligeiros	3
Fok Sio Keong	Motorista de ligeiros	3
Lam Man Su	Motorista de ligeiros	3
Tai Man Chun	Motorista de ligeiros	3
Kong Chi Un	Motorista de ligeiros	2
Lao Sai Cheong	Motorista de ligeiros	2
Man Iong Kan	Motorista de ligeiros	2
Chi Keong Pedro Chan	Operário qualificado	4
Iun Kin Kei	Operário qualificado	4
Lei Chok Leong	Operário qualificado	4
Tam Chi Meng	Auxiliar	7
Hui Kam Neng	Auxiliar	5
Lei Lai In	Auxiliar	3
Mak Sek Kun	Auxiliar	3
Ao Ieong Sio Weng	Auxiliar	2
Hong Sut Ieng	Auxiliar	2
Kam Mui Kuai	Auxiliar	2
Lei Ieng Lok	Auxiliar	2
Un Sin	Auxiliar	2

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Novembro de 2015:

Wong Iok Ieng, Ho Pui San, Pau Hoi Wai, Sou Un Fong, Tang Sio Na, Ho Ka Mei e Chu Sio Kit, adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 2.^o escalão, contratados por contratos administrativos de provimento da Polícia Judiciária, classificados do 1.^o ao 7.^o lugares no concurso de acesso comum a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 44/2015, II Série, de 4 de Novembro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos respectivos contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.^o escalão, índice 350, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.^o e 21.^o todos do ETAPM, vigente, e dos artigos 4.^o e 24.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.^o, n.º 1, da Lei n.º 5/2006.

潘錕濤，司法警察局行政任用合同第二職階一等行政技術助理員。在刊登於二零一五年十月二十八日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條及第二十一條，第12/2015號法律第四條及第二十四條第一款，並聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，現以附註形式修改其行政任用合同第三條款，任用為第一職階首席行政技術助理員，薪俸為現行薪俸表之265點。

摘錄自保安司司長於二零一五年十二月一日作出的批示：

林娟華、陳憲韻及林美芳，司法警察局行政任用合同第二職階首席技術輔導員。在刊登於二零一五年十一月十一日第四十五期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名至第三名。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條及第二十一條，第12/2015號法律第四條及第二十四條第一款，並聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，現以附註形式修改其行政任用合同第三條款，任用為第一職階特級技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之400點。

二零一六年一月二十一日於司法警察局

局長 周偉光

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一五年十月二十九日作出的批示：

勞展恩——根據第12/2015號法律第四條第一款、第六條第一款及第二十四條第一款的規定，重新訂立行政任用合同，擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期一年，自二零一五年十一月四日起生效。

摘錄自澳門監獄獄長於二零一五年十月二十九日作出的批示：

李偉健，第二職階二等技術輔導員——根據第12/2015號法律第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一六年一月二日起生效。

許文海及麥燦雄，第一職階特級行政技術助理員——根據第12/2015號法律第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的

Pun Kuan Tou, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, único classificado no concurso de acesso comum a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 43/2015, II Série, de 28 de Outubro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º e 21.º todos do ETAPM, vigente, e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Dezembro de 2015:

Lam Kun Wa, Chan Hin Wan e Lam Mei Fong, adjuntas-técnicas principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento da Polícia Judiciária, classificadas do 1.º ao 3.º lugares no concurso de acesso comum a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2015, II Série, de 11 de Novembro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º e 21.º todos do ETAPM, vigente, e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006.

Polícia Judiciária, aos 21 de Janeiro de 2016. — O Director, Chau Wai Kuong.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Outubro de 2015:

Lou Chin Ian — celebrado novo contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Novembro de 2015.

Por despachos do director do EPM, de 29 de Outubro de 2015:

Lei Wai Kin, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Janeiro de 2016.

Hoi Man Hoi e Mak Chan Hong, assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos

規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一六年一月八日起生效。

黃家立，第二職階首席行政技術助理員——根據第12/2015號法律第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一六年一月八日起生效。

鄭志成，第一職階首席行政技術助理員——根據第12/2015號法律第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一六年一月八日起生效。

卓官傑，第二職階特級行政技術助理員——根據第12/2015號法律第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一六年一月九日起生效。

劉家寶，第一職階一等高級技術員——根據第12/2015號法律第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一六年一月十八日起生效。

歐陽長喜，第二職階勤雜人員——根據第12/2015號法律第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一六年一月二十一日起生效。

梁少玲，第一職階勤雜人員——根據第12/2015號法律第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一六年一月三十日起生效。

李家能，第三職階顧問高級技術員——根據第12/2015號法律第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一六年二月一日起生效。

鄭佩儀，第一職階首席技術員——根據第12/2015號法律第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一六年二月一日起生效。

林揖光，第一職階首席行政技術助理員——根據第12/2015號法律第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一六年二月一日起生效。

摘錄自人力資源處處長於二零一五年十一月十二日作出的批示：

熊海珊，第三職階一級護士——根據第18/2009號法律第十二條第二款，配合第12/2015號法律第四條、第二十四條第一款及第二款的規定，以專用印件形式修改其行政任用合同，晉階至第四職階一級護士，薪俸點為460點，自二零一五年十一月十七日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一五年十一月十六日作出的批示：

施議超及周錦傑——根據第12/2015號法律第四條第一款、第六條第一款及第二十四條第一款的規定，重新訂立行政任用合

termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Janeiro de 2016.

Wong Ka Lap, assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Janeiro de 2016.

Chiang Chi Seng, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Janeiro de 2016.

Cheok Kun Kit, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Janeiro de 2016.

Lau Fatima, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Janeiro de 2016.

Ao Ieong Cheong Hei, auxiliar, 2.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2016.

Leong Sio Leng, auxiliar, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Janeiro de 2016.

Lei Ka Nang, técnico superior assessor, 3.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Cheang Pui I, técnica principal, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Lam Iap Kuong, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Por despacho da chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 12 de Novembro de 2015:

Hong Hoi San, enfermeira, grau 1, 3.º escalão — alterado, por impresso próprio, o seu contrato administrativo de provimento com referência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 460, nos termos do artigo 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, conjugado com os artigos 4.º e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Novembro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Novembro de 2015:

Si I Chio e Chao Kam Kit, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contrato administrativo de provimento — celebrados novos contratos administrativos de pro-

同，擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期一年，分別自二零一五年十二月二十九日及二零一六年二月三日起生效。

黃啓明——根據第12/2015號法律第四條第一款、第六條第一款及第二十四條第一款的規定，重新訂立行政任用合同，擔任第一職階技術工人，薪俸點為150點，為期一年，自二零一六年一月九日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一五年十一月十八日作出的批示：

鄭洲，第二職階首席技術輔導員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款、第12/2015號法律第四條第一款、第二十四條第一款、第二款及第六款的規定，以專用印件形式修改其行政任用合同，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自二零一五年十一月二十日起（簽署合同之日）生效。

陳宇圖，第二職階二等技術輔導員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款、第12/2015號法律第四條第一款、第二十四條第一款、第二款及第六款的規定，以專用印件形式修改其行政任用合同，晉級為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自二零一五年十一月二十日起（簽署合同之日）生效。

摘錄自人力資源處代處長於二零一五年十一月十八日作出的批示：

鄭達成，第一職階二等技術員——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百九十七條第三款及第四款，配合第12/2015號法律第四條、第二十四條第一款及第二款的規定，以專用印件形式修改其行政任用合同，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370點，根據《行政程序法典》第一百一十八條第一款c) 項的規定，追溯自二零一二年十二月二十四日起生效。

二零一六年一月十八日於懲教管理局

懲教管理局局長副局長代行 呂錦雲

vimento, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Dezembro de 2015 e 3 de Fevereiro de 2016, respectivamente.

Wong Kai Meng, operário qualificado, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento — celebrado novo contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Janeiro de 2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Novembro de 2015:

Chiang Chao, adjunto-técnico principal, 2.º escalão — alterado, por impresso próprio, o seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 4.º, n.º 1, e 24.º, n.º 1, 2 e 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Novembro de 2015 (data de assinatura do contrato).

Chan U Tou, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — alterado, por impresso próprio, o seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 4.º, n.º 1, e 24.º, n.º 1, 2 e 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Novembro de 2015 (data de assinatura do contrato).

Por despacho do chefe da Divisão de Recursos Humanos, substituto, de 18 de Novembro de 2015:

Chiang Tat Seng, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — alterado, por impresso próprio, o seu contrato administrativo de provimento com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 370, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 297.º, n.º 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 24.º, n.º 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos reportados à data de 24 de Dezembro de 2012, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 1, alínea c), do CPA.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 18 de Janeiro de 2016. — O Director dos Serviços, Pel'A Subdirectora, Loi Kam Wan.

治安警察局福利會

批示摘錄

根據經第28/2009號行政法規修改，並經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條第三款及

OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Nos termos dos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do

第四十三條的規定，茲公佈經由保安司司長於二零一六年一月十三日批示核准的治安警察局福利會二零一六年財政年度本身預算之第一次修改：

Executivo n.º 426/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública para o ano económico de 2016, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Janeiro do mesmo ano:

治安警察局福利會二零一六年財政年度本身預算第一次修改

1.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	00	00	00		資產及勞務 Bens e serviços		
02	02	07	00		其他非耐用用品 Outros bens não duradouros		
02	02	07	00	09	禮品 Prendas	200,000	
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	02	02		設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		
02	03	02	02	03	管理費及保安 Condomínio e segurança	90,000	
09	00	00	00		財務活動 Operações financeiras		
09	01	00	00		財務資產 Activos financeiros		
09	01	05	00		中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos		
09	01	05	00	99	其他 Outros		290,000
					總計 Total	290,000	290,000

二零一六年一月十八日於治安警察局福利會

行政委員會主席 梁文昌警務總監

Obra Social da Polícia de Segurança Pública, aos 18 de Janeiro de 2016. — O Presidente do Conselho Administrativo, Leong Man Cheong, superintendente-geral.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自局長於二零一五年十月十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第18/2009號法律第十二條第一款之規定，本局第二職階一級護士林韻怡的編制外合同續期一年及以

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Outubro de 2015:

Lam Wan I, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do

附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零一五年十二月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期兩年：

第五職階一級護士于璐兒，自二零一五年十二月一日起生效；

第五職階一級護士Dela Cruz, Amor Secretario，自二零一五年十一月十一日起生效；

第五職階一級護士黃翠洪，自二零一五年十一月十日起生效；

第二職階一級護士張玉鈴、夏靜文、林倩儀、梁燕萍及李荔榕，自二零一五年十一月十六日起生效；

第二職階一級護士區秀珠、鄭曉華、蔡娟燕、何安妮、黎穎鋒、李穎妍及羅嘉敏，自二零一五年十二月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期一年：

第二職階一級護士洪艷蓮、梁嘉欣、梁倩雅及王嘉樂，自二零一五年十一月二日起生效；

第二職階一級護士蔡麗莎、鍾穎斯、何嘉欣、劉永華、李詠詩、吳艷明、吳國華及黃燕玲，自二零一五年十一月十六日起生效；

第二職階一級護士周健偉、張婉怡、張穎妍、周煥好、黎敏儀、林錦釗、李秀芝、馬嘉麗、吳曼斯、潘沅汶、譚麗禧及黃淑禎，自二零一五年十二月一日起生效；

第五職階一級護士陳彩鳳，自二零一五年十一月四日起生效；

第五職階一級護士陳惠嫦，自二零一五年十一月二十日起生效。

摘錄自局長於二零一五年十月二十三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階顧問醫生許政偉的編制外合同獲續期一年，自二零一六年一月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期兩年：

第二職階顧問醫生蔡念，自二零一五年十二月二日起生效；

contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Alvarez, Eloida Acuna, como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2015;

Dela Cruz, Amor Secretario, como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, a partir de 11 de Novembro de 2015;

Wong Choi Hong, como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, a partir de 10 de Novembro de 2015;

Cheong Iok Leng, Ha Cheng Man, Lam Sin I, Leong In Peng e Li Lirong, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 16 de Novembro de 2015;

Ao Sao Chu, Chiang Hiu Wa, Choi Kun In, Ho On Nei, Lai Weng Fong, Lei Weng In e Lo Ka Man, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Hong Im Lin, Leong Ka Ian, Leong Sin Nga e Wong Ka Lok, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 2 de Novembro de 2015;

Choi Lai Sa, Chong Weng Si, Ho Ka Ian, Lao Weng Wa, Lei Weng Si, Ng Im Meng, Ng Kuok Wa e Wong In Leng, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 16 de Novembro de 2015;

Chao Kin Wai, Cheong Un I, Cheong Weng In, Chow Wun Hou, Lai Man I, Lam Kam Chio, Lei Sao Chi, Ma Ka Lai, Ng Man Si, Pun Un Man, Tam Lai Hei e Wong Sok Cheng, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2015;

Chan Choi Fong, como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, a partir de 4 de Novembro de 2015;

Chan Vai Seong, como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, a partir de 20 de Novembro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Outubro de 2015:

Hui Cheng Vai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como médico consultor, 3.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Choi Nim, como médico consultor, 2.º escalão, a partir de 2 de Dezembro de 2015;

第三職階主治醫生劉家駒及岑雲鵬，自二零一六年一月一日起生效；

第五職階普通科醫生梁敏慧，自二零一五年十二月二日起生效；

第五職階普通科醫生莫文忠及張月萍，自二零一五年十二月九日起生效；

第五職階普通科醫生崔國虹，自二零一五年十二月十三日起生效；

第五職階普通科醫生張悌，自二零一五年十二月十七日起生效；

第五職階普通科醫生Antonio, Cristina及葉邱勤如，自二零一六年一月一日起生效。

摘錄自局長於二零一五年十月二十六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款(二)項之規定，本局第三職階一般服務助理員邱國韜的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，自二零一五年十一月二十八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第18/2009號法律第十二條第一款之規定，本局第二職階一級護士梁亮恩的編制外合同續期兩年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零一五年十二月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局下列散位合同人員獲續期一年：

第一職階一等護理助理員陳少萍，自二零一五年十一月十日起生效；

第三職階二等護理助理員張鑾英、邱承蘭、高容英、廖翠燕、毛桂琮及柯麗芳，自二零一五年十一月十日起生效；

第三職階二等護理助理員林艷嫻，自二零一五年十二月一日起生效；

第六職階二等護理助理員龔寶儀，自二零一五年十一月二十一日起生效；

第六職階二等護理助理員李日根及梁永海，自二零一五年十一月二十日起生效；

第六職階二等護理助理員冼惠蓮，自二零一五年十一月八日起生效；

Lau Ka Kui e Sam Wan Pang, como médicos assistentes, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Leong Man Wai, como médico geral, 5.º escalão, a partir de 2 de Dezembro de 2015;

Mok Man Chong e Cheong Iut Peng, como médicos gerais, 5.º escalão, a partir de 9 de Dezembro de 2015;

Choi Kuok Hong, como médico geral, 5.º escalão, a partir de 13 de Dezembro de 2015;

Cheong Tai, como médico geral, 5.º escalão, a partir de 17 de Dezembro de 2015;

Antonio, Cristina e Yip Cu Shirly, como médicos gerais, 5.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Outubro de 2015:

Iao Kuok Tou, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 28 de Novembro de 2015.

Leong Leong Ian, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 16 de Dezembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Chan Sio Peng, como auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Novembro de 2015;

Cheong Lun Ieng, Iao Seng Lan, Kou Iong Ieng, Liao Cuiyan, Mou Kuai Keng e O Lai Fong, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 10 de Novembro de 2015;

Lam Im Han, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2015;

Kong Pou I, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, a partir de 21 de Novembro de 2015;

Lei Iat Kan e Leong Weng Hoi, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, a partir de 20 de Novembro de 2015;

Sin Wai Lin, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, a partir de 8 de Novembro de 2015;

第六職階二等護理助理員黃德勝，自二零一五年十一月十三日起生效；

第七職階二等護理助理員李國江，自二零一五年十一月二十五日起生效；

第二職階一般服務助理員陳玉安，自二零一五年十一月二十八日起生效；

第二職階一般服務助理員陳金韶、趙倚紅、楊吟貞及莫瑞花，自二零一五年十一月十五日起生效；

第二職階一般服務助理員何玉明及譚炳華，自二零一五年十一月十六日起生效；

第三職階一般服務助理員楊炳根及石煥珍，自二零一五年十一月十日起生效；

第四職階一般服務助理員吳凱威，自二零一五年十二月一日起生效；

第五職階一般服務助理員朱對英，自二零一五年十一月二十一日起生效；

第五職階一般服務助理員李惠霞，自二零一五年十一月二十五日起生效；

第六職階一般服務助理員朱瑞娟，自二零一五年十一月十二日起生效；

第六職階一般服務助理員何偉財，自二零一五年十一月二十日起生效；

第六職階一般服務助理員林美娟，自二零一五年十一月二十六日起生效；

第六職階一般服務助理員梁錦泉，自二零一五年十一月十五日起生效；

第六職階一般服務助理員譚潔萍，自二零一五年十一月二十八日起生效；

第七職階一般服務助理員葉少芬，自二零一五年十一月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第五職階一級護士Bumactao, Juanito Vitales、陳帶喜、張美娟、樊紅波、林碧瑤、李清苗、梁莉莉、羅柳顏及黃嘉萍，自二零一六年一月一日起生效；

第二職階一級護士譚佩玲，自二零一五年十二月十五日起生效。

Wong Tak Seng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, a partir de 13 de Novembro de 2015;

Lei Kuok Kong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, a partir de 25 de Novembro de 2015;

Chan Iok On, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 28 de Novembro de 2015;

Chan Kam Sio, Chio I Hong, Ieong Iam Cheng e Mok Soi Fa, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2015;

Ho Iok Meng e Tam Peng Wa, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 16 de Novembro de 2015;

Ieong Peng Kan e Seak Wun Chan, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 10 de Novembro de 2015;

Ng Hoi Wai Filipe, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2015;

Chu Toi Ieng, como auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, a partir de 21 de Novembro de 2015;

Lei Vai Ha, como auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, a partir de 25 de Novembro de 2015;

Chu Soi Kun, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 12 de Novembro de 2015;

Ho Vai Choi, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 20 de Novembro de 2015;

Lam Mei Kun, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 26 de Novembro de 2015;

Leong Kam Chun, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2015;

Tam Kit Peng, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 28 de Novembro de 2015;

Ip Siu Fan, como auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, a partir de 3 de Novembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Bumactao, Juanito Vitales, Chan Luiz, Tai Hei, Cheong Mei Kun, Fan Hong Po, Lam Pek Iu, Lei Cheng Mio, Leong Lei Lei, Lo Lao Ngan e Wong Gar Ping, como enfermeiros, grau 1, 5.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Tam Pui Leng, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2015.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第五職階一級護士Juplo, Lilian Octavio、劉咏卿及梁瑞賢，自二零一六年一月一日起生效；

第二職階一級護士蘇惠珊，自二零一五年十二月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期兩年：

第一職階顧問診療技術員張家寶，自二零一六年一月一日起生效；

第三職階首席診療技術員譚美娟，自二零一六年一月一日起生效；

第一職階首席診療技術員陳裕興、蔡楚粧、韓贊、甘國宇、劉沛盈、李少鋒、李筱凌、羅素飛、孫鳳明及黃海演，自二零一五年十二月二日起生效；

第一職階二等診療技術員馮嘉華，自二零一五年十二月九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期一年：

第一職階首席診療技術員鄭芷慧、黎輝旭及李永光，自二零一五年十二月二日起生效；

第一職階二等診療技術員馮妙玲，自二零一五年十二月五日起生效；

第一職階二等診療技術員陳思明及楊偉豪，自二零一五年十二月九日起生效；

第三職階一等診療技術員余麗珍，自二零一五年十二月二日起生效。

摘錄自局長於二零一五年十月二十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，黎碧霞在本局擔任編制外合同第一職階特級行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級行政技術助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年八月二十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Juplo, Lilian Octavio, Lao Weng Heng e Leong Soi In, como enfermeiros, grau 1, 5.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Sou Wai San, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Cheong Ka Pou, como técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Tam Mei Kun, como técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Chan U Heng, Choi Cho Chong, Hon Wan, Kam Kuok U, Lau Mineiro, Pui Ieng Christina, Lei Sio Fong, Lei Sio Leng, Lo Sou Fei, Sun Fong Meng e Wong Hoi In, como técnicos de diagnósticos e terapêuticas principais, 1.º escalão, a partir de 2 de Dezembro de 2015;

Fong Ka Wa, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Dezembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Cheang Chi Wai, Lai Fai Iok e Lei Weng Kuong, como técnicos de diagnósticos e terapêuticas principais, 1.º escalão, a partir de 2 de Dezembro de 2015;

Fong Mio Leng, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Dezembro de 2015;

Chan Si Meng e Jeong Wai Hou, como técnicos de diagnósticos e terapêuticas de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Dezembro de 2015;

Iu Lai Chan, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 2 de Dezembro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Outubro de 2015:

Lai Bic Har, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Agosto de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Sales do Rosario Vong, Pou Kei, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com

規定，黃寶琪在本局擔任編制外合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零一五年十二月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第三職階顧問高級技術員甘永康，自二零一六年一月一日起生效；

第三職階顧問高級技術員尹偉儀，自二零一五年十二月十五日起生效；

第二職階顧問高級技術員葛濱及李耀珮，自二零一六年一月一日起生效；

第二職階首席高級技術員謝嘉路，自二零一六年一月一日起生效；

第一職階首席特級技術員盧榕基，自二零一六年一月一日起生效；

第二職階特級技術員馮珊瑚，自二零一六年一月一日起生效；

第二職階首席技術員梁佩芝及吳婉祺，自二零一六年一月一日起生效；

第一職階一等技術員朱偉雄及譚家盈，自二零一五年十二月二十六日起生效；

第一職階一等技術員郭倩如，自二零一五年十二月二十二日起生效；

第一職階一等技術員梁幸燕，自二零一六年一月一日起生效；

第三職階特級技術輔導員陳慶銘，自二零一五年十二月六日起生效；

第三職階特級技術輔導員曾燕燕、鄭仲毅、鄭文明、趙偉強、馮美玲、侯炳新、阮其銳、林玉娟及Ozorio, Alice，自二零一六年一月一日起生效；

第三職階特級技術輔導員盧碧嫻及胡美娟，自二零一五年十二月十二日起生效；

第二職階特級技術輔導員周添明及梁偉源，自二零一六年一月一日起生效；

第二職階特級行政技術助理員黎碧霞、張嘉業、趙標、李嘉敏、梁麗玲、蘇美鳳及黃學雄，自二零一六年一月一日起生效；

referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Dezembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados – renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Kam Weng Hong, como técnico superior assessor, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Wan Wai I, como técnico superior assessor, 3.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2015;

Kot Pan e Lei Iu Pui Gloria, como técnicos superiores assessores, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Che Ka Lou, como técnico superior principal, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Lou Iong Kei, como técnico especialista principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Fong San Wu Ester, como técnico especialista, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Leong Pui Chi e Ng Un Kei, como técnicos principais, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Chu Wai Hong e Tam Ka Ieng, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 26 de Dezembro de 2015;

Kok Sin U, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Dezembro de 2015;

Leung Hang Yin, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Chan Heng Meng, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, a partir de 6 de Dezembro de 2015;

Chang In In, Cheang Chong Ngai, Chiang Man Meng, Chiu Vai Keong, Fong Mei Leng, Hau Peng San, Iun Kei Ioi, Lam de Assis Chim Iok Kun e Ozorio, Alice, como adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Lu Pac Hang e Woo, Margarida Mei Kin, como adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, a partir de 12 de Dezembro de 2015;

Chau Tim Meng e Leong Vai Un, como adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Lai Bic Har, Cheong Henry, Chiu Pio, Lei Ka Man, Leong Lai Leng, Sou Mei Fung e Wong Hok Hong, como assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

第二職階首席行政技術助理員王暉容，自二零一六年一月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第二職階首席高級技術員歐陽佩玲，自二零一六年一月一日起生效；

第二職階特級技術輔導員黃寶琪，自二零一六年一月一日起生效；

第三職階特級技術輔導員盧向陽，自二零一六年一月一日起生效；

第二職階特級行政技術助理員黃英傑，自二零一六年一月一日起生效。

摘錄自局長於二零一五年十月二十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局下列散位合同人員獲續期一年：

第一職階一般服務助理員陳師擁，自二零一五年十二月三十日起生效；

第一職階一般服務助理員黃進偉，自二零一五年十二月九日起生效。

摘錄自局長於二零一五年十月二十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第六職階二等護理助理員馬煥好的散位合同續期，由二零一六年一月一日起續約至二零一六年六月二十一日。

摘錄自局長於二零一五年十月三十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第四職階二等護理助理員歐美群的散位合同獲續期一年，自二零一五年十二月二十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階一般服務助理員陳寶珍及陳惠美的散位合同獲續期一年，自二零一五年十二月九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期一年：

第一職階一級護士陳玉琮、陳倩雯、陳德玲、周堯銘、黃麗萍及黃秀雲，自二零一五年十二月三十日起生效；

第一職階一級護士陳晚虹，自二零一六年一月一日起生效。

Wong Fai Iong, como assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Au Ieong Pui Leng, como técnico superior principal, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Sales do Rosario Vong, Pou Kei, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Lou Heong Ieong, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Vong Lourenco, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Outubro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Chan Si Iong, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 30 de Dezembro de 2015;

Wong Chon Wai, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 9 de Dezembro de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Outubro de 2015:

Ma Wun Hou, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, no período de 1 de Janeiro de 2016 a 21 de Junho de 2016, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Outubro de 2015:

Ao Mei Kuan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Dezembro de 2015.

Chan Pou Chan e Chan Wai Mei — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Dezembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chan Iok Keng, Chan Sin Man, Chan Tak Leng, Chao Io Meng, Wong Lai Peng e Wong Sao Wan, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, a partir de 30 de Dezembro de 2015;

Chan Man Hong, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第一職階一級護士江采殷及練詠良，自二零一五年十二月三十日起生效；

第一職階一級護士尹智敏，自二零一六年一月一日起生效。

按照二零一六年一月十三日本局一般衛生護理代副局長的批示：

Adriano Pedro Sameiro——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2574。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照二零一六年一月十四日本局一般衛生護理代副局長的批示：

黃玲——應其要求，中止第E-2424號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

李志儀——應其要求，中止第M-0432號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照副局長於二零一六年一月十五日之批示：

核准准照編號為第176號及營業地點為澳門紅窗門街180號華栢大廈地下A座之“新馬路藥房”准照持有權轉移予施純霖先生，其住址位於澳門南灣湖景大馬路744AB號湖景豪庭第四座2樓B室。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照二零一六年一月十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

杜佩珊、黃雅宜——獲准許從事治療師（職業治療）職業，牌照編號是：T-0442、T-0443。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零一六年一月十八日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消黃展娣第E-2264號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

取消李孝斌第T-0231號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Kong Choi Ian e Lin Weng Leong, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, a partir de 30 de Dezembro de 2015;

Van Chi Man, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 13 de Janeiro de 2016:

Adriano Pedro Sameiro — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2574.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 14 de Janeiro de 2016:

Wong Leng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2424.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lei Chi I — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-0432.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 15 de Janeiro de 2016:

Autorizada a transmissão da titularidade da Farmácia «San Ma Lou», alvará n.º 176, com local de funcionamento na Rua da Alfândega n.º 180, Edifício Wa Pak, r/c «A», Macau, a favor de Si, Son Lam, com residência na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van n.º 744, AB, Lake View Mansion, Block 4, 2.º andar B, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 15 de Janeiro de 2016:

Tou Pui San e Wong Nga I — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licenças n.ºs T-0442 e T-0443.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 18 de Janeiro de 2016:

Wong Chin Tai — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2264.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Lei Hao Pan — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a au-

法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$353.00)

施彬彬——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0558。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零一六年一月十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

陳靜雯——應其要求，中止第E-2338號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

姚燕波——應其要求，取消第C-0289號中醫師執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零一六年一月二十日本局一般衛生護理副局長的批示：

康礎物理治療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0355，其營業地點位於澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈C7，持牌人為康礎有限公司，法人住所位於澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈C7。

(是項刊登費用為 \$353.00)

雋杰醫療診所——獲准許營業，准照編號：AL-0356，其營業地點位於氹仔南京街594號雄昌花園（第一、二、三座）地下K座，持牌人為雋杰醫療中心有限公司，法人住所位於澳門羅白沙街昌明花園銀星閣20樓W座。

(是項刊登費用為 \$362.00)

布加士醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0357，其營業地點位於澳門高士德大馬路3-G號興昌大廈CR/C，持牌人為日進有限公司，法人住所位於澳門美麗街21-21A號怡美大廈1樓F室。

(是項刊登費用為 \$353.00)

楊氏綜合診所——獲准許營業，准照編號：AL-0358，其營業地點位於澳門臘八街6A號森華潤大廈地下A座，持牌人為永大豐一人有限公司，法人住所位於澳門臘八街6A號森華潤大廈地下A座。

(是項刊登費用為 \$353.00)

一心牙科醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0359，其營業地點位於澳門水坑尾街20-B號婦聯大廈O7，持牌人為林

torização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0231.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Si Pan Pan — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0558.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 19 de Janeiro de 2016:

Chan Cheng Man — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2338.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Io In Po — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0289.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 20 de Janeiro de 2016:

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro de Fisioterapia Vida Básica, situado na Avenida da Praia Grande n.º 599, Comercial Rodrigues C7, Macau, alvará n.º AL-0355, cuja titularidade pertence a Vida Básica Limitada, com sede na Avenida da Praia Grande, n.º 599, Comercial Rodrigues C7, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Concedido o alvará para o funcionamento da Clínica Médica Chon Kit, situada na Rua de Nam Keng n.º 594, Hong Cheong (Blocos 1, 2, 3), r/c-K, Taipa, alvará n.º AL-0356, cuja titularidade pertence a Centro de Medicina Chon Kit, Limitada, com sede na Rua de Brás da Rosa, n.º 47, Jardim Cheong Meng, Fase 1 (Ngan Seng Kok), 20.º andar W, Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro de Medicina Progressus, situado na Avenida de Horta e Costa n.º 3-G, Heng Cheong, CR/C, Macau, alvará n.º AL-0357, cuja titularidade pertence a Iat Chon Companhia Limitada, com sede na Rua Formosa, 21-21A, Yi Mei, 1.º andar F, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Medicina Ieong Si, situado na Rua de Dezoito de Dezembro, n.º 6A, Sam Wa Ion, r/c-A, Macau, alvará n.º AL-0358, cuja titularidade pertence a Wing Tai Fong Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Rua de Dezoito de Dezembro, n.º 6A, Sam Wa Ion, r/c-A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro de Medicina Dentária Iat Sãm, situado na Rua do Campo, n.º 20-B, Fu Lun O7, Macau, alvará n.º AL-0359, cuja titularidade

銀煥，住所位於氹仔大連街190號花城利業大廈27樓S座。

(是項刊登費用為 \$314.00)

更正

鑒於公佈於二零一六年一月六日第一期《澳門特別行政區公報》第二組第56頁刊登的批示摘錄的葡文文本存在不正確之處，現更正如下：

原文為：“Un Man Fong”

應改為：“U Man Fong”。

二零一六年一月二十一日於衛生局

局長 李展潤

pertence a Lam Ngan Vun, com residência na Rua de Tai Lin, n.º 190, Edf. Fa Seng, 27.º andar S, Taipa.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Rectificação

Por ter saído inexacta a versão portuguesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 1/2016, II Série, de 6 de Janeiro, a páginas 56, procede-se à seguinte rectificação:

Onde se lê: «Un Man Fong»

deve ler-se: «U Man Fong».

Serviços de Saúde, aos 21 de Janeiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一五年十一月九日批示：

根據第12/2010號法律第七條和附件表一、表四及表五，以及第12/2015號法律第二十四條第二款的規定，以專用印件形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同，職程、職階、日期及薪俸點如下：

陳潔儀，自二零一五年十一月十日起轉為第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

林茵茵及李潔茵，分別自二零一五年十一月十四日及二零一五年十一月二十八日起轉為第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615；

劉家亮，自二零一五年十一月十四日起轉為第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515；

梁雪麗，自二零一五年十一月三十日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為485；

文曉暉，自二零一五年十一月十一日起轉為第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455；

馮淑華，自二零一五年十一月二十六日起轉為第九職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），薪俸點為500。

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律第二十四條第二款的規定，以專用印件形式修改

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 9 de Novembro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por impresso próprio dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e dos mapas I, IV e V anexos à Lei n.º 12/2010 e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Chan Kit I, para docente do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655, a partir de 10 de Novembro de 2015;

Lam Ian Ian Reis Pereira e Lei Kit Ian, para docentes do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, a partir de 14 de Novembro de 2015 e 28 de Novembro de 2015, respectivamente;

Lao Ka Leong, para docente do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão, índice 515, a partir de 14 de Novembro de 2015;

Leong Sut Lai, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 3.º escalão, índice 485, a partir de 30 de Novembro de 2015;

Man Hio Fai, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455, a partir de 11 de Novembro de 2015;

Fong Sok Wa, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 9.º escalão, índice 500, a partir de 26 de Novembro de 2015.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por impresso próprio dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias, escalões, datas e índices a cada uma indi-

下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同，職級、職階、日期及薪俸點如下：

蘇智敏及周少容，分別自二零一五年十一月十一日及二零一五年十一月十二日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

蔣麗瑩及袁明晞，自二零一五年十一月二十五日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

談詠芝，自二零一五年十一月二十三日起轉為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一五年十一月二十四日批示：

張月麗——根據第12/2010號法律第七條和附件表一，以及第12/2015號法律第二十四條第二款的規定，以專用印件形式修改行政任用合同，轉為本局第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615，自二零一五年十二月三十一日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一五年十二月三日批示：

黃淑芬——根據第12/2010號法律第七條和附件表四，以及第12/2015號法律第二十四條第二款的規定，以專用印件形式修改行政任用合同，轉為本局第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為485，自二零一五年十一月四日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳代廳長二零一五年十二月四日批示：

朱娟娟——根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律第二十四條第二款的規定，以專用印件形式修改行政任用合同，轉為本局第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一五年十二月五日起生效。

二零一六年一月十五日於教育暨青年局

局長 梁勵

casas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Sou Chi Man e Chau Sio Iong, para técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 11 de Novembro de 2015 e 12 de Novembro de 2015, respectivamente;

Cheong Lai Ieng e Iun Meng Hei, para técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 25 de Novembro de 2015;

Tam Weng Chi, para assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 23 de Novembro de 2015.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 24 de Novembro de 2015:

Cheong Ut Lai — alterada, por impresso próprio do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Dezembro de 2015.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 3 de Dezembro de 2015:

Wong Sok Fan — alterada, por impresso próprio do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 3.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010 e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Novembro de 2015.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar, substituta, destes Serviços, de 4 de Dezembro de 2015:

Chu Kun Kun — alterada, por impresso próprio do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Dezembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Janeiro de 2016. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十二月十八日作出的批示：

本局下列個人勞動合同人員——根據第12/2015號法律第六條第一款，第二十五條第二款（二）項及第三款的規定，轉為訂立行政任用合同，為期兩年，自二零一六年一月一日起生效：

INSTITUTO CULTURAL

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Dezembro de 2015:

O seguinte pessoal, em regime de contrato individual de trabalho deste Instituto — contratados por contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 25.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2016:

季偉婭，第一職階首席高級技術員；

伍慶華、鍾燕青、胡家兆、陳度恩、關慧斌、鄭詩詠、吳茂楠、陳耀榮、陳志遠及陳毅鋒，第一職階首席技術員；

侯逸康，第一職階一等技術員；

潘少萍、曾展鴻、黃淑群、謝瑋琳及李妙瑜，第一職階特級技術輔導員；

林立狷、陳瑪莉、蕭景安、陳國文及譚寶儀，第一職階首席技術輔導員；

鄧傲研，第二職階一等技術輔導員；

黎莉、龍淡寧、吳煒煌、何文燕及岑嘉慧，第一職階一等技術輔導員；

譚守恆及白德利，第三職階特級行政技術助理員；

趙玉燕及鄭綺兒，第一職階特級行政技術助理員；

陳月媚、李培真、戴天就、陳景振、李心穎、陳雅麗、李嘉敏、余仙娜、庄惠霞及蕭艷嬌，第一職階首席行政技術助理員；

Maria Laura Matos Moura Borges及黃毅澧，第一職階一等行政技術助理員；

宋健文，第一職階特級攝影師及視聽器材操作員；

張振龍，第六職階技術工人；

蔣偉強，第三職階技術工人；

潘月霞及蔣秀芳，第五職階勤雜人員；

周寶玲，第四職階勤雜人員；

陳麗媚、王曉峰、鍾彩雲、林鳳女、謝小玲、李秀芹及黃華生，第三職階勤雜人員。

聲明

根據第12/2015號法律第二十四條第五款的規定，自二零一五年十一月一日起，本局下列工作人員的合同，視為不具期限的行政任用合同：

陳自光，第九職階輕型車輛司機；

António Santo Castilho，第七職階技術工人；

李檢環及梁捷雄，第七職階勤雜人員。

二零一六年一月二十一日於文化局

局長 吳衛鳴

Kuai Wai A, como técnica superior principal, 1.º escalão;

Ng Heng Wa, Chong In Cheng, Vu Ka Sio, Chan To Yan, Kuan Wai Pan, Cheang Si Weng, Ng Mao Nam, Chan Io Weng, Chan Chin Gen Sérgio e Chan Ngai Fong, como técnicos principais, 1.º escalão;

Hao Iat Hong, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Pun Sio Peng, Chang Chin Hong, Vong Sok Kuan, Che Wai Lam e Lee Miu Yu, como adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão;

Lam Lap Chong João Baptista, Chang Pive Ma Lei Marie, Sio Keng On, Chan Kuok Man e Tam Pou I, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão;

Tang Ngou In, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão;

Lai Lei, Long Tam Leng, Ng Wai Wong, Ho Man In e Sam Ka Wai, como adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão;

Tam Sao Hang e Ivo Batalha, como assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão;

Chio Iok In e Cheang I I, como assistentes técnicas administrativas especialistas, 1.º escalão;

Chan Ut Mei, Lei Pui Chan, Tai Tin Chao, Chan Keng Chon, Lei Sam Weng, Chan Nga Lai, Lei Ka Man, U Sin Na, Chong Wai Ha e Sio Im Kio, como assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão;

Maria Laura Matos Moura Borges e Wong Ngai Fong, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão;

Song Kin Man, como fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista, 1.º escalão;

Cheong Chan Long, como operário qualificado, 6.º escalão;

Cheong Wai Keong, como operário qualificado, 3.º escalão;

Pun Ut Ha e Cheong Sao Fong, como auxiliares, 5.º escalão;

Chao Pou Leng, como auxiliar, 4.º escalão;

Chan Lai Mei, Wong Hio Fong, Chong Choi Wan, Lam Fong Noi, Che Sio Leng, Lei Sao Kan e Wong Wa Sang, como auxiliares, 3.º escalão.

Declaração

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados deste Instituto — considerados contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Chan Chi Kuong, motorista de ligeiros, 9.º escalão;

António Santo Castilho, operário qualificado, 7.º escalão;

Lei Kim Wan e Leong Chit Hong, auxiliares, 7.º escalão.

Instituto Cultural, aos 21 de Janeiro de 2016. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十二月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第十七條和第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，在二零一五年十月二十八日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中排名第一、第二及第三的及格應考人的第三職階特級公關督導員盧桂蘭、胡婉嫻及Alfredo Augusto da Rosa，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級公關督導員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

准照摘錄

五星級酒店，其中文名稱為“澳門皇冠假日酒店”和葡文名稱為“Crowne Plaza Macau”，在二零一五年十二月十八日獲發第0653/2015號牌照，持牌人為“金沙灣物業發展有限公司”，葡文名稱為“Companhia de Desenvolvimento Predial Gold Cove, Limitada”和英文名稱為“Gold Cove Property Development Company Limited”。場所位於澳門東方明珠街君悅灣第7座(地庫3層至17樓)。

(是項刊登費用為 \$421.00)

一級餐廳，其中文名稱為“皇廚”，葡文名稱為“Cozinha Imperial”和英文名稱為“Imperial Kitchen”，在二零一五年十二月十八日獲發第0654/2015號牌照，持牌人為“金沙灣物業發展有限公司”，葡文名稱為“Companhia de Desenvolvimento Predial Gold Cove, Limitada”和英文名稱為“Gold Cove Property Development Company Limited”。場所位於澳門東方明珠街君悅灣第7座澳門皇冠假日酒店2樓。

(是項刊登費用為 \$441.00)

一級酒吧，其中文名稱為“行政酒廊”，葡文名稱為“Bar Clube Executivo”和英文名稱為“Executive Club Bar”，在二零一五年十二月十八日獲發第0655/2015號牌照，持牌人為“金沙灣物業發展有限公司”，葡文名稱為“Companhia de Desenvolvimento Predial Gold Cove, Limitada”和英文名稱為“Gold Cove Property Development Company Limited”。場所位於澳門東方明珠街君悅灣第7座澳門皇冠假日酒店4樓。

(是項刊登費用為 \$441.00)

一級酒吧，其中文名稱為“瑞吉泳池酒吧”，葡文名稱為“Bar da Piscina St. Regis”和英文名稱為“St. Regis Pool

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Dezembro de 2015:

Lou Kuai Lan, Woo Un Han e Alfredo Augusto da Rosa, assistentes de relações públicas especialistas, 3.º escalão, classificados em 1.º, 2.º e 3.º lugares no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 43/2015, II Série, de 28 de Outubro — nomeados, definitivamente, assistentes de relações públicas especialistas principais, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), e 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0653/2015, em 18 de Dezembro de 2015, à sociedade denominada “金沙灣物業發展有限公司”, «Companhia de Desenvolvimento Predial Gold Cove, Limitada» em português e «Gold Cove Property Development Company Limited» em inglês, para o hotel classificado de 5 estrelas e denominado “澳門皇冠假日酒店” e «Crowne Plaza Macau» em português, sito na Rua da Pérola Oriental, Edf. «The Residencia Macau», bloco 7, (cave 3 a 17.º andar), Macau.

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Foi emitida a licença n.º 0654/2015, em 18 de Dezembro de 2015, em nome da sociedade “金沙灣物業發展有限公司”, «Companhia de Desenvolvimento Predial Gold Cove, Limitada» em português e «Gold Cove Property Development Company Limited» em inglês, para o restaurante denominado “皇廚”, «Cozinha Imperial» em português e «Imperial Kitchen» em inglês, e classificado de 1.ª classe, sito na Rua da Pérola Oriental, Edf. «The Residencia Macau», bloco 7, 2.º andar do Hotel «Crowne Plaza Macau», Macau.

(Custo desta publicação \$ 441,00)

Foi emitida a licença n.º 0655/2015, em 18 de Dezembro de 2015, em nome da sociedade “金沙灣物業發展有限公司”, «Companhia de Desenvolvimento Predial Gold Cove, Limitada» em português e «Gold Cove Property Development Company Limited» em inglês, para o bar denominado “行政酒廊”, «Bar Clube Executivo» em português e «Executive Club Bar» em inglês, e classificado de 1.ª classe, sito na Rua da Pérola Oriental, Edf. «The Residencia Macau», bloco 7, 4.º andar do Hotel «Crowne Plaza Macau», Macau.

(Custo desta publicação \$ 441,00)

Foi emitida a licença n.º 0656/2015, em 18 de Dezembro de 2015, em nome da Sociedade “東方威尼斯人有限公司”, «Vene-

Bar”,在二零一五年十二月十八日獲發第0656/2015號牌照，持牌人為“東方威尼斯人有限公司”，葡文名稱為“Venetian Oriente, Limitada”和英文名稱為“Venetian Orient Limited”。場所位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分，“澳門瑞吉金沙城中心酒店”第8層(L08)。

(是項刊登費用為 \$421.00)

一級餐廳，其中文名稱為“雅舍”，葡文名稱為“A Mansão”和英文名稱為“The Manor”，在二零一五年十二月十八日獲發第0663/2015號牌照，持牌人為“東方威尼斯人有限公司”，葡文名稱為“Venetian Oriente, Limitada”和英文名稱為“Venetian Orient Limited”。場所位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分，“澳門瑞吉金沙城中心酒店”第1層(L01)。

(是項刊登費用為 \$402.00)

五星級酒店，其中文名稱為“澳門瑞吉金沙城中心酒店”，葡文名稱為“St. Regis Macau, COTAI Central”和英文名稱為“The St. Regis Macao, COTAI Central”，在二零一五年十二月十八日獲發第0664/2015號牌照，持牌人為“東方威尼斯人有限公司”，葡文名稱為“Venetian Oriente, Limitada”和英文名稱為“Venetian Orient Limited”。場所位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分。

(是項刊登費用為 \$421.00)

一級酒吧，其中文名稱為“瑞吉酒吧”，葡文名稱為“Bar St. Regis”和英文名稱為“The St. Regis Bar”，在二零一五年十二月十八日獲發第0666/2015號牌照，持牌人為“東方威尼斯人有限公司”，葡文名稱為“Venetian Oriente, Limitada”和英文名稱為“Venetian Orient Limited”。場所位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分，“澳門瑞吉金沙城中心酒店”第1層(L01)。

(是項刊登費用為 \$402.00)

二零一六年一月二十一日於旅遊局

代局長 謝慶茜

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十一月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款(一)項的規定，下表人員的編制外合同及散位合同，修

tian Oriente, Limitada» em português e «Venetian Orient Limited» em inglês, para o bar denominado “瑞吉泳池酒吧”，«Bar da Piscina St. Regis» em português e «St. Regis Pool Bar» em inglês, e classificado de 1.ª classe, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6, piso 8 (L08) do Hotel «St. Regis Macau, COTAI Central».

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Foi emitida a licença n.º 0663/2015, em 18 de Dezembro de 2015, em nome da sociedade “東方威尼斯人有限公司”，«Venetian Oriente, Limitada» em português e «Venetian Orient Limited» em inglês, para o restaurante denominado “雅舍”，«A Mansão» em português e «The Manor» em inglês, e classificado de 1.ª classe, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6, piso 1 (L01) do Hotel «St. Regis Macau, COTAI Central».

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Foi emitida a licença n.º 0664/2015, em 18 de Dezembro de 2015, à sociedade denominada “東方威尼斯人有限公司”，«Venetian Oriente, Limitada» em português e «Venetian Orient Limited» em inglês, para o hotel classificado de 5 estrelas e denominado “澳門瑞吉金沙城中心酒店”，«St. Regis Macau, COTAI Central» em português e «The St. Regis Macao, COTAI Central» em inglês, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6.

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Foi emitida a licença n.º 0666/2015, em 18 de Dezembro de 2015, em nome da sociedade “東方威尼斯人有限公司”，«Venetian Oriente, Limitada» em português e «Venetian Orient Limited» em inglês, para o bar denominado “瑞吉酒吧”，«Bar St. Regis» em português e «The St. Regis Bar» em inglês, e classificado de 1.ª classe, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6, piso 1 (L01) do Hotel «St. Regis Macau, COTAI Central».

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 21 de Janeiro de 2016.
— A Directora dos Serviços, substituta, Tse Heng Sai.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Novembro de 2015:

Os contratos além do quadro e de assalariamento dos trabalhadores abaixo mencionados — providos em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, com a

改為長期行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效，為期三年。

duração de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), do «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos» da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

序號 N.º	姓名 Nome	二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
		職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento de longa duração
1	鍾玉輝 Chong, Iok Fai	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
2	吳家倫 Ng, Ka Lon	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
3	朱毅仁 Chu, Ngai Ian	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
4	黃美玲 Wong, Mei Leng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
5	劉唯客 Lao, Wai Hak	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
6	梁燕洪 Leong, In Hong	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
7	李趣容 Lei, Choi Iong	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	2	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provi- mento de longa duração
8	蔡文虹 Choi, Man Hong	一等高級技術員 Técnico superior de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1. ^a classe	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
9	盧家泉 Lou, Ka Chun	一等高級技術員 Técnico superior de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1. ^a classe	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
10	黃寶瑩 Wong, Pou Ieng	一等高級技術員 Técnico superior de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1. ^a classe	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
11	郭曉穎 Kok, Hiu Weng	一等高級技術員 Técnico superior de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1. ^a classe	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
12	梁筱琴 Leung, Sio Kam	一等高級技術員 Técnico superior de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1. ^a classe	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
13	李婉珊 Lee, Un San	一等高級技術員 Técnico superior de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1. ^a classe	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
14	雲珊 Wan, San	一等高級技術員 Técnico superior de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1. ^a classe	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração

序號 N.º	姓名 Nome	二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
		職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provi- mento de longa duração
15	李健堂 Lei, Kin Tong	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
16	邵麗丹 Sio, Lai Tan Linda	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
17	余嘉麗 U, Ka Lai	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
18	譚志廣 Tam, Chi Kuong	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
19	林燕紅 Lam, In Hong	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
20	葉詠沁 Ip, Weng Sam	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
21	何意玲 Ho, I Leng	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	2	編制外合同 Contrato além do quadro	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	2	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provi- mento de longa duração
22	唐振宇 Tong, Chan U	特級技術員 Técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
23	郭毅林 Kuok, Ngai Lam	特級技術員 Técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
24	李瑞儀 Lei, Soi I	特級技術員 Técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
25	李劍聰 Lei, Kim Chong	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
26	楊俊昌 Ieong, Chon Cheong	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
27	梁欣欣 Leong, Ian Ian	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
28	陳志明 Chan, Chi Meng	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provi- mento de longa duração
29	李鎮輝 Lei, Chan Fai	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	2	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
30	余國美 U, Kuok Mei	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
31	譚婉玲 Tam, Un Leng	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
32	夏天翔 Ha, Tin Cheong	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
33	馬麗桂 Ma, Lai Kuai	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
34	黃佩文 Wong, Pui Man	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
35	陳健熙 Chan, Kin Hei	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provi- mento de longa duração
36	郭超群 Kuok, Chiu Kwan	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
37	陳靜雯 Chan, Cheng Man	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
38	關靄婷 Kuan, Oi Teng	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
39	黃雪敏 Wong, Sut Man	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
40	譚桂嫦 Tam, Kuai Seong	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
41	李振邦 Lei, Chan Pong	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
42	黃紹雯 Vong, Sio Man	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	長期行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provi- mento de longa duração
43	李璐 Lei, Lou	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	2	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	2	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
44	Luk, António	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
45	龔玉冰 Kong, Iok Peng	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
46	何美儀 Ho, Mei I	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
47	羅秀微 Lo, Sao Mei	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
48	薛寶蓮 Sit, Pou Lin	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
49	余健烽 U, Kin Fong	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provi- mento de longa duração
50	李世澤 Lei, Sai Chak	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
51	黃杏燕 Wong, Hang In	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
52	陳安琪 Chan, On Kei	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
53	黃樹仁 António Vong	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
54	楊美玲 Ieong, Mei Leng	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
55	伍海欣 Ng, Hoi Ian	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
56	鄭嘉儀 Cheng, Ka I	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração

序號 N.º	姓名 Nome	二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
		職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento de longa duração
57	陳柏熙 Chan, Pak Hei	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
58	邵燕珊 Sio, In San	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
59	鄭妮 Chiang, Nei	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
60	甄綺文 Ian, I Man	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
61	楊智靈 Ieong, Chi Leng	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
62	楊子傑 Ieong, Chi Kit	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
63	霍美儀 Fok, Mei Yee	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provi- mento de longa duração
64	周德儀 Chau, Tac I	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
65	謝詩韻 Che, Si Wan	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
66	戴如玉 Tai, Iu Ioc	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
67	吳五妹 Ung, Ng Mui	首席行政技術助理員 Assistente técnico admi- nistrativo principal	2	編制外合同 Contrato além do quadro	首席行政技術助理員 Assistente técnico admi- nistrativo principal	2	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
68	馮漢偉 Fong, Hon Vai	技術工人 Operário qualificado	2	散位合同 Contrato de as- salariamento	技術工人 Operário qualificado	2	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
69	李均榮 Lei, Kuan Weng	技術工人 Operário qualificado	2	散位合同 Contrato de as- salariamento	技術工人 Operário qualificado	2	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
70	鄭錫球 Cheang, Sek Kau	勤雜人員 Auxiliar	8	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	8	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração

序號 N.º	姓名 Nome	二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
		職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento de longa duração
71	黃炳波 Wong, Peng Po	勤雜人員 Auxiliar	7	散位合同 Contrato de as-salariamento	勤雜人員 Auxiliar	7	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
72	楊海虹 Ieong, Hoi Hong	勤雜人員 Auxiliar	2	散位合同 Contrato de as-salariamento	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
73	利寶儀 Lei, Pou I	勤雜人員 Auxiliar	2	散位合同 Contrato de as-salariamento	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
74	莊淑玲 Chong, Sok Leng	勤雜人員 Auxiliar	2	散位合同 Contrato de as-salariamento	勤雜人員 Auxiliar	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
75	賈樹明 Ka, Su Meng	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	7	散位合同 Contrato de as-salariamento	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	7	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
76	徐少鵬 Choi, Sio Pang	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	2	散位合同 Contrato de as-salariamento	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
77	鄭健偉 Chiang, Kin Wai	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	2	散位合同 Contrato de as-salariamento	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	2	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provi- mento de longa duração
78	盧子綿 Lou, Chi Min	一般服務助理員 Auxiliar de serviços ge- rais	3	散位合同 Contrato de as- saliamento	一般服務助理員 Auxiliar de serviços ge- rais	3	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
79	周映芬 Chao, Ieng Fan	一級護士 Enfermeiro de grau I	5	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	5	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
80	司徒斯穎 Si Tou, Si Weng	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
81	鄧穎欣 Tang, Weng Ian	一級護士 Enfermeiro de grau I	3	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	3	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração
82	胡翠飛 Wu, Choi Fei	一級護士 Enfermeiro de grau I	3	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	3	長期行政任用合 同 Contrato ad- ministrativo de provimento de longa duração

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款(二)項的規定,下表人員的編制外合同及散位合同,修改為不具限期的行政任用合同,自二零一五年十一月一日起生效。

Os contratos além do quadro e de assalariamento dos trabalhadores abaixo mencionados — providos em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), do «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos» da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
1	方美美 Fong, Mei Mei	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
2	蔡忠民 Choi, Chong Man	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
3	溫秀紅 Wan, Sao Hong	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
4	廖羅娜 Mota, Leonor Cardoso Mendes	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
5	陳維奇 Chan, Jose	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
6	嚴美娟 Im, Maria José Abrantes	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
7	黃朝暉 Wong, Chio Fai	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
8	焦國強 Chio, Koc Keong	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
9	鄭善懷 Cheang, Sin Wai	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
10	朱衛智 Chu, Wai Chi	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
11	林藹瑩 Lam, Oi Ieng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
12	鄧詩敏 Tang, Si Man Elaine	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
13	黃慶華 Vong, Heng Va	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
14	陳美秋 Chan, Mei Chao	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
15	區潔瑩 Ao, Kit Ieng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
16	區秀勤 Ao, Sao Kan	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
17	李婉儀 Lei, Un I	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
18	鄧冬梅 Tang, Tong Mui	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
19	謝清霞 Che, Cheng Ha	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
20	董美玲 Tong, Mei Leng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
21	李艷玲 Lei, Im Leng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
22	王惠英 Wong, Wai Ying Winnie	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
23	江山嬌 Kong, San Kio	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
24	戴勝春 Tai, Seng Chon	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
25	蘇玉璇 Sou, Yuk Shuen	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
26	張翠珊 Cheung, Claudia	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
27	黃金鳳 Wong, Kam Fong	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
28	黃德茵 Wong, Tak Ian	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
29	胡綺梅 Wu, I Mui	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

序號 N.º	姓名 Nome	二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
		職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
30	劉玉芳 Lao Oliveros, Florenca	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
31	張景輝 Cheong, Keng Fai	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
32	李敏詩 Lei, Man Si	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
33	李淑芝 Lei, Sok Chi	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
34	曾健華 Chang, Kin Wa	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
35	沈咪蓮 Sam, Mai Lin	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	編制外合同 Contrato além do quadro	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
36	蔡佩盈 Choi, Pui Ying Janet	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
37	何麗紅 Ho, Lai Hong	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
38	甘潔玲 Kam, Kit Leng	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
39	勞鎮旋 Lou, Chan Sun	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
40	蔡麗敏 Choi, Lai Man	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
41	林志雄 Lam, Chi Hong	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
42	唐翠娟 Tong, Choi Kun	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
43	繆嘉麗 Mio, Ka Lai	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
44	張子健 Cheong, Tsz Kin	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
45	鄭榆強 Cheang, U Keong	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
46	鄭耀達 Cheang, Io Tat	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
47	蕭君梨 Sio, Kuan Lei	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
48	溫鳳微 Wan, Fong Mei	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
49	鄧雪儀 Tang, Sut I	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
50	黃兆鏗 Wong, Sio Hang	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
51	李國彥 Lee, Kuok In	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
52	余家偉 U, Ka Wai	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	2	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
53	蔡輝明 Choi, Fai Meng	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
54	李玉明 Lei, Yuk Ming	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
55	吳彥鳳 Ng, In Fong	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
56	黃柏基 Wong, Pak Kei	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
57	朱莎莎 Chu, Sa Sa	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
58	譚綺薇 Tam, I Mei	首席特級技術員 Técnico especialista principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席特級技術員 Técnico especialista principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
59	侯炳賢 Hau, Peng Iun	特級技術員 Técnico especialista	3	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
60	黃美寶 Lemos Vong, Norma	特級技術員 Técnico especialista	3	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
61	王建傳 Wong, Kin Chun	特級技術員 Técnico especialista	3	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
62	陸麗瑗 Lok Amante, Lai Un	特級技術員 Técnico especialista	3	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
63	鄭桂好 Cheang, Kuai Hou	特級技術員 Técnico especialista	3	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
64	李焯輝 Lei, Cheok Fai	特級技術員 Técnico especialista	2	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
65	李潔霏 Lei, Kit Fei	特級技術員 Técnico especialista	2	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
66	馮啟莊 Fong, Kai Chong	特級技術員 Técnico especialista	2	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
67	陳惠貞 Chan, Wai Cheng	特級技術員 Técnico especialista	2	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
68	蘇志群 Sou, Chi Kuan	特級技術員 Técnico especialista	2	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
69	黃健斌 Wong, Kin Pan	特級技術員 Técnico especialista	2	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
70	江美芳 Kong, Mei Fong	特級技術員 Técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
71	楊可欣 Ieong, Ho Yan	特級技術員 Técnico especialista	2	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
72	許婉婷 Hui, Yun Teng	特級技術員 Técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
73	關萍花 Kuan, Peng Fa	特級技術員 Técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
74	吳遠茹 Ng, Un U	特級技術員 Técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
75	陳美斯 Chan, Mei Si	特級技術員 Técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
76	李志立 Lei, Chi Lap	特級技術員 Técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
77	黃壹紅 Wong, Iat Hong	特級技術員 Técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
78	柯耀德 O, Iu Tak	特級技術員 Técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
79	胡健衡 Wu, Kin Hang	特級技術員 Técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
80	趙玉澄 Chio, Iok Cheng	特級技術員 Técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術員 Técnico especialista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
81	羅亦詩 Lo, Iek Si	首席技術員 Técnico principal	2	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
82	鄭劍婷 Cheang, Kin Teng	首席技術員 Técnico principal	2	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
83	傅麗明 Fu, Lai Meng	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
84	傅麗貞 Fu, Lai Cheng	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
85	劉敏紅 Lao, Man Hong	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
86	陳家敏 Chan, Ka Man	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
87	李慧茹 Lei, Wai U	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
88	李綺琳 Lei, I Lam	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
89	黃劍雄 Wong, Kim Hong	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
90	區瑞玲 Au, Soi Leng	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
91	林惠雯 Lam, Wai Man	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
92	朱國豪 Chu, Kuok Hou	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
93	胡嘉敏 Wu, Ka Man	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
94	李潔如 Lei, Kit U	首席技術員 Técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術員 Técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
95	黃秀清 Wong, Sao Cheng	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
96	陳家華 Chan, Ka Wa	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
97	梁潔歡 Leong, Kit Fun	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
98	葉鴻彬 Yip, Hung Pan Andrew	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
99	劉宇豪 Lau, Yu Ho	普通科醫生 Médico geral	5	編制外合同 Contrato além do quadro	普通科醫生 Médico geral	5	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

序號 N.º	姓名 Nome	二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
		職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
100	黃蔚蔚 Wong, Wai Wai	普通科醫生 Médico geral	3	編制外合同 Contrato além do quadro	普通科醫生 Médico geral	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
101	袁轉好 Un, Chun Hou	二等診療技術員 Técnico diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	3	編制外合同 Contrato além do quadro	二等診療技術員 Técnico diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
102	梁曉君 Leong, Hio Kuan	一級護士 Enfermeiro de grau I	5	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	5	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
103	岑翠君 Sam, Choi Kuan	一級護士 Enfermeiro de grau I	5	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	5	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
104	歐少偉 Ao, Siu Wai	一級護士 Enfermeiro de grau I	5	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	5	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
105	關淑儀 Kuan, Sok I	一級護士 Enfermeiro de grau I	5	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	5	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
106	李志光 Lei, Chi Kuong	一級護士 Enfermeiro de grau I	5	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	5	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
107	林若曦 Lam Ieok Hei	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
108	鄒宓 Chao, Mat	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
109	黃建彤 Wong, Kin Tong	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
110	梁敏玲 Leong, Man Leng	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
111	曾連好 Chang, Lin Hou	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
112	李凱笙 Lei, Hoi Sang	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
113	盧靜汶 Lou, Cheng Man	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	編制外合同 Contrato além do quadro	一級護士 Enfermeiro de grau I	4	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
114	楊麗貞 Ieong, Lai Cheng	幼兒及小學教育一級教師——幼兒 Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 — infantil	7	編制外合同 Contrato além do quadro	幼兒及小學教育一級教師——幼兒 Docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 — infantil	7	不具期限的長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo
115	蔡麗珠 Choi, Lai Chu	幼兒及小學教育二級教師——幼兒 Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 — infantil	8	編制外合同 Contrato além do quadro	幼兒及小學教育二級教師——幼兒 Docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 — infantil	8	不具期限的長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo
116	劉志強 Lau, Chi Keong	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista principal	1	不具期限的長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo
117	高潔瑤 Kou, Kit Io	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	不具期限的長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo
118	吳麗梅 Ng, Lai Mui	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	不具期限的長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo
119	曾家輝 De Jesus, Francisco Rosa	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	不具期限的長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo
120	吳明嬌 Ng, Meng Kio	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	1	不具期限的長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
121	袁明敏 Iun, Meng Man	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especia- lista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especia- lista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
122	郭鈺婷 Da Silva Kok, Celia Iok Teng	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especia- lista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especia- lista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
123	曾寶珠 Chang, Pou Chu	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especia- lista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especia- lista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
124	莫文耀 Mok, Man Io	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especia- lista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especia- lista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
125	盧杏香 Lou, Hang Heong	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especia- lista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especia- lista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
126	葉群鳳 Ip, Kuan Fong	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especia- lista	1	編制外合同 Contrato além do quadro	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especia- lista	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
127	張佩玉 Cheong, Pui Iok	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
128	楊旺珍 Ieong, Wong Chan	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
129	曹凱琳 Chou, Hoi Lam	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
130	馮秀蓮 Fong, Sao Lin	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
131	林桂枝 Lam, Kuai Chi	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
132	林麗萍 Lam, Lai Peng	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
133	湯月珍 Tong, Ut Chan	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
134	香基櫻 Heong, Kei Ieng	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
135	梁善程 Leong, Sin Cheng	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
136	陸玉珊 Lok, Iok San	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
137	譚錦雄 Tam, Kam Hong	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
138	雷雲燕 Loi, Wan In	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
139	周惠玲 Chau, Wai Leng	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
140	李春英 Lei, Chon Ieng	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
141	陳靄君 Chan, Oi Kuan	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
142	黃淑珍 Wong, Sok Chan	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
143	伍慧君 Honle Pao, Luisa Maria	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
144	李煥儀 Lei, Wun I	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
145	邵碧雯 Sio, Pek Man	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
146	鄭燕蕊 Chiang, In Ioi	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
147	陳海岸 Chan, Hoi Ngon	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
148	趙彩鶯 Chio, Choi Ang	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
149	梁少萍 Leong, Sio Peng	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
150	湯麗敏 Tong, Lai Man	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
151	朱詠嫻 Chu, Weng Han	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
152	梁敏英 Leong, Man Ieng	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	編制外合同 Contrato além do quadro	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
153	唐世賢 Tong, Sai Iun	特級行政技術助理員 Assistente técnico admi- nistrativo especialista	3	編制外合同 Contrato além do quadro	特級行政技術助理員 Assistente técnico admi- nistrativo especialista	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
154	侯莉英 Hao, Lei Ieng	特級行政技術助理員 Assistente técnico admi- nistrativo especialista	2	編制外合同 Contrato além do quadro	特級行政技術助理員 Assistente técnico admi- nistrativo especialista	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
155	梁艷心 Leong, Im Sam	特級行政技術助理員 Assistente técnico admi- nistrativo especialista	2	編制外合同 Contrato além do quadro	特級行政技術助理員 Assistente técnico admi- nistrativo especialista	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
156	李惠貞 Lei, Vai Cheng	特級行政技術助理員 Assistente técnico admi- nistrativo especialista	2	編制外合同 Contrato além do quadro	特級行政技術助理員 Assistente técnico admi- nistrativo especialista	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
157	周莫艷卿 Chow Mok, Im Heng	特級行政技術助理員 Assistente técnico admi- nistrativo especialista	2	編制外合同 Contrato além do quadro	特級行政技術助理員 Assistente técnico admi- nistrativo especialista	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
158	孔秀娟 Hong, Sao Kun	首席行政技術助理員 Assistente técnico admi- nistrativo principal	1	編制外合同 Contrato além do quadro	首席行政技術助理員 Assistente técnico admi- nistrativo principal	1	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
159	張瑞玲 Cheong de Sequeira, Rosa	技術工人 Operário qualificado	8	散位合同 Contrato de as- saliamento	技術工人 Operário qualificado	8	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
160	陳英傑 Chan, Ieng Kit	技術工人 Operário qualificado	7	散位合同 Contrato de as- saliamento	技術工人 Operário qualificado	7	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
161	龐偉燦 Pong, Wai Chan	技術工人 Operário qualificado	7	散位合同 Contrato de as- saliamento	技術工人 Operário qualificado	7	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
162	區振鴻 Ao, Chan Hong	技術工人 Operário qualificado	7	散位合同 Contrato de as- saliamento	技術工人 Operário qualificado	7	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
163	杜奕超 Tou, Iek Chio	技術工人 Operário qualificado	7	散位合同 Contrato de as- salariamento	技術工人 Operário qualificado	7	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
164	黃健立 Wong, Kin Lap Resende	技術工人 Operário qualificado	6	散位合同 Contrato de as- salariamento	技術工人 Operário qualificado	6	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
165	吳祖坤 Ng, Chou Kuan	勤雜人員 Auxiliar	9	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	9	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
166	李炳中 Lei, Peng Chong	勤雜人員 Auxiliar	9	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	9	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
167	黎寶珠 Hyndman da Luz, Lídia	勤雜人員 Auxiliar	8	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
168	麥煥才 Mak, Wun Choi	勤雜人員 Auxiliar	8	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	8	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
169	周少梅 Chao, Sio Mui	勤雜人員 Auxiliar	7	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	7	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

序號 N.º	姓名 Nome	二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
		職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento sem termo
170	鄧玉娟 De Jesus Tang, Iok Kun	勤雜人員 Auxiliar	7	散位合同 Contrato de as-salariamento	勤雜人員 Auxiliar	7	不具期限的長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo
171	陳燕 Chan, In	勤雜人員 Auxiliar	7	散位合同 Contrato de as-salariamento	勤雜人員 Auxiliar	7	不具期限的長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo
172	張彩鳳 Bento Cheong, Choi Fong	勤雜人員 Auxiliar	7	散位合同 Contrato de as-salariamento	勤雜人員 Auxiliar	7	不具期限的長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo
173	蘇惠貞 Sou, Wai Cheng	勤雜人員 Auxiliar	7	散位合同 Contrato de as-salariamento	勤雜人員 Auxiliar	7	不具期限的長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo
174	章紅 Cheong, Hong	勤雜人員 Auxiliar	7	散位合同 Contrato de as-salariamento	勤雜人員 Auxiliar	7	不具期限的長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo
175	黎麗莎 Lai, Lai Sa	勤雜人員 Auxiliar	7	散位合同 Contrato de as-salariamento	勤雜人員 Auxiliar	7	不具期限的長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo
176	區翁佩兒 Ao Iong, Pui I	勤雜人員 Auxiliar	7	散位合同 Contrato de as-salariamento	勤雜人員 Auxiliar	7	不具期限的長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
177	梁燕嫻 Leong, In Han	勤雜人員 Auxiliar	7	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	7	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
178	李惠娟 Lei, Vai Kin	勤雜人員 Auxiliar	7	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	7	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
179	辛玉卿 San, Ioc Heng	勤雜人員 Auxiliar	7	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	7	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
180	何中尉 Ho, Chong Wai	勤雜人員 Auxiliar	7	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	7	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
181	李桃紅 Lam Lei, Tou Hong	勤雜人員 Auxiliar	6	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	6	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
182	吳玉萍 Ng, Iok Peng	勤雜人員 Auxiliar	6	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	6	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
183	黎潤蓮 Lai, Ion Lin	勤雜人員 Auxiliar	6	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	6	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
184	林瑞儀 Lam, Soi I	勤雜人員 Auxiliar	6	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	6	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
185	張祖貽 Cheung, Chou I	勤雜人員 Auxiliar	6	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	6	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
186	夏家玲 Ha, Ka Leng	勤雜人員 Auxiliar	6	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	6	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
187	張錦燕 Cheong, Kam In	勤雜人員 Auxiliar	6	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	6	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
188	劉少珍 Lao, Sio Chan	勤雜人員 Auxiliar	5	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	5	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
189	梁淑霞 Leong, Sok Ha	勤雜人員 Auxiliar	5	散位合同 Contrato de as- salariamento	勤雜人員 Auxiliar	5	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
190	區潤鴻 Ao, Ion Hong	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	8	散位合同 Contrato de as- salariamento	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	8	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
191	譚柏源 Tam, Pak Un	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	8	散位合同 Contrato de as- salariamento	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	8	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
192	陳永泉 Chan, Weng Chun	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	8	散位合同 Contrato de as- salariamento	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	8	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
193	關健開 Kuan, Kin Hoi	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	7	散位合同 Contrato de as- salariamento	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	7	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
194	黎志明 Lai, Chi Meng Pedro	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	7	散位合同 Contrato de as- salariamento	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	7	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
195	黃志華 Vong, Chi Va	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	7	散位合同 Contrato de as- salariamento	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	7	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
196	王建常 Wong, Kin Seong	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	7	散位合同 Contrato de as- salariamento	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	7	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
197	周欣源 Chao, Ian Un	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	5	散位合同 Contrato de as- salariamento	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	5	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
198	黃華基 Vong, Va Kei	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	5	散位合同 Contrato de as- salariamento	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	5	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

		二零一五年十月三十一日狀況 Situação em 31 de Outubro de 2015			二零一五年十一月一日狀況 Situação em 1 de Novembro de 2015		
序號 N.º	姓名 Nome	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc	聯繫方式 Forma de pro- vimento sem termo
199	孫國臣 Sun, Kuok San	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	2	散位合同 Contrato de as- salariamento	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	2	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
200	倫永錦 Lon, Weng Kam	一般服務助理員 Auxiliar de serviços gerais	3	散位合同 Contrato de as- salariamento	一般服務助理員 Auxiliar de serviços gerais	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo
201	陳成深 Chan, Seng Sam	一般服務助理員 Auxiliar de serviços gerais	3	散位合同 Contrato de as- salariamento	一般服務助理員 Auxiliar de serviços gerais	3	不具期限的長期 行政任用合同 Contrato ad- ministrativo de provimento sem termo

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款(一)項及(二)項的規定,自二零一五年十一月一日起修改第一職階一高等級技術員徐一婷及第五職階普通科醫生區宏添的編制外合同為長期行政任用合同,為期三年,並分別自二零一五年十一月三日及十一月二十一日起修改為不具限期的行政任用合同。

二零一六年一月十三日於社會工作局

局長 黃艷梅

Choi Iat Teng e Ao Wang Tim, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, e médico geral, 5.º escalão, respectivamente — alterados os contratos além do quadro para contratos administrativos de provimento de longa duração, a partir de 1 de Novembro de 2015, com a duração de três anos, e passaram a ser providos em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 3 e 21 de Novembro de 2015, respectivamente, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alíneas 1), e 2), do «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos» da Lei n.º 12/2015.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Janeiro de 2016. — A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

文化產業基金

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十二月九日作出的批示:

梁寶欣——根據第14/2009號法律第十條第二款,第12/2015號法律第五條第三款(二)項及第六條第一款的規定,以行政任用合同方式,獲聘用在本基金擔任第一職階二等技術員職務,為期一年,合同自二零一六年一月十八日起生效。

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Dezembro de 2015:

Leong Pou Ian — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos do artigo 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 5.º, n.º 3, alínea 2), e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Janeiro de 2016.

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，張麗莉在本基金擔任職務的行政任用合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，續聘為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點，自二零一六年一月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十二月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁瑞琪在本基金擔任職務的行政任用合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，續聘為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點，自二零一六年一月十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁玉冰在本基金擔任職務的行政任用合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，續聘為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點，自二零一六年一月十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，許鑫源在本基金擔任職務的行政任用合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，續聘為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點，自二零一六年一月十五日起生效。

二零一六年一月二十日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十一月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第二款及第三款(二)項之規定，本局下列工作人員的合同修改為不具期限的行政任用合同，由二零一五年十一月一日起生效：

姓名	職級	職階
盧少韻	一等行政技術助理員	2
姚健邦	一等高級技術員	2
曾豐隆	一等高級技術員	2

Cheong Lai Lei — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 4.º e 24.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Dezembro de 2015:

Leong Soi Kei — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nos termos dos artigos 4.º e 24.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Janeiro de 2016.

Leong Iok Peng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nos termos dos artigos 4.º e 24.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Janeiro de 2016.

Hoi Kam Un — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos dos artigos 4.º e 24.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Janeiro de 2016.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 20 de Janeiro de 2016.
— O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Novembro de 2015:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 2 e 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Novembro de 2015:

Nome	Categoria	Escalão
Lou Sio Wan	Assistente técnico administrativo de 1.ª classe	2
Iu Kin Pong	Técnico superior de 1.ª classe	2
Chang Fong Long	Técnico superior de 1.ª classe	2

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十一月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第二款及第三款（一）項之規定，本局下列工作人員的合同修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零一五年十一月一日起生效：

姓名	職級	職階
鄭冠業	一等技術輔導員	2
楊梅碧	二等行政技術助理員	2
張嘉琪	一等高級技術員	2

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一五年十二月十日作出的批示：

李世權，第一職階一等繪圖員、趙敏善，第一職階首席行政技術助理員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改其等行政任用合同第三條款，分別轉為第二職階一等繪圖員及第二職階首席行政技術助理員，由二零一五年十一月一日起生效，合同其他條件維持不變。

何麗妍，第一職階特級技術輔導員、何錦富、何耀龍、嚴學明及潘宇聰，第一職階顧問高級技術員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改其等行政任用合同第三條款，分別轉為第二職階特級技術輔導員及第二職階顧問高級技術員，首位由二零一五年十一月八日起生效，其餘四位由二零一五年十一月十五日起生效，合同其他條件維持不變。

馮美恩，第一職階首席技術輔導員、譚長玲，第一職階一等行政技術助理員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改其等行政任用合同第三條款，分別轉為第二職階首席技術輔導員及第二職階一等行政技術助理員，首位由二零一五年十一月十九日起生效，最後一位由二零一五年十一月二十日起生效，合同其他條件維持不變。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Novembro de 2015:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 2 e 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Novembro de 2015:

Nome	Categoria	Escalão
Cheang Kwun Yip	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2
Ieong Mui Pek	Assistente técnico administrativo de 2.ª classe	2
Cheong Ka Kei	Técnico superior de 1.ª classe	2

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 10 de Dezembro de 2015:

Lei Sai Kun, desenhador de 1.ª classe, 1.º escalão, Chiu Man Sin, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, contratados administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência às categorias de desenhador de 1.ª classe, 2.º escalão, e assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, respectivamente, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Novembro de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Ho Lai In, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, Ho Kam Fu, Ho Io Long, Im Hok Meng e Pun I Chung, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, contratados administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência às categorias de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, e técnico superior assessor, 2.º escalão, respectivamente, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 8 de Novembro de 2015 para a primeira e 15 de Novembro de 2015 para os quatro restantes, mantendo-se as demais condições contratuais.

Fong Mei Ian, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, Tam Cheong Leng, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, contratadas administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência às categorias de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, e assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, respectivamente, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 19 de Novembro de 2015 para a primeira e 20 de Novembro de 2015 para a última, mantendo-se as demais condições contratuais.

顏達英，第一職階二等技術員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改其行政任用合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，由二零一五年十二月二日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局代局長於二零一五年十二月二十三日作出的批示：

下列本局合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款及第二十四條第二款之規定，簽訂為期一年之行政任用合同，並自相關之日期開始生效：

自二零一六年二月十日起：

龍保雲，第一職階一等高級技術員。

自二零一六年二月十六日起：

關淑珩，第二職階二等技術輔導員；

霍三妹，第二職階勤雜人員。

自二零一六年二月十九日起：

陳沛強，第一職階二等翻譯員。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十二月三十日作出的批示：

按照第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，以確定委任方式委任有關開考之評核名單中唯一合格應考人陳錦輝擔任本局編制第一職階首席顧問高級技術員。

楊金燕，第二職階首席行政技術助理員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，由二零一六年一月四日起生效，合同其他條件維持不變。

熊嘉倫、周慶仙、吳佩芬、袁德寶、劉靜嫻及梁希同，第二職階一等高級技術員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其等行政任用合同第三條款，轉

Ngan Tat Ieng, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 2 de Dezembro de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 23 de Dezembro de 2015:

O pessoal contratado abaixo indicado, destes Serviços — celebrado contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho dos Serviços Públicos), a partir das datas seguintes:

A partir de 10 de Fevereiro de 2016:

Long Pou Wan, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão.

A partir de 16 de Fevereiro de 2016:

Kuan Sok Hang, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão;

Fok Sam Mui, auxiliar, 2.º escalão.

A partir de 19 de Fevereiro de 2016:

Chan Pui Keong, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2015:

Chan Kam Fai, único candidato classificado no respectivo concurso — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Ieong Kam In, assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 4 de Janeiro de 2016, mantendo-se as demais condições contratuais.

Hong Ka Lon, Chao Heng Sin, Ng Pui Fan, Un Tak Pou, Lao Cheng Han e Leong Hei Tong, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Ad-

為第一職階首席高級技術員，首四位由二零一六年一月四日起，第五位由二零一六年一月五日起，最後一位由二零一六年一月七日起生效，合同其他條件維持不變。

黃偉賢，第二職階一等技術輔導員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其行政任用合同第三條款，自二零一六年一月四日起，轉為第一職階首席技術輔導員，合同其他條件維持不變。

按照第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，以確定委任方式委任有關開考之評核名單中唯一合格應考人歐文迪擔任本局編制第一職階首席特級行政技術助理員。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局第三職階首席特級行政技術助理員張浩泓因自願退休而離職，由二零一六年一月十八日起生效。

二零一六年一月二十日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

海事及水務局

聲明

為著應有效力，根據第15/2009號法律第十七條第一款(一)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款之規定，茲聲明本局航道事務處處長唐煥陽及政府船塢廠長葉華雄的定期委任，因期限屆滿而終止，並分別自二零一五年六月十九日及二零一六年一月二十一日起返回其原職位，擔任本局人員編制內第一職階首席顧問高級技術員。

二零一六年一月十九日於海事及水務局

局長 黃穗文

ministrativo n.º 23/2011, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 4 de Janeiro de 2016 para os quatro primeiros, 5 de Janeiro de 2016 para a quinta e 7 de Janeiro de 2016 para a última, mantendo-se as demais condições contratuais.

Wong Wai Yin, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 4 de Janeiro de 2016, mantendo-se as demais condições contratuais.

Luís Miguel Sequeira Morais Alves, único candidato classificado no respectivo concurso — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Daniel da Silva, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, desligado do Serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 18 de Janeiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 20 de Janeiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tong Vun Ieong e Ip Va Hung cessaram, no termo do prazo, a comissão de serviço como chefe da Divisão de Canais de Navegação e director das Oficinas Navais destes Serviços, regressando aos seus lugares de origem como técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, a partir de 19 Junho de 2015 e 21 de Janeiro de 2016, respectivamente, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, conjugado com o artigo 23.º, n.º 6, do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Janeiro de 2016. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

海事及水務局福利會

OBRA SOCIAL DA DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE
ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

批示摘錄

Extracto de despacho

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由運輸工務司司長於二零一六年一月十三日批示核准之海事及水務局福利會二零一六年財政年度本身預算之第一次修改：

De acordo com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água para o ano económico de 2016, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Janeiro de 2016:

二零一六年度海事及水務局福利會本身預算之第一次修改

1.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água do ano 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
02	00	00	00	00	資產及勞務 Bens e serviços		
02	02	00	00	00	非耐用品 Bens não duradouros		
02	02	05	00	00	膳食 Alimentação		3,500.00
02	03	00	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	07	00	00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		
02	03	07	00	01	廣告費用 Encargos com anúncios	3,500.00	
					總額 Total	3,500.00	3,500.00

二零一六年一月十八日於海事及水務局福利會——行政委員會——主席：海事及水務局局長 黃穗文——副主席：海事及水務局副局長 曹賜德——秘書：海事及水務局行政及財政廳廳長 鄧應銓——委員：財政局首席特級技術輔導員 Maria Helena Azevedo Correia de Paiva

Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 18 de Janeiro de 2016. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, *Wong Soi Man*, directora da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água. — O Vice-Presidente, *Chou Chi Tak*, subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água. — O Secretário, *Tang Ieng Chun*, chefe do D.A.F. da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água. — A Vogal, *Maria Helena Azevedo Correia de Paiva*, adjunta-técnica especialista principal da D.S.F.

郵政局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年一月十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第四條、第五條及第三十一條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第五條及第七條的規定，自二零一六年二月一日起，以定期委任方式委任林慧珊為本局行政、會計暨基金管理組組長，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——林慧珊的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局行政、會計暨基金管理組組長一職。

2. 學歷：

——澳門大學工商管理學士。

3. 專業簡歷：

——2000年9月起進入公職，於郵政局擔任技術輔導員；

——2005年3月起至今於郵政局擔任技術員；

——2015年2月起至今擔任行政、會計暨基金管理組代組長。

二零一六年一月十五日於郵政局

局長 劉惠明

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Janeiro de 2016:

Lam Wai San — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Sector de Administração, Contabilidade e Gestão de Fundos, nos termos dos artigos 4.º, 5.º e 31.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas a estes Serviços;

— Lam Wai San possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe do Sector de Administração, Contabilidade e Gestão de Fundos destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas pela Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública de Macau, em Setembro de 2000, na Direcção dos Serviços de Correios, como adjunto-técnico;

— Técnica da Direcção dos Serviços de Correios, desde Março de 2005 até à presente data;

— Chefe do Sector de Administração, Contabilidade e Gestão de Fundos destes Serviços, substituta, desde Fevereiro de 2015 até à presente data.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 15 de Janeiro de 2016. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

房屋局

聲明

應洪小芳及沈曉玲之請求，其在本局擔任第一職階一等技術稽查的行政任用合同，自二零一六年一月四日起予以解除。

二零一六年一月十九日於房屋局

局長 山禮度

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Declaração

Hong Sio Fong e Sam Hio Leng — rescindidos, a seus pedidos, os contratos administrativos de provimento, como fiscais técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 4 de Janeiro de 2016.

Instituto de Habitação, aos 19 de Janeiro de 2016. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

環保與節能基金

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A
CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

批示摘錄

Extracto de despacho

根據經第28/2009號行政法規修改，並經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條及第四十三條規定，茲公佈經行政長官於二零一六年一月十五日批示核准之環保與節能基金二零一六財政年度本身預算第一次修改：

De acordo com os termos dos artigos 41.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética para o ano económico de 2016, aprovada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Janeiro do mesmo ano:

環保與節能基金二零一六財政年度第一次本身預算修改

1.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica						開支項目 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
職能分類 Classificação funcional	編號 Código							
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
8-09-0	02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	709,300.00	
8-09-0	04	03	00	00	01	企業 Empresas		709,300.00
總額 Total							709,300.00	709,300.00

二零一六年一月八日於環保與節能基金——行政管理委員會——主席：韋海揚——委員：李鑄新，歐偉桑，李少容，梁麗芬

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 8 de Janeiro de 2016. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Vai Hoi Ieong*. — Os Vogais, *Lei Chu San — Au Wai San — Lei Sio Iong — Leong Lai Fan*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

公告

為填補澳門特別行政區海關以下空缺，經於二零一五年十二月二日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓或可瀏覽網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱：

編制內第一職階二等技術員四缺（培訓範疇兩缺、土木工程範疇一缺及項目管理範疇一缺）；

編制內第一職階二等行政技術助理員三缺及行政任用合同五缺（行政文員範疇）；

行政任用合同第一職階勤雜人員五缺（雜役範疇）。

二零一六年一月二十一日於海關

副關長 冼栢球

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

通告

第01/2016/DAF/SA號公開招標

澳門海關宣佈，根據保安司司長於二零一五年十一月二十四日作出的批示，為取得——“監控中心顯示系統”進行公開招標。

有關《招標計劃》及《承投規則》存放於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

有關是次公開招標之公開解釋會將於二零一六年二月四日

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, as listas provisórias dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 2015, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos). Podem também consultar a lista em causa através do *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>:

Quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro (dois lugares na área de formação, um lugar na área de engenharia civil e um lugar na área de gestão de projecto);

Três lugares do quadro e cinco lugares em regime de contrato administrativo de provimento de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão (área de oficial administrativo);

Cinco lugares de auxiliar, 1.º escalão (área de servente) em regime de contrato administrativo de provimento.

Serviços de Alfândega, aos 21 de Janeiro de 2016.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Aviso

Concurso Público n.º 01/2016/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Novembro de 2015, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de — «Sistema de exibição de informações do Centro de Monitorização».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, e os mesmos poderão ser consultados nos dias úteis, nas horas de expediente (estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem).

A sessão de esclarecimento sobre o presente concurso público realizar-se-á no 2.º andar do Departamento de Inspeção

上午十時三十分，在澳門特別行政區海關——海上監察廳二樓（地址：青洲上街200號）舉行。

標書必須於二零一六年二月二十二日下午五時前遞交至上述之海關辦事處。

承投商號除須遞交《招標計劃》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金澳門幣陸萬陸仟元正（\$66,000.00）之證明文件，而該保證金是以存款方式或銀行擔保方式繳付予澳門海關，倘以存款方式繳交，應交予澳門海關行政財政廳司庫。

開標日期將於二零一六年二月二十三日上午十時正於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓內舉行。

二零一六年一月二十日於海關

副關長 冼栢球

（是項刊登費用為 \$1,801.00）

Marítima dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, sito na Rua da Ilha Verde, pelas 10,30 horas, no dia 4 de Fevereiro de 2016.

As propostas devem ser entregues na Secretaria dos Serviços de Alfândega até às 17,00 horas do dia 22 de Fevereiro de 2016.

Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos deve ser apresentado documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de sessenta e seis mil patacas (\$66 000,00) à ordem dos Serviços de Alfândega, mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectivada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 23 de Fevereiro de 2016.

Serviços de Alfândega, aos 20 de Janeiro de 2016.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

法官委員會

通告

根據十二月二十日第10/1999號法律第四十七條第三款規定，至二零一五年十二月三十一日為止澳門特別行政區的法官年資表，於二零一六年一月二十七日張貼在各法院和法庭內。

二零一六年一月二十一日於法官委員會

法官委員會主席 岑浩輝

（是項刊登費用為 \$715.00）

CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS

Aviso

Nos termos do artigo 47.º, n.º 3, da Lei n.º 10/1999, de 20 de Dezembro, faz-se público que em 27 de Janeiro de 2016, estão afixadas em todos os juízos e tribunais as listas de antiguidade dos juizes da Região Administrativa Especial de Macau, reportadas a 31 de Dezembro de 2015.

Conselho dos Magistrados Judiciais, aos 21 de Janeiro de 2016.

O Presidente do Conselho dos Magistrados Judiciais, *Sam Hou Fai*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

檢察長辦公室

公告

檢察長辦公室為填補編制內人員技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）兩缺，經二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Tendo em conta que o aviso de abertura do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, se encontra publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015, nos termos do n.º 3 do artigo

招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人確定名單已張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳內，並已上載於檢察院網頁 (<http://www.mp.gov.mo>)，以供查閱。

二零一六年一月二十二日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», informa-se que a lista definitiva dos candidatos admitidos se encontra afixada e pode ser consultada no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, bem como está disponível no *website* do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo>).

Gabinete do Procurador, aos 22 de Janeiro de 2016.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

檢察官委員會

通告

根據第10/1999號法律第四十七條第一款規定，茲公佈至二零一五年十二月三十一日為止的澳門特別行政區檢察院法官的年資表，並於二零一六年一月二十七日張貼於檢察院內。

二零一六年一月二十二日於檢察官委員會

檢察官委員會主席 葉迅生

(是項刊登費用為 \$715.00)

CONSELHO DOS MAGISTRADOS DO MINISTÉRIO PÚBLICO

Aviso

Nos termos do n.º 1 do artigo 47.º da Lei n.º 10/1999, faz-se pública a lista de antiguidade dos Magistrados do Ministério Público em exercício na RAEM, reportada a 31 de Dezembro de 2015, estando a mesma lista afixada no Ministério Público em 27 de Janeiro de 2016.

Conselho dos Magistrados do Ministério Público, aos 22 de Janeiro de 2016.

O Presidente do Conselho dos Magistrados do Ministério Público, *Ip Son Sang*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

新聞局

名單

新聞局為填補以行政任用合同（根據第12/2015號法律第二十四條第六款的規定）任用的技術員職程第一職階二等技術員（檔案及圖書管理範疇）一缺，經於二零一五年六月十七日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現公佈最後成績名單如下：

合格應考人:	最後 評分
1.º 鄭佩儀.....	68.50
2.º 梁小燕.....	68.13
3.º 蘇翠茵.....	67.53
4.º 林慧卿.....	63.67
5.º 麥綺廷.....	63.50

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de arquivos e biblioteconomia, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento (nos termos do n.º 6 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015) do Gabinete de Comunicação Social, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 24, II Série, de 17 de Junho de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	Classificação final
1.º Cheang Pui I.....	68,50
2.º Leong Sio In.....	68,13
3.º Sou Choi Ian.....	67,53
4.º Lam Wai Heng.....	63,67
5.º Mak I Teng.....	63,50

合格應考人:	最後 評分
6.º 楊詠如.....	62.20
7.º 吳詩婷.....	59.20
8.º 劉有萍.....	58.73

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被除名之投考人: 8名;

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人: 11名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定, 投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內, 就本名單向許可開考的實體提起上訴, 但不得以對其餘投考人的優劣判斷作為上訴依據。

(經行政長官於二零一六年一月十五日批示確認)

二零一六年一月六日於新聞局

典試委員會:

主席: 處長 黃寶孝

正選委員: 顧問高級技術員 Lucia Anita Un Sun

特級技術員 謝永平

(是項刊登費用為 \$2,448.00)

Candidatos aprovados:	Classificação final
6.º Jeong Weng U.....	62,20
7.º Ng Si Teng.....	59,20
8.º Lao Iao Peng.....	58,73

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova escrita de conhecimentos: 8 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 11 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, salvo com fundamento em juízo de mérito de outros candidatos.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Janeiro de 2016).

Gabinete de Comunicação Social, aos 6 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Wong Pou Hao, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Lucia Anita Un Sun, técnica superior assessora; e

Che Weng Peng, técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 2 448,00)

澳門特別行政區政府
政策研究室

公告

政策研究室為填補以下空缺, 經二零一五年十二月二日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制性及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA
ESPECIAL DE MACAU

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas no Gabinete de Estudo das Políticas (GEP), sito na Rua do Desporto, n.ºs 185-195, 5.º andar, Taipa, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do GEP, para o preenchimento dos seguintes lugares do

布·准考人臨時名單已張貼在氹仔體育路185-195號五樓政策研究室內：

行政任用合同人員：

高級技術人員職程第一職階首席高級技術員一缺；

技術人員職程第一職階特級技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年一月二十一日於澳門特別行政區政府政策研究室

代主任 米健

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

GEP, cujo anúncio dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 2015:

Para o pessoal em contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico; e

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 21 de Janeiro de 2016.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Mi Jian*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

禮賓公關外事辦公室

名單

為填補禮賓公關外事辦公室以編制外合同（行政任用合同）制度任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經於二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
黃芷婷.....	81.17

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一六年一月十五日的批示確認)

二零一五年十二月九日於禮賓公關外事辦公室

典試委員會：

主席：禮賓公關外事辦公室副主任 唐偉良

正選委員：禮賓公關外事辦公室首席顧問高級技術員
郭玉芬

候補委員：地球物理暨氣象局特級技術員 黃華森

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro (contrato administrativo de provimento) do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 11 de Novembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Chi Teng	81,17

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Janeiro de 2016).

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 9 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

Vogal efectiva: Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

Vogal suplente: Vong Va Sam, técnico especialista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

為填補禮賓公關外事辦公室以編制外合同（行政任用合同）制度任用的公關督導員職程第一職階一等公關督導員一缺，經於二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
馮嘉豪.....	70.94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經行政長官二零一六年一月十五日的批示確認）

二零一五年十二月九日於禮賓公關外事辦公室

典試委員會：

主席：禮賓公關外事辦公室副主任 唐偉良

正選委員：禮賓公關外事辦公室首席顧問高級技術員

郭玉芬

法務局特級技術輔導員 陳志榮

（是項刊登費用為 \$2,662.00）

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato além do quadro (contrato administrativo de provimento) do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 11 de Novembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Fong Ka Hou.....	70,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Janeiro de 2016).

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 9 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

Vogais efectivos: Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos; e

Chan Chi Veng, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 2 662,00)

行政公職局

公告

為填補本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，經二零一五年十二月十六日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do quadro do pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 16 de Dezembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一六年一月十一日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

為填補行政公職局行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年一月十二日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補行政公職局行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年一月十三日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補本局行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經二零一五年十二月三十日第

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 12 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 13 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年一月十八日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$950.00)

茲公佈，為填補公共部門法律範疇高級技術員職程第一職階一高等級技術員職缺三十五個(35)以及未來兩年同一範疇出現的同一職缺而以考核方式進行的對外入職中央開考(開考通告刊登於二零一五年四月二十九日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組)，口試(知識考試第二階段)已完成。現按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將口試(知識考試第二階段)成績名單張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處(查閱時間：周一至周四上午九時至下午五時四十五分；周五上午九時至下午五時三十分)，並上載於行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)。

二零一六年一月二十一日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

法 務 局

名 單

法務局以考核方式進行普通對外入職開考，招考登記及公證文員職程實習員六十名，以填補登記及公證機關人員編制繕錄員職級四十缺，以及在有效期內所出現的空缺，有關的開考通

dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 30 de Dezembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 18 de Janeiro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo> – a lista classificativa da prova oral (2.ª fase das provas de conhecimentos) relativa ao concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de trinta e cinco (35) lugares vagos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nos serviços públicos, na categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 29 de Abril de 2015.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 21 de Janeiro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas para a admissão de 60 estagiários na carreira de oficial de registos e notariado, com vista ao preenchimento de quarenta vagas existentes e

告已公布於二零一五年五月二十日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組，現公布最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註
1.º	1153	陳嘉莉	89.00	
2.º	1931	何珮玲	84.00	
3.º	1565	張慧敏	83.50	
4.º	1320	曾華新	83.25	
5.º	2518	劉嘉權	82.50	
6.º	2322	郭偉明	82.25	
7.º	3328	魏明暉	81.50	
8.º	1123	陳億達	80.50	
9.º	3376	岑慶龍	80.25	b)
10.º	1934	何佩華	80.25	b)
11.º	1352	周細金	80.25	b)
12.º	1964	何詠琳	80.25	
13.º	3256	吳嘉慧 1220XXX(X)	79.75	b)
14.º	1660	蔡建勇	79.75	
15.º	2486	林穎	79.25	
16.º	1494	張曦雋	79.00	a)
17.º	1330	周俊偉	79.00	b)
18.º	3727	韋璟璘	79.00	
19.º	2204	甘美婷	78.75	a)
20.º	1004	歐陽卓然	78.75	b)
21.º	2379	黎敏儀	78.75	
22.º	1221	陳遨思	78.50	
23.º	2750	李泳詩 1348XXX(X)	78.25	
24.º	3429	冼美珍	77.50	a)
25.º	2392	林澤波	77.50	a)
26.º	2103	楊眉笑	77.50	b)
27.º	3004	羅廣豪	77.50	b)
28.º	1138	陳嘉靜	77.50	
29.º	3728	黃梁可慧	77.25	a)
30.º	3710	胡智強	77.25	
31.º	2721	李抒韻	77.00	a)
32.º	3983	鄔嘉希	77.00	a)
33.º	2050	甄曉澄	77.00	
34.º	1034	區家樑	76.75	
35.º	2637	李玉瑩	76.50	a)

das que vierem a ocorrer dentro do seu prazo de validade, na categoria de escriturário do quadro de pessoal dos serviços dos registos e do notariado, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 20 de Maio de 2015:

Candidatos aprovados:

Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
1.º	1153	Chan, Ka Lei	89,00	
2.º	1931	Ho, Pui Leng	84,00	
3.º	1565	Cheong, Wai Man	83,50	
4.º	1320	Chang, Wa San	83,25	
5.º	2518	Lao, Ka Kun	82,50	
6.º	2322	Kuok, Wai Meng	82,25	
7.º	3328	Ngai, Meng Fai	81,50	
8.º	1123	Chan, Iek Tat	80,50	
9.º	3376	Sam, Heng Long	80,25	b)
10.º	1934	Ho, Pui Wa	80,25	b)
11.º	1352	Chao, Sai Kam	80,25	b)
12.º	1964	Ho, Weng Lam	80,25	
13.º	3256	Ng, Ka Wai 1220XXX(X)	79,75	b)
14.º	1660	Choi, Kin Iong	79,75	
15.º	2486	Lam, Weng	79,25	
16.º	1494	Cheong, Hei Chon Francisco	79,00	a)
17.º	1330	Chao, Chon Wai	79,00	b)
18.º	3727	Wei, Jinglin	79,00	
19.º	2204	Kam, Mei Teng	78,75	a)
20.º	1004	Ao Ieong, Cheok In	78,75	b)
21.º	2379	Lai, Man I	78,75	
22.º	1221	Chan, Ngou Si	78,50	
23.º	2750	Lei, Weng Si 1348XXX(X)	78,25	
24.º	3429	Sin, Mei Chan	77,50	a)
25.º	2392	Lam, Chak Po	77,50	a)
26.º	2103	Ieong, Mei Sio	77,50	b)
27.º	3004	Lo, Kuong Hou	77,50	b)
28.º	1138	Chan, Ka Cheng	77,50	
29.º	3728	Wong Leong, Ho Wai	77,25	a)
30.º	3710	Vu, Chi Keong	77,25	
31.º	2721	Lei, Su Wan	77,00	a)
32.º	3983	Wu, Rita	77,00	a)
33.º	2050	Ian, Hio Cheng	77,00	
34.º	1034	Ao, Ka Leong	76,75	
35.º	2637	Lei, Iok Ieng	76,50	a)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
36.º	3811	黃嘉瑜.....	76.50						
37.º	2960	廖喜迎.....	76.25	a)	36.º	3811	Wong, Ka U.....	76,50	
38.º	3684	袁偉恆.....	76.25	a)	37.º	2960	Lio, Hei Ieng.....	76,25	a)
39.º	3637	蔡南南.....	76.25	b)	38.º	3684	Un, Wai Hang.....	76,25	a)
40.º	3590	鄧天慧.....	76.25		39.º	3637	Tsai, Nam Nam.....	76,25	b)
41.º	3585	鄧珮兒.....	76.00	a)	40.º	3590	Tang, Tin Wai.....	76,25	
42.º	1731	周潤華.....	76.00		41.º	3585	Tang, Pui I.....	76,00	a)
43.º	3533	譚嘉琪.....	75.75	a)	42.º	1731	Chow, Ion Wa.....	76,00	
44.º	1499	張凱迪.....	75.75		43.º	3533	Tam, Ka Kei.....	75,75	a)
45.º	2611	李轉華.....	75.50	a)	44.º	1499	Cheong, Hoi Tek.....	75,75	
46.º	1586	錢厚亨.....	75.50	b)	45.º	2611	Lei, Chun Wa.....	75,50	a)
47.º	1117	陳綺璇.....	75.50		46.º	1586	Chin, Hao Hang.....	75,50	b)
48.º	1198	陳樂均.....	75.25		47.º	1117	Chan, I Sun.....	75,50	
49.º	3482	蘇潔瑩.....	75.00	a)	48.º	1198	Chan, Lok Kuan.....	75,25	
50.º	3229	吳玉珍.....	75.00	a)	49.º	3482	Sou, Kit Ieng.....	75,00	a)
51.º	2761	梁卓星.....	75.00		50.º	3229	Ng, Iok Chan.....	75,00	a)
52.º	3213	吳瀚星.....	74.75	a)	51.º	2761	Leong, Cheok Seng.....	75,00	
53.º	2681	李美芬.....	74.75	a)	52.º	3213	Ng, Hon Seng.....	74,75	a)
54.º	1115	陳綺琪.....	74.75	b)	53.º	2681	Lei, Mei Fan.....	74,75	a)
55.º	1520	張健楠.....	74.75		54.º	1115	Chan, I Kei.....	74,75	b)
56.º	3266	吳健鳴.....	74.50	a)	55.º	1520	Cheong, Kin Nam.....	74,75	
57.º	3610	唐儷殷.....	74.50	a)	56.º	3266	Ng, Kin Meng.....	74,50	a)
58.º	3698	黃希彤.....	74.50		57.º	3610	Tong, Lai Ian.....	74,50	a)
59.º	3895	王聖洪.....	74.25	a)	58.º	3698	Vong, Hei Tong.....	74,50	
60.º	2370	黎家榮 5139XXX(X).....	74.25	a)	59.º	3895	Wong, Seng Hong.....	74,25	a)
61.º	1050	歐迪華.....	74.25		60.º	2370	Lai, Ka Weng 5139XXX(X).....	74,25	a)
62.º	1900	何嘉莉.....	74.00	a)	61.º	1050	Ao, Tek Wa.....	74,25	
63.º	3713	雲暉鈞.....	74.00	a)	62.º	1900	Ho, Ka Lei.....	74,00	a)
64.º	2560	劉穎瑤.....	74.00	a)	63.º	3713	Wan, Fai Kuan.....	74,00	a)
65.º	2712	李兆玲.....	74.00		64.º	2560	Lao, Weng Io.....	74,00	a)
66.º	1924	何美婷.....	73.75	a)	65.º	2712	Lei, Sio Leng.....	74,00	
67.º	1128	陳燕霞.....	73.75	a)	66.º	1924	Ho, Mei Teng.....	73,75	a)
68.º	3075	勞嘉健.....	73.75	b)	67.º	1128	Chan, In Ha.....	73,75	a)
69.º	3556	譚婉琪.....	73.75	b)	68.º	3075	Lou, Ka Kin.....	73,75	b)
70.º	1412	鄭嘉欣.....	73.75		69.º	3556	Tam, Un Kei.....	73,75	b)
71.º	2702	李秀金.....	73.50	a)	70.º	1412	Cheang, Ka Ian.....	73,75	
72.º	2694	李寶榮.....	73.50	a)	71.º	2702	Lei, Sao Kam.....	73,50	a)
73.º	3778	黃海鋒 5176XXX(X).....	73.50	b)	72.º	2694	Lei, Pou Weng.....	73,50	a)
74.º	3969	胡巧儀.....	73.50		73.º	3778	Wong, Hoi Fong 5176XXX(X)....	73,50	b)
75.º	3521	譚芷欣.....	73.25	b)	74.º	3969	Wu, Hao I.....	73,50	
76.º	3112	陸嘉勁.....	73.25	b)	75.º	3521	Tam, Chi Ian.....	73,25	b)
					76.º	3112	Lu, Jiajin.....	73,25	b)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
77.º	3271	伍麗詩.....	73.25						
78.º	3736	黃焯鵬.....	73.00	a)	77.º	3271	Ng, Lai Si.....	73,25	
79.º	1142	陳家豪.....	73.00	b)	78.º	3736	Wong, Cheok Pang.....	73,00	a)
80.º	3768	黃富恒.....	73.00	b)	79.º	1142	Chan, Ka Hou.....	73,00	b)
81.º	1872	何子聰.....	73.00	b)	80.º	3768	Wong, Fu Hang.....	73,00	b)
82.º	3282	吳梅端.....	73.00	c)	81.º	1872	Ho, Chi Chong.....	73,00	b)
83.º	2397	林卓傑.....	73.00		82.º	3282	Ng, Mui Tun.....	73,00	c)
84.º	2117	楊少莉.....	72.75	a)	83.º	2397	Lam, Cheok Kit.....	73,00	
85.º	2299	郭一峰.....	72.75		84.º	2117	Ieong, Sio Lei.....	72,75	a)
86.º	3062	Lopes, Delfim.....	72.50	a) · c)	85.º	2299	Kuok, Iat Fong.....	72,75	
87.º	2596	李子超.....	72.50	a)	86.º	3062	Lopes, Delfim.....	72,50	a), c)
88.º	1515	張強.....	72.50	b)	87.º	2596	Lei, Chi Chio.....	72,50	a)
89.º	2733	李偉暉.....	72.50	b)	88.º	1515	Cheong, Keong.....	72,50	b)
90.º	1815	方健任.....	72.50	b)	89.º	2733	Lei, Wai Fai.....	72,50	b)
91.º	1852	馮思敏.....	72.50	b)	90.º	1815	Fong, Kin Iam.....	72,50	b)
92.º	3852	黃文俊.....	72.50		91.º	1852	Fung, Si Man.....	72,50	b)
93.º	2868	梁子健.....	72.25	b)	92.º	3852	Wong, Man Chon.....	72,50	
94.º	3555	譚德智.....	72.25	b)	93.º	2868	Leong, Paulo.....	72,25	b)
95.º	2061	邱小冰.....	72.25		94.º	3555	Tam, Tak Chi.....	72,25	b)
96.º	2708	李仙敏.....	72.00	a)	95.º	2061	Iao, Sio Peng.....	72,25	
97.º	1366	周惠娜.....	72.00	b)	96.º	2708	Lei, Sin Man.....	72,00	a)
98.º	3422	施丁麗.....	72.00		97.º	1366	Chao, Wai Na.....	72,00	b)
99.º	2310	郭愛琳.....	71.75		98.º	3422	Si, Teng Lai.....	72,00	
100.º	1206	陳文婷.....	71.50	a)	99.º	2310	Kuok, Oi Lam.....	71,75	
101.º	1624	左淑芬.....	71.50	a)	100.º	1206	Chan, Man Teng.....	71,50	a)
102.º	3029	雷國勝.....	71.50	b)	101.º	1624	Cho, Sok Fan.....	71,50	a)
103.º	1410	鄭家恆.....	71.50	b)	102.º	3029	Loi, Kuok Seng.....	71,50	b)
104.º	1659	蔡嘉泰.....	71.50		103.º	1410	Cheang, Ka Hang.....	71,50	b)
105.º	3656	余佩珊.....	71.25	a)	104.º	1659	Choi, Ka Tai.....	71,50	
106.º	2593	李靜婷.....	71.25	a)	105.º	3656	U, Pui San.....	71,25	a)
107.º	2454	林明波.....	71.25	a)	106.º	2593	Lei, Cheng Teng.....	71,25	a)
108.º	3347	鮑觀健.....	71.25	b)	107.º	2454	Lam, Meng Po.....	71,25	a)
109.º	3806	黃嘉淇 1245XXX(X).....	71.25		108.º	3347	Pao, Kun Kin.....	71,25	b)
110.º	3445	蕭文保.....	71.00	a)	109.º	3806	Wong, Ka Kei 1245XXX(X).....	71,25	
111.º	2795	梁艷君.....	71.00	b)	110.º	3445	Sio, Michael Man Pou.....	71,00	a)
112.º	1519	張建業.....	71.00		111.º	2795	Leong, Im Kuan.....	71,00	b)
113.º	2870	梁沛聰.....	70.75	b) · c)	112.º	1519	Cheong, Kin Ip.....	71,00	
114.º	3918	黃淑敏 5103XXX(X).....	70.75	b)	113.º	2870	Leong, Pui Chong.....	70,75	b), c)
115.º	2831	梁健強 5153XXX(X).....	70.75	b)	114.º	3918	Wong, Sok Man 5103XXX(X).....	70,75	b)
116.º	1177	陳健鴻.....	70.75	b)	115.º	2831	Leong, Kin Keong 5153XXX(X).....	70,75	b)
117.º	3204	吳曉榮.....	70.75	b)	116.º	1177	Chan, Kin Hong.....	70,75	b)
					117.º	3204	Ng, Hio Weng.....	70,75	b)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
118.º	2784	梁綺霞.....	70.75						
119.º	3596	鄧永雄 5172XXX(X)	70.50	a)	118.º	2784	Leong, I Ha	70,75	
120.º	3955	黃咏.....	70.50	a)	119.º	3596	Tang, Weng Hong 5172XXX(X)	70,50	a)
121.º	1208	陳美琪.....	70.50	b)	120.º	3955	Wong, Weng	70,50	a)
122.º	2600	李芷珊.....	70.50	b)	121.º	1208	Chan, Mei Kei.....	70,50	b)
123.º	1508	張加瑩.....	70.50		122.º	2600	Lei, Chi San.....	70,50	b)
124.º	1403	鄭海倫.....	70.25	a)	123.º	1508	Cheong, Ka Ieng.....	70,50	
125.º	2217	江飛.....	70.25	b)	124.º	1403	Cheang, Hoi Lon	70,25	a)
126.º	3963	黃穎瑜.....	70.25	b)	125.º	2217	Kong, Fei	70,25	b)
127.º	1528	張立民.....	70.25	b)	126.º	3963	Wong, Weng U.....	70,25	b)
128.º	2101	楊敏華.....	70.25		127.º	1528	Cheong, Lap Man.....	70,25	b)
129.º	2205	甘佩嫻.....	70.00	a)	128.º	2101	Ieong, Man Wa.....	70,25	
130.º	3674	袁家銘.....	70.00	b)	129.º	2205	Kam, Pui Han	70,00	a)
131.º	2885	梁小慧.....	70.00	b)	130.º	3674	Un, Ka Meng.....	70,00	b)
132.º	2044	黃珠.....	70.00	b)	131.º	2885	Leong, Sio Wai.....	70,00	b)
133.º	3146	麥德欣.....	70.00		132.º	2044	Huang, Zhu	70,00	b)
134.º	1720	莊偉強.....	69.75	a)	133.º	3146	Mak, Tak Ian.....	70,00	
135.º	1583	粘為琪.....	69.75	b)	134.º	1720	Chong, Wai Keong	69,75	a)
136.º	3358	潘嘉明 5202XXX(X).....	69.75	b)	135.º	1583	Chim, Wai Kei	69,75	b)
137.º	3078	盧嘉敏.....	69.75		136.º	3358	Pun, Ka Meng 5202XXX(X).....	69,75	b)
138.º	2489	林永康.....	69.50	a)	137.º	3078	Lou, Ka Man.....	69,75	
139.º	1839	馮永昌.....	69.50		138.º	2489	Lam, Weng Hong	69,50	a)
140.º	1107	陳曉婷.....	69.25	a)	139.º	1839	Fong, Weng Cheong.....	69,50	
141.º	1429	鄭雅雯.....	69.25	b) · c)	140.º	1107	Chan, Hio Teng	69,25	a)
142.º	3262	吳杞妍.....	69.25	b)	141.º	1429	Cheang, Nga Man.....	69,25	b), c)
143.º	3472	蘇怡方.....	69.25	b)	142.º	3262	Ng, Kei In	69,25	b)
144.º	1571	蔣世昌.....	69.25	b)	143.º	3472	Sou, I Fong	69,25	b)
145.º	1547	張少趣.....	69.25	b)	144.º	1571	Cheung, Sai Cheong.....	69,25	b)
146.º	2395	林靜雯.....	69.25		145.º	1547	Cheong, Sio Choi.....	69,25	b)
147.º	2369	黎嘉豪.....	69.00	b)	146.º	2395	Lam, Cheng Man.....	69,25	
148.º	2473	林德龍.....	69.00	b)	147.º	2369	Lai, Ka Hou.....	69,00	b)
149.º	3200	吳鳳琮.....	69.00	b)	148.º	2473	Lam, Tak Long	69,00	b)
150.º	3273	吳玲玲.....	69.00		149.º	3200	Ng, Fong Keng	69,00	b)
151.º	2552	劉惠瑩.....	68.75	a)	150.º	3273	Ng, Leng Leng	69,00	
152.º	3050	陸思雅.....	68.75	a)	151.º	2552	Lao, Wai Ieng.....	68,75	a)
153.º	3536	譚健文 1273XXX(X)	68.75	b)	152.º	3050	Lok, Si Nga.....	68,75	a)
154.º	1937	何承軒.....	68.75	b)	153.º	3536	Tam, Kin Man 1273XXX(X)	68,75	b)
155.º	3978	胡紀昕.....	68.75	b)	154.º	1937	Ho, Seng Hin.....	68,75	b)
156.º	1539	張雅兒.....	68.75	b)	155.º	3978	Wu, Kei Ian	68,75	b)
157.º	3302	吳少環.....	68.75		156.º	1539	Cheong, Nga I	68,75	b)
158.º	3723	溫詠雅.....	68.50	a)	157.º	3302	Ng, Sio Wan.....	68,75	
					158.º	3723	Wan, Weng Nga	68,50	a)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
159.º	2303	郭錦文.....	68.50	a)					
160.º	2661	李錦城.....	68.50	b)	159.º	2303	Kuok, Kam Man.....	68,50	a)
161.º	2172	葉善恆.....	68.50	b)	160.º	2661	Lei, Kam Seng.....	68,50	b)
162.º	1121	陳奕祥.....	68.50	b)	161.º	2172	Ip, Sin Hang.....	68,50	b)
163.º	3168	莫碧西.....	68.50	b)	162.º	1121	Chan, Iek Cheong.....	68,50	b)
164.º	2965	廖玉珠.....	68.50		163.º	3168	Mok, Pek Sai.....	68,50	b)
165.º	3550	譚新喜.....	68.25	a)	164.º	2965	Lio, Iok Chu.....	68,50	
166.º	2561	劉湛銘.....	68.25	a)	165.º	3550	Tam, San Hei.....	68,25	a)
167.º	2700	李秀芬.....	68.25	b)	166.º	2561	Lau, Cham Meng.....	68,25	a)
168.º	2917	梁詠琛 1427XXX(X).....	68.25	b)	167.º	2700	Lei, Sao Fan.....	68,25	b)
169.º	1024	歐陽偉翔.....	68.25		168.º	2917	Leong, Weng Sam 1427XXX(X)...	68,25	b)
170.º	2210	簡英杰.....	68.00	a)	169.º	1024	Ao Ieong, Wai Cheong.....	68,25	
171.º	3113	呂銳林.....	68.00	a)	170.º	2210	Kan, Ieng Kit.....	68,00	a)
172.º	3319	吳詠豪.....	68.00	a)	171.º	3113	Lu, Rui Lin.....	68,00	a)
173.º	2527	劉健偉.....	68.00	a)	172.º	3319	Ng, Weng Hou.....	68,00	a)
174.º	1838	馮惠玲.....	68.00	a)	173.º	2527	Lao, Kin Wai.....	68,00	a)
175.º	3278	吳文推.....	68.00	b)	174.º	1838	Fong, Wai Leng.....	68,00	a)
176.º	2990	羅茵.....	68.00	b)	175.º	3278	Ng, Man Toi.....	68,00	b)
177.º	2710	李兆祖.....	68.00	b)	176.º	2990	Lo, Ian.....	68,00	b)
178.º	2729	李婉婷.....	68.00		177.º	2710	Lei, Sio Chou.....	68,00	b)
179.º	1985	許梁欽.....	67.75	a)	178.º	2729	Lei, Un Teng.....	68,00	
180.º	2000	洪曉琳.....	67.75	b)	179.º	1985	Hoi, Leong Iam.....	67,75	a)
181.º	1241	陳仕賢.....	67.75	b)	180.º	2000	Hong, Hio Lam.....	67,75	b)
182.º	2427	林嘉良.....	67.75	b)	181.º	1241	Chan, Si In.....	67,75	b)
183.º	1370	周忠翰.....	67.75	b)	182.º	2427	Lam, Ka Leong.....	67,75	b)
184.º	2759	梁靜茵.....	67.75	b)	183.º	1370	Chau, Chung Hon.....	67,75	b)
185.º	2208	甘惠瑜.....	67.75	b)	184.º	2759	Leong, Cheng Ian.....	67,75	b)
186.º	1954	何慧怡.....	67.75	b)	185.º	2208	Kam, Wai U.....	67,75	b)
187.º	1013	歐陽祺.....	67.75	b)	186.º	1954	Ho, Wai I.....	67,75	b)
188.º	3224	吳艷玲.....	67.75		187.º	1013	Ao Ieong, Kei.....	67,75	b)
189.º	1917	何律衡.....	67.50	a)	188.º	3224	Ng, Im Leng.....	67,75	
190.º	2250	高詠欣.....	67.50	a)	189.º	1917	Ho, Lot Hang.....	67,50	a)
191.º	3944	黃慧茵 5211XXX(X).....	67.50	a)	190.º	2250	Kou, Weng Ian.....	67,50	a)
192.º	2066	楊梓凝.....	67.50	a)	191.º	3944	Wong, Wai Ian 5211XXX(X).....	67,50	a)
193.º	2855	梁文廣.....	67.50	b) · c)	192.º	2066	Ieong, Chi Ieng.....	67,50	a)
194.º	3956	黃永輝.....	67.50	b)	193.º	2855	Leong, Man Kuong.....	67,50	b), c)
195.º	3318	吳偉勝.....	67.50	b)	194.º	3956	Wong, Weng Fai.....	67,50	b)
196.º	1514	張琮英.....	67.50	b)	195.º	3318	Ng, Wai Seng.....	67,50	b)
197.º	2907	梁惠玲 7391XXX(X).....	67.50	b)	196.º	1514	Cheong, Keng Ieng.....	67,50	b)
198.º	3686	阮泳欣.....	67.50		197.º	2907	Leong, Wai Leng 7391XXX(X)...	67,50	b)
199.º	1218	陳雅麗.....	67.25	a)	198.º	3686	Un, Weng Ian.....	67,50	
					199.º	1218	Chan, Nga Lai.....	67,25	a)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
200.º	1477	張震.....	67.25	a)					
201.º	1190	陳麗儀.....	67.25	a)	200.º	1477	Cheong, Chan.....	67,25	a)
202.º	1618	趙嘉豪.....	67.25	b)	201.º	1190	Chan, Lai I.....	67,25	a)
203.º	1324	周志均.....	67.25	b) · c)	202.º	1618	Chiu, Ka Hou.....	67,25	b)
204.º	2239	高文俊.....	67.25	b)	203.º	1324	Chao, Chi Kuan.....	67,25	b), c)
205.º	1892	何嘉政.....	67.25	b)	204.º	2239	Kou, Man Chon.....	67,25	b)
206.º	3815	王嘉泳 5146XXX(X).....	67.25	b)	205.º	1892	Ho, Ka Cheng.....	67,25	b)
207.º	1100	陳進文.....	67.25	b)	206.º	3815	Wong, Ka Weng 5146XXX(X)....	67,25	b)
208.º	1367	周穎芝.....	67.25	b)	207.º	1100	Chan, Chon Man.....	67,25	b)
209.º	3742	黃芷瑩 5174XXX(X).....	67.25		208.º	1367	Chao, Weng Chi.....	67,25	b)
210.º	1745	朱麗娟.....	67.00	a)	209.º	3742	Wong, Chi Ieng 5174XXX(X).....	67,25	
211.º	2932	梁慧珍.....	67.00	a)	210.º	1745	Chu, Li Chuan.....	67,00	a)
212.º	1063	蔡佳默.....	67.00	b)	211.º	2932	Leung, Wai Chan.....	67,00	a)
213.º	3115	陸潤華.....	67.00	b)	212.º	1063	Cai, Jiamo.....	67,00	b)
214.º	2865	梁念慈.....	67.00		213.º	3115	Luk, Yun Wah.....	67,00	b)
215.º	3479	蘇嘉達.....	66.75	a)	214.º	2865	Leong, Nim Chi.....	67,00	
216.º	1724	莊永生.....	66.75	b)	215.º	3479	Sou, Ka Tat.....	66,75	a)
217.º	3933	黃汝佳.....	66.75	b)	216.º	1724	Chong, Weng Sang.....	66,75	b)
218.º	3578	鄧健成.....	66.75		217.º	3933	Wong, U Kai.....	66,75	b)
219.º	3225	吳艷雪.....	66.50	a)	218.º	3578	Tang, Kin Seng.....	66,75	
220.º	1992	韓富亨.....	66.50	b)	219.º	3225	Ng, Im Sut.....	66,50	a)
221.º	3872	黃澳懷.....	66.50	b)	220.º	1992	Hon, Fu Hang.....	66,50	b)
222.º	3147	麥狄桑.....	66.50	b)	221.º	3872	Wong, Ou Wai.....	66,50	b)
223.º	2500	劉芷茵.....	66.50	b)	222.º	3147	Mak, Tek San.....	66,50	b)
224.º	3231	吳鈺鳴.....	66.50	b)	223.º	2500	Lao, Chi Ian.....	66,50	b)
225.º	1506	張嘉怡 5165XXX(X).....	66.50		224.º	3231	Ng, Iok Meng.....	66,50	b)
226.º	1558	張婉玲.....	66.25	a)	225.º	1506	Cheong, Ka I 5165XXX(X).....	66,50	
227.º	1472	卓美娜.....	66.25	a)	226.º	1558	Cheong, Un Leng.....	66,25	a)
228.º	2589	李振業.....	66.25	b)	227.º	1472	Cheok, Mei Na.....	66,25	a)
229.º	2029	黃煌.....	66.25	b)	228.º	2589	Lei, Chan Ip.....	66,25	b)
230.º	3532	談鈺淇.....	66.25	b)	229.º	2029	Huang, Huang.....	66,25	b)
231.º	3054	駱詠茵.....	66.25	b)	230.º	3532	Tam, Iok Kei.....	66,25	b)
232.º	2592	李靖雯.....	66.25	b)	231.º	3054	Lok, Weng Ian.....	66,25	b)
233.º	2183	葉穎驥.....	66.25	b)	232.º	2592	Lei, Cheng Man.....	66,25	b)
234.º	3946	黃偉強.....	66.25		233.º	2183	Ip, Weng Kei.....	66,25	b)
235.º	1092	陳志達.....	66.00	a)	234.º	3946	Wong, Wai Keong.....	66,25	
236.º	3444	邵銘諾.....	66.00	a)	235.º	1092	Chan, Chi Tat.....	66,00	a)
237.º	1987	許秀雯.....	66.00	b)	236.º	3444	Sio, Meng Lok.....	66,00	a)
238.º	1953	何婉婷.....	66.00		237.º	1987	Hoi, Sao Man.....	66,00	b)
239.º	2843	梁麗娟.....	65.75	a)	238.º	1953	Ho, Un Teng.....	66,00	
240.º	1026	歐陽允儀.....	65.75	a)	239.º	2843	Leong, Lai Kun.....	65,75	a)
					240.º	1026	Ao Ieong, Wan I.....	65,75	a)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
241.º	1476	卓婉婷.....	65.75	a)					
242.º	1630	蔡昌振.....	65.75	b)	241.º	1476	Cheok, Un Teng.....	65,75	a)
243.º	1064	蔡瀟瀟.....	65.75	b)	242.º	1630	Choi, Cheong Chun	65,75	b)
244.º	2534	劉美姍.....	65.75	b)	243.º	1064	Cai, Xiaoxiao	65,75	b)
245.º	3365	潘思雯.....	65.75	b)	244.º	2534	Lao, Mei San	65,75	b)
246.º	2847	梁麗珊 5103XXX(X)	65.75	b)	245.º	3365	Pun, Si Man.....	65,75	b)
247.º	3357	潘家明 1231XXX(X)	65.75	b)	246.º	2847	Leong, Lai San 5103XXX(X).....	65,75	b)
248.º	2173	葉少興.....	65.75		247.º	3357	Pun, Ka Meng 1231XXX(X).....	65,75	b)
249.º	2058	邱強.....	65.50	a)	248.º	2173	Ip, Sio Heng.....	65,75	
250.º	3725	王巧清.....	65.50	b)	249.º	2058	Iao, Keong	65,50	a)
251.º	1656	蔡家勇.....	65.50	b)	250.º	3725	Wang, Qiaoqing.....	65,50	b)
252.º	3342	龐健忠.....	65.50	b)	251.º	1656	Choi, Ka Iong.....	65,50	b)
253.º	2279	關曉棠.....	65.50	b)	252.º	3342	Pang, Kin Chong	65,50	b)
254.º	2685	李美玉.....	65.50	b)	253.º	2279	Kuan, Hio Tong	65,50	b)
255.º	1640	蔡鳳儀.....	65.50	b)	254.º	2685	Lei, Mei Iok.....	65,50	b)
256.º	3657	余倩盈.....	65.50		255.º	1640	Choi, Fong I.....	65,50	b)
257.º	3117	馬可欣.....	65.25	a)	256.º	3657	U, Sin Ieng.....	65,50	
258.º	2775	梁巧儀.....	65.25	a)	257.º	3117	Ma, Ho Ian	65,25	a)
259.º	1160	陳嘉明 5157XXX(X)	65.25	b)	258.º	2775	Leong, Hao I.....	65,25	a)
260.º	2758	梁振華.....	65.25	b)	259.º	1160	Chan, Ka Meng 5157XXX(X).....	65,25	b)
261.º	3293	吳詩彤.....	65.25	b)	260.º	2758	Leong, Chan Wa.....	65,25	b)
262.º	2660	李錦泉.....	65.25	b)	261.º	3293	Ng, Si Tong	65,25	b)
263.º	1841	馮泳雅.....	65.25		262.º	2660	Lei, Kam Chun	65,25	b)
264.º	3507	孫靜雯.....	65.00	a)	263.º	1841	Fong, Weng Nga.....	65,25	
265.º	2686	李妙轉.....	65.00	a)	264.º	3507	Sun, Cheng Man	65,00	a)
266.º	2897	梁天豪.....	65.00	b) · c)	265.º	2686	Lei, Mio Chun.....	65,00	a)
267.º	3672	袁家傑.....	65.00	b)	266.º	2897	Leong, Tin Hou	65,00	b), c)
268.º	1603	趙新樂.....	65.00	b)	267.º	3672	Un, Ka Kit	65,00	b)
269.º	2252	高永達.....	65.00	b)	268.º	1603	Chio, San Lok	65,00	b)
270.º	2864	梁妙儀.....	65.00	b)	269.º	2252	Kou, Weng Tat	65,00	b)
271.º	1375	謝子賢.....	65.00	b)	270.º	2864	Leong, Miu I	65,00	b)
272.º	2988	羅浩呈.....	65.00		271.º	1375	Che, Chi In	65,00	b)
273.º	3166	莫群菁.....	64.75	a)	272.º	2988	Lo, Hou Cheng	65,00	
274.º	3679	阮妙青.....	64.75	a)	273.º	3166	Mok, Kuan Cheng	64,75	a)
275.º	2977	廖苑儀.....	64.75	b)	274.º	3679	Un, Mio Cheng	64,75	a)
276.º	1346	周美琴.....	64.75	b)	275.º	2977	Lio, Un I	64,75	b)
277.º	3979	胡柳燕.....	64.75	b)	276.º	1346	Chao, Mei Kam.....	64,75	b)
278.º	1694	鍾梓滔.....	64.75	b) · c)	277.º	3979	Wu, Lao In	64,75	b)
279.º	1385	謝文俊.....	64.75	b)	278.º	1694	Chong, Chi Tou.....	64,75	b), c)
280.º	1941	何倩芬.....	64.75	b)	279.º	1385	Che, Man Chon.....	64,75	b)
281.º	1657	蔡嘉琪.....	64.75	b)	280.º	1941	Ho, Sin Fan.....	64,75	b)
					281.º	1657	Choi, Ka Kei.....	64,75	b)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
282.º	3450	邵惠英.....	64.75	b)					
283.º	2046	禰家俊.....	64.75		282.º	3450	Sio, Wai Ieng.....	64,75	b)
284.º	3846	黃麗麗.....	64.50	a)	283.º	2046	Hun, Ka Chon.....	64,75	
285.º	1891	何葉敏.....	64.50	b)	284.º	3846	Wong, Lai Lai.....	64,50	a)
286.º	4001	曾紅婷.....	64.50	b)	285.º	1891	Ho, Ip Man.....	64,50	b)
287.º	1497	張曉文.....	64.50	b)	286.º	4001	Zeng, Hongting.....	64,50	b)
288.º	2120	楊得祥.....	64.50	b)	287.º	1497	Cheong, Hio Man.....	64,50	b)
289.º	3696	黃志豪.....	64.50	b)	288.º	2120	Ieong, Tak Cheong.....	64,50	b)
290.º	1022	歐陽迪熙.....	64.50	b)	289.º	3696	Vong, Chi Hou.....	64,50	b)
291.º	3400	施展裕.....	64.50	b)	290.º	1022	Ao Ieong, Tek Hei.....	64,50	b)
292.º	3748	黃芷珊.....	64.50	b)	291.º	3400	Shih, Chan Yu.....	64,50	b)
293.º	2799	梁燕金.....	64.50		292.º	3748	Wong, Chi San.....	64,50	b)
294.º	3340	彭欣怡.....	64.25	a)	293.º	2799	Leong, In Kam.....	64,50	
295.º	2071	楊飛鵬.....	64.25	a)	294.º	3340	Pang, Ian I.....	64,25	a)
296.º	3726	屈傑豪.....	64.25	b)	295.º	2071	Ieong, Fei Pang.....	64,25	a)
297.º	1047	區世錕.....	64.25	b)	296.º	3726	Wat, Kit Hou.....	64,25	b)
298.º	1806	方逸彤.....	64.25	b)	297.º	1047	Ao, Sai Kuan.....	64,25	b)
299.º	3254	吳嘉華 1311XXX(X).....	64.25	b)	298.º	1806	Fong, Iat Tong.....	64,25	b)
300.º	3095	盧羨男.....	64.25	b)	299.º	3254	Ng, Ka Wa 1311XXX(X).....	64,25	b)
301.º	3253	吳嘉瑜.....	64.25	b)	300.º	3095	Lou, Sin Nam.....	64,25	b)
302.º	1608	趙雪清.....	64.25		301.º	3253	Ng, Ka U.....	64,25	b)
303.º	3982	胡毅恆.....	64.00	a)	302.º	1608	Chio, Sut Cheng.....	64,25	
304.º	2666	李建宏.....	64.00	a)	303.º	3982	Wu, Ngai Hang.....	64,00	a)
305.º	1771	鄧仁杰.....	64.00	b)	304.º	2666	Lei, Kin Wang.....	64,00	a)
306.º	1544	張秀峰.....	64.00	b)	305.º	1771	Deng, Renjie.....	64,00	b)
307.º	2336	鄭穎怡.....	64.00	b)	306.º	1544	Cheong, Sao Fong.....	64,00	b)
308.º	1373	周建鋒.....	64.00	b)	307.º	2336	Kuong, Weng I.....	64,00	b)
309.º	1230	陳沛鋒.....	64.00	b)	308.º	1373	Chau, Kin Fong.....	64,00	b)
310.º	3770	黃杏盈.....	64.00	b) , c)	309.º	1230	Chan, Pui Fong.....	64,00	b)
311.º	2535	劉美如.....	64.00	b)	310.º	3770	Wong, Hang Ieng.....	64,00	b), c)
312.º	1652	徐玉嬋.....	64.00		311.º	2535	Lao, Mei U.....	64,00	b)
313.º	1899	何嘉麗 7441XXX(X).....	63.75	a)	312.º	1652	Choi, Iok Sim.....	64,00	
314.º	2562	劉智欣.....	63.75	a)	313.º	1899	Ho, Ka Lai 7441XXX(X).....	63,75	a)
315.º	2408	林泉.....	63.75	a)	314.º	2562	Lau, Chi Ian.....	63,75	a)
316.º	2238	高文芝.....	63.75	a)	315.º	2408	Lam, Chun.....	63,75	a)
317.º	3017	呂志文.....	63.75	b)	316.º	2238	Kou, Man Chi.....	63,75	a)
318.º	3620	湯婷婷.....	63.75	b)	317.º	3017	Loi, Chi Man.....	63,75	b)
319.º	2220	江耀天.....	63.75	b)	318.º	3620	Tong, Teng Teng.....	63,75	b)
320.º	3247	吳家樂.....	63.75	b)	319.º	2220	Kong, Io Tin.....	63,75	b)
321.º	3036	陸梓.....	63.75		320.º	3247	Ng, Ka Lok.....	63,75	b)
322.º	1466	鄭詠詩.....	63.50	a)	321.º	3036	Lok, Chi.....	63,75	
					322.º	1466	Cheng, Weng Si.....	63,50	a)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
323.º	3416	施彬彬.....	63.50	a)					
324.º	2474	林德華.....	63.50	a)	323.º	3416	Si, Pan Pan.....	63,50	a)
325.º	1693	鍾政.....	63.50	b)	324.º	2474	Lam, Tak Wa.....	63,50	a)
326.º	1859	幸紫茵.....	63.50	b)	325.º	1693	Chong, Cheng.....	63,50	b)
327.º	2455	林滿.....	63.50	b)	326.º	1859	Hang, Chi Ian.....	63,50	b)
328.º	2255	古康齡.....	63.50	b)	327.º	2455	Lam, Mun.....	63,50	b)
329.º	3091	勞秉堂.....	63.50	b)	328.º	2255	Ku, Hong Leng.....	63,50	b)
330.º	1755	朱詠詩.....	63.50	b) · c)	329.º	3091	Lou, Peng Tong.....	63,50	b)
331.º	3210	吳海玲.....	63.50	b)	330.º	1755	Chu, Weng Si.....	63,50	b), c)
332.º	2794	梁艷嬌.....	63.50	b)	331.º	3210	Ng, Hoi Leng.....	63,50	b)
333.º	2181	葉慧敏.....	63.50	b)	332.º	2794	Leong, Im Kio.....	63,50	b)
334.º	2231	高浩星.....	63.50	b)	333.º	2181	Ip, Wai Man.....	63,50	b)
335.º	3636	杜煥明.....	63.50	b)	334.º	2231	Kou, Hou Seng.....	63,50	b)
336.º	3451	蕭穎霖.....	63.50		335.º	3636	Tou, Wun Meng.....	63,50	b)
337.º	3968	胡祖永.....	63.25	a)	336.º	3451	Sio, Weng Lam.....	63,50	
338.º	2109	楊佩祺.....	63.25	a)	337.º	3968	Wu, Chou Weng.....	63,25	a)
339.º	3865	王雅芳 5159XXX(X).....	63.25	b)	338.º	2109	Ieong, Pui Kei.....	63,25	a)
340.º	1457	陳偉玲.....	63.25	b)	339.º	3865	Wong, Nga Fong 5159XXX(X) ...	63,25	b)
341.º	3959	黃詠欣 5198XXX(X).....	63.25	b)	340.º	1457	Chen, Weiling.....	63,25	b)
342.º	2031	黃惠瑜.....	63.25	b)	341.º	3959	Wong, Weng Ian 5198XXX(X) ...	63,25	b)
343.º	1971	許俊明.....	63.25	b)	342.º	2031	Huang, Huiyu.....	63,25	b)
344.º	2329	鄺耀輝.....	63.25	b)	343.º	1971	Hoi, Chon Meng.....	63,25	b)
345.º	2372	賴祺祺.....	63.25		344.º	2329	Kuong, Io Fai.....	63,25	b)
346.º	1932	何珮珊.....	63.00	a)	345.º	2372	Lai, Kei Kei.....	63,25	
347.º	3718	尹潔樺.....	63.00	a)	346.º	1932	Ho, Pui San.....	63,00	a)
348.º	3838	黃均權.....	63.00	b) · c)	347.º	3718	Wan, Kit Wa.....	63,00	a)
349.º	3193	吳志威.....	63.00	b) · c)	348.º	3838	Wong, Kuan Kun.....	63,00	b), c)
350.º	1534	張文浩.....	63.00	b)	349.º	3193	Ng, Chi Wai.....	63,00	b), c)
351.º	2270	關志全.....	63.00	b) · d)	350.º	1534	Cheong, Man Hou.....	63,00	b)
351.º	2594	李卓賢.....	63.00	b) · d)	351.º	2270	Kuan, Chi Chun.....	63,00	b), d)
353.º	3332	Nunes, Anabela Fatima.....	63.00	b)	351.º	2594	Lei, Cheok In.....	63,00	b), d)
354.º	3458	蕭重仁.....	63.00	b)	353.º	3332	Nunes, Anabela Fatima.....	63,00	b)
355.º	2728	李玄旭.....	63.00	b)	354.º	3458	Siu, Chung Yan.....	63,00	b)
356.º	3435	蕭秋紅.....	63.00	b)	355.º	2728	Lei, Un Iok.....	63,00	b)
357.º	3071	盧杏欣.....	63.00	b)	356.º	3435	Sio, Chao Hong.....	63,00	b)
358.º	3274	吳雯靜.....	63.00		357.º	3071	Lou, Hang Ian.....	63,00	b)
359.º	2877	梁式君.....	62.75	a)	358.º	3274	Ng, Man Cheng.....	63,00	
360.º	2193	Jacinto Kuong, Eurico.....	62.75	b)	359.º	2877	Leong, Sek Kuan.....	62,75	a)
361.º	1227	陳保全.....	62.75	b)	360.º	2193	Jacinto Kuong, Eurico.....	62,75	b)
362.º	3259	吳啟安.....	62.75	b)	361.º	1227	Chan, Pou Chun.....	62,75	b)
363.º	3737	王子聰.....	62.75	b)	362.º	3259	Ng, Kai On.....	62,75	b)
					363.º	3737	Wong, Chi Chong.....	62,75	b)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
364.º	2780	梁凱暉.....	62.75	b)					
365.º	2414	林凱濤.....	62.75	b) , c)	364.º	2780	Leong, Hoi Fai.....	62,75	b)
366.º	3854	王文鋒.....	62.75	b)	365.º	2414	Lam, Hoi Tou.....	62,75	b), c)
367.º	3591	鄧偉健.....	62.75	b)	366.º	3854	Wong, Man Fong.....	62,75	b)
368.º	1250	陳小芬.....	62.75	b)	367.º	3591	Tang, Wai Kin.....	62,75	b)
369.º	2439	林君榮.....	62.75	b)	368.º	1250	Chan, Sio Fan.....	62,75	b)
370.º	3086	盧敏.....	62.75	b)	369.º	2439	Lam, Kuan Weng.....	62,75	b)
371.º	2479	林月明.....	62.75		370.º	3086	Lou, Man.....	62,75	b)
372.º	3755	黃超文.....	62.50	a)	371.º	2479	Lam, Ut Meng.....	62,75	
373.º	2613	李杏儀.....	62.50	a)	372.º	3755	Wong, Chio Man.....	62,50	a)
374.º	2993	羅嘉賢.....	62.50	a)	373.º	2613	Lei, Hang I.....	62,50	a)
375.º	1479	張震龍.....	62.50	b)	374.º	2993	Lo, Ka In.....	62,50	a)
376.º	3351	盤昭文.....	62.50	b)	375.º	1479	Cheong, Chan Long.....	62,50	b)
377.º	1059	區啟健.....	62.50	b)	376.º	3351	Pun, Chio Man.....	62,50	b)
378.º	1956	何偉強.....	62.50	b) , c)	377.º	1059	Au, Kai Kin.....	62,50	b)
379.º	3197	吳彩燕.....	62.50	b)	378.º	1956	Ho, Wai Keong.....	62,50	b), c)
380.º	3388	岑小霖.....	62.50	b)	379.º	3197	Ng, Choi In.....	62,50	b)
381.º	3456	薛月珮.....	62.50	b)	380.º	3388	Sam, Sio Lam.....	62,50	b)
382.º	2632	李燕燕.....	62.50	b)	381.º	3456	Sit, Ut Pui.....	62,50	b)
383.º	2890	梁素芳.....	62.50	b)	382.º	2632	Lei, In In.....	62,50	b)
384.º	2523	劉錦盈.....	62.50	b)	383.º	2890	Leong, Sou Fong.....	62,50	b)
385.º	1696	鍾曉瑜.....	62.50	b)	384.º	2523	Lao, Kam Ieng.....	62,50	b)
386.º	1130	陳燕冰 5213XXX(X).....	62.50	b)	385.º	1696	Chong, Hio U.....	62,50	b)
387.º	1747	朱寶華.....	62.50	b)	386.º	1130	Chan, In Peng 5213XXX(X).....	62,50	b)
388.º	1446	鄭焯焯.....	62.50		387.º	1747	Chu, Pou Wa.....	62,50	b)
389.º	1627	崔震聲.....	62.25	a)	388.º	1446	Cheang, Wai Wai.....	62,50	
390.º	2849	梁伶峰.....	62.25	a)	389.º	1627	Choi, Chan Seng.....	62,25	a)
391.º	1800	馮志偉.....	62.25	a)	390.º	2849	Leong, Leng Fong.....	62,25	a)
392.º	2018	洪寶青.....	62.25	a)	391.º	1800	Fong, Chi Wai.....	62,25	a)
393.º	2106	楊雅玉.....	62.25	b)	392.º	2018	Hong, Pou Cheng.....	62,25	a)
394.º	2374	黎建茵.....	62.25	b)	393.º	2106	Ieong, Nga Iok.....	62,25	b)
395.º	1448	鄭榮進.....	62.25	b)	394.º	2374	Lai, Kin Ian.....	62,25	b)
396.º	1267	陳達勝.....	62.25	b) , d)	395.º	1448	Cheang, Weng Chon.....	62,25	b)
396.º	3119	馬艷文.....	62.25	b) , d)	396.º	1267	Chan, Tat Seng.....	62,25	b), d)
398.º	4000	俞卓穎.....	62.25	b)	396.º	3119	Ma, Im Man.....	62,25	b), d)
399.º	2354	La, Justine.....	62.25	b)	398.º	4000	Yu, Zhuoying.....	62,25	b)
400.º	1284	陳偉文.....	62.25	b)	399.º	2354	La, Justine.....	62,25	b)
401.º	2361	黎俊宇.....	62.25	b)	400.º	1284	Chan, Wai Man.....	62,25	b)
402.º	2316	郭婉瑩.....	62.25		401.º	2361	Lai, Chon U.....	62,25	b)
403.º	3719	尹雁琼.....	62.00	a)	402.º	2316	Kuok, Un Ieng.....	62,25	
404.º	3763	黃仲怡.....	62.00	a)	403.º	3719	Wan, Ngan Keng.....	62,00	a)
					404.º	3763	Wong, Chong I.....	62,00	a)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
405.º	1725	鍾穎斯.....	62.00	a)					
406.º	1645	蔡瑩瑩.....	62.00	a)	405.º	1725	Chong, Weng Si	62,00	a)
407.º	1649	蔡燕雲.....	62.00	a)	406.º	1645	Choi, Ieng Ieng	62,00	a)
408.º	3511	孫健榮.....	62.00	b)	407.º	1649	Choi, In Wan.....	62,00	a)
409.º	3065	盧章澤.....	62.00	b)	408.º	3511	Sun, Kin Weng.....	62,00	b)
410.º	2501	劉子安.....	62.00	b)	409.º	3065	Lou, Cheong Chak.....	62,00	b)
411.º	1156	陳嘉露.....	62.00	b) · d)	410.º	2501	Lao, Chi On.....	62,00	b)
411.º	3384	岑美宜.....	62.00	b) · d)	411.º	1156	Chan, Ka Lou	62,00	b), d)
413.º	1938	何星文.....	62.00	b)	411.º	3384	Sam, Maria.....	62,00	b), d)
414.º	1977	許嘉敏.....	62.00	b)	413.º	1938	Ho, Seng Man	62,00	b)
415.º	3469	蘇翠瑜.....	62.00		414.º	1977	Hoi, Ka Man	62,00	b)
416.º	1634	徐芷筠.....	61.75	a)	415.º	3469	Sou, Choi U.....	62,00	
417.º	3703	黃國豪.....	61.75	b)	416.º	1634	Choi, Chi Kuan.....	61,75	a)
418.º	2488	林榮輝.....	61.75	b)	417.º	3703	Vong, Kuok Hou.....	61,75	b)
419.º	2753	李詠詩 5203XXX(X).....	61.75	b) · c)	418.º	2488	Lam, Weng Fai.....	61,75	b)
420.º	4011	莊傑勇.....	61.75	b)	419.º	2753	Lei, Weng Si 5203XXX(X).....	61,75	b), c)
421.º	3857	黃文施 5211XXX(X).....	61.75	b)	420.º	4011	Zhuang, Jieyong	61,75	b)
422.º	3700	王英傑.....	61.75	b)	421.º	3857	Wong, Man Si 5211XXX(X).....	61,75	b)
423.º	3380	岑麗娟.....	61.75	b)	422.º	3700	Vong, Ieng Kit.....	61,75	b)
424.º	3234	吳玉婷.....	61.75	b)	423.º	3380	Sam, Lai Kun	61,75	b)
425.º	1417	鄭家星.....	61.75	b)	424.º	3234	Ng, Iok Teng.....	61,75	b)
426.º	3894	黃承鋒.....	61.75	b)	425.º	1417	Cheang, Ka Seng.....	61,75	b)
427.º	3980	吳文楓.....	61.75	b)	426.º	3894	Wong, Seng Fong.....	61,75	b)
428.º	3042	陸祺.....	61.75	b)	427.º	3980	Wu, Man Fong	61,75	b)
429.º	2735	李蕙琪.....	61.75		428.º	3042	Lok, Kei.....	61,75	b)
430.º	3784	黃綺綺.....	61.50	a)	429.º	2735	Lei, Wai Kei	61,75	
431.º	1076	陳靖宜 5212XXX(X).....	61.50	b)	430.º	3784	Wong, I I.....	61,50	a)
432.º	1857	郭利滿.....	61.50	b)	431.º	1076	Chan, Cheng I 5212XXX(X).....	61,50	b)
433.º	1599	趙立淳.....	61.50	b)	432.º	1857	Guo, Liman	61,50	b)
434.º	2199	甘玉楣.....	61.50	b)	433.º	1599	Chio, Lap Son	61,50	b)
435.º	2230	高杏芝.....	61.50	b)	434.º	2199	Kam, Iok Mei.....	61,50	b)
436.º	3442	蕭健峰.....	61.50	b)	435.º	2230	Kou, Hang Chi.....	61,50	b)
437.º	2021	洪小冰.....	61.50	b)	436.º	3442	Sio, Kin Fong	61,50	b)
438.º	1334	周凱欣.....	61.50	b)	437.º	2021	Hong, Sio Peng.....	61,50	b)
439.º	2931	梁雪婷.....	61.50	c)	438.º	1334	Chao, Hoi Ian.....	61,50	b)
440.º	2779	梁可欣.....	61.50		439.º	2931	Leung, Sut Teng.....	61,50	c)
441.º	3387	岑世昌.....	61.25	a)	440.º	2779	Leong, Ho Ian.....	61,50	
442.º	2610	李轉君.....	61.25	a)	441.º	3387	Sam, Sai Cheong.....	61,25	a)
443.º	2281	關奕濠.....	61.25	a)	442.º	2610	Lei, Chun Kuan	61,25	a)
444.º	2008	洪佳勝.....	61.25	b)	443.º	2281	Kuan, Iek Hou	61,25	a)
445.º	2583	李潔兒.....	61.25	b)	444.º	2008	Hong, Kai Seng.....	61,25	b)
					445.º	2583	Lee, Kit I	61,25	b)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
446.º	1816	馮潔儀.....	61.25	b)					
447.º	1914	何健永.....	61.25	b)	446.º	1816	Fong, Kit I.....	61,25	b)
448.º	2677	李文富.....	61.25	b)	447.º	1914	Ho, Kin Wing.....	61,25	b)
449.º	2886	梁兆興.....	61.25	b)	448.º	2677	Lei, Man Fu.....	61,25	b)
450.º	3173	毛嘉欣.....	61.25		449.º	2886	Leong, Siu Heng.....	61,25	b)
451.º	1757	Da Costa, António Manuel.....	61.00	a)	450.º	3173	Mou, Ka Ian.....	61,25	
452.º	3397	施柳珊.....	61.00	b)	451.º	1757	Da Costa, António Manuel.....	61,00	a)
453.º	2635	李耀維.....	61.00	b)	452.º	3397	Shi, Liushan.....	61,00	b)
454.º	1097	陳翠煥.....	61.00	b)	453.º	2635	Lei, Io Wai.....	61,00	b)
455.º	1896	何嘉茵.....	61.00	b)	454.º	1097	Chan, Choi Wun.....	61,00	b)
456.º	3301	吳小雁.....	61.00	b)	455.º	1896	Ho, Ka Ian.....	61,00	b)
457.º	2647	李家欣 1365XXX(X).....	61.00	b) , c)	456.º	3301	Ng, Sio Ngan.....	61,00	b)
458.º	2558	劉泳欣.....	61.00	b) , c)	457.º	2647	Lei, Ka Ian 1365XXX(X).....	61,00	b), c)
459.º	3867	王雅倫.....	61.00	b)	458.º	2558	Lao, Weng Ian.....	61,00	b), c)
460.º	2568	劉嘉嫦.....	61.00	b)	459.º	3867	Wong, Nga Lon.....	61,00	b)
461.º	1242	陳詩琴.....	61.00	b)	460.º	2568	Lau, Ka Seong.....	61,00	b)
462.º	3073	盧欣彤.....	61.00		461.º	1242	Chan, Si Kam.....	61,00	b)
463.º	2856	梁美芳.....	60.75	a)	462.º	3073	Lou, Ian Tong.....	61,00	
464.º	2629	李艷華.....	60.75	a)	463.º	2856	Leong, Mei Fong.....	60,75	a)
465.º	1275	陳玥蓉.....	60.75	a)	464.º	2629	Lei, Im Wa.....	60,75	a)
466.º	1176	陳健恆.....	60.75	b)	465.º	1275	Chan, Ut Iong.....	60,75	a)
467.º	3885	黃佩儀.....	60.75	b)	466.º	1176	Chan, Kin Hang.....	60,75	b)
468.º	2186	余翰林.....	60.75	b)	467.º	3885	Wong, Pui I.....	60,75	b)
469.º	2236	高金榕.....	60.75	b)	468.º	2186	Iu, Hon Lam.....	60,75	b)
470.º	1003	歐綺莉.....	60.75	b) , c)	469.º	2236	Kou, Kam Iong.....	60,75	b)
471.º	1021	歐陽斯敏.....	60.75	b)	470.º	1003	Ao Costa, Inês.....	60,75	b), c)
472.º	3462	蕭為賢.....	60.75	b)	471.º	1021	Ao Ieong, Si Man.....	60,75	b)
473.º	3582	鄧文耀.....	60.75		472.º	3462	Siu, Wai In.....	60,75	b)
474.º	3631	杜詩盈.....	60.50	a)	473.º	3582	Tang, Man Io.....	60,75	
475.º	2123	楊遠婧.....	60.50	a)	474.º	3631	Tou, Si Ieng.....	60,50	a)
476.º	2161	葉綺雯 5185XXX(X).....	60.50	a)	475.º	2123	Ieong, Un Cheng.....	60,50	a)
477.º	3446	蕭少莊.....	60.50	a)	476.º	2161	Ip, I Man 5185XXX(X).....	60,50	a)
478.º	3939	王華.....	60.50	a)	477.º	3446	Sio, Sio Chong.....	60,50	a)
479.º	2526	劉勁雄.....	60.50	b)	478.º	3939	Wong, Wa.....	60,50	a)
480.º	1201	陳文進 5153XXX(X).....	60.50	b)	479.º	2526	Lao, Keng Hong.....	60,50	b)
481.º	2113	楊思彬.....	60.50	b)	480.º	1201	Chan, Man Chon 5153XXX(X).....	60,50	b)
482.º	2376	賴桂瑩.....	60.50	b) , c)	481.º	2113	Ieong, Si Pan.....	60,50	b)
483.º	2165	葉嘉琪.....	60.50	b)	482.º	2376	Lai, Kuai Ieng.....	60,50	b), c)
484.º	3648	余玉琮.....	60.50	b)	483.º	2165	Ip, Ka Kei.....	60,50	b)
485.º	1207	陳美欣.....	60.50	b)	484.º	3648	U, Iok Keng.....	60,50	b)
486.º	3030	呂麗娜.....	60.50	b)	485.º	1207	Chan, Mei Ian.....	60,50	b)
					486.º	3030	Loi, Lai Na.....	60,50	b)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
487.º	1228	陳寶琪.....	60.50	b)					
488.º	3786	黃綺嫦.....	60.50	b)	487.º	1228	Chan, Pou Kei.....	60,50	b)
489.º	2424	林嘉欣.....	60.50		488.º	3786	Wong, I Seong.....	60,50	b)
490.º	3761	黃彩順.....	60.25	a)	489.º	2424	Lam, Ka Ian.....	60,50	
491.º	3681	袁柏榮.....	60.25	a)	490.º	3761	Wong, Choi Son.....	60,25	a)
492.º	2667	李健榮.....	60.25	b)	491.º	3681	Un, Pak Weng.....	60,25	a)
493.º	1584	錢振榮.....	60.25	b)	492.º	2667	Lei, Kin Weng.....	60,25	b)
494.º	2039	黃燕娟.....	60.25	b)	493.º	1584	Chin, Chan Weng.....	60,25	b)
495.º	1343	鄒杰雄.....	60.25	b)	494.º	2039	Huang, Yanjuan.....	60,25	b)
496.º	2983	廖咏樺.....	60.25	b)	495.º	1343	Chao, Kit Hong.....	60,25	b)
497.º	2222	江麗珊.....	60.25	b)	496.º	2983	Liu, Weng Wa.....	60,25	b)
498.º	2989	羅浩然.....	60.25	b)	497.º	2222	Kong, Lai San.....	60,25	b)
499.º	2177	葉淡澄.....	60.25	b)	498.º	2989	Lo, Hou In.....	60,25	b)
500.º	1419	鄭儉琮.....	60.25	b)	499.º	2177	Ip, Tam Ieng.....	60,25	b)
501.º	3779	黃凱兒.....	60.25	b)	500.º	1419	Cheang, Kim Keng.....	60,25	b)
502.º	2259	古嘉雯.....	60.25		501.º	3779	Wong, Hoi I.....	60,25	b)
503.º	2344	郭嘉敏.....	60.00	a)	502.º	2259	Ku, Ka Man.....	60,25	
504.º	3906	黃少菲.....	60.00	a)	503.º	2344	Kwok, Ka Man.....	60,00	a)
505.º	3263	吳璟昌.....	60.00	b)	504.º	3906	Wong, Sio Fei.....	60,00	a)
506.º	2403	林潮輝.....	60.00	b)	505.º	3263	Ng, Keng Cheong.....	60,00	b)
507.º	3419	施絲絲.....	60.00	b) · c)	506.º	2403	Lam, Chio Fai.....	60,00	b)
508.º	3359	潘嘉賓.....	60.00	b)	507.º	3419	Si, Si Si.....	60,00	b), c)
509.º	1081	陳志翔 5212XXX(X).....	60.00	b)	508.º	3359	Pun, Ka Pan.....	60,00	b)
510.º	1126	陳艷婷.....	60.00	b)	509.º	1081	Chan, Chi Cheong 5212XXX(X).....	60,00	b)
511.º	3240	吳家欣 5177XXX(X).....	60.00	b)	510.º	1126	Chan, Im Teng.....	60,00	b)
512.º	1116	陳儀玲.....	60.00	b)	511.º	3240	Ng, Ka Ian 5177XXX(X).....	60,00	b)
513.º	1681	徐舜瑩.....	60.00	b)	512.º	1116	Chan, I Leng.....	60,00	b)
514.º	2337	鄺泳然.....	60.00	b)	513.º	1681	Choi, Son Ieng.....	60,00	b)
515.º	3114	陸善汶.....	60.00	c)	514.º	2337	Kuong, Weng In.....	60,00	b)
516.º	2365	黎浩邦.....	60.00		515.º	3114	Luk, Sin Man.....	60,00	c)
517.º	1355	周倩雯 5175XXX(X).....	59.75	a)	516.º	2365	Lai, Hou Pong.....	60,00	
518.º	3911	王小玲.....	59.75	a)	517.º	1355	Chao, Sin Man 5175XXX(X).....	59,75	a)
519.º	3673	袁嘉敏.....	59.75	a)	518.º	3911	Wong, Sio Leng.....	59,75	a)
520.º	1136	陳潤良.....	59.75	a)	519.º	3673	Un, Ka Man.....	59,75	a)
521.º	2878	梁盛楠.....	59.75	b)	520.º	1136	Chan, Ion Leong.....	59,75	a)
522.º	3624	杜錚豪.....	59.75	b)	521.º	2878	Leong, Seng Nam.....	59,75	b)
523.º	1617	趙永達.....	59.75	b)	522.º	3624	Tou, Chang Hou.....	59,75	b)
524.º	2524	劉錦健.....	59.75	b)	523.º	1617	Chio, Weng Tat.....	59,75	b)
525.º	2726	李如霞.....	59.75	b)	524.º	2524	Lao, Kam Kin.....	59,75	b)
526.º	3021	呂曉欣.....	59.75	b)	525.º	2726	Lei, U Ha.....	59,75	b)
527.º	3044	陸麗妍.....	59.75	b)	526.º	3021	Loi, Hio Ian.....	59,75	b)
					527.º	3044	Lok, Lai In.....	59,75	b)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
528.º	2022	洪婉欣.....	59.75	b)					
529.º	2359	黎志華.....	59.75	b)	528.º	2022	Hong, Un Ian	59,75	b)
530.º	3394	石啟聰.....	59.75	b) , c)	529.º	2359	Lai, Chi Wa	59,75	b)
531.º	2684	李美欣.....	59.75	b)	530.º	3394	Serrão, Constantino Vivácio.....	59,75	b), c)
532.º	1041	區文芳.....	59.75	b)	531.º	2684	Lei, Mei Ian.....	59,75	b)
533.º	1062	歐惠儀.....	59.75	b)	532.º	1041	Ao, Man Fong.....	59,75	b)
534.º	1662	蔡嬌完.....	59.75	b)	533.º	1062	Au, Wai I	59,75	b)
535.º	2433	林建富.....	59.75	b)	534.º	1662	Choi, Kio Un.....	59,75	b)
536.º	1684	徐慧芝.....	59.75	b)	535.º	2433	Lam, Kin Fu.....	59,75	b)
537.º	3847	黃麗姍.....	59.75	b)	536.º	1684	Choi, Wai Chi	59,75	b)
538.º	3097	盧淑敏.....	59.75		537.º	3847	Wong, Lai San.....	59,75	b)
539.º	1067	湛穎思.....	59.50	a)	538.º	3097	Lou, Sok Man	59,75	
540.º	2683	李美芳 7445XXX(X)	59.50	a)	539.º	1067	Cham, Weng Si	59,50	a)
541.º	1947	何淑軍.....	59.50	a)	540.º	2683	Lei, Mei Fong 7445XXX(X).....	59,50	a)
542.º	2003	洪綺婷.....	59.50	a)	541.º	1947	Ho, Sok Kuan.....	59,50	a)
543.º	1863	何倩婷.....	59.50	b)	542.º	2003	Hong, I Teng.....	59,50	a)
544.º	2570	劉瑋琦.....	59.50	b)	543.º	1863	He, Qianting.....	59,50	b)
545.º	3393	成伊敏.....	59.50	b)	544.º	2570	Lau, Vai Kei Henrique	59,50	b)
546.º	1148	陳嘉欣 5159XXX(X)	59.50	b)	545.º	3393	Seng, I Man	59,50	b)
547.º	2290	關惠思.....	59.50	b)	546.º	1148	Chan, Ka Ian 5159XXX(X).....	59,50	b)
548.º	1582	占曉琴.....	59.50	b)	547.º	2290	Kuan, Wai Si	59,50	b)
549.º	2557	劉詠怡 5204XXX(X)	59.50	b)	548.º	1582	Chim, Hio Kam	59,50	b)
550.º	1248	陳善言.....	59.50		549.º	2557	Lao, Weng I 5204XXX(X).....	59,50	b)
551.º	3100	盧雪鳳 5165XXX(X)	59.25	a)	550.º	1248	Chan, Sin In	59,50	
552.º	1967	何如雅.....	59.25	a)	551.º	3100	Lou, Sut Fong 5165XXX(X).....	59,25	a)
553.º	2846	梁麗明.....	59.25	a)	552.º	1967	Ho, Yu Nga.....	59,25	a)
554.º	1259	陳淑婷.....	59.25	b)	553.º	2846	Leong, Lai Meng	59,25	a)
555.º	1399	鄭鳳羽 5182XXX(X)	59.25	b)	554.º	1259	Chan, Sok Teng.....	59,25	b)
556.º	3611	湯麗英.....	59.25	b)	555.º	1399	Cheang, Fong U 5182XXX(X)....	59,25	b)
557.º	2895	梁庭熙.....	59.25	b) , c)	556.º	3611	Tong, Lai Ieng.....	59,25	b)
558.º	1017	歐陽玲.....	59.25	b)	557.º	2895	Leong, Teng Hei	59,25	b), c)
559.º	1658	蔡嘉霖.....	59.25	b)	558.º	1017	Ao Ieong, Leng.....	59,25	b)
560.º	2311	郭佩珊.....	59.25	b)	559.º	1658	Choi, Ka Lam.....	59,25	b)
561.º	1243	陳詩棋.....	59.25	b)	560.º	2311	Kuok, Pui San	59,25	b)
562.º	1557	張彤.....	59.25		561.º	1243	Chan, Si Kei	59,25	b)
563.º	2221	龔玉冰.....	59.00	a)	562.º	1557	Cheong, Tong.....	59,25	
564.º	3842	黃麗朝.....	59.00	a)	563.º	2221	Kong, Iok Peng	59,00	a)
565.º	2671	李麗萍.....	59.00	b)	564.º	3842	Wong, Lai Chio.....	59,00	a)
566.º	1351	周保明.....	59.00	b) , c)	565.º	2671	Lei, Lai Peng.....	59,00	b)
567.º	1700	鍾耀輝.....	59.00	b) , c)	566.º	1351	Chao, Pou Meng	59,00	b), c)
568.º	3976	胡嘉碧.....	59.00	b)	567.º	1700	Chong, Io Fai.....	59,00	b), c)
					568.º	3976	Wu, Ka Pek	59,00	b)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
569.º	2090	楊潔敏.....	59.00	b)					
570.º	1435	鄭思娜.....	59.00	b)	569.º	2090	Ieong, Kit Man.....	59,00	b)
571.º	2927	梁景發.....	59.00		570.º	1435	Cheang, Si Na.....	59,00	b)
572.º	1749	朱子鋒.....	58.75	a)	571.º	2927	Leung, Keng Fat.....	59,00	
573.º	3947	黃惠蘭 1328XXX(X).....	58.75	a)	572.º	1749	Chu, Tsz Fung.....	58,75	a)
574.º	3473	蘇友財.....	58.75	b)	573.º	3947	Wong, Wai Lan 1328XXX(X).....	58,75	a)
575.º	2679	李文莉.....	58.75	b)	574.º	3473	Sou, Iao Choi.....	58,75	b)
576.º	3003	羅國良.....	58.75	b)	575.º	2679	Lei, Man Lei.....	58,75	b)
577.º	3580	鄧文俊.....	58.75	b)	576.º	3003	Lo, Kuok Leong.....	58,75	b)
578.º	4007	張宇飛.....	58.75	b) · c)	577.º	3580	Tang, Man Chon.....	58,75	b)
579.º	3739	黃智恆.....	58.75	b)	578.º	4007	Zhang, Yufei.....	58,75	b), c)
580.º	2262	古麗欣.....	58.75		579.º	3739	Wong, Chi Hang.....	58,75	b)
581.º	1975	許若怡.....	58.50	a)	580.º	2262	Ku, Lai Ian.....	58,75	
582.º	1753	朱偉南.....	58.50	a)	581.º	1975	Hoi, Ieok I.....	58,50	a)
583.º	3233	吳玉丹.....	58.50	b) · c)	582.º	1753	Chu, Wai Nam.....	58,50	a)
584.º	1341	周錦傑.....	58.50	b)	583.º	3233	Ng, Iok Tan.....	58,50	b), c)
585.º	3226	吳燕鴻.....	58.50	b)	584.º	1341	Chao, Kam Kit.....	58,50	b)
586.º	2588	李真.....	58.50	b)	585.º	3226	Ng, In Hong.....	58,50	b)
587.º	3622	湯穎欣.....	58.50	b)	586.º	2588	Lei, Chan.....	58,50	b)
588.º	3175	毛煥熹.....	58.50		587.º	3622	Tong, Weng Ian.....	58,50	b)
589.º	2216	郭鳳群.....	58.25	a)	588.º	3175	Mou, Wun Hei.....	58,50	
590.º	3935	黃婉雯.....	58.25	b)	589.º	2216	Kok, Fong Kuan.....	58,25	a)
591.º	2737	李慧玲 5139XXX(X).....	58.25	b)	590.º	3935	Wong, Un Man.....	58,25	b)
592.º	2356	黎振雄.....	58.25	b)	591.º	2737	Lei, Wai Leng 5139XXX(X).....	58,25	b)
593.º	2098	楊敏芝.....	58.25	b)	592.º	2356	Lai, Chan Hong.....	58,25	b)
594.º	2464	林佩怡 5187XXX(X).....	58.25	b) · c)	593.º	2098	Ieong, Man Chi.....	58,25	b)
595.º	3335	白雅欣.....	58.25	b)	594.º	2464	Lam, Pui I 5187XXX(X).....	58,25	b), c)
596.º	3780	黃凱欣.....	58.25	b)	595.º	3335	Pak, Nga Ian.....	58,25	b)
597.º	2918	梁穎心 5127XXX(X).....	58.25	b)	596.º	3780	Wong, Hoi Ian.....	58,25	b)
598.º	1434	鄭珮珩.....	58.25	b) · c)	597.º	2918	Leong, Weng Sam 5127XXX(X).....	58,25	b)
599.º	1293	陳榮漢.....	58.25	b) · c)	598.º	1434	Cheang, Pui Hang.....	58,25	b), c)
600.º	3261	吳其曦.....	58.25	b)	599.º	1293	Chan, Weng Hon.....	58,25	b), c)
601.º	1424	鄭麗瑩.....	58.25	b) · c)	600.º	3261	Ng, Kei Hei.....	58,25	b)
602.º	2001	洪曉東.....	58.25	b)	601.º	1424	Cheang, Lai Ieng.....	58,25	b), c)
603.º	3463	蕭穎欣.....	58.25		602.º	2001	Hong, Hio Tong.....	58,25	b)
604.º	2618	李顯欣.....	58.00	a)	603.º	3463	Siu, Weng Ian.....	58,25	
605.º	1012	歐陽嘉榮.....	58.00	a)	604.º	2618	Lei, Hin Ian.....	58,00	a)
606.º	2191	阮志恆.....	58.00	b)	605.º	1012	Ao Ieong, Ka Weng.....	58,00	a)
607.º	1033	區家玲.....	58.00	b)	606.º	2191	Iun, Chi Hang.....	58,00	b)
608.º	3206	吳凱欣 1350XXX(X).....	58.00	b)	607.º	1033	Ao, Ka Leng.....	58,00	b)
609.º	2176	葉樹強.....	58.00	b)	608.º	3206	Ng, Hoi Ian 1350XXX(X).....	58,00	b)
					609.º	2176	Ip, Su Keong.....	58,00	b)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
610.º	1711	鍾秀鳳.....	58.00	b)					
611.º	2804	梁玉仙.....	58.00	b)	610.º	1711	Chong, Sao Fong.....	58,00	b)
612.º	2701	李秀芳.....	58.00	b)	611.º	2804	Leong, Iok Sin.....	58,00	b)
613.º	3343	彭美芬.....	58.00	b)	612.º	2701	Lei, Sao Fong.....	58,00	b)
614.º	3541	譚廉款.....	58.00	b)	613.º	3343	Pang, Mei Fan.....	58,00	b)
615.º	1808	馮家俊.....	58.00	b)	614.º	3541	Tam, Lim Fun.....	58,00	b)
616.º	3165	莫劍基.....	58.00	b)	615.º	1808	Fong, Ka Chon.....	58,00	b)
617.º	1983	許儷臻.....	58.00		616.º	3165	Mok, Kim Kei.....	58,00	b)
618.º	2839	梁君澤.....	57.75	a)	617.º	1983	Hoi, Lai Chon.....	58,00	
619.º	2223	鄭萬勝.....	57.75	b) , c)	618.º	2839	Leong, Kuan Chak.....	57,75	a)
620.º	3275	吳文軒.....	57.75	b)	619.º	2223	Kong, Man Seng.....	57,75	b), c)
621.º	1537	張明舒.....	57.75	b)	620.º	3275	Ng, Man Hin.....	57,75	b)
622.º	2978	廖偉龍.....	57.75	b)	621.º	1537	Cheong, Meng Su.....	57,75	b)
623.º	2138	姚文漢.....	57.75	b)	622.º	2978	Lio, Wai Long.....	57,75	b)
624.º	2451	林美儀.....	57.75	b)	623.º	2138	Io, Man Hon.....	57,75	b)
625.º	3619	湯小鳳.....	57.75	b)	624.º	2451	Lam, Mei I.....	57,75	b)
626.º	2584	李善鳴.....	57.75	b)	625.º	3619	Tong, Sio Fong.....	57,75	b)
627.º	1722	鍾慧詩.....	57.75	b)	626.º	2584	Lee, Sin Meng.....	57,75	b)
628.º	1278	陳惠儀 1291XXX(X).....	57.75	b)	627.º	1722	Chong, Wai Si.....	57,75	b)
629.º	3492	蘇倩怡.....	57.75		628.º	1278	Chan, Wai I 1291XXX(X).....	57,75	b)
630.º	3236	吳家俊 1232XXX(X).....	57.50	b)	629.º	3492	Sou, Sin I.....	57,75	
631.º	2582	李錦強.....	57.50	b)	630.º	3236	Ng, Ka Chon 1232XXX(X).....	57,50	b)
632.º	3252	伍嘉雯 5196XXX(X).....	57.50	b) , c)	631.º	2582	Lee, Kam Keong.....	57,50	b)
633.º	1174	陳錦秀.....	57.50	b)	632.º	3252	Ng, Ka Man 5196XXX(X).....	57,50	b), c)
634.º	3843	黃麗燕.....	57.50		633.º	1174	Chan, Kam Sao.....	57,50	b)
635.º	2845	梁麗敏 5098XXX(X).....	57.25	a)	634.º	3843	Wong, Lai In.....	57,50	
636.º	2228	高志乾.....	57.25	a)	635.º	2845	Leong, Lai Man 5098XXX(X)....	57,25	a)
637.º	2912	梁宏斌.....	57.25	b)	636.º	2228	Kou, Chi Kin.....	57,25	a)
638.º	3927	黃達強.....	57.25	b)	637.º	2912	Leong, Wang Pan.....	57,25	b)
639.º	1588	趙鎮宇.....	57.25	b) , c)	638.º	3927	Wong, Tat Keong.....	57,25	b)
640.º	3195	吳彩虹.....	57.25	b)	639.º	1588	Chio, Chan U.....	57,25	b), c)
641.º	2543	劉素玉.....	57.25	b)	640.º	3195	Ng, Choi Hong.....	57,25	b)
642.º	1504	張耀均.....	57.25	b)	641.º	2543	Lao, Sou Iok.....	57,25	b)
643.º	3346	鮑靜雯.....	57.25	b) , c)	642.º	1504	Cheong, Io Kuan.....	57,25	b)
644.º	3813	黃嘉慧.....	57.25	b) , c)	643.º	3346	Pao, Cheng Man.....	57,25	b), c)
645.º	1824	馮秀芝.....	57.25	b)	644.º	3813	Wong, Ka Wai.....	57,25	b), c)
646.º	3901	黃思雅.....	57.25	b)	645.º	1824	Fong, Sao Chi.....	57,25	b)
647.º	2688	李安輝.....	57.25	b)	646.º	3901	Wong, Si Nga.....	57,25	b)
648.º	3971	胡翊清.....	57.25	c)	647.º	2688	Lei, On Fai.....	57,25	b)
649.º	3172	毛慶玲.....	57.25		648.º	3971	Wu, Iek Cheng.....	57,25	c)
650.º	2380	黎明健.....	57.00	a)	649.º	3172	Mou, Heng Leng.....	57,25	
					650.º	2380	Lai, Meng Kin.....	57,00	a)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
651.º	2151	容詠欣.....	57.00	b)					
652.º	1061	區慧玲.....	57.00	b)	651.º	2151	Iong, Weng Ian.....	57,00	b)
653.º	3296	吳小鳳.....	57.00	b)	652.º	1061	Au, Vai Leng.....	57,00	b)
654.º	1601	趙美蓮.....	57.00	b)	653.º	3296	Ng, Sio Fong.....	57,00	b)
655.º	2011	洪麗春.....	57.00	b) · c)	654.º	1601	Chio, Mei Lin.....	57,00	b)
656.º	2070	楊柱銘.....	57.00	b)	655.º	2011	Hong, Lai Chon.....	57,00	b), c)
657.º	3260	吳佳華.....	57.00	b)	656.º	2070	Ieong, Chu Meng.....	57,00	b)
658.º	3192	伍志揚.....	57.00	b) · c)	657.º	3260	Ng, Kai Wa.....	57,00	b)
659.º	1730	曹穎敏.....	57.00	b)	658.º	3192	Ng, Chi Ieong.....	57,00	b), c)
660.º	2450	林敏華.....	57.00	b)	659.º	1730	Chou, Veng Man Marcella.....	57,00	b)
661.º	3809	黃嘉雯 1215XXX(X).....	57.00	b)	660.º	2450	Lam, Man Wa.....	57,00	b)
662.º	3923	黃雪蓮 5207XXX(X).....	57.00	b)	661.º	3809	Wong, Ka Man 1215XXX(X).....	57,00	b)
663.º	2278	關曉媚.....	57.00	b)	662.º	3923	Wong, Sut Lin 5207XXX(X).....	57,00	b)
664.º	3290	吳秀萍.....	57.00		663.º	2278	Kuan, Hio Mei.....	57,00	b)
665.º	1741	朱耀文.....	56.75	a)	664.º	3290	Ng, Sao Peng.....	57,00	
666.º	3614	唐美堅.....	56.75	a)	665.º	1741	Chu, Io Man.....	56,75	a)
667.º	2215	郭靜儀.....	56.75	a)	666.º	3614	Tong, Mei Kin.....	56,75	a)
668.º	3098	盧雪芬.....	56.75	a)	667.º	2215	Kok, Cheng I.....	56,75	a)
669.º	3844	黃麗瓊.....	56.75	a)	668.º	3098	Lou, Sut Fan.....	56,75	a)
670.º	3396	沈國斌.....	56.75	b)	669.º	3844	Wong, Lai Keng.....	56,75	a)
671.º	2067	楊志祺.....	56.75	b)	670.º	3396	Shen, Guobin.....	56,75	b)
672.º	3401	施南南.....	56.75	b)	671.º	2067	Ieong, Chi Kei.....	56,75	b)
673.º	1305	曾振鴻.....	56.75	b)	672.º	3401	Shih, Nam Nam.....	56,75	b)
674.º	3481	蘇景成.....	56.75	b)	673.º	1305	Chang, Chan Hong.....	56,75	b)
675.º	1199	陳敏正.....	56.75	b)	674.º	3481	Sou, Keng Seng.....	56,75	b)
676.º	2471	林雪雪.....	56.75	b)	675.º	1199	Chan, Man Cheng.....	56,75	b)
677.º	1200	陳文超.....	56.75	b)	676.º	2471	Lam, Sut Sut.....	56,75	b)
678.º	1415	鄭嘉敏 5168XXX(X).....	56.75	b) · c)	677.º	1200	Chan, Man Chio.....	56,75	b)
679.º	2952	梁麗凌.....	56.75	b) · c)	678.º	1415	Cheang, Ka Man 5168XXX(X).....	56,75	b), c)
680.º	3916	黃淑嫻 5180XXX(X).....	56.75	b)	679.º	2952	Liang, Liling.....	56,75	b), c)
681.º	3951	黃慧珊.....	56.75	b)	680.º	3916	Wong, Sok Han 5180XXX(X).....	56,75	b)
682.º	2048	任雪華.....	56.75	b)	681.º	3951	Wong, Wai San.....	56,75	b)
683.º	1247	陳倩瑩.....	56.75		682.º	2048	Iam, Sut Wa.....	56,75	b)
684.º	3760	黃彩英.....	56.50	a)	683.º	1247	Chan, Sin Ieng.....	56,75	
685.º	2477	林子恆.....	56.50	a)	684.º	3760	Wong, Choi Ieng.....	56,50	a)
686.º	2406	林春輝.....	56.50	b)	685.º	2477	Lam, Tsz Hang.....	56,50	a)
687.º	2340	關桂萍.....	56.50	b) · c)	686.º	2406	Lam, Chon Fai.....	56,50	b)
688.º	3654	余均濠.....	56.50	b)	687.º	2340	Kwan, Kuai Peng.....	56,50	b), c)
689.º	2963	廖愷嘉.....	56.50	b) · c)	688.º	3654	U, Kuan Hou.....	56,50	b)
690.º	1526	張麗儀 5187XXX(X).....	56.50	b)	689.º	2963	Lio, Hoi Ka.....	56,50	b), c)
691.º	1613	趙偉成.....	56.50	b)	690.º	1526	Cheong, Lai I 5187XXX(X).....	56,50	b)
					691.º	1613	Chio, Wai Seng.....	56,50	b)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
692.º	3584	鄧珮虹	56.50						
693.º	2034	黃清怡	56.25	a)	692.º	3584	Tang, Pui Hong	56,50	
694.º	2940	李嘉賢	56.25	b)	693.º	2034	Huang, Qingyi	56,25	a)
695.º	1779	樊少玉	56.25	b)	694.º	2940	Li, Jiaxian	56,25	b)
696.º	2244	高勝文	56.25	b)	695.º	1779	Fan, Sio Iok	56,25	b)
697.º	3312	吳慧茵	56.25	b)	696.º	2244	Kou, Seng Man	56,25	b)
698.º	2026	洪咏群	56.25	b)	697.º	3312	Ng, Wai Ian	56,25	b)
699.º	2508	劉凱欣 5176XXX(X)	56.25	b) · c)	698.º	2026	Hong, Weng Kuan	56,25	b)
700.º	2803	梁焯龍	56.25	b)	699.º	2508	Lao, Hoi Ian 5176XXX(X)	56,25	b), c)
701.º	1270	陳宇霆	56.25	b)	700.º	2803	Leong, Iok Long	56,25	b)
702.º	1040	區力行	56.25	b)	701.º	1270	Chan, U Teng	56,25	b)
703.º	1772	Do Rosario Lopes, Ines	56.25	b)	702.º	1040	Ao, Lek Hang	56,25	b)
704.º	3871	黃安妮	56.25	c)	703.º	1772	Do Rosario Lopes, Ines	56,25	b)
705.º	1249	陳兆輝	56.25		704.º	3871	Wong, On Nei	56,25	c)
706.º	3326	危文俊	56.00	b)	705.º	1249	Chan, Sio Fai	56,25	
707.º	3024	呂嘉兒	56.00	b)	706.º	3326	Ngai, Man Chon	56,00	b)
708.º	2565	劉家勤	56.00	b)	707.º	3024	Loi, Ka I	56,00	b)
709.º	1988	許肇欣	56.00	b)	708.º	2565	Lau, Ka Kan	56,00	b)
710.º	3840	王冠駒	56.00	b)	709.º	1988	Hoi, Sio Ian	56,00	b)
711.º	2059	邱群英	56.00	b)	710.º	3840	Wong, Kun Koi	56,00	b)
712.º	1714	鍾淑娜	56.00		711.º	2059	Iao, Kuan Ieng	56,00	b)
713.º	3552	譚淑芬	55.75	a)	712.º	1714	Chong, Sok Na	56,00	
714.º	2502	劉智斌	55.75	b)	713.º	3552	Tam, Sok Fan	55,75	a)
715.º	2722	李德豪	55.75	b)	714.º	2502	Lao, Chi Pan	55,75	b)
716.º	3553	譚淑婷	55.75	b)	715.º	2722	Lei, Tak Hou	55,75	b)
717.º	3363	潘藹儀	55.75	b)	716.º	3553	Tam, Sok Teng	55,75	b)
718.º	2601	李紫華	55.75	b)	717.º	3363	Pun, Oi I	55,75	b)
719.º	3088	盧媚小	55.75	b)	718.º	2601	Lei, Chi Wa	55,75	b)
720.º	3299	吳小均 5170XXX(X)	55.75	b) · c)	719.º	3088	Lou, Mei Sio	55,75	b)
721.º	1536	張美玲	55.75	b)	720.º	3299	Ng, Sio Kuan 5170XXX(X)	55,75	b), c)
722.º	3489	蘇雅恩	55.75		721.º	1536	Cheong, Mei Leng	55,75	b)
723.º	1379	謝浩賢	55.50	a)	722.º	3489	Sou, Nga Ian	55,75	
724.º	2182	葉運健	55.50	b)	723.º	1379	Che, Hou In	55,50	a)
725.º	1846	符愛花	55.50	b)	724.º	2182	Ip, Wan Kin	55,50	b)
726.º	2892	梁雪欣	55.50	b)	725.º	1846	Fu, Oi Fa	55,50	b)
727.º	2504	劉化倫	55.50	b)	726.º	2892	Leong, Sut Ian	55,50	b)
728.º	1361	周裕成	55.50	b)	727.º	2504	Lao, Fa Lon	55,50	b)
729.º	3808	王嘉雷	55.50	b)	728.º	1361	Chao, U Seng	55,50	b)
730.º	1254	陳淑欣	55.50	b)	729.º	3808	Wong, Ka Loi	55,50	b)
731.º	1638	蔡超雅	55.50	b) · c)	730.º	1254	Chan, Sok Ian	55,50	b)
732.º	3202	吳巧銘	55.50	b)	731.º	1638	Choi, Chio Nga	55,50	b), c)
					732.º	3202	Ng, Hao Meng	55,50	b)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
733.º	2378	黎文峰	55.50	b)					
734.º	3339	彭楚媚	55.50	b)	733.º	2378	Lai, Man Fong	55,50	b)
735.º	2331	鄭健勝	55.50		734.º	3339	Pang, Cho Mei	55,50	b)
736.º	3670	阮嘉儀	55.25	b)	735.º	2331	Kuong, Kin Seng	55,50	
737.º	2947	李曉升	55.25	b)	736.º	3670	Un, Ka I	55,25	b)
738.º	2976	廖遠霞	55.25	b)	737.º	2947	Li, Xiaosheng	55,25	b)
739.º	3382	沈利生	55.25	b)	738.º	2976	Lio, Un Ha	55,25	b)
740.º	2955	林楚甄	55.25	b)	739.º	3382	Sam, Lei Sang	55,25	b)
741.º	2347	郭柏文	55.25	b)	740.º	2955	Lin, Chuzhen	55,25	b)
742.º	3884	王培芳	55.25	b)	741.º	2347	Kwok, Pak Man	55,25	b)
743.º	2144	容麗仙	55.25	b)	742.º	3884	Wong, Pui Fong	55,25	b)
744.º	2776	梁熙宗	55.25	b)	743.º	2144	Iong, Lai Sin	55,25	b)
745.º	1453	陳慧儀	55.25	c)	744.º	2776	Leong, Hei Chong	55,25	b)
746.º	2801	梁耀聰	55.25		745.º	1453	Chen, Huiyi	55,25	c)
747.º	3560	談詠芝	55.00	a)	746.º	2801	Leong, Io Chong	55,25	
748.º	3709	黃詠茹	55.00	a)	747.º	3560	Tam, Weng Chi	55,00	a)
749.º	2901	梁苑娟	55.00	b)	748.º	3709	Vong, Weng U	55,00	a)
750.º	3104	盧宇倩	55.00	b) · c)	749.º	2901	Leong, Un Kun	55,00	b)
751.º	1120	陳欣琪	55.00	b) · d)	750.º	3104	Lou, U Sin	55,00	b), c)
751.º	3453	薛進源	55.00	b) · d)	751.º	1120	Chan, Ian Kei	55,00	b), d)
753.º	3965	胡靜雯	55.00	b)	751.º	3453	Sit, Chon Un	55,00	b), d)
754.º	1265	陳德成	55.00	b) · c)	753.º	3965	Wu, Cheng Man	55,00	b)
755.º	3910	黃少堅	55.00	b)	754.º	1265	Chan, Tak Seng	55,00	b), c)
756.º	2612	李鳳儀	55.00	b)	755.º	3910	Wong, Sio Kin	55,00	b)
757.º	2207	甘順儀	55.00	b)	756.º	2612	Lei, Fong I	55,00	b)
758.º	3791	黃艷兒	55.00		757.º	2207	Kam, Son I	55,00	b)
759.º	2521	劉嘉泳	54.75	a)	758.º	3791	Wong, Im I	55,00	
760.º	2497	劉鎮邦	54.75	a)	759.º	2521	Lao, Ka Weng	54,75	a)
761.º	1235	陳珊珊	54.75	b)	760.º	2497	Lao, Chan Pong	54,75	a)
762.º	1864	何雅雯	54.75	b)	761.º	1235	Chan, San San	54,75	b)
763.º	3799	王瑤瑤	54.75	b)	762.º	1864	He, Yawen	54,75	b)
764.º	2968	廖潔儀	54.75	b)	763.º	3799	Wong, Iong Iong	54,75	b)
765.º	1152	陳嘉琳	54.75	b)	764.º	2968	Lio, Kit I	54,75	b)
766.º	1518	張建欣	54.75	b)	765.º	1152	Chan, Ka Lam	54,75	b)
767.º	2972	廖雯婷	54.75	b) · c)	766.º	1518	Cheong, Kin Ian	54,75	b)
768.º	2738	李惠玲 5212XXX(X)	54.75	b) · c)	767.º	2972	Lio, Man Teng	54,75	b), c)
769.º	2826	梁嘉慧 5200XXX(X)	54.75	b)	768.º	2738	Lei, Wai Leng 5212XXX(X)	54,75	b), c)
770.º	2088	楊驕艷	54.75	b)	769.º	2826	Leong, Ka Wai 5200XXX(X)	54,75	b)
771.º	3341	龐健元	54.75	b)	770.º	2088	Ieong, Kio Im	54,75	b)
772.º	2401	林智鈞	54.75	b)	771.º	3341	Pang, Jing Yu	54,75	b)
773.º	3333	柯菲菲	54.75		772.º	2401	Lam, Chi Kuan	54,75	b)
					773.º	3333	O, Fei Fei	54,75	

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
774.º	3334	柯于婕	54.50	a)					
775.º	1194	陳麗婷	54.50	b)	774.º	3334	O, U Chit	54,50	a)
776.º	1654	蔡嘉儀	54.50	b)	775.º	1194	Chan, Lai Teng	54,50	b)
777.º	2867	梁安妮	54.50	b)	776.º	1654	Choi, Ka I	54,50	b)
778.º	3491	蘇珊	54.50	b)	777.º	2867	Leong, On Nei	54,50	b)
779.º	3389	岑偉和	54.50		778.º	3491	Sou, San	54,50	b)
780.º	1509	張家銳	54.25	a)	779.º	3389	Sam, Wai Wo	54,50	
781.º	3646	余俊彥 5142XXX(X)	54.25	a)	780.º	1509	Cheong, Ka Ioi	54,25	a)
782.º	1297	陳詠嘉	54.25	a)	781.º	3646	U, Chon In 5142XXX(X)	54,25	a)
783.º	2871	梁佩琼	54.25	a)	782.º	1297	Chan, Weng Ka	54,25	a)
784.º	1767	Da Silva, Paulino Miguel	54.25	b)	783.º	2871	Leong, Pui Keng	54,25	a)
785.º	3257	吳嘉慧 1230XXX(X)	54.25	b)	784.º	1767	Da Silva, Paulino Miguel	54,25	b)
786.º	3407	司徒慧敏	54.25	b)	785.º	3257	Ng, Ka Wai 1230XXX(X)	54,25	b)
787.º	3399	石薇	54.25	b)	786.º	3407	Si Tou, Wai Man	54,25	b)
788.º	1308	曾栩琪	54.25	b)	787.º	3399	Shi, Wei	54,25	b)
789.º	1256	陳淑美	54.25	b)	788.º	1308	Chang, Hoi Kei	54,25	b)
790.º	1438	鄭德謙	54.25	b)	789.º	1256	Chan, Sok Mei	54,25	b)
791.º	1183	陳君	54.25		790.º	1438	Cheang, Tak Him	54,25	b)
792.º	2699	李佩華	54.00	a)	791.º	1183	Chan, Kuan	54,25	
793.º	2748	李咏欣	54.00	a)	792.º	2699	Lei, Pui Wa	54,00	a)
794.º	1112	陳昊	54.00	a)	793.º	2748	Lei, Weng Ian	54,00	a)
795.º	2387	黎淑賢	54.00	a)	794.º	1112	Chan, Hou	54,00	a)
796.º	2391	黎咏茹	54.00	b)	795.º	2387	Lai, Sok In	54,00	a)
797.º	1621	趙淑貞	54.00	b)	796.º	2391	Lai, Weng U	54,00	b)
798.º	3430	冼瑞珍	54.00	b)	797.º	1621	Chiu, Sok Cheng	54,00	b)
799.º	3575	鄧玉婷	54.00	b)	798.º	3430	Sin, Soi Chan	54,00	b)
800.º	1737	朱凱汶 5184XXX(X)	54.00	b) , d)	799.º	3575	Tang, Iok Teng	54,00	b)
800.º	3985	胡紹珍	54.00	b) , d)	800.º	1737	Chu, Hoi Man 5184XXX(X)	54,00	b), d)
802.º	2903	梁惠芳	54.00	b)	800.º	3985	Wu, Sio Chan	54,00	b), d)
803.º	3251	吳嘉敏 5185XXX(X)	54.00	c)	802.º	2903	Leong, Wai Fong	54,00	b)
804.º	2306	郭文輝	54.00		803.º	3251	Ng, Ka Man 5185XXX(X)	54,00	c)
805.º	3356	潘婉媚	53.75	a)	804.º	2306	Kuok, Man Fai	54,00	
806.º	3866	王雅麗	53.75	a)	805.º	3356	Pun, Iun Mei	53,75	a)
807.º	2948	梁碧桃	53.75	a)	806.º	3866	Wong, Nga Lai	53,75	a)
808.º	1187	陳光明	53.75	b)	807.º	2948	Liang, Bitao	53,75	a)
809.º	3077	盧嘉麗	53.75	b)	808.º	1187	Chan, Kuong Meng	53,75	b)
810.º	1325	周志媚	53.75		809.º	3077	Lou, Ka Lai	53,75	b)
811.º	2828	梁家榮	53.50	a)	810.º	1325	Chao, Chi Mei	53,75	
812.º	3892	黃秀香	53.50	b)	811.º	2828	Leong, Ka Weng	53,50	a)
813.º	2122	楊東霞	53.50	b) , c)	812.º	3892	Wong, Sao Heong	53,50	b)
					813.º	2122	Jeong, Tong Ha	53,50	b), c)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
814.º	2575	羅詠欣.....	53.50	b) · d)					
814.º	2723	李德運.....	53.50	b) · d)	814.º	2575	Law, Weng Ian.....	53,50	b), d)
814.º	2860	梁美玲 5149XXX(X).....	53.50	b) · d)	814.º	2723	Lei, Tak Wan.....	53,50	b), d)
817.º	2225	鄺安琪.....	53.50	b)	814.º	2860	Leong, Mei Leng 5149XXX(X).....	53,50	b), d)
818.º	3581	鄧敏怡.....	53.50	b)	817.º	2225	Kong, On Kei.....	53,50	b)
819.º	2475	林騰龍.....	53.50	c)	818.º	3581	Tang, Man I.....	53,50	b)
820.º	1285	陳偉明.....	53.50	c)	819.º	2475	Lam, Tang Long.....	53,50	c)
821.º	2889	梁淑華.....	53.50		820.º	1285	Chan, Wai Meng.....	53,50	c)
822.º	3083	盧貴玉.....	53.25	a)	821.º	2889	Leong, Sok Wa.....	53,50	
823.º	3130	麥煦能.....	53.25	b)	822.º	3083	Lou, Kuai Iok.....	53,25	a)
824.º	3664	余泳珊.....	53.25	b)	823.º	3130	Mak, Hoi Nang.....	53,25	b)
825.º	3734	黃清潔.....	53.25	b)	824.º	3664	U, Weng San.....	53,25	b)
826.º	2438	林坤蓮.....	53.25	b)	825.º	3734	Wong, Cheng Kit.....	53,25	b)
827.º	2649	李嘉瑤.....	53.00	b)	826.º	2438	Lam, Kuan Lin.....	53,25	b)
828.º	1562	張偉杰.....	53.00	c)	827.º	2649	Lei, Ka Io.....	53,00	b)
829.º	2388	黎淑玲.....	53.00		828.º	1562	Cheong, Wai Kit.....	53,00	c)
830.º	2614	李杏群.....	52.75	a)	829.º	2388	Lai, Sok Leng.....	53,00	
831.º	2902	梁惠珍.....	52.75	a)	830.º	2614	Lei, Hang Kuan.....	52,75	a)
832.º	2797	梁燕霞.....	52.75	a)	831.º	2902	Leong, Wai Chan.....	52,75	a)
833.º	2476	林達豪.....	52.75	a)	832.º	2797	Leong, In Ha.....	52,75	a)
834.º	2118	楊迅燊.....	52.75	b)	833.º	2476	Lam, Tat Hou.....	52,75	a)
835.º	3729	黃安娜.....	52.75	b)	834.º	2118	Ieong, Son San.....	52,75	b)
836.º	3141	麥麗銘.....	52.75	b)	835.º	3729	Wong Sritichai, Ana.....	52,75	b)
837.º	2155	葉志偉.....	52.75	b) · c)	836.º	3141	Mak, Lai Meng.....	52,75	b)
838.º	1118	陳歆歆.....	52.75	b)	837.º	2155	Ip, Chi Wai.....	52,75	b), c)
839.º	3184	伍鍵鴻.....	52.75	b)	838.º	1118	Chan, Iam Iam.....	52,75	b)
840.º	1828	馮倩兒.....	52.75	b) · d)	839.º	3184	Ng Nantes, Kin Hong.....	52,75	b)
840.º	2996	羅嘉明.....	52.75	b) · d)	840.º	1828	Fong, Sin I.....	52,75	b), d)
842.º	3244	吳嘉琪.....	52.75	b) · c)	840.º	2996	Lo, Ka Meng.....	52,75	b), d)
843.º	1542	張佩雯 5185XXX(X).....	52.75	b)	842.º	3244	Ng, Ka Kei.....	52,75	b), c)
844.º	3090	盧雅珊.....	52.75		843.º	1542	Cheong, Pui Man 5185XXX(X).....	52,75	b)
845.º	2162	葉欣兒.....	52.50	a)	844.º	3090	Lou, Nga San.....	52,75	
846.º	2893	梁思茵.....	52.50	a)	845.º	2162	Ip, Ian I.....	52,50	a)
847.º	3217	伍綺雯.....	52.50	b)	846.º	2893	Leong, Sze Yan.....	52,50	a)
848.º	3157	莫翠兒.....	52.50	b)	847.º	3217	Ng, I Man.....	52,50	b)
849.º	3248	吳嘉汶 5133XXX(X).....	52.50	b)	848.º	3157	Moc, Choi I.....	52,50	b)
850.º	2861	梁美美.....	52.25	a)	849.º	3248	Ng, Ka Man 5133XXX(X).....	52,50	b)
851.º	3902	黃仕源.....	52.25	b)	850.º	2861	Leong, Mei Mei.....	52,25	a)
852.º	1140	陳嘉豪.....	52.25	b)	851.º	3902	Wong, Si Un.....	52,25	b)
853.º	2811	梁嘉欣 1229XXX(X).....	52.25	b)	852.º	1140	Chan, Ka Ho.....	52,25	b)
					853.º	2811	Leong, Ka Ian 1229XXX(X).....	52,25	b)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
854.º	1095	陳彩鳳.....	52.25						
855.º	2266	古宇華.....	52.00	b)	854.º	1095	Chan, Choi Fong.....	52,25	
856.º	2922	梁詠彤.....	52.00	b)	855.º	2266	Ku, U Wa.....	52,00	b)
857.º	3990	許心媚.....	52.00	b)	856.º	2922	Leong, Weng Tong.....	52,00	b)
858.º	3904	黃倩賢.....	52.00		857.º	3990	Xu, Xinmei.....	52,00	b)
859.º	3214	吳雄耀.....	51.75	b)	858.º	3904	Wong, Sin In.....	52,00	
860.º	2657	李嘉榮.....	51.75	b)	859.º	3214	Ng, Hong Io.....	51,75	b)
861.º	1110	陳海峰.....	51.75	b)	860.º	2657	Lei, Ka Weng.....	51,75	b)
862.º	2827	梁嘉慧 5209XXX(X).....	51.75	b)	861.º	1110	Chan, Hoi Fong.....	51,75	b)
863.º	2998	羅嘉慧 5208XXX(X).....	51.75		862.º	2827	Leong, Ka Wai 5209XXX(X).....	51,75	b)
864.º	1955	何葦瑩.....	51.50	a)	863.º	2998	Lo, Ka Wai 5208XXX(X).....	51,75	
865.º	3205	吳海儀.....	51.50	b)	864.º	1955	Ho, Wai Ieng.....	51,50	a)
866.º	2944	李淑君.....	51.50	b)	865.º	3205	Ng, Hoi I.....	51,50	b)
867.º	1473	卓銘斌.....	51.50	b)	866.º	2944	Li, Shujun.....	51,50	b)
868.º	2047	任君寶.....	51.50	b)	867.º	1473	Cheok, Meng Pan.....	51,50	b)
869.º	1538	張慕琴.....	51.50	b)	868.º	2047	Iam, Kuan Pou.....	51,50	b)
870.º	2975	廖雪儀.....	51.50	b) , c)	869.º	1538	Cheong, Mou Kam.....	51,50	b)
871.º	3774	黃曉軍.....	51.50	b)	870.º	2975	Lio, Sut I.....	51,50	b) , c)
872.º	2076	楊鈞烽.....	51.50	b)	871.º	3774	Wong, Hio Kuan.....	51,50	b)
873.º	3391	余自杰.....	51.50	b)	872.º	2076	Ieong, Iat Fong.....	51,50	b)
874.º	1993	韓平.....	51.50		873.º	3391	Se, Chi Kit.....	51,50	b)
875.º	2494	林煥枝.....	51.25	a)	874.º	1993	Hon, Peng.....	51,50	
876.º	2579	李仲浩.....	51.25	b) , c)	875.º	2494	Lam, Wun Chi.....	51,25	a)
877.º	3974	吳建民.....	51.25	b)	876.º	2579	Lee, Chung Ho.....	51,25	b) , c)
878.º	3164	莫敬康.....	51.25	b)	877.º	3974	Wu, Jianmin.....	51,25	b)
879.º	1647	蔡賢俊.....	51.25	b)	878.º	3164	Mok, Keng Hong.....	51,25	b)
880.º	3023	雷嘉靜.....	51.25	b)	879.º	1647	Choi, In Chon.....	51,25	b)
881.º	2943	李瓊.....	51.25	b)	880.º	3023	Loi, Ka Cheng.....	51,25	b)
882.º	1844	符凱倫.....	51.25	b)	881.º	2943	Li, Qiong.....	51,25	b)
883.º	1276	陳偉駿.....	51.25	b) , d)	882.º	1844	Fu, Hoi Lon.....	51,25	b)
883.º	3494	蘇少萍.....	51.25	b) , d)	883.º	1276	Chan, Wai Chon.....	51,25	b) , d)
885.º	3613	董文雅.....	51.25		883.º	3494	Sou, Sio Peng.....	51,25	b) , d)
886.º	1690	秦楚君.....	51.00	b)	885.º	3613	Tong, Man Nga.....	51,25	
887.º	3020	呂曉紅.....	51.00	b)	886.º	1690	Chon, Cho Kuan.....	51,00	b)
888.º	1675	蔡毅儀.....	51.00		887.º	3020	Loi, Hio Hong.....	51,00	b)
889.º	1372	周嘉傑.....	50.75	b)	888.º	1675	Choi, Ngai I.....	51,00	
890.º	1909	何家榮.....	50.75		889.º	1372	Chau, Ka Kit.....	50,75	b)
891.º	1416	鄭嘉美.....	50.50	a)	890.º	1909	Ho, Ka Weng.....	50,75	
892.º	1531	張洛榕.....	50.50	b)	891.º	1416	Cheang, Ka Mei.....	50,50	a)
893.º	3188	吳子聰.....	50.50	b)	892.º	1531	Cheong, Lok Iong.....	50,50	b)
					893.º	3188	Ng, Chi Chong.....	50,50	b)

名次	投考人 編號	姓名	最後 成績	備註	Lugar	N.º do cand.	Nome	Classifi- cação final	Obser- vações
894.º	1754	朱永基.....	50.50						
895.º	1035	區嘉敏.....	50.25	b)	894.º	1754	Chu, Weng Kei.....	50,50	
896.º	3677	袁立州.....	50.25	b)	895.º	1035	Ao, Ka Man.....	50,25	b)
897.º	1387	謝倩瑩.....	50.25	b)	896.º	3677	Un, Lap Chao.....	50,25	b)
898.º	2452	林美雲.....	50.25		897.º	1387	Che, Sin Ieng.....	50,25	b)
899.º	3731	黃振中.....	50.00	b)	898.º	2452	Lam, Mei Wan.....	50,25	
900.º	2581	李凱雯.....	50.00	b) · c)	899.º	3731	Wong, Chan Chong.....	50,00	b)
901.º	1310	曾嘉麗.....	50.00	b)	900.º	2581	Lee, Hoi Man.....	50,00	b), c)
902.º	3659	余偉峰.....	50.00	c)	901.º	1310	Chang, Ka Lai.....	50,00	b)
903.º	1578	鄭皓晴.....	50.00		902.º	3659	U, Wai Fong.....	50,00	c)
					903.º	1578	Chiang, Lídia.....	50,00	

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第一款規定的優先排列準則；

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款第一項規定的優先排列準則；

c) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款第三項規定的優先排列準則；

d) 其他優先的條件相同。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因放棄第一項甄選方法（綜合文化及數學考試）而被淘汰之投考人：3名；

——因缺席第一項甄選方法（綜合文化及數學考試）而被淘汰之投考人：1342名；

——因缺席第二項甄選方法（文書處理及語言知識考試）而被淘汰之投考人：296名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因在第一項甄選方法（綜合文化及數學考試）中得分低於50分而被淘汰之投考人：449名；

——因在最後成績得分低於50分而被淘汰之投考人：18名。

Observações:

a) Preferência nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»;

b) Preferência nos termos do disposto na alínea 1) do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»;

c) Preferência nos termos do disposto na alínea 3) do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»;

d) Encontram-se em igualdade de condições.

Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem desistido das provas do 1.º método de selecção (provas de cultura geral e de matemática): 3 candidatos;

— Excluídos por terem faltado às provas do 1.º método de selecção (provas de cultura geral e de matemática): 1342 candidatos;

— Excluídos por terem faltado às provas do 2.º método de selecção (provas de processamento de texto e de conhecimentos linguísticos): 296 candidatos.

Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido nas provas do 1.º método de selecção (provas de cultura geral e de matemática) classificação inferior a 50 valores: 449 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 18 candidatos.

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十九條第三款第一項的規定，於最後成績名單中排列首六十名的合格投考人，應自本名單在《澳門特別行政區公報》公布之日起計五日的辦公時間內，向法務局提交一份是否就讀“登記及公證文員職程入職實習”的聲明書，否則將從最後成績名單中被除名。有關聲明書可於法務局索取或從網頁www.dsaj.gov.mo下載。

若由於投考人聲明不就讀課程或因投考人沒有提交聲明書被除名後而出現之空缺，將由最後成績名單中續後名次的投考人填補，法務局將另行通知有關投考人。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公布之日起計十個工作日內，就本成績名單向行政法務司司長提出訴願。

根據第17/GM/98號批示第八條的規定，首六十名已提交聲明書接受入職實習的合格投考人應自本名單公布之日起計五日內，按其於最後成績名單中的名次順序，提出擬進行實習的部門。因此，應在辦公時間內，前往澳門水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局辦理有關事宜。

被錄取入讀“登記及公證文員職程入職實習”的投考人，必須於二零一六年五月十七日上午九時，到位於澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈18樓法律及司法培訓中心演講廳報到，並正式上課。

(經行政法務司司長於二零一六年一月二十日的批示確認)

二零一六年一月十四日於法務局

典試委員會：

主席：物業登記局登記官 梁美玲

正選委員：商業及動產登記局登記官 馮瑞國

法務局行政及財政管理廳廳長 李勝里

(是項刊登費用為 \$51,804.00)

Nos termos do disposto na alínea I) do n.º 3 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos aprovados e classificados nos primeiros sessenta lugares deverão declarar, por escrito, mediante o preenchimento de impresso próprio, disponível na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça e em www.dsaj.gov.mo, no prazo de cinco dias, contados da data da publicação no *Boletim Oficial* da RAEM do presente anúncio, se aceitam ou não frequentar o «Estágio para ingresso na carreira de oficial de registos e notariado», sob pena de exclusão da lista de classificação final, a entregar na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça durante o horário normal de trabalho da Administração Pública de Macau.

As vagas não ocupadas, por declaração de não aceitação ou por ausência da declaração a que se refere o parágrafo anterior, serão ocupadas pelos candidatos que se seguirem na lista de classificação final, caso em que serão notificados pela Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça para os devidos efeitos.

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM.

Nos termos do artigo 8.º do Despacho n.º 17/GM/98, no prazo de cinco dias, contados desde a data de publicação da presente lista, os candidatos aprovados e classificados nos primeiros sessenta lugares indicam, por ordem de preferência, os serviços onde pretendem efectuar o estágio. Para tal, terão que se dirigir à Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 19.º andar, durante o horário de expediente.

Os candidatos admitidos ao «Estágio para ingresso na carreira de oficial de registos e notariado» deverão apresentar-se no próximo dia 17 de Maio de 2016, pelas 9,00 horas, no Auditório do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, sito na Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 18.º andar, para iniciar o curso de habilitação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Janeiro de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 14 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Leong Mei Leng, conservadora do Registo Predial.

Vogais efectivos: Fong Soi Koc, conservador dos Registos Comercial e de Bens Móveis; e

Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 51 804,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2015年12月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Dezembro de 2015

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彩虹美髮

葡文 português : SALÃO DE CABELEIREIRO CHOI HONG

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園第29座櫻花苑2樓D

登記編號 N° do registo: 25422 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : NI KETUT RANIASIH E.I.

自然人住所 domicílio : Rua de Coimbra, 524, Edifício Nova City, Torre 7, 25A andar, Taipa, em Macau

登記編號 N° do registo: 25423 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐少文個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門賣菜街信恆大廈2/A

登記編號 N° do registo: 25424 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁健偉

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街233號花城利鴻大廈11/F

登記編號 N° do registo: 25425 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭結源

自然人住所 domicílio : 澳門氹星海大馬路279號恒基花園地下M舖

登記編號 N° do registo: 25426 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李廣枝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路明海灣9樓D座

登記編號 N° do registo: 25427 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 朱燦輝

自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街凱泉灣第1期28樓H座

登記編號 N° do registo: 25428 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 羅卓文

自然人住所 domicílio : 澳門台山新城市花園17座6樓B

登記編號 N° do registo: 25429 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永記裝修工程

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路鴻業大廈 6 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 25430 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莊彩芳個人企業主
葡文 português : CHONG CHOI FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路葡京花園美景臺 3 A
登記編號 N.º do registo: 25431 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C G 數碼
自然人住所 domicílio : 澳門木橋街 2 0 號德輝大廈地下 C 座
登記編號 N.º do registo: 25432 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 次次好 (澳門) 名優食品
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 9 9 – 1 0 7 號興華閣 2 3 F
登記編號 N.º do registo: 25433 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃志強 (D) 個人企業主
葡文 português : VONG CHI KEONG (D) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門船廠巷信譽灣畔 2 座 1 4 樓 C 室
登記編號 N.º do registo: 25434 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃文錯個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街寰宇天下 5 座 4 6 / E
登記編號 N.º do registo: 25435 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : LEE HYANGLIM
自然人住所 domicílio : 澳門石排灣馬路 4 區金峰南岸御名峰 2 座 2 3 樓 A
登記編號 N.º do registo: 25436 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : LOBATO DE FARIA BARROS CLODOALDO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣船錨里啓富大廈 3 樓
登記編號 N.º do registo: 25437 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂嘉敏個人企業主
葡文 português : LOI KA MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街 2 9 號金賢閣 3 / F E
登記編號 N.º do registo: 25438 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉俊傑個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門下環街 2 9 – 3 1 號威順大廈地下 D 座
登記編號 N.º do registo: 25439 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富通貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海名居第4座12樓S
登記編號 N° do registo: 25440 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊桂容個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門夜嘢街3號信禹大廈2樓A座
登記編號 N° do registo: 25441 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾金玲個人企業主
自然人住所 domicílio : Patio de Hong Fat, n° 12, 2° andar B, em Macau
登記編號 N° do registo: 25443 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ROUAULT DAVID GUY MICHEL
自然人住所 domicílio : Rua de Coimbra, 342, Nova City, Bl.15, 20-E, em Macau
登記編號 N° do registo: 25444 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嚴偉斌
葡文 português : IM WAI PAN
自然人住所 domicílio : 澳門帶水圍富華花園51號5P
登記編號 N° do registo: 25445 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾閻英
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街運順新村D座24樓BE
登記編號 N° do registo: 25446 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎善儀個人企業主
葡文 português : LAI SIN I E.I.
英文 inglês : CONNIE LAI
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街31號花城利茂大廈26樓AC
登記編號 N° do registo: 25447 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周志堅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心3樓S
登記編號 N° do registo: 25448 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃有海
葡文 português : WONG IAO HOI
自然人住所 domicílio : 澳門石排灣馬路業興大廈5座18/B
登記編號 N° do registo: 25449 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 張勤個人企業主
 自然人住所 domicílio : 澳門氹仔高勵雅馬路271號海灣花園海港閣7樓A J
 登記編號 N.º do registo: 25450 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃研忠個人企業主
 自然人住所 domicílio : 中國珠海市香洲區夏灣路237號海榮新園13棟803
 登記編號 N.º do registo: 25451 (CO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : VASUPALLI SRINIVASA KUMAR
 自然人住所 domicílio : Avenida do Nordeste, Villa de Mer, Block 4, 24/C, em Macau
 登記編號 N.º do registo: 25452 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 二皇子泰國美食
 自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路青蔥大廈1座18樓G座
 登記編號 N.º do registo: 25453 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 趙漢亮
 葡文 português : CHIO HON LEONG
 自然人住所 domicílio : 澳門路環石排灣馬路業興大廈第5座23樓H
 登記編號 N.º do registo: 25454 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上海格立盛實業有限公司澳門分公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 56684 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新宏揚國際食品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS INTERNACIONAL SAN WANG IEONG LIMITADA
 英文 inglês : SAN WANG IEONG INTERNATIONAL FOOD CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門看台街305-311號翡翠廣場1樓AG
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59638 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門有裕控股有限公司
 葡文 português : MACAU YOUYU GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LDA.
 英文 inglês : MACAO YOUYU HOLDING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路63-69號678文創園6樓E-M座
 資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 59639 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銘活動策劃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EVENTOS DE MARKETING E PROMOÇÃO CHROMIUM LIMITADA
 英文 inglês : CHROMIUM MARKETING PROMOTION AND EVENTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節街9 2號裕華大廈第1 0座地下E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59640 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日盛一人有限公司
 葡文 português : SUN MORE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : SUN MORE LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 4 9至2 6 3號中土大廈1 7樓E座 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n°s 249 a 263, Edifício China Civil Plaza, 17° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59641 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鎮煌建築工程有限公司
 葡文 português : CIDADE BRILHANTE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : CITY BRIGHT CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路1 6 1至2 5 3號廣福祥花園第8座地下CW座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59642 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 灝投資一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街海洋花園芙蓉苑1 3樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59643 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鐳揚國際開發有限公司
 葡文 português : LEI YANG INTERNACIONAL DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : LEI YANG INTERNATIONAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水井斜巷1號1樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59644 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達業工程管理暨顧問有限公司
 葡文 português : TAG YAP CONSULTORIA E DE GESTÃO DE PROJECTOS EM ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : TAG YAP ENGINEERING MANAGEMENT AND CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心1 1樓Q
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59645 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 二水集團有限公司
葡文 português : DOIS ÁGUA GRUPO LDA.
英文 inglês : TWINS WATER GROUP LTD.
法人住所 sede : Rua de João de Araújo, n.º 22, Fok Tai, r/c A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59646 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤峯工程有限公司
法人住所 sede : 澳門下環爛花園 1 5 號 N 永發大廈地下 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59647 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 丞田工程有限公司
法人住所 sede : 澳門下環爛花園 1 5 號 N 永發大廈地下 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59648 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 田澤建築設計暨工程顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門下環爛花園 1 5 號 N 永發大廈地下 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廚之選有限公司
葡文 português : COZINHEIRO CHEFE SELEÇÃO LIMITADA
英文 inglês : CHEF SELECT LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋街 2 – 2 B 號萬事達商場大廈 1 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59650 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶林有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 2 0 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59651 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 木先生一人有限公司
葡文 português : SR MADEIRA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MR WOOD LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔菜園路 5 6 5 號友利花園 8 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59652 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣東柏信建材(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 8 樓 E

資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59653 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣東柏德建築工程(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門蘇亞里斯博士大馬路澳門財富中心18樓E
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59654 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 原融有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭口巷14號新景大廈地下A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59655 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成功行企業有限公司
 葡文 português : EMPRESA SING KONG HONG LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門燕主教街15號義德大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59656 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 無雙工作室有限公司
 葡文 português : MUSOU ESTÚDIO LIMITADA
 英文 inglês : MUSOU STUDIO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路56A號福廬花園5樓C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59657 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新大眾超級市場有限公司
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街110號粵華廣場地下D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59658 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門恆光發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門下環街伍氏大廈地下B
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 59659 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海濱工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門區神父街205號八達新邨兆發樓14樓AG
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59660 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : IOED 投資集團有限公司
葡文 português : IOED INVESTIMENTO GRUPO LIMITADA
英文 inglês : IOED INVESTMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 2 1 樓 A B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59661 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 靈獅家族辦公室有限公司
葡文 português : LINKS FAMÍLIA ESCRITÓRIO LIMITADA
英文 inglês : LINKS FAMILY OFFICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 3 樓 S
資本 capital : MOP\$36.000,00
登記編號 N.º do registo: 59662 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 七寶投資有限公司
葡文 português : SEVEN TREASURE INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : SEVEN TREASURE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場 9 樓 F
資本 capital : MOP\$43.000,00
登記編號 N.º do registo: 59663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全球居集團有限公司
葡文 português : CHUN KAO KOI GRUPO LIMITADA
英文 inglês : CHUN KAO KOI GROUP CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門蓬萊新街 2 0 A 號昌利樓地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯益物流有限公司
葡文 português : WELLY TEAM LOGÍSTICA LIMITADA
英文 inglês : WELLY TEAM LOGISTICS LTD.
法人住所 sede : 澳門路環九澳九澳聖母馬路 2 0 6 號 Estrada de Nossa Senhora de Ká-Ho, n.º 206,
Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59665 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : VCFPARTNERS, LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 409, China Law Building, 21/F, em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 59666 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩軒貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO HAO HIN LIMITADA
英文 inglês : HAO HIN TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方明珠街 9 7 號寰宇天下 1 座 5 樓 I A 室

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59667 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B E S T B E V 國際商務有限公司
 葡文 português : BESTBEV COMÉRCIO INTERNACIONAL, LDA.
 英文 inglês : BESTBEV INTERNATIONAL BUSINESS LTD.
 法人住所 sede : 澳門蘇亞雷斯博士大馬路25號公務員互助大廈2樓22室 Avenida Dr. Mário Soares,
 n° 25, Edifício Montepio, 2° andar, Sala 22, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59668 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 灝火投資有限公司
 葡文 português : JRW INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : JRW INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路51號祐添大廈第1期12樓A
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 59669 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皓軒工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HOU HIN, LDA.
 英文 inglês : HOU HIN ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門夜嘸里(深巷仔)8B及8C號信景大廈地下A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59670 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高氏兄弟(澳門)有限公司
 葡文 português : COSTELLO BROTHERS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : COSTELLO BROTHERS (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸第4座4樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59671 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皓豐國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA HAO FUNG INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : HAO FUNG INTERNATIONAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座4樓A04
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 59672 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門樓宇檢測顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA E INSPECÇÃO PREDIAL DE MACAU, LDA.
 英文 inglês : MACAO BUILDING INSPECTION AND CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場中土大廈11樓G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宜誠資訊(澳門)有限公司
葡文 português : YICHENG INFORMAÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YICHENG INFORMATION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59674 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 僑博人力資源顧問有限公司
葡文 português : GLOBALINK RECURSOS HUMANOS E CONSULTORIA, LDA.
英文 inglês : GLOBALINK HUMAN RESOURCES AND CONSULTANCY, LTD.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long, 18.º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賴國輝顧問(澳門)有限公司
葡文 português : CONSULTORIA LAI KUOK FAI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : DICKY LAI CONSULTING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石街253號廣華新村第6座地下B舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59676 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信置家居裝飾有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路金灣豪庭地下H
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 59677 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 璟昌有限公司
葡文 português : KING CHEONG COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : KING CHEONG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門田畔街2號A中僑大廈地下C舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59678 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德承有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路54號海灣花園海峰閣17樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59679 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉基國際顧問有限公司
葡文 português : JINGO INTERNACIONAL CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : JINGO INTERNATIONAL CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59680 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國國際養生學院有限公司
 葡文 português : INSTITUTO SAUDE CHINA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : CHINA INTERNATIONAL HEALTH COLLEGE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街177—193號龍園地下A C舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59681 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 族群(亞洲)科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA INTERACTING ÁSIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : INTERACTING TECHNOLOGY ASIA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心19樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59682 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晶采有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路47號能昌大廈地下G舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59683 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱威建築一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門三角亭圍14A榮昌大廈地下B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59684 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門梵軒文化傳播有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街157號祐強工業大廈6樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59685 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泊隼一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街151號海洋花園麗花苑20樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59686 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V A A S T U有限公司
 葡文 português : VAASTU LIMITADA
 英文 inglês : VAASTU LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 336, Edifício Centro Comercial Cheng Feng,
 10° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59687 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創傑實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA E COMERCIAL IDEA KIDS LIMITADA
英文 inglês : IDEA KIDS INDUSTRIAL AND COMMERCIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基海灣南街 1 3 9 號寶翠花園利星閣地下 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59689 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超韻一人有限公司
葡文 português : SUPER VAVI MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SUPER VAVI MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門火船頭街內港 1 0 號碼頭 3 樓
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 59690 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P O L Y 澳門拍賣有限公司
葡文 português : LEILÕES POLY MACAU LIMITADA
英文 inglês : POLY AUCTION MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 6 樓 G 座
資本 capital : MOP\$20.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 59691 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傑出清潔顧問 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE LIMPEZA ELITE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ELITE CLEANING CONSULTANCY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59692 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞泰保險代理有限公司
法人住所 sede : 澳門高美士街 9 5 號鳳凰臺花園地下 G 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59693 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門貝斯帶珠寶有限公司
法人住所 sede : 澳門永樂街 2 7 號康樂新村 2 座 6 樓 O 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59694 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳鑠媒體創作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MÍDIA CRIATIVA MUTI-VIDI LIMITADA
英文 inglês : MUTI-VIDI CREATIVE MEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 3 – 1 6 5 號合和工業大廈 8 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59695 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科環匯環保科技有限公司
 葡文 português : ECO VIVO TECNOLOGIA AMBIENTAL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : ECO LIVING ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路163-165號合和工業大廈8樓B座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59696 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新世代環球貿易一人有限公司
 葡文 português : AGENCIA COMERCIAL NEW ERA INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NEW ERA INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心12樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59697 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : NEWFAIR (澳門) 有限公司
 葡文 português : NEWFAIR (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NEWFAIR (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762號中華廣場18樓M座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59698 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大志建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO TAI CHI LIMITADA
 英文 inglês : TAI CHI CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓N
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59699 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科林斯集團有限公司
 葡文 português : GRUPO COLLINS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : COLLINS GROUP COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路23號雍景灣地下1座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59700 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒天寶投資一人有限公司
 葡文 português : HANG TIN LOI INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HANG TIN LOI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心17樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59701 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三水汽車美容有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE EMBELEZAMENTO DE AUTOMÓVEIS SAM SOI, LIMITADA

英文 inglês : SAN SHUI CAR BEAUTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲新馬路82號溢遠花園T室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 跟我遊澳有限公司
葡文 português : SEGUE-ME MACAU LIMITADA
英文 inglês : FOLLOW ME MACAU LIMITED
法人住所 sede : Travessa da Fábrica, n.º 5, Edf. Industrial Soi Va, 3.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 59703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一品貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO TOPNOTCH LDA.
英文 inglês : TOPNOTCH TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路羅德禮商業大廈10樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星火生態農業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS AGRICULTURA ECOLÓGICO SPARK LIMITADA
英文 inglês : SPARK ECO-AGRICULTURE PRODUCTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街111號花城利豐大廈地下A B舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59705 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漫遊家(澳門)有限公司
葡文 português : PEREGRINUS (MACAU) LDA.
英文 inglês : PEREGRINUS (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門如意廣場48號寶豐閣32樓W室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59706 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛著澳門一人有限公司
葡文 português : AMAR MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LOVING MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路568號華南工業大廈2樓F室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59707 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 薈集團有限公司
葡文 português : CLUSTER GRUPO LIMITADA
英文 inglês : CLUSTER GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E第一國際商業中心13樓01室
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59708 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門煥立文裝飾設計有限公司

法人住所 sede : 澳門華大新村第二街6—16號華大新村第4座華康樓2樓O座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 59709 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 南漩貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE NAN XUAN, LIMITADA

英文 inglês : NAN XUAN TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門花園圍(叢慶坊)26—A慶新大廈地下A座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 59710 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : G T M建築置業有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E PREDIAIS GTM LIMITADA

英文 inglês : GTM CONSTRUCTION AND REAL ESTATE LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411—417號皇朝廣場12樓Q座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 59711 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東恒達地產投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FOMENTO PREDIAL DONG HANG TAT, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場工商銀行(澳門)中心22樓2206室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 59712 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東國泰地產投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FOMENTO PREDIAL DONG KUOK TAI, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場工商銀行(澳門)中心22樓2206室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 59713 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東天泰地產投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FOMENTO PREDIAL DONG TIN TAI, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場工商銀行(澳門)中心22樓2206室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 59714 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東一舜地產投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FOMENTO PREDIAL DONG I SUN, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場工商銀行(澳門)中心22樓2206室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 59715 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東一政地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FOMENTO PREDIAL DONG I CHONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場工商銀行 (澳門) 中心 2 2 樓 2 2 0 6 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59716 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東一泰地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FOMENTO PREDIAL DONG I TAI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場工商銀行 (澳門) 中心 2 2 樓 2 2 0 6 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59717 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東莞政地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FOMENTO PREDIAL DONG IO CHONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場工商銀行 (澳門) 中心 2 2 樓 2 2 0 6 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東一豐地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FOMENTO PREDIAL DONG I FONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場工商銀行 (澳門) 中心 2 2 樓 2 2 0 6 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東禧泰地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FOMENTO PREDIAL DONG HEI TAI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場工商銀行 (澳門) 中心 2 2 樓 2 2 0 6 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59720 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東卓泰地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FOMENTO PREDIAL DONG CHOK TAI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場工商銀行 (澳門) 中心 2 2 樓 2 2 0 6 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59721 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科亞廣告展覽有限公司
葡文 português : CORA PUBLICIDADE E EXIBIÇÃO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CORE ADVERTISING & EXHIBITION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 2 1 號信興大廈地下 K
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 59722 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 如新集團汽車有限公司
 葡文 português : RU XIN GRUPO AUTOMÓVEL LIMITADA
 英文 inglês : RU XIN GROUP AUTOMOBILE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路1號A B安慶大廈地下A舖
 資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N° do registo: 59723 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樺澳工程有限公司
 葡文 português : HUA AO ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : HUA AO ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路139—147號南益工業大廈12樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59724 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : KM寶貝有限公司
 葡文 português : KM BABY LIMITADA
 英文 inglês : KM BABY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海港街93號國際中心第4座10樓D
 資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N° do registo: 59725 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 漢拓工程有限公司
 葡文 português : HAN TOP COMPANHIA DE ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : HAN TOP ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街35—37號美的閣1樓D
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59726 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 城品諮詢有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA URBAN BRANDING, LIMITADA
 英文 inglês : URBAN BRANDING CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心2樓B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 59727 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門科網保亮有限公司
 法人住所 sede : 澳門天神巷47號國華戲院商場1樓X座 Travessa dos Anjos, n° 47, Centro
 Comercial Teatro Capitol, 1° andar S, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59728 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門科網保新有限公司
 法人住所 sede : 澳門天神巷 4 7 號國華戲院商場 1 樓 X 座 Travessa dos Anjos, n.º 47, Centro
 Comercial Teatro Capitol, 1.º andar X, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59729 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 和豐盛投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HE FENG SHENG, LIMITADA
 英文 inglês : HE FENG SHENG INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門麻子街 7 5 號安明樓 G F 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59730 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈豐盛有限公司
 葡文 português : YING FENG SHENG LIMITADA
 英文 inglês : YING FENG SHENG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門麻子街 7 5 號安明樓 G F 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59731 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大眾酒業有限公司
 葡文 português : DA ZHONG VINHO LIMITADA
 英文 inglês : DA ZHONG WINE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門麻子街 7 5 號安明樓 G F 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59732 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 武二廣潮福飲食有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街 5 4 號 C 康和廣場第 2 座地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59733 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏領發展有限公司
 葡文 português : WIN LEADER DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : WIN LEADER DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 3 9 3 號中紡工業大廈第 2 座 3 樓 B Avenida Dr. Francisco
 Vieira Machado, n.º 393, Edifício Industrial Chong Fong, Fase II, 3.º andar B, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59734 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華商國際集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL HUA SHANG GRUPO, INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : HUA SHANG INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路新建業中心 8 樓

資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 59735 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奮天工程保養有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E MANUTENÇÃO CLUSTER LIMITADA
 英文 inglês : CLUSTER MAINTENANCE ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E第一國際商業中心13樓01室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59736 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠江動物用品及健康服務有限公司
 葡文 português : HOU KONG PRODUTOS E SERVIÇOS DE SAÚDE DE ANIMAIS, LIMITADA
 英文 inglês : HOU KONG ANIMAL PRODUCTS AND HEALTH SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高冠街5-B帶成樓地下A座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 59737 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勝銳娛樂有限公司
 葡文 português : SANRE ENTRETENIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : SANRE ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座1669室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59738 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇龍泰國際商務貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門夜姆街8A信德大廈地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59739 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門華榮建設工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門北京街244-246號澳門金融中心8樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59740 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泓科有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街602號寰宇天下第2座18樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59741 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬利來(集團)有限公司
 葡文 português : MAN LEI LAI (GRUPO), LIMITADA
 英文 inglês : MAN LEI LAI (GROUP) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路翠怡花園翠暉閣9樓I座

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59742 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉駿專業顧問有限公司
葡文 português : KA CONSULTADORIA PROFISSIONAL LIMITADA
英文 inglês : KA PROFESSIONAL CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 5 號南苑 2 / B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59743 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 八達企業顧問有限公司
葡文 português : EMPRESA DE CONSULTADORIA OCTA, LDA.
英文 inglês : OCTA CONSULTING ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 9 4 – 1 8 0 號至尊花城地下 G 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59744 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 獲利物流一人有限公司
葡文 português : WARDLEY LOGISTICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WARDLEY LOGISTICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅利老台 7 號祐豐大廈 4 樓 I 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59745 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 代言資訊科技有限公司
葡文 português : CMSHARE INFORMAÇÃO TECNOLOGIA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : CMSHARE INFORMATION TECHNOLOGY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 1 9 5 號海濱花園第 3 座 1 3 樓 H 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59746 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進毅環保顧問(清潔)一人有限公司
葡文 português : CHUN NGAI CONSULTADORIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL (LIMPEZA) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHUN NGAI ENVIRONMENTAL CONSULTANCY (CLEANING) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 1 3 6 號瑞祥新村第 2 期地下 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59747 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 琴港澳商事服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE ASSUNTOS COMERCIAIS KAM KONG OU, LIMITADA
英文 inglês : QING KONG MACAO COMMERCIAL SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 D 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59748 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 置業易物業投資有限公司
 葡文 português : EZ HOME - PROPRIEDADE DE INVESTIMENTO, LDA.
 英文 inglês : EZ HOME PROPERTY INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街35號麗發大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59749 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳寶力機電工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭麻子街6號A和勝大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59750 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馨雅一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街23號A添康大廈地下B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59751 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高美有限公司
 葡文 português : GASTRONOMO COMPANHIA LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門參利仙拿姑娘街6號及草蓆巷8號善德花園地下C座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59752 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 概念室內設計工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門青洲上街69號青翠花園第2座地下B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59753 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 楓瑜工程有限公司
 葡文 português : FONG I COMPANHIA DE ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : FONG I ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門僑樂巷7號新昌大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59754 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 弈圍棋教室有限公司
 葡文 português : IEK SALA DE AULA IR LDA.
 英文 inglês : IEK GO CLASSROOM LTD.
 法人住所 sede : 澳門道咩啤利士里21號美好大廈4樓F
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59755 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蒸品小點有限公司
 葡文 português : O STEAMER COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : THE STEAMER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路A 1 1 號地段南灣壹號地下M
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59756 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 振堅（國際）裝飾工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA CHAN KIN (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : CHAN KIN (INTERNATIONAL) DECORATION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地6 3 號海富花園2 1 樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59757 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈盛管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO YING SHENG, LIMITADA
 英文 inglês : YING SHENG MANAGEMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9 號中國法律大廈2 7 樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59758 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 同利貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路4 6 9 號群禧閣7樓A室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59759 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門雄信工模工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街1 3 5 號保利達花園6座2 4樓A R室
 資本 capital : MOP\$38.000,00
 登記編號 N° do registo: 59760 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宇通貨運物流一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門菜園路6 6 E 號永寧廣場大廈2座2 0樓O室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瞳妝工作室有限公司
 葡文 português : BELEZA EYES ESTÚDIO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : BEAUTY EYES STUDIO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路1 1 – 1 3 號江達大廈1樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59762 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 經典回憶婚慶策劃有限公司
 葡文 português : CLÁSSICO MEMÓRIA PLANEJAMENTO DE CASAMENTO LIMITADA
 英文 inglês : CLASSICAL MEMORY WEDDING PLANNING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門如意圍69號建發新邨第5座2樓P
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59763 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 青木工程一人有限公司
 葡文 português : PINWOOD ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : PINWOOD ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59764 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銘景物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE DE PASADENA LDA.
 英文 inglês : PASADENA PROPERTY MANAGEMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路337-349號財神商業中心11樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59765 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創新儀器(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INSTRUMENTAÇÃO INNOTECH (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : INNOTECH INSTRUMENTATION (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°
 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 6° andar V, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59766 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PDMC(澳門)煙草有限公司
 葡文 português : PDMC MACAU TABACO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : PDMC MACAO TOBACCO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南嶺工業大廈13樓E座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59767 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德龍貿易有限公司
 葡文 português : TAK LONG COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : TAK LONG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔告利雅施利華街186號建庭小築地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59768 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 莊碧有限公司
 葡文 português : ACTION B LIMITADA

英文 inglês : ACTION B LIMITED
法人住所 sede : 澳門西望洋斜巷2號明珠台第3座5樓D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59769 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禾田一人有限公司
葡文 português : AWATA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : AWATA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街137-147號寶豐工業大廈8樓B(02室)
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇御有限公司
葡文 português : HUANG YU LIMITADA
英文 inglês : KING SALANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍安圍5號華龍閣地下A座
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 59771 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 良雪有限公司
葡文 português : HELLO DOTZ LIMITADA
英文 inglês : HELLO DOTZ LIMITED
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路60-B號金湖大廈地下J座
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 59772 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賞面餐飲管理有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街181號利圖大廈21樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59773 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶詩雅蓮(澳門)美髮美容有限公司
葡文 português : BASEALINE (MACAU) SALÃO DE BELEZA LDA.
英文 inglês : BASEALINE (MACAO) HAIR SALON & BEAUTY LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場19樓B室
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 59774 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 基本裝飾工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路522-568號華南工業大廈第1座地庫A及B座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 59775 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 小城大作娛樂製作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E PRODUÇÃO CITY WORKS LDA.
 英文 inglês : CITY WORKS ENTERTAINMENT AND PRODUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街455號麗駿軒17樓E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59776 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博研商業服務及顧問一人有限公司
 葡文 português : BETA SERVIÇOS COMERCIAL E CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BETA BUSINESS SERVICES & CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門哪咤廟斜巷25A號成興樓地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59777 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陽光中國(澳門)有限公司
 葡文 português : SUN CHINA (MACAU) LDA.
 英文 inglês : SUN CHINA (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街110號粵華廣場1樓A Q
 資本 capital : MOP\$800.000,00
 登記編號 N° do registo: 59778 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉邦項目顧問管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTORIA E ADMINISTRAÇÃO DE PROJECTOS WAI PONG, LIMITADA
 英文 inglês : WAI PONG PROJECTS CONSULTANCY AND ADMINISTRATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心16樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59779 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣東省美術設計裝修工程澳門有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA DECORAÇÃO DE DESIGN E ARTE MACAU CONTON LDA.
 英文 inglês : CONTON ART & DESIGN DECORATION ENGINEERING MACAO CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59780 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金知識一人有限公司
 葡文 português : GOLD WISE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GOLD WISE LIMITED
 法人住所 sede : Avenída da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59781 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : GO GIRLZZ有限公司
 葡文 português : GO GIRLZZ COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : GO GIRLZZ COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門路環石掛灣馬路金峰南岸9樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈泰貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL YINGTAR LIMITADA
英文 inglês : YINGTAR TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門塔石街41號泰隆大廈地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嶺高國際顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA LYNCO INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : LYNCO INTERNATIONAL CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路107A號寶麗安大廈3樓C室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59784 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤興有限公司
葡文 português : VANTAGEM PRÓSPERA, LDA.
英文 inglês : VANTAGE THRIVE, LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336號誠豐商業中心17樓P座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59785 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天元禮賓服務顧問一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE SERVIÇOS DE CONCIERGE TIAN YUAN, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TIAN YUAN CONCIERGE SERVICES CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A至301號友邦廣場20樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59786 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翟氏一人有限公司
葡文 português : CHAK SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHAK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場619A—627號金融中心6樓A座
資本 capital : MOP\$280.000,00
登記編號 N.º do registo: 59787 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙譽工程有限公司
葡文 português : PRESTIGE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : PRESTIGE ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛喇士街權昌御庭9樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59788 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尚賢工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門飛喇士街權昌御庭9樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59789 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 諾亞計劃娛樂有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO PROJECTO NOIR LDA.
 英文 inglês : NOIR PROJECT ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永添街12—40號永添新邨第2座15樓T
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59790 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華燦智能環保房屋集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTELIGENTE DA CASA PROTECÇÃO AMBIENTAL VASTECO GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : VASTECO INTELLIGENT ENVIRONMENTAL PROTECTION HOUSES GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門惠愛街85號A鳳崗樓地下
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 59791 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 洞庭湖餐飲有限公司
 法人住所 sede : 澳門北京街219號富澤園地下G座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59792 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : ESPIRITO LIVRE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : Rua de Tap Siac, Edifício The Serenity, Bloco 1, 5° andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59793 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德星國際教育集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO INTERNACIONAL GRUPO ESTRELA LIMITADA
 英文 inglês : STAR INTERNATIONAL EDUCATION GROUP CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬德里街21號環宇豪庭6樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59794 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明日之星國際教育有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO INTERNACIONAL FUTURA ESTRELA LIMITADA
 英文 inglês : FUTURE STAR INTERNATIONAL EDUCATION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬德里街21號環宇豪庭6樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59795 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門稱心有限公司
葡文 português : CORACAO MACAU LDA.
英文 inglês : GRATIFIED MACAO LTD.
法人住所 sede : 澳門盧九街 4 2 號金源大廈 2 樓 C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59796 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富格威有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FU KAK WAI LIMITADA
英文 inglês : FU KAK WAI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 9 – 9 L 號栢蕙花園第 1 座 1 5 樓 B
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 59797 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉豐工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHUN FUNG ENGENHARIA E CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : CHUN FUNG ENGINEERING CONSULTANCY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 5 4 號中福商業中心 8 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59798 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傳承建設有限公司
葡文 português : LEGACY CONSTRUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : LEGACY CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣華新邨第 7 座地下 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59799 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門橫琴置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIO MACAU HENGQIN LIMITADA
英文 inglês : MACAU HENGQIN REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 至 3 5 5 號財神商業中心 8 樓 C Avenida Comercial de Macau, n.ºs 301 a 355, Edifício FBC, 8.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59800 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祉睿一人有限公司
葡文 português : CHI IOI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門貨倉街 3 A 號德誠大廈地下 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59801 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門德道福文化傳媒有限公司
法人住所 sede : 澳門蓮德巷 1 4 J 號蓮德大廈第 4 座地下

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59802 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門粒子線治療中心有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CENTRO DE TERAPÊUTICO DE FEIXE PARTICULAS MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU ION BEAM THERAPEUTIC CENTRE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心8樓P805—P808
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59803 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寰星燈光音響工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園5至43號宏佳工業大廈9樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59804 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃金亞洲澳門一人有限公司
 葡文 português : ASIA DOURADA MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN ASIA MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 11° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59805 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門世鴻地產有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIOS SAI HONG MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO SAI HONG REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷24號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59806 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 羅傑民顧問有限公司
 葡文 português : CL CONSULTORIA, LDA.
 英文 inglês : CL CONSULTING, LTD.
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 126, Edifício I Tak, 19° andar B e C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59807 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門維健有限公司
 葡文 português : WELLCARE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : WELLCARE MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈9樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59808 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 阿凡提 (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : AVANTI (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : AVANTI (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路建華大廈 1 1 座 7 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59809 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鉅人分子有限公司
 葡文 português : GIGANTE MOLÉCULAS LIMITADA
 英文 inglês : GIANT MOLECULES CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59810 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S C Y N T I L 酒店餐飲設計與管理有限公司
 葡文 português : SCYNTIL - GESTÃO E DESIGN DE HOTÉIS E RESTAURANTES, LDA.
 英文 inglês : SCYNTIL - HOTEL RESTAURANT MANAGEMENT & DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路湖景花園 1 座 3 樓 B 座 Estrada Nordeste da Taipa, Island Park,
 Bloco 1, 3.º andar B, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59811 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世青投資貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO SHI QING, LIMITADA
 英文 inglês : SHI QING INVESTMENT & TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 J 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59812 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲 B O R D E R 有限公司
 葡文 português : ASIA BORDER LIMITADA
 英文 inglês : ASIA BORDER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Um dos Jardins do Oceano, 177, Orchid Court - 13.º D - Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59813 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 四合地產投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO DE FOMENTO PREDIAL SI HE LIMITADA
 英文 inglês : SI HE PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 8 0 號華昌樓地下 A 座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59814 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環球領先有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE UNIVERSAL LEADER INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : UNIVERSAL LEADER INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街202號信託廣場地下C D舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59815 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳澳環保有限公司
 葡文 português : MAXWELL AMBIENTE LIMITADA
 英文 inglês : MAXWELL ENVIRONMENTAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈10樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59816 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港澳參考消息新聞有限公司
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈14樓G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59817 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 基源工程有限公司
 葡文 português : JI YUANG ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : JI YUANG ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59818 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 京緯亞洲國際一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335號獲多利中心8樓M座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59819 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新點子貿易投資有限公司
 葡文 português : AGENCIA COMERCIO E INVESTIMENTO BRILLIANT IDEA LIMITADA
 英文 inglês : BRILLIANT IDEA TRADE AND INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環菜園巷祐昇大廈第1座地下E舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59820 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳帕國際發展有限公司
 葡文 português : MAPA INTERNACIONAL DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : MAPA INTERNATIONAL DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路810號財神商業中心5樓H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59821 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈富食品一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街161號顯利商業中心5樓502室
 資本 capital : MOP\$800.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59822 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晉仁有限公司
 法人住所 sede : 澳門水手西街12-24號德建大廈地下D舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59823 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鎧晏國際一人有限公司
 葡文 português : KAI YAN INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : KAI YAN INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門得勝馬路24號龍珠台1樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59824 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高智工程統籌有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS E PLANEAMENTO KOU CHI, LIMITADA
 英文 inglês : KOU CHI ENGINEERING & PLANNING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心19樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59825 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳洲億豪國際(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL AUSTRALIA IEK HOU (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : AUSTRALIA E-HAO INTERNATIONAL (MACAU) PTY LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈3樓G、H座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59826 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德誠行石油(澳門)有限公司
 葡文 português : TAK SENG HONG PETRÓLEO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TAK SENG HONG PETROLEUM (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街80號多寶花園地下P舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59827 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 首爾韓國料理有限公司
 葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS SEOUL KOREAN LIMITADA
 英文 inglês : SEOUL KOREAN CUISINE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街258號太子花城地下S舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59828 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宇輝裝飾工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DECORAÇÃO U FAI, LIMITADA
 英文 inglês : U FAI DECORATION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路260號南慧閣第5座地下C舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59829 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : Y W S 建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA YWS LIMITADA
 英文 inglês : YWS CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場238-286號建興龍廣場5樓L座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 59830 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新雄投資控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES NOVEL APEX LIMITADA
 英文 inglês : NOVEL APEX INVESTMENT HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路29AB號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59831 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門愛我中華實業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL E COMERCIAL DE MACAU AMOR A PÁTRIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAO LOVE MY HOMELAND INDUSTRIAL & COMMERCIAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路356C號東華新邨第14座地下C座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59832 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 家富置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街86-F號地下B4
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59833 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華澳潤誠投資集團有限公司
 葡文 português : HUA AO RUN CHENG GRUPO DE INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : HUA AO RUN CHENG INVESTMENT GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A號至301號友邦廣場10樓1002室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59834 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潤誠(澳門)投資集團有限公司
 葡文 português : RUN CHENG (MACAU) GRUPO DE INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : RUN CHENG (MACAU) INVESTMENT GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A號至301號友邦廣場10樓1002室

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59835 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 公論傳媒有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MÍDIA PP LIMITADA
英文 inglês : PP MEDIA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心10樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59836 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬力行有限公司
葡文 português : E-MOTO (MO) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : E-MOTO (MO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇子街11號兆英大廈5樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59837 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信譽快遞物流有限公司
葡文 português : CONFIANCA EXPRESSO LOGISTICA LIMITADA
英文 inglês : RELIABLE EXPRESS LOGISTIC LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59838 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 占元建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ZHAN YUAN, LDA.
英文 inglês : ZHAN YUAN CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心11樓Q
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59839 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有蔘機人蔘一人有限公司
葡文 português : ZENJIN GINSENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ZENJIN GINSENG LTD.
法人住所 sede : 澳門板樟堂主教巷4A號1樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59840 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中天動力方案有限公司
葡文 português : SOLUÇÕES SINO DINÂMICA LIMITADA
英文 inglês : SINO DYNAMIC SOLUTIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路105號威雄工業中心8樓C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59841 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鎮鋒環保工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門蔘利仙拿姑娘街11號雅華閣9樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59842 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠衡工程(澳門)有限公司
 葡文 português : HARRY & IAN (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : HARRY & IAN (MACAU) ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路64號怡南大廈26樓E
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59843 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門傲龍人力資源拓展顧問一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路台山平民大廈A座19樓1948
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59844 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萃暉餐飲策劃有限公司
 葡文 português : JNJ PLANEAMENTO DE RESTAURACAO, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街1-3號金湖大廈2樓C座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59845 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 翔天體育用品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS DESPORTIVOS ASCENÇÃO LDA.
 法人住所 sede : 澳門若翰亞美打街8A泰德中心地下B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59846 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 未知科技有限公司
 葡文 português : E.T.C. COMPANHIA DE CIÊNCIA E TECNOLOGIA, LIMITADA
 英文 inglês : E.T.C. SCIENCE AND TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔花園街海洋花園紫鵲苑20樓Q座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59847 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 七工作室一人有限公司
 葡文 português : ESTÚDIO SEVEN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : STUDIO SEVEN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門司打口安仿西街129號美華閣4樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59848 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富構投資管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO FULL CREATED LIMITADA
 英文 inglês : FULL CREATED INVESTMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場 1 8 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59849 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達家商貿(澳門)有限公司
 葡文 português : E&C COMERCIAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : E&C COMMERCIAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 0 樓 C D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59850 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 賓司優臻(澳門)有限公司
 葡文 português : BENCE GOURMET (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BENCE GOURMET (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂園 5 – 4 3 號宏佳工業大廈 3 樓 B · D 室 Pátio da Concórdia, n.ºs 5-43, Edifício Industrial Wang Kai, 3.º andar B e D, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59851 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 磁匯有限公司
 葡文 português : MAGNETICO MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MAGNET MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 2 8 1 – 3 7 1 號濠景花園 2 3 座 1 4 樓 E 單位
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59852 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仁業有限公司
 葡文 português : YEN IP LIMITADA
 英文 inglês : YEN IP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 6 8 0 號華寶商業中心 1 5 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59853 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿玉珠寶(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA JUN YU, LDA.
 英文 inglês : JUN YU JEWELLERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 6 樓 0 7 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59854 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利鏘置業投資有限公司

葡文 português : INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO LI ZHANG LIMITADA
 英文 inglês : LEE CHEONG PROPERTY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞美打街23號晶品I地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59855 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 發達無線科技澳門有限公司
 葡文 português : LEADER RADIO TECNOLOGIAS MACAU LIMITADA
 英文 inglês : LEADER RADIO TECHNOLOGIES MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59857 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : OCEANASIA一人有限公司
 葡文 português : OCEANASIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : OCEANASIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59858 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 景浩有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE STEADY FORTUNE LIMITADA
 英文 inglês : STEADY FORTUNE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷嘉華閣4樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59859 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 逸駿有限公司
 葡文 português : COMPANHIA STALLIONMED LIMITADA
 英文 inglês : STALLIONMED COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59860 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三遷有限公司
 葡文 português : THREEMOVING LIMITADA
 英文 inglês : THREEMOVING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第二街勝意樓第2座地下B046
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59861 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金澳國際設計顧問有限公司
 葡文 português : KING HONOR - CONSULTADORIA DE DESIGN INTERNACIONAL, LDA.
 英文 inglês : KING HONOR INTERNATIONAL DESIGN CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路63-69號678文創園6樓B-L座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 來順飲食(集團)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDA E BEBIDA LOI SON (GRUPO) LIMITADA
英文 inglês : LOI SON FOOD AND BEVERAGE (GROUP) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門海灣南街285號威翠花園地下A B鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵澳新資源開發有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE EXPLORAÇÃO NOVOS RECURSOS GUANGDONG-MACAU, LIMITADA
英文 inglês : GUANGDONG-MACAU NEW RESOURCES EXPLORATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路安順大廈2樓
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 59864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉明一人有限公司
葡文 português : GLOBAL KA MING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL KA MING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路金龍中心9樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 閃耀國際(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA BRILHO INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : A BRILLIANT WAY INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓P室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59866 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鴻博貿易有限公司
葡文 português : MACAU MOMENTGO COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : MACAU MOMENTGO TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59867 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新行泰建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第8座昌勝閣2樓C室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59868 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 三仁醫學科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CIÊNCIA E TECNOLOGIA MÉDICA 3P, LIMITADA
 英文 inglês : 3P MEDICAL SCIENCE AND TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心9樓L座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59869 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門時裝周有限公司
 葡文 português : SEMANA DA MODA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU FASHION WEEK LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Governador Albano de Oliveira, Edifício Mei Keng Garden, Bloco 6, Loja
 AO, r/c B, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59870 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃河國際留學顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA PARA ESTUDOS NO ESTRANGEIRO RIO AMARELO INTERNACIONAL
 (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : YELLOW REVER INTERNATIONAL (MACAO) STUDY ABROAD CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場18樓J座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59871 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大信清潔一人有限公司
 葡文 português : BRILHE LIMPEZA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 法人住所 sede : 澳門田畔街21號田畔新村地下F A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59872 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朵璽澳門有限公司
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街18號置富花園地下S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59873 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國雄集團(澳門)出入口有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO G E X GRUPO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : G & X GROUP IMPORT AND EXPORT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心11樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59874 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威雄顧問有限公司
 葡文 português : WAION CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : WAION CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新橋墨山巷31號A祐康大廈1樓D

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59875 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翹霖貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KIO LAM LIMITADA
英文 inglês : KIO LAM TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷豪運大廈地下E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59876 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳日媒體傳訊有限公司
葡文 português : OLA - COMPANHIA DE MÉDIA DE COMUNICAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : OLA MEDIA COMMUNICATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈6樓
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 59877 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱古力澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHOCOLATE DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU CHOCOLATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 599, Edifício Comercial Rodrigues, 12.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59878 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力一娛樂集團(澳門)有限公司
葡文 português : LIVE IT UP GRUPO DE DIVERSÕES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LIVE IT UP ENTERTAINMENT GROUP (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59879 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍龍空調製冷一體機系統一人有限公司
葡文 português : DRAGÃO AZUL SISTEMAS DE AR CONDICIONADO E REFRIGERAÇÃO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : BLUE DRAGON AIR CONDITIONER AND REFRIGERATION SYSTEMS LIMITED
法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, Aterro da Concórdia, Edifício One Oasis, Torre 9, 11.º andar E, em Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59880 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金荷花有限公司
葡文 português : SZETO DE OURO MACAU LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN SZETO MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街82-86號假日酒店5樓

資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 59881 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力生國際有限公司
 葡文 português : NIC SANG INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : NIC SANG INTERNACIONAL CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬撈度博士大馬路417號中紡工業大廈第2座11樓B座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59882 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 頂好投資管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO E INVESTIMENTO TENG HOU, LIMITADA
 英文 inglês : TENG HOU INVESTMENT AND MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路33號金輝大廈(前座,中座,後座)地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59883 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 育欣貿易有限公司
 葡文 português : IOK IAN COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : IOK IAN TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門柏嘉街406號帝景苑地下AM及AN座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 59884 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : GEO國際醫療設備(澳門)有限公司
 葡文 português : GEO EQUIPAMENTO MÉDICO INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : GEO MEDICAL EQUIPMENT INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336號誠豐商業中心10樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59885 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 敏思消防顧問有限公司
 葡文 português : EMCEE EMPRESA DE CONSULTORIA EM PREVENÇÃO, PROTECÇÃO E COMBATE DE INCÊNDIO
 LIMITADA
 英文 inglês : EMCEE FIRE CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門義字街50號勝榮大廈1樓B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59886 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 水水工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街花城利偉大廈7樓N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名澤設計工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN E ENGENHARIA MENG CHAK, LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN PROPORTION DESIGN AND ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅神父街37-49號時代工業大廈1樓A1室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59888 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德利集成汽車租賃有限公司
葡文 português : TAK LEI CHAP SENG ALUGUE DE CARRO LDA.
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路23號鴻健大廈1樓A
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59889 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍港澳及南中國有限公司
葡文 português : AZUL HK MACAU E S.CHINA, LDA.
英文 inglês : BLUE HK MACAU & S.CHINA LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路303號華景園第2期6樓L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59890 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德龍工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門義字街40號錦鴻大廈4樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59891 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門優翼有限公司
葡文 português : MACAU UE LIMITADA
英文 inglês : MACAU UE LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園第8座18樓C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 您好服務有限公司
葡文 português : SHALOM SERVIÇOS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SHALOM SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路139-147號南益工業大廈12樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門星星有限公司
葡文 português : MACAU ESTRELA LDA.
英文 inglês : MACAU STAR LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路南新花園第1座3樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59894 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門惠購貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MACAU HUI GOU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU HUI GOU TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路111-113號華寶商業中心4樓
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 59895 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維揚國際有限公司
 葡文 português : ADVANTE INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : ADVANTE INTERNACIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181號光輝商業中心9樓J、K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59896 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盤古國際(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59897 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 灝洋一號一人有限公司
 葡文 português : OCEAN NO.1 SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : OCEAN NO.1 LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59898 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳力澳信息諮詢一人有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA DE INFORMAÇÕES OLIO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : OLIO INFORMATION CONSULTING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59899 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓逸顧問服務管理有限公司
 葡文 português : CHEOK IAT - CONSULTADORIA E GESTÃO DE SERVIÇOS, LIMITADA
 英文 inglês : CHEOK IAT CONSULTING AND SERVICES MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場工銀中心15樓 Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59900 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 焯樂顧問服務管理有限公司
 葡文 português : CHEOK SEOK - CONSULTADORIA E GESTÃO DE SERVIÇOS, LIMITADA
 英文 inglês : CHEOK SEOK CONSULTING AND SERVICES MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場工銀中心 1 5 樓 Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59901 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 定信顧問及翻譯有限公司
 葡文 português : TENG SON - CONSULTADORIA DE TRADUÇÕES, LIMITADA
 英文 inglês : TENG SON CONSULTING AND TRANSLATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場工銀中心 1 5 樓 Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59902 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門鴨子遊娛樂服務有限公司
 葡文 português : MACAU CIRCUITO DE PATO -SERVIÇO DE ENTRETENIMENTO LDA.
 英文 inglês : MACAO DUCK TOUR ENTERTAINMENT SERVICE LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59903 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 跨設計有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN KUA, LIMITADA
 英文 inglês : CROSS DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 1 2 0 – 1 2 2 號永堅工業大廈 1 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59904 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信東餐飲管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE COMIDAS E BEBIDAS TRUST EAST LIMITADA
 英文 inglês : TRUST EAST RESTAURANT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c, P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59905 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信膳餐飲管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE COMIDAS E BEBIDAS TRUST CUISINE LIMITADA
 英文 inglês : TRUST CUISINE RESTAURANT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c, P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59906 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信伯樂餐飲管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE COMIDAS E BEBIDAS TRUST BRAVO LIMITADA
 英文 inglês : TRUST BRAVO RESTAURANT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c, P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59907 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信酌餐飲管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRACAO DE COMIDAS E BEBIDAS TRUST WINE LIMITADA
 英文 inglês : TRUST WINE RESTAURANT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c, P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59908 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶華鐘錶珠寶貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE RELÓGIO E JÓIAS INTEMPORAIS, LIMITADA
 英文 inglês : ZEITLOS UHREN WATCHES & JEWELLERY TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路63—69號678文創園6樓E—C單位
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59909 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩凱工程企業有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE ENGENHARIA GRANDE TRIUNFO LIMITADA
 英文 inglês : GRAND TRIUMPH ENGINEERING ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路216號如意閣地下B H舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59910 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愜雅牙科醫療一人有限公司
 葡文 português : HEALER CLÍNICA DENTÁRIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : HEALER DENTAL MEDICAL CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈麗街66號南苑閣地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59911 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門鴻美貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO HONGMEI MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAO HONGMEI TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地46號南澳花園第2座6樓M室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59912 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門天然健康有限公司
 葡文 português : SAÚDE NATURAL MACAU, LDA.
 英文 inglês : NATURAL HEALTH MACAU LTD.
 法人住所 sede : Rua de Coimbra, n.º 60, Edifício Lei Hau, 36.º andar B, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59913 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 景朗工程及顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA E ENGENHARIA KING LONG LIMITADA
 英文 inglês : KING LONG ENGINEERING AND CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門安仿西街150號信基大廈地下C舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59914 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 水博士國際有限公司
 葡文 português : DR.ÁGUA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : DR.WATER INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路柯高園1-A仁康大廈地下C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59915 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門羅斯福酒店有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE HOTEL ROOSEVELT MACAU LIMITADA
 英文 inglês : ROOSEVELT MACAU HOTEL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓N
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59916 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門林立啓網絡有限公司
 法人住所 sede : 澳門華大新村第二街6-16號華大新村第4座華康樓2樓O座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59917 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富力地產(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIO R E F (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : R&F PROPERTIES (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓M及N座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 6.º andar M e N, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59918 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德泰貿易發展有限公司
 葡文 português : DETAI COMÉRCIO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : DETAI TRADE AND DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝大廈15樓D-H座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar D-H, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59919 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S D V環球服務股份有限公司
 葡文 português : SDV SERVIÇOS GLOBAIS, S.A.
 英文 inglês : SDV GLOBAL SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 59920 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明思投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MEN'S LIMITADA
 英文 inglês : MEN'S INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場10樓Q
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 59921 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G R S (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : GRS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GRS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59922 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鈞泰工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KWAN TAI, LIMITADA
 英文 inglês : KWAN TAI ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓E室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59923 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金燦燦歐盟商品(澳門)有限公司
 葡文 português : GAM TSAN TSAN PRODUTOS DA UNIÃO EUROPEIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GAM TSAN TSAN EUROPEAN UNION PRODUCTS (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路356號東華新村14座地下C
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 59924 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 北京凌鷹科技發展(澳門)一人有限公司
 葡文 português : BEIJING EAGLE TECNOLOGIA E DESENVOLVIMENTO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : BEIJING EAGLE TECHNOLOGY & DEVELOPMENT (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59925 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 旭朗投資有限公司

法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 5 1 號華仁中心 8 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍日投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO LAM IAT, LIMITADA
英文 inglês : BLUE DAY INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 5 1 號華仁中心 8 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門商務出版社有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘騎士馬路 1 1 5 號彩虹苑第 1 座 5 樓 R
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日澳有限公司
葡文 português : OU IAT COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : RIAO LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 3 3 – 1 4 5 號海南花園第 2 座 3 樓 O 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59929 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蜜蜂島有限公司
葡文 português : ILHA DE ABELHA LIMITADA
英文 inglês : HONEY ISLAND COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 3 3 – 1 4 5 號海南花園第 2 座 3 樓 O 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59930 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈利裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門林德遠巷 8 號福泰樓 3 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59931 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富惠管理有限公司
葡文 português : GESTÃO FU HUI, LDA.
英文 inglês : FU HUI MANAGEMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59932 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鳳凰一號有限公司

葡文 português : FÉNIX 1, LIMITADA
 英文 inglês : PHOENIX 1, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街56至96號中建商業大廈8樓06室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59933 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿輝教育資源有限公司
 葡文 português : FCSC BRILHANTE RECURSOS EDUCACIONAIS, LIMITADA
 英文 inglês : FCSC BRILLIANT EDUCATIONAL RESOURCES COMPAMY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場13樓A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59934 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 任臻貿易發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E DESENVOLVIMENTO BRAWS, LIMITADA
 英文 inglês : BRAWS TRADING DEVELOPMENTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場13樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59935 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 翰燊貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO HAN SHEN, LIMITADA
 英文 inglês : HAN SHEN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59936 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 崔氏偉業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE WAI IP CHOI'S LDA.
 英文 inglês : CHOI'S WAI IP CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街50-A號盈暉臺8樓B座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59937 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 忠國際藥業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL FARMACÊUTICOS CHONG LIMITADA
 英文 inglês : CHONG INTERNATIONAL PHARMACEUTICALS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街17-75號新建業商業中心13樓L室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59938 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣華電單車一人有限公司
 葡文 português : KUONG WA MOTOCICLOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KUONG WA MOTORCYCLE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路512號廣華新村第5座地下C座

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59939 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕喜 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ABLE HAPPY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ABLE HAPPY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59940 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 房角石工程 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA CORNERSTONE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CORNERSTONE ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59941 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 桂江集團國際投資有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL GUI JIANG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環第 6 街 2 0 號合時工業大廈 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59942 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金成行有限公司
葡文 português : KAM SENG HONG COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : KAM SENG HONG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 3 號南嶺工業大廈地下 D
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59943 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巨豐建築裝飾有限公司
法人住所 sede : 澳門飛南第街 2 4 號百德大廈第 2 座 1 0 樓 A A 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐盛顧問有限公司
葡文 português : THORUTON CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : THORUTON CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 3 樓 S
資本 capital : MOP\$36.000,00
登記編號 N.º do registo: 59945 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 1 8 鐘錶珠寶有限公司

葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA 18, LIMITADA
 英文 inglês : 18 JEWELLERY & WATCH COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 2 6號萬勝大廈第1座地下C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59946 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 致昇貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIOS ZHI SHENG, LIMITADA
 英文 inglês : ZHI SHENG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 1 9號時代商業中心1 6樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59947 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創啟建築工程設計顧問有限公司
 葡文 português : PIONEER DESIGN E CONSTRUÇÃO ENGENHARIA CONSULTORIA LDA.
 英文 inglês : PIONEER DESIGN & CONSTRUCTION ENGINEERING CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門巴士度街1 4號高士德花園地下G座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59948 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大有移民顧問有限公司
 葡文 português : TAI YAU CONSULTORIA EM EMIGRAÇÃO LDA.
 英文 inglês : TAI YAU IMMIGRATION CONSULTANCY COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門草堆街6 9號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59949 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 官也新天地顧問及管理有限公司
 葡文 português : CUNHA XINTIANDI CONSULTADORIA E GESTÃO LIMITADA
 英文 inglês : CUNHA XINTIANDI CONSULTANCY AND MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路1 0 1至1 0 5 A號太平工業大廈第1期1 2樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59950 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上堯集團有限公司
 葡文 português : REXYAO GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : REXYAO GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門塔石街1 5號昌瑞大廈地庫A座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 59951 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新橋傳媒有限公司
 葡文 português : PONTE-D MEDIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : D-BRIDGE MEDIA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場號中航大廈1 1樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 398, Edifício CNAC, 11° andar, Nape, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智達工程有限公司
葡文 português : CHI DA ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : CHI DA ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26E-54B中福商業中心7樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59953 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富和裝飾工程一人有限公司
葡文 português : FU WO DECORAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FU WO DECORATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓I室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59954 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栳庭裝飾工程一人有限公司
葡文 português : MOK TENG DECORAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MOK TENG DECORATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓G室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59955 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百源一人有限公司
葡文 português : BAIYUAN, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : BAIYUAN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 59956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 首晟機電工程一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA DE SHOUSHENG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SHOUSHENG MECHANICAL & ELECTRONIC ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59957 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門和德立投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO HADLEY MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO HADLEY INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門得勝街15號輝順大廈4樓B座
資本 capital : MOP\$600.000,00
登記編號 N.º do registo: 59958 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 義恒建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA I HANG LIMITADA
 英文 inglês : I HANG CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門深巷仔16號金康大廈3樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59959 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃偉森風水顧問一人有限公司
 葡文 português : CHRIS WONG FUNG SHUI CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHRIS WONG FUNG SHUI CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路121A號亞洲工業大廈10樓(KK10)L-068室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59960 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門越南商務貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE NEGÓCIOS COMERCIAIS UT NAM (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : VIETNAM BUSINESS TRADE OF MACAU CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街172號國際中心11座7樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59961 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百齡建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO PARRY LDA.
 英文 inglês : PARRY ENGINEERING AND CONSTRUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59962 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泓達物業管理有限公司
 葡文 português : WANG TA GESTÃO DE PROPRIEDADES LDA.
 英文 inglês : WANG TA PROPERTY MANAGEMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第五街43號牡丹樓地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59963 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博奕制作有限公司
 葡文 português : BY EMPRESA DE PRODUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : BY PRODUCTION LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈12樓G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59964 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濟德貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE COMERCIAL JIDE LIMITADA

英文 inglês : JIDE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 2 8 2 – 3 0 8 G 號南新第 3 座地下 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59965 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金日投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO KIM DAY, LIMITADA
英文 inglês : KIM IAT INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 5 1 號華仁中心 8 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59966 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : YOUNG LIVING (澳門) 有限公司
葡文 português : YOUNG LIVING (MACAU) LDA.
英文 inglês : YOUNG LIVING (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 9 樓 A 室 9 0 1
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59967 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華聲行 (澳門) 國際有限公司
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 8 9 – F 號永德大廈地下 C 1 座
資本 capital : MOP\$168.000,00
登記編號 N.º do registo: 59968 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 菓瓏食品貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE PRODUTOS ALIMENTARES GUO LONG LIMITADA
英文 inglês : GUO LONG FOOD TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 3 0 號華寶花園第 5 座 2 3 樓 A A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59969 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威龍國際投資移民有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E IMIGRAÇÃO INTERNACIONAL WAI LONG, LIMITADA
英文 inglês : LUCKY DRAGON INTERNATIONAL INVESTMENT IMMIGRATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 6 8 號泉鴻花園碧苑 1 9 樓 O 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 菲奧仕一人有限公司
葡文 português : FEI OU SI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門筷子基沙梨頭南街綠楊花園利康閣 1 1 / F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59971 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 井之達人日式料理一人有限公司
 葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS JAPONESA GURU OF BOWL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : GURU OF BOWL JAPANESE FOOD LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第一街海洋花園海棠苑10/A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59972 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友聯醫療中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE MÉDICO MICC LIMITADA
 英文 inglês : MICC MEDICAL CENTRE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞卑察奴你士街(荷蘭園二馬路)6-C號友聯大廈地下G舖
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 59973 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 坤利(澳門)工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路海名居第1幢22樓D單位
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59974 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 神鼎控股一人有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS SHINING, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : SHINING HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路金龍中心11/A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59975 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世潛有限公司
 葡文 português : SHI QIAN LIMITADA
 英文 inglês : SHI QIAN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59976 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智享顧問有限公司
 葡文 português : INTELLIGENCE ENJOYMENT - SOCIEDADE DE CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : INTELLIGENCE ENJOYMENT CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路325號昌輝大廈2樓B座 Avenida da Praia Grande, n° 325, Edifício Cheong Fai, 2° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 59977 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳顧問有限公司
 葡文 português : GUÍDE CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : GUIDE CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 2 5 號昌輝大廈 2 樓 B 座 Avenida da Praia Grande, n.º 325,
Edifício Cheong Fai, 2.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益太生物科技有限公司
葡文 português : BEST EVER BIOTECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : BEST EVER BIO-TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59979 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中上潤國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL ZHONG SHANG RUN LIMITADA
英文 inglês : ZHONG SHANG RUN INTERNATIONAL INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 5 號金輝大廈 7 樓 L 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59980 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門德威保安服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA MACAU TAK WAI, LIMITADA
英文 inglês : MACAU DEWE SECURITY SERVICES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 59981 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旭富貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IOK FU, LIMITADA
英文 inglês : YUK FU TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 2 1 樓 N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59982 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀晞顧問有限公司
葡文 português : IO HEI CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : YIN HEI CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 2 1 樓 N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59983 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 赤猿國際貿易有限公司
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL AKAZARU INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : AKAZARU INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 1 4 2 號百佳花城利偉大廈 3 4 樓 N 座
資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 59984 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯娛製作有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUÇÃO VUI U, LIMITADA
 英文 inglês : WUI YU PRODUCTIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場4 1 1—4 1 7號皇朝廣場2 1樓N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59985 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 梁淑媚一人有限公司
 葡文 português : LEONG SOK MEI SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : LEONG SOK MEI, LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第3座3 5樓D座
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N° do registo: 59986 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 里斯本及倫敦顧問一人有限公司
 葡文 português : LISBOA E LONDRES CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LISBON AND LONDON CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar
 D-H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59987 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金峰貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路2 3 8至3 2 0號澳門凱旋門4 4樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59988 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A醫療顧問一人有限公司
 葡文 português : A CONSULTADORIA DE MÉDICO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : A MEDICAL CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路1 2 1 A號亞洲工業大廈1 0樓L—0 6 8室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59989 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J E T F R E S H食品澳門一人有限公司
 葡文 português : JETFRESH ALIMENTOS MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JETFRESH FOOD MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路1 2 1 A號亞洲工業大廈1 0樓L—0 6 8室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59990 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馬來西亞食品有限公司
 葡文 português : MALÁSIA - PRODUTOS E SERVIÇOS ALIMENTARES LIMITADA
 英文 inglês : MALAYSIA FOODS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白眼塘橫街42號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59991 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M & M影視科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE AUDIOVISUAL TECNOLOGIA M&M LIMITADA
 英文 inglês : M&M AUDIOVISUAL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣海邊馬路45號保利達中心7樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59992 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門娛樂周有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場12樓1207室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59993 (SO)

解散 dissolução

商業名稱 Firma
 中文 chinês : WMS澳門國際有限公司
 葡文 português : WMS INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : WMS INTERNACIONAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, Edifício Finance & IT Center of Macau, 8.º andar A-D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26286 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P & A舞蹈一人有限公司
 葡文 português : P & A DANÇAR SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : P & A DANCE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48845 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百利恩貿易一人有限公司
 葡文 português : GRANDLY COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GRANDLY TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓37室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37078 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 銓基澳門有限公司
 葡文 português : PERFECTRADE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : PERFECTRADE MACAU, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 367, Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22519 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華粵有限公司—澳門離岸商業服務
 葡文 português : WAH YUET LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : WAH YUET COMPANY LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心7樓I座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 16777 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天成建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA TIN SENG, LIMITADA
 英文 inglês : TIN SENG CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門陳樂里20號樂美大廈4樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16175 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻利達國際有限公司
 葡文 português : HONGRITA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : HONGRITA INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈10樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25426 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 源達貿易有限公司
 葡文 português : YUAN DA - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : YUAN DA TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈16樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34338 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嗎哪集團(澳門)固體飲品廠有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路如意閣1樓AH座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 54843 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奇得士顧問有限公司
 葡文 português : CATALYST CONSULTADORA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CATALYST CONSULTING MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路寶龍花園金龍閣第1座19樓D

資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 46926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國文聯藝術品交易中心(集團)有限公司
葡文 português : CHINA WEN LIAN OBRA DE ARTE E CENTRO DE COMÉRCIO (GRUPO) LIMITADA
英文 inglês : CHINA WEN LIAN ARTWORK TRADE CENTRE (GROUP) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心11樓J座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 53768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國漢帝藝術銀行有限公司
葡文 português : BANCO DE ARTE CHINA EMPEROR LIMITADA
英文 inglês : CHINA EMPEROR ART BANK LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心11樓K座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 53061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金家貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門白馬行20號雅明閣第2期5/H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 敏特顧問集團澳門有限公司
葡文 português : GRUPO DE CONSULTORIA MINT MACAU LIMITADA
英文 inglês : MINT CONSULTING GROUP MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43749 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金崗有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181/187號光輝商業中心17樓U座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 44148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門萬國創意會展集團有限公司
葡文 português : GRUPO MACAU MULTINACIONAL CRIATIVAS EXPOSIÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : MACAU MULTINACIONAL CREATIVE EXHIBITIONS GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓B、C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 27310 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : TRANSTEC LIMITADA
法人住所 sede : Rua de S. Miguel, n.º 5-A, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20803 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門佳時代廚房工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門涼水街13—A號泉意樓地舖
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 49467 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華明建築工程顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTORES DE CONSTRUÇÃO HM, LIMITADA
 英文 inglês : HM CONSTRUCTION CONSULTANTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249號中土大廈7樓A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 27226 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中外新聞社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE INFORMAÇÃO E NOTÍCIA CHONG NGOI, LIMITADA
 英文 inglês : HOME AND ABROAD NEWS PRESS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路105號金龍中心11樓I座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52498 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國盛世藝術品交易中心(集團)有限公司
 葡文 português : CHINA SHENG SHI OBRA DE ARTE E CENTRO DE COMÉRCIO (GRUPO) LIMITADA
 英文 inglês : CHINA SHENG SHI ARTWORK TRADE CENTRE (GROUP) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路105號金龍中心11樓J座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 53060 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國國際衛星產業園有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PARQUE INDUSTRIAL DE SATÉLITE TIAU GUANG LIMITADA
 英文 inglês : TIAU GUANG SATELLITE INDUSTRIAL PARK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路105號金龍中心11樓J座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52559 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門夢想大門一人有限公司
 葡文 português : DREAM GATE MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : DREAM GATE MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41199 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 絆一人有限公司
 葡文 português : KIZUNA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KIZUNA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42467 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B · D · I · 一人有限公司
 葡文 português : B.D.I. SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : B.D.I. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35273 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀智國際有限公司
 葡文 português : WISEBRIGHT INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : WISEBRIGHT INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 至 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50013 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東濠國際物流 (澳門) 有限公司
 葡文 português : OCONCA LOGISTICOS INTERNACIONAL (MACAU), LDA.
 英文 inglês : OCONCA LOGISTICS INTERNATIONAL (MACAU), LTD.
 法人住所 sede : 澳門江沙路里三角亭圍 2 0 號福景閣地下 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19393 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馬克卓越投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MARK PREMIUM CONCIERGE LIMITADA
 英文 inglês : MARK PREMIUM CONCIERGE INVESTMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 5 4 號中福商業中心 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 54916 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬豐博彩中介人一人有限公司
 葡文 português : WAN FENG PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WAN FENG JUNKET PROMOTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座 Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law Building, 12.º andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N.º do registo: 49508 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 將進投資一人有限公司
 葡文 português : SHO ADBANCED INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : SHO ADBANCED INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41060 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昇星管理一人有限公司
 葡文 português : GESTÃO RISING STARS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : RISING STARS MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S A Z A L E 一人有限公司
 葡文 português : SAZALE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SAZALE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42379 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯邦盛地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO LIAN BANG CHENG LIMITADA
 英文 inglês : LIAN BANG CHENG REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園2樓A座
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 36971 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M & T 未來一人有限公司
 葡文 português : M & T FUTURO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : M & T FUTURES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38294 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正達市場研究顧問有限公司
 葡文 português : SEMANTICS PESQUISA E CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : SEMANTICS RESEARCH & CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街113號荷蘭花園大廈2樓Q座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28411 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 森富有限公司
 葡文 português : COMPANHIA SOUTHVILLE LIMITADA
 英文 inglês : SOUTHVILLE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣湖圍13—115號南灣半島1樓E座 Pátio do Lago da Praia Grande, n°s 13-115, Edifício Nam Van Peninsula, 1° andar E, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 31218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 財富醫療管理有限公司
葡文 português : FIT GESTÃO MÉDICA LIMITADA
英文 inglês : FIT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路財富中心3樓A Avenida Comercial de Macau, Edifício Choi Fu Chong Sam, 3.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 33598 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆基製衣貿易有限公司
羅馬拼音 romanização: SIU KEI CHAI I MAO IEK IAO HAN CONG SI
葡文 português : SIU KEI - AGÊNCIA COMERCIAL E VESTUÁRIO, LIMITADA
英文 inglês : SIU KEI - TRADING AND CLOTHING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Coronel Mesquita, n.ºs 46 a 48, 8.º andar "A" e "B"
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 12972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中電工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CLP (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CLP ENGINEERING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓M至N座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 統匯貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO TONGHUI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TONGHUI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52790 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 介山清潔一人有限公司
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50578 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金城投資有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓H
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28414 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳恒貿易一人有限公司
 葡文 português : JIA HENG COMERCIAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : MCCONAGHY TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路417—429號南灣商業中心14樓E座
 資本 capital : MOP\$75.000,00
 登記編號 N° do registo: 35596 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門雲南山珍海鮮火鍋餐飲有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場393號—437號皇朝廣場6樓M—L
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 44811 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: LUNG NGAN (OU MUN) KAM IONG CHOI MOU IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA FINANCEIRA LUNG NGAN (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : LUNG NGAN (MACAO) FINANCIAL CONSULTANT LIMITED
 法人住所 sede : Em Macau, na Rua de Xangai, n° 175, 13° andar, "H" e "K"
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 10685 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凹凸商務會展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONVENÇÃO E EXPOSIÇÃO COMERCIAL AORTA, LIMITADA
 英文 inglês : AORTA COMMERCIAL CONVENTION AND EXHIBITION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門山水園斜巷16號A興泰樓地下F舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37531 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海記建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO HOI KEE LDA.
 英文 inglês : HOI KEE CONSTRUCTION LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50477 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傑思創意科技有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA INOVADORA KIDZ LIMITADA
 英文 inglês : KIDZ INNOVATIVE TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心13樓N
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 44555 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛富工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA SANG FU LIMITADA
 英文 inglês : SANG FU ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249—263號中土大廈11樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 27593 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創昇 (澳門) 工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA GLOBAL SUNNY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL SUNNY (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 – 2 6 3 號中土大廈 1 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28361 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 印品味有限公司
葡文 português : IMPRESSÃO POR MIM LIMITADA
英文 inglês : PRINT BY ME LIMITED
法人住所 sede : 澳門營地大街 1 2 4 號快富樓 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 56628 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霖記工程一人有限公司
葡文 português : LAM KEI ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園 1 5 樓 A D 座 Rampa dos Cavaleiros, n.º 9, Edifício Jardins Sun Yick, 15.º andar AD, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 17241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 首榮 (澳門) 控股有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SAO WENG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SAO WENG (MACAO) HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 5 8 至 1 0 5 7 C 號南方大廈 1 樓 I 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆源投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SIO UN, LIMITADA
英文 inglês : SIO UN INVESTMENT CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第 5 座 4 0 樓 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 49934 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 3 W X 工程有限公司
葡文 português : 3WX ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : 3WX ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : Praça de Lobo d'Ávila, n.º 22, Edifício Regent Garden, 13.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45290 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆星建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO HENG XING, LIMITADA
 英文 inglês : HENG XING CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場18樓H Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 18° andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26866 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精確精密一人有限公司
 葡文 português : ICON PRECISION SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ICON PRECISION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳大廈16樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33519 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 祥安紙業文具貿易有限公司
 葡文 português : PAPELARIA E ARTIGOS DE ESCRITÓRIO (IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO) CHEONG ON, LIMITADA
 英文 inglês : CHEONG ON PAPER MERCHANT, STATIONERY (IMPORT-EXPORT)LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號灣景樓13樓 Avenida da Praia Grande, n° 355, Edifício Wan Keng, 13° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$117.600,00
 登記編號 N° do registo: 13823 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑑豐(澳門)工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE K. F. (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : KAM FUNG (MACAU) ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈11樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20547 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華農(澳門)有限公司
 葡文 português : SINOAGRIC (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SINOAGRIC (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$380.000,00
 登記編號 N° do registo: 40265 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆寶利製衣澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : HEMBLy MANUFACTURA DE VESTUÁRIO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HEMBLy GARMENT MANUFACTURING MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝集團商業中心17樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20219 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 洪氏管理服務(澳門)有限公司
 葡文 português : HUNG'S SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HUNG'S MANAGEMENT SERVICES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Luís de Camões, n.º 2161, Edifício Hellene Garden, Lote 5, Bloco 5, 4.º andar J, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 8412 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紅雷會展服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE CONVENÇÃO E EXPOSIÇÃO OCTOPUS, LIMITADA
 英文 inglês : OCTOPUS CONVENTION AND EXHIBITION SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路48—D號萬基工業大廈A5室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46615 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 和僑昌治一人有限公司
 葡文 português : WAKYO MASAHARU SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : WAKYO MASAHARU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40718 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 劫拱翡翠珠寶有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈11樓J座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55864 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門藝境水務工程投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈12樓B座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18330 (SO)

因完成清算而消滅 extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : (清算中)
 羅馬拼音 romanização: PAK LAI CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO PÉROLA, LIMITADA (EM LIQUIDAÇÃO)
 英文 inglês : PEARL GARMENT FACTORY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈20樓
 資本 capital : MOP\$1.200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 760 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日清食品(香港)有限公司—澳門常設代表處

英文 inglês : NISSIN FOODS (H.K.) COMPANY LIMITED - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓 Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59688 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德威航空
 英文 inglês : T'WAY AIR CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍馬路澳門國際機場客運大樓中層樓12042室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59856 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 電威服務(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : DIN WAI SERVIÇOS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : DIN WAI SERVICES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈7樓B室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15447 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尊貴集團有限公司
 葡文 português : ABACUS GRUPO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : ABACUS GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號飛通工業大廈(第1座)11樓 Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 209, Edifício Air-Way, Bloco I, 11.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$800.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19154 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇權免稅品店(澳門)有限公司
 葡文 português : KING POWER LOJAS FRANCAS (MACAU), S.A.
 英文 inglês : KING POWER DUTY FREE (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號飛通工業大廈(第1座)11樓 Avenida Venceslau de Moraes, n.º 209, Edifício Air-Way, Bloco I, 11.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 10635 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 覓仙集團有限公司
 葡文 português : POSH GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : POSH GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號飛通工業大廈(第1座)11樓 Avenida Venceslau de Moraes, n.º 209, Edifício Air-Way, Bloco I, 11.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28095 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 錦泉恒發（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE (MACAU) KAM CHUN HANG FAT, LIMITADA
 英文 inglês : KAM CHUN HANG FAT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路遠洋嘉園 9 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 億利鐘錶珠寶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA E RELOJOARIA JOIE DE VIVRE LIMITADA
 英文 inglês : JOIE DE VIVRE JEWELLERY AND WATCH COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴黎街 1 4 8 號地下 A I 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 53981 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新昌裝飾工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門和樂街 3 3 號宏發大廈地下 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 49059 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 杰皓集團（澳門）有限公司
 葡文 português : GRUPO JET (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : JET GROUP (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 2 7 號 A A 號寶麗閣地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58847 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高速集團有限公司
 葡文 português : X-SPEED GRUPO, LIMITADA
 英文 inglês : X-SPEED GROUP CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業中心 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 54592 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創基有限公司
 葡文 português : COMPANHIA GENESIS, LIMITADA
 英文 inglês : GENESIS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路（提督馬路）1 3 1 號華隆工業大廈 7 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 44531 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勤力德（澳門）發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CLT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CLT (MACAU) DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 23128 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紫蘊投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO CHI WAN LIMITADA
 英文 inglês : CHI WAN INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街32號廠商會大廈1樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 36608 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保盛(澳門)傢俬建材有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MOBILIÁRIO E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO POU SHING (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街307號金海山花園第11座地下E舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51871 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南方控股有限公司
 葡文 português : NAM FONG GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA
 英文 inglês : NAM FONG HOLDINGS, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈4樓H
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 2591 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華新機電工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA HUA XIN LIMITADA
 英文 inglês : HUA XIN MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈4樓F座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57660 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南方標準混凝土有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE BETÃO NAM FONG STANDARD, LIMITADA
 英文 inglês : NAM FONG STANDARD CONCRETE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈4樓B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 4171 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南方建築置業有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL NAM FONG, LIMITADA
 英文 inglês : NAM FONG CONSTRUCTION AND REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈4樓A A
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 1246 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 窩蜂市場推廣服務有限公司
 葡文 português : RENABEE SERVIÇOS DE MARKETING LIMITADA
 英文 inglês : RENABEE MARKETING SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門劏狗環巷10號慶運大廈地下G座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38476 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門國際天立制葯集團有限公司
 葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL DE FABRICO DE MEDICAMENTOS EM MACAU TIAN LI LIMITADA
 英文 inglês : TIAN LI MACAU INTERNATIONAL GROUP OF MEDICINE PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15樓A—B座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32305 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新指標工程設計顧問有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA DE DESIGN E CONSULTORIA NOVO VECTOR LDA.
 英文 inglês : NEW VECTOR ENGINEERING DESIGN & CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門航海學校街146號豐順新村第2座地下P舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48002 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 意文化一出版社有限公司
 葡文 português : EDITORA E-CULTURA, LIMITADA
 英文 inglês : E-CULTURE PUBLISHING HOUSE COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街42號永建大廈地下B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57464 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 英雄投資一人有限公司
 葡文 português : BAYANI INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BAYANI INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場29—33號帝景苑地下B H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40724 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 集美工程設計暨顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROJECTOS DE ENGENHARIA E DE CONSULTOR J&M, LIMITADA
 英文 inglês : J&M - PROJECT DESIGN & CONSULTANT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈4樓D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15318 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威得利建築置業有限公司
 葡文 português : ANDREAS - SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : ANDREAS CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈4樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 5459 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯興建築置業有限公司
 羅馬拼音 romanização: LUEN HENG KIN CHÔK CHI IP IAU HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E DE FOMENTO PREDIAL LUEN HENG, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈4樓E座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 1077 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 五行地產置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL WELLNESS LIMITADA
 英文 inglês : WELLNESS REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門渡船街60號明輝大廈地下A舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17877 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣東新廣國際集團(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA GRUPO INTERNACIONAL GUANGDONG XINGUANG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GUANGDONG XINGUANG INTERNATIONAL GROUP (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈4樓G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 14584 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南方陳氏聯合建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL NAM FONG CHAN'S UNIÃO, LIMITADA
 英文 inglês : NAM FONG CHAN'S UNITED CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈4樓A A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 54606 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聚展推廣策劃有限公司
 葡文 português : SUMMIT EMPRESA DE PROMOÇÃO DE CONGRESSOS E CONVÉNIOS, LIMITADA
 英文 inglês : SUMMIT MICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門道咩啤利士街29號1樓B Rua de Tomé Pires, n° 29, 1° andar Apartamento B1, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24379 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 曼陀羅環球有限公司
 葡文 português : MANDALA GLOBAL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MANDALA GLOBAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua dos Colonos, n° 21, Ka Pat, r/c, A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39314 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊安資源澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : GENERAL NICE RECURSOS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : GENERAL NICE RESOURCES MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 7 樓 L 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智樂電子工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA ELECTRÓNICA CHI LOK, LIMITADA
英文 inglês : CHE LUK ELECTRONIC ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 0 7 青翠花園第 5 座地下 A
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 27402 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 糖癡甜點有限公司
葡文 português : LOJA DE DOCES SWEET & STICKY LDA.
英文 inglês : SWEET & STICKY CONFECTIONARY LTD.
法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路 (地段 G 3 0 0 · G 3 1 0 及 G 4 0 0) 新濠影滙 1 1 1 1 號舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 58520 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天星數碼有限公司
葡文 português : A ESTRELA DIGITAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : A STAR LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅神父街 3 5 – 4 9 號時代工業大廈 1 樓 A 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32796 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉樂地產一人有限公司
法人住所 sede : 澳門台山新城市第三街新城市花園第 1 8 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46071 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金城娛樂一人有限公司
葡文 português : DIVERSÕES GOLD CITY, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GOLD CITY ENTERTAINMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門咩路馬撻度街 5 號翡翠台 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22659 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達爾地產有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIOS TAT I LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷24號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55302 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 薈傑裝修有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO CLUSTER LIMITADA
 英文 inglês : CLUSTER DECORATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E第一國際商業中心13樓01室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47626 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒興順工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HANG HING SELE LIMITADA
 英文 inglês : HANG HING SELE ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街42號祐成工業大廈第2座10樓CA
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25651 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 老澳門手信一人有限公司
 葡文 português : OLD MACAU LEMBRANÇA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : OLD MACAU SOUVENIR LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路101至135號威雄工業中心地下A、B及C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50573 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新安樂園有限公司
 葡文 português : SAN ON LOK UN LIMITADA
 英文 inglês : SAN ON LOK UN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路66-A號麗輝大廈地下及閣樓A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51114 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門美舍有限公司
 葡文 português : MACAU EIJI LIMITADA
 英文 inglês : MACAU EIJI COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場336號誠豐商業中心17樓P座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 22347 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A POWER AGRO 農業發展(澳門)有限公司
 葡文 português : A POWER AGRO DESENVOLVIMENTO DE AGRICULTURA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : A POWER AGRO AGRICULTURE DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場336號誠豐商業中心17樓P座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 29629 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 眾銀通商務有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE NEGÓCIOS ZENITONE LIMITADA
 英文 inglês : ZENITONE BUSINESS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號至 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 7 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 45303 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中訊網絡電子科技有限公司
 葡文 português : SINOTEL REDE DE TECNOLOGIA ELECTRÓNICA LIMITADA
 英文 inglês : SINOTEL NETWORK ELECTRONIC TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號至 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 7 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42448 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 薈騰工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA CLUSTER LIMITADA
 英文 inglês : CLUSTER ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 – E 第一國際商業中心 1 3 樓 0 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57718 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利順製衣廠有限公司
 羅馬拼音 romanização: LEI SON CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO LINSON, LIMITADA
 英文 inglês : LINSON GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生博士廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 1 1 樓 C 座 Alameda do Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edif. Dynasty Plaza, 11.º andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1507 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KA NANG KU MAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : CONSULTADORIA E INVESTIMENTOS COMERCIAIS CALK, LIMITADA
 英文 inglês : CALK CONSULTANTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 A 至 2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 L 座 Rua de Pequim, n.ºs 202A-246, Edifício Macau Finance Centre, 6.º andar L, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 10988 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 弘達工程有限公司
 葡文 português : WANG TAT - OBRAS, LIMITADA
 英文 inglês : WANG TAT - INTERIOR & EXTERIOR DECORATOR LIMITED
 法人住所 sede : 澳門墨山巷 1 2 號 A 保康大廈地下 Travessa de Martinho Montenegro, n.º 12A, Edifício, Pou Hong, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 32528 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仁才有限公司
 葡文 português : REN ANTES, LIMITADA
 英文 inglês : REN CAI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心13樓P1305室
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 46634 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晉陞有限公司
 葡文 português : MEGAMIND LIMITADA
 英文 inglês : MEGAMIND LIMITED
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路105號金龍中心9樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46870 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳美化妝品一人有限公司
 葡文 português : OU MEI COSMETICOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : OU MEI COSMETICS LTD.
 法人住所 sede : 澳門白馬行3, 7, 9, 13號澳門銀座廣場地下U至Z鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39805 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 語研教育有限公司
 葡文 português : GOLABO EDUCAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : GOLABO EDUCATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門公局新市東街7號佳富商業中心1樓
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 58507 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永富押有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CASA PENHORES WENG FU, LIMITADA
 英文 inglês : WENG FU PAWNSHOP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路208號金苑大廈地下T舖
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 32959 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門珠海旅遊發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO TURÍSTICO MACAU-ZHUHAI, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU AND ZHUHAI TOURISM DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路135-135-C號杏花新村地下A座
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 1017 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : TIMBA CAFÉ LIMITADA
 法人住所 sede : Rua de Coimbra, Nova City Club House, 1st Floor, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 49806 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新創環保科技發展(澳門)有限公司
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA DE PROTEÇÃO AMBIENTAL CENTRON (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CENTRON ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心11樓G
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 49309 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 禧利管理顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO E CONSULTADORIA HEI LEI, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場8樓A、R、S、T座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long, 8.º andar A, R, S, T, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 56012 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金榮旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS GOLDEN WIN LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN WIN TRAVEL AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心6樓K
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 44464 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陳氏電機工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA CHAN'S (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHAN'S (E&M) ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安前地88號新南工業大廈A座3樓I室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22208 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 驪住鈴木(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LIXIL SUZUKI (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : LIXIL SUZUKI (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205—207號泉福工業大廈5樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22217 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑾成(澳門)有限公司
 葡文 português : ALLIED SUCCESS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ALLIED SUCCESS (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海景花園79號新安花園第4座4樓A、B座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17413 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建德行工程有限公司
 葡文 português : BUILD TECH ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : BUILD TECH ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海景花園79號新安花園第4座4樓A B座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 17624 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富基昌業(澳門)有限公司
 葡文 português : FULL KEY (MACAU) LDA.
 英文 inglês : FULL KEY (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街17號美景臺第4座1樓N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28822 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博士控股有限公司
 葡文 português : BOSHI GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : BOSHI HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞馬喇土腰(關閘馬路)26號廣昌大廈地下
 資本 capital : MOP\$66.000,00
 登記編號 N° do registo: 38310 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳峰企業有限公司
 葡文 português : PICOS EMPRESA LIMITADA
 英文 inglês : PEAKS ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路利寶閣32樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45774 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高美好食品(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA COMIDA GOURMET HOUSE (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : GOURMET HOUSE MACAU LTD.
 法人住所 sede : 澳門青洲里62號青洲工業大廈3樓A, B, C, D, L
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 30105 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門益兆國際集團有限公司
 葡文 português : MACAU YI ZHAO INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : MACAU YI ZHAO INTERNATIONAL GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路澳門工業中心14/C室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48750 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姬雅有限公司
葡文 português : KYRA LIMITADA
英文 inglês : KYRA LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, FIT Centre, 5º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德安物業及設施管理有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街75號康泰樓地下109室
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 39884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 檀香山企業有限公司
羅馬拼音 romanização: TAN HEONG SAN KEI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : TAN HEONG SAN - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : TAN HEONG SAN ENTERPRISE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門工業園北街51-67號檀香山中心1至3樓及地下
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 12696 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊思澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : IMAGINEX COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : IMAGINEX MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈7樓H室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23639 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拉古爾咖啡一人有限公司
葡文 português : CAFE RAGUEL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : RAGUEL CAFE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路90號利達新邨第1, 2期地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 現代商業系統有限公司
葡文 português : MODERNO - MÁQUINAS ELECTRÓNICAS, LIMITADA
英文 inglês : MODERN BUSINESS SYSTEMS LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業大廈第三期13樓X座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 4416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 山敏食品國際有限公司
葡文 português : SIMON & SEA COMIDA INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : SIMON & SEA FOODS INTERNATIONAL COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路44號百佳購物中心地下G鋪
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 33248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 江門外勞(澳門)職業介紹所有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO JIANGMEN WAILAO (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心6樓B、C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17924 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳壹網絡有限公司
 葡文 português : MACAUMAX COMPANHIA DE INTERNET LIMITADA
 英文 inglês : MACAUMAX INTERNET LIMITED COMPANY
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈19樓第9室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 53409 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新友和裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街505號濠庭都會第10座翠濠軒6樓C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 32525 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 松濤4E置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG TAO 4E LIMITADA
 英文 inglês : SONG TAO 4E REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心15樓A至K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39164 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 松濤4F置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG TAO 4F LIMITADA
 英文 inglês : SONG TAO 4F REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心15樓A至K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39163 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門環境影響評估顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE AVALIAÇÃO DE IMPACTO AMBIENTAL MACAU LIMITADA
 英文 inglês : ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT CONSULTANCY MACAO CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心12樓B室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15337 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 科隆環境工程顧問有限公司
 葡文 português : KOLN CONSULTADORIA DE ENGENHARIA AMBIENTAL LIMITADA
 英文 inglês : KOLN ENVIRONMENTAL ENGINEERING CONSULTANCY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心12樓B室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 52864 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門國際碳交易服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE COMÉRCIO DE CARBONO INTERNACIONAIS MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO INTERNATIONAL CARBON TRADING SERVICES CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心12樓B室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 51483 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠江生態工程顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE ENGENHARIA ECOLÓGICA HOU KONG, LIMITADA
 英文 inglês : HOU KONG ECOLOGICAL ENGINEERING CONSULTANCY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心12樓B室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17790 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 啟善工程服務有限公司
 葡文 português : KAIZEN SERVIÇOS DE ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : KAIZEN ENGINEERING SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業銀大馬路251A-301號友邦廣場20樓 Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46261 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永燊項目管理有限公司
 葡文 português : WINSON GESTÃO DE PROJECTO LIMITADA
 英文 inglês : WINSON PROJECT MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路301-355號財神商業中心19樓B室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55882 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金滔地產置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路12號錦繡花園閣樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37846 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 幸福網絡有限公司
 葡文 português : HAPPINESS DE REDE, LIMITADA
 英文 inglês : HAPPINESS NETWORKS LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路17號江海花園地下N座

資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 59333 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 四哥餐飲一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街42號祐成工業大廈第2期D A 8
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43010 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福群電子投資貿易有限公司
 葡文 português : BELTON INVESTIMENTO E COMÉRCIO ELECTRÓNICO LIMITADA
 英文 inglês : BELTON ELECTRONICS INVESTMENT & TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20202 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門海港疏浚有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DRAGAGEM MARINEMAC LIMITADA
 英文 inglês : MARINEMAC DREDGING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈3樓I座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 53932 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世界一店一人有限公司
 葡文 português : WORLD ONE SHOP, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WORLD ONE SHOP LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 13° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48495 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門華夏東方展覽拍賣有限公司
 葡文 português : EXPOSIÇÃO LEILÃO HUAXIADONGFANG MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO HUAXIADONGFANG EXHIBITION AUCTION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈18樓J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 54696 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百川雲端科技有限公司
 葡文 português : BEST CHANCE TECNOLOGIA DE NUVEM LIMITADA
 英文 inglês : BEST CHANCE CLOUD TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181號至187號光輝(集團)商業中心17樓J座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57878 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 世聯匯富金融策劃有限公司
葡文 português : UF ESTRATÉGIA FINANCEIRA LIMITADA
英文 inglês : UF FINANCIAL STRATEGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號至 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 7 樓 J 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41393 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊新工程有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第五街 4 7 號牡丹樓地下舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 54189 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 幸福 W I T H U S 建築工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO HAPPINESS WITH US LIMITADA
英文 inglês : HAPPINESS WITH US CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔水鴨街 2 號 3 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55135 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E D G 顧問有限公司
葡文 português : EDG CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : EDG CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 薩巴卡瑪 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SUBKARMA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SUBKARMA (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門製造廠巷 5 號瑞華工業大廈 2 樓
資本 capital : MOP\$26.200,00
登記編號 N.º do registo: 57207 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王冠投資一人有限公司
葡文 português : WANGGUAN INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WANGGUAN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路白雲花園地下 U 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51279 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛翔澳門服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS V FLY (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : V FLY SERVICE (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門咸蝦圍 9 號金龍樓地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.200,00

登記編號 N° do registo: 32156 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 我願意婚禮策劃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE CASAMENTO I DO LDA.
 英文 inglês : I DO WEDDING PLANNING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205—207號泉福工業大廈7樓H室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42778 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MAXTRON (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : MAXTRON (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MAXTRON (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心7樓P7—02室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17845 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大展(澳門)工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA GREAT DYNAMIC (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GREAT DYNAMIC (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路3—21號昌龍工業大廈4樓A PART 3
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 53070 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 松柏4D置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG BO 4D LIMITADA
 英文 inglês : SONG BO 4D REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心24E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39157 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 堡發工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA POU FAT LIMITADA
 英文 inglês : POU FAT ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路平民大廈B座18樓G室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50620 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃鄭顧問工程師(澳門)有限公司
 葡文 português : WONG & CHENG CONSULTORES DE ENGENHARIA CIVIL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WONG & CHENG CONSULTING ENGINEERS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心5樓A室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 發現兒童有限公司
葡文 português : DESCOBERTA DE CRIANÇA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : DISCOVERY OF CHILD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場10樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58583 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加利建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門草堆街58號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 44756 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鐸發置業(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL (MACAU) WAH FAT, LIMITADA
英文 inglês : WAH FAT REAL ESTATE (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場19樓1908室
資本 capital : MOP\$75.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 57420 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毅柏物流發展(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LOGÍSTICA NGAI PAK (MACAU) LDA.
英文 inglês : NGAI PAK LOGISTICS (MACAU) DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門台山新城市第一街新城市花園鴻圖閣15座20樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18582 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 松鶴小築置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG HE XIAO ZHU LIMITADA
英文 inglês : SONG HE XIAO ZHU REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路239至361號澳門凱旋門32樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39156 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門恒盛置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIA HANG SHENG MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU HANG SHENG ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路28至248號壹號湖畔3座39樓A室
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 25513 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶珀特一人有限公司
葡文 português : P2 SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : P2 COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路美樂花園2樓H座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43496 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華大(澳門)工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PODER CHINÊS (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : CHINESE POWER (MACAO) ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門大興街98號祐明大廈地下A13座 Rua de João de Araujo, n° 98, Edifício Yau Meng, R/C, A13, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31934 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奧迪美(澳門)建材有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO OPTIMIX (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : OPTIMIX (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門東北大馬路541號保利達花園4座11樓A D室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 28706 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 浩盈貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DA IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HAO YING LIMITADA

英文 inglês : HAO YING TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓H座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 57943 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 堅豪(澳門)工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KIN HOO (MACAU) LIMITADA

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54號中福商業中心4樓G

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 26390 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 漢樂咖啡餐廳有限公司

葡文 português : THE HONO, CAFÉ E RESTAURANTE LIMITADA

英文 inglês : THE HONO, COFFEE AND RESTAURANT LIMITED

法人住所 sede : 澳門工業園北街51-67號1至3樓及地下

資本 capital : MOP\$90.000,00

登記編號 N° do registo: 20548 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 檀香山有限公司

葡文 português : HONOLULU LIMITADA

英文 inglês : HONOLULU LIMITED

法人住所 sede : 澳門工業園北街51-67號檀香山中心1-3樓及地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 18563 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新高速電腦有限公司
葡文 português : NOVO X-SPEED COMPUTADOR, LIMITADA
英文 inglês : NEW X-SPEED COMPUTER CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街108號皇宮大廈A·B座地下A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36517 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: DE LI KWU MAN KONG SEONG FOK MOU IAO HAN CONG SI
葡文 português : LOBROS -CONSULTADORIA E SERVIÇOS COMERCIAIS, LIMITADA
英文 inglês : LOBROS CONSULTATION AND BUSINESS SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Rua de Coimbra, n.º 342, Edifício Nova City, Bloco 15 (Ieng Hou Hin), 19.º andar
E, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 7329 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : FENIX INTERNACIONAL - CONSULTORIA E PROJECTOS, LDA.
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício Lake View Tower, 11.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50206 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A T H O S 控股有限公司
葡文 português : ATHOS GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LDA.
英文 inglês : ATHOS HOLDINGS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício Lake View Tower, 11.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 54338 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新加坡商業集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE NEGÓCIOS SINGAPORE, LDA.
英文 inglês : SINGAPORE BUSINESS GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício Lake View Tower, 11.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55496 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上海商業集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE NEGÓCIOS SHANGHAI, LDA.
英文 inglês : SHANGHAI BUSINESS GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício Lake View Tower, 11.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47544 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信聯電梯工程有限公司
葡文 português : SON LUEN - ENGENHARIA DE ELEVADORES E ESCADAS ROLANTES LIMITADA
英文 inglês : SON LUEN ELEVATOR ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路56—66號利昌工業大廈13樓M室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18370 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門長江網絡有限公司
 葡文 português : CHEUNG KONG REDE COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : CHEUNG KONG NETWORK COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路財富中心8樓G座 Avenida Comercial de Macau, SN, Edifício Finance and IT Center of Macau, 8° andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$167.000,00
 登記編號 N° do registo: 26703 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 培康醫療有限公司
 葡文 português : HEALTH PLUS MEDICINA LIMITADA
 英文 inglês : HEALTH PLUS MEDICAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街19—A號中興樓地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52250 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 翔陽國際有限公司
 葡文 português : POWER LIFE INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : POWER LIFE INTERNACIONAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高士德大馬路5H號信佳閣2樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 54292 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : A A A 翻譯有限公司
 葡文 português : AAA TRADUÇÕES, LIMITADA
 英文 inglês : AAA TRANSLATIONS LIMITED

法人住所 sede : Rua do Campo, n° 131, Edifício Ngan Fai, 3° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52369 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門永政集團有限公司
 葡文 português : GRUPO MACAU WING CHIANG LIMITADA
 英文 inglês : MACAO WING CHIANG GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路181至183號5樓 Avenida Venceslau de Moraes, n°s 181 a 183, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 53702 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 亞歷山大·麥昆澳門有限公司
 葡文 português : ALEXANDER MCQUEEN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ALEXANDER MCQUEEN (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53765 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巴黎世家澳門有限公司
葡文 português : BALENCIAGA MACAU LIMITADA
英文 inglês : BALENCIAGA MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53653 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思嘉傲(澳門)有限公司
葡文 português : SERGIO ROSSI MACAU LIMITADA
英文 inglês : SERGIO ROSSI MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 40565 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麒麟澳門有限公司
葡文 português : QEELIN MACAU LIMITADA
英文 inglês : QEELIN MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55383 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聖羅蘭澳門有限公司
葡文 português : YVES SAINT LAURENT MACAU LIMITADA
英文 inglês : YVES SAINT LAURENT MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$12.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 41516 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 碧麗絲亞洲製作有限公司
葡文 português : BLISS ÁSIA PRODUÇÕES LIMITADA
英文 inglês : BLISS ASIA PRODUCTIONS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 16/F1 - B102, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52906 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門寶奇國際文創有限公司
葡文 português : MACAU BAO QI INTERNACIONAL CRIAÇÃO CULTURAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU BAO QI INTERNATIONAL CULTURAL CREATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔菜園路575號友利花園地下C舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51319 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新營新發展有限公司
 葡文 português : SAN IENG SAN - SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : SAN IENG SAN - DEVELOPMENTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場15樓D-H座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar D-H, em Macau
 資本 capital : MOP\$170.000,00
 登記編號 N° do registo: 49113 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I-LRT一人有限公司
 葡文 português : I-LRT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : I-LRT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar D-H, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 40288 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新中央發展有限公司
 葡文 português : NEW CENTRAL - SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : NEW CENTRAL - DEVELOPMENTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場15樓D-H座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-477, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar D-H, em Macau
 資本 capital : MOP\$170.000,00
 登記編號 N° do registo: 49106 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新寶石發展有限公司
 葡文 português : NEW GEMSTONE - SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : NEW GEMSTONE - DEVELOPMENTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場15樓D-H座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar D-H, em Macau
 資本 capital : MOP\$170.000,00
 登記編號 N° do registo: 49112 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : TCL海外銷售(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : TCL PROMOÇÃO VENDAS ULTRAMARINA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TCL OVERSEAS MARKETING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈11樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26126 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝專業數碼有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街中星商場1樓C S舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48597 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 德平一人有限公司
 葡文 português : DE PING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : DE PING LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, 246, Edifício Macau Finance Center, 11º andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S G C A 諮詢有限公司
 葡文 português : SGCA CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : SGCA CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 246, Edifício Macau Finance Center, 11º andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 45936 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M Y O F F I C E 一人有限公司
 葡文 português : MYOFFICE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MYOFFICE LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, 246, Edifício Macau Finance Center, 11º andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46703 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S T O P L I N E 一人有限公司
 葡文 português : STOPLINE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : STOPLINE LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, 246, Edifício Macau Finance Center, 11º andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46704 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏景灣置業發展股份有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO PAK KENG VAN, S.A.
 英文 inglês : PAK KENG VAN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 15 樓 A 至 K 座 Avenida Doutor Mario Soares, Edifício FIT Center of Macau, 15º andar A-K, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 8967 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳業建設有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO KAI IP, LIMITADA
 英文 inglês : KAI YIP CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門咸蝦圍 9 號金龍樓地下 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36742 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳業環保科技工程有限公司
 葡文 português : KAI YIP COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL E DE ENGENHARIA LDA.

法人住所 sede : 澳門咸蝦園9號金龍樓地下A座
 資本 capital : MOP\$45.000,00
 登記編號 N° do registo: 40039 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 勝光投資(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS SUCCESS LIGHT (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : SUCCESS LIGHT INVESTMENTS (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : Estrada da Baía de N. Senhora de Esperança, s/n, The Cotai Strip, The Shoppes at the Four Seasons, Level 1, Units 1130-1131, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 30180 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 勤富建設有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO KAN FU LIMITADA

英文 inglês : KAN FU CONSTRUCTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街43號保利達花園地下AV座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44881 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 合富置業(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HOPEFULL (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : HOPEFULL PROPERTY INVESTMENT (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54-B號中福商業中心3樓F

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 55563 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 清純投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PURO LIMITADA

英文 inglês : PURO INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門工業園北街51-67號檀香山中心1至3樓及地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 29367 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駿業鋼門有限公司

法人住所 sede : 澳門參利仙拿姑娘街2-F福榮樓地下A舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 33068 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 築美工程有限公司

葡文 português : CHOK MEI ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : CHOK MEI ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路70號幸運閣商場地下AQ舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 56419 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 炫社媒體服務有限公司
 葡文 português : AMAZE MEDIA E SERVIÇOS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : AMAZE MEDIA & SERVICES CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座1630室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58378 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紅置業有限公司
 葡文 português : RED'S - SOCIEDADE DE PROPRIEDADES LIMITADA
 英文 inglês : RED'S PROPERTIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路247號建興龍廣場地下A J 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 56266 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名師有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈龍麗街添發大廈1樓E座
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40829 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏蒂·溫妮達澳門有限公司
 葡文 português : BOTTEGA VENETA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : BOTTEGA VENETA MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, Salas 1801-1802, 18.º andar G e H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 31364 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力誠集團澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA LESSIN GRUPO MACAU LDA.
 英文 inglês : LESSIN GROUP MACAU CO. LTD.
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 9.º andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38017 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 方氏企業控股集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場13樓P座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57230 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 杰皓集團(澳門)有限公司
 葡文 português : GRUPO JET (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : JET GROUP (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路27號A A號寶麗閣地下A座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58847 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 松鶴2A置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG HE 2A LIMITADA
 英文 inglês : SONG HE 2A REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238至286號建興龍廣場18樓O座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39151 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷安建築置業有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE EXECUÇÃO DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO CIVIL JESTON, LIMITADA
 英文 inglês : JESTON ENGINEERING AND CONSTRUCTION ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興隆廣場15樓F座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°
 258, Praça Kin Heng Long, 15F, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 10409 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門法治報社有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝(集團)商業中心12樓G室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 31735 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHI SEC - SHEONG IP FOK MOU IAO HAN CONG SI
 葡文 português : LOGOS - APOIO A EMPRESA, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 25°
 andar A, B, C, D, E, F, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N° do registo: 1830 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍野有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DRAGON SKY LDA.
 英文 inglês : DRAGON SKY COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門蓬萊新街17號平記大廈地下B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42990 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 集福地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CHAP FOK, LIMITADA
 英文 inglês : CHAP FOK REAL ESTATES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街74-76號文豐樓地下E座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19211 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 比高食品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS BINGO LIMITADA
 英文 inglês : BINGO FOODS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街74-76號文豐樓地下E座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 54767 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 北海地產發展貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E COMERCIAL PAK HOI, LIMITADA
 英文 inglês : PAK HOI REAL ESTATES DEVELOPMENT AND TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路74-F添祥大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 5686 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門德源節能環保科技有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE POUPANÇA ENERGÉTICA E PROTECÇÃO AMBIENTAL TAK UN (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAO DEYUAN ENERGY SAVING & ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心12樓G室
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46493 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃顯輝翻譯有限公司
 葡文 português : VONG HIN FAI - TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場8樓A、R、S、T座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long, 8.º andar A, R, S, T, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57253 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃顯輝管理顧問有限公司
 葡文 português : VONG HIN FAI - GESTÃO E CONSULTADORIA, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場8樓A、R、S、T座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long, 8.º andar A, R, S, T, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57254 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 禧利投資(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HEI LEI (MACAU), LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場8樓A、R、S、T座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long, 8.º andar A, R, S, T, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50386 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 禧利翻譯有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TRADUÇÃO HEI LEI, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場8樓A、R、S、T座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Praça Kin Heng Long, 8° andar A, R, S, T, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 56011 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朕瀾行參茸海味有限公司
 葡文 português : ZHEN BA HANG GINSENG E MARISCOS SECOS LIMITADA
 英文 inglês : ZHEN BA HANG GINSENG AND DRIED SEAFOOD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍商業中心10樓R
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47291 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新大陸萬博科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MACAU NEWLAND, LDA.
 英文 inglês : MACAO NEWLAND TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場18樓
 資本 capital : MOP\$20.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 57275 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保誠物業發展顧問有限公司
 葡文 português : PRO-ACT - DESENVOLVIMENTO PREDIAL E CONSULTORES, LIMITADA
 英文 inglês : PRO-ACT - PROPERTY DEVELOPMENT AND CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場15樓F座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Praça Kin Heng Long, 15F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16137 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蔚海顧問一人有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA W.H., SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : W.H. CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門小販巷12號威通閣地下B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35843 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 道匯策略有限公司
 葡文 português : D.M. ESTRATÉGIA LIMITADA
 英文 inglês : D.M. STRATEGIC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心27樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23142 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好來屋網絡科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE REDES HAO LAI WU, LIMITADA
 英文 inglês : HAOLIWO NETWORK TECHNOLOGY, LTD.

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 9 樓 G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 58330 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : F O S S I L (澳門) 有限公司
葡文 português : FOSSIL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FOSSIL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號永光廣場 1 3 樓 C 座 Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 13.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 派格 (澳門) 有限公司
葡文 português : BIGPACK (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BIGPACK (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 45272 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上一 (澳門) 有限公司
葡文 português : VTN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : VTN (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威士拿 (澳門) 有限公司
葡文 português : WHISTLER (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WHISTLER (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 27562 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 集福貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHAP FOK, LIMITADA
英文 inglês : CHAP FOK TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 7 4 – 7 6 號文豐樓地下 E 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 58778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣昌隆 (澳門) 有限公司
葡文 português : KWONG CHEONG LUNG (MACAU) LDA.
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 5 5 – 6 3 號利昌工業大廈 1 3 樓 G
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 37738 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凌網研科技(澳門)有限公司
 葡文 português : HYWEB TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HYWEB EMERGING TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓 Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 20° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46268 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新藝印務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TIPOGRAFIA SAN NGAI DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO SAN NGAI PRINTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路3號昌龍工業大廈3樓C
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 2904 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長特投資發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO CHANG TE LIMITADA
 英文 inglês : CHANG TE INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路161-253號廣福祥花園第3座地下AJ舖
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 49357 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華楊旅遊有限公司
 羅馬拼音 romanização: WAH IEONG LOI IAU IAU HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO WAH IEONG LIMITADA
 英文 inglês : WAH IEONG TRAVEL AND TOURS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街230-246號澳門金融中心7樓E
 資本 capital : MOP\$1.300.000,00
 登記編號 N° do registo: 10857 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海都物業有限公司
 葡文 português : BLUE OCEAN CITY PROPRIEDADE LIMITADA
 英文 inglês : BLUE OCEAN CITY PROPERTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場411-417號皇朝廣場20樓G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36023 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華達建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO SUN WA DAK LIMITADA
 英文 inglês : SUN WA DAK CONSTRUCTION CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓M座
 資本 capital : MOP\$25.200,00
 登記編號 N° do registo: 24003 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新綠茵閣餐飲管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO NEW GREENVIEW LIMITADA
 英文 inglês : NEW GREENVIEW CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫敦街46—52號環宇豪庭地下及閣樓T及U舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47475 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 松竹行有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SHOCHIKU LDA.
 法人住所 sede : 澳門家辣堂街5號J地下
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 28487 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 驕陽投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO KIO IEONG, LIMITADA
 英文 inglês : KIO IEONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336至342號富達花園17樓F座及G座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39191 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東楠建設發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈12樓G座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59100 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓悅金剛玻璃工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE VIDRO DOURADO FINE LINE LIMITADA
 英文 inglês : FINE LINE GOLDEN GLASS ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鳩里1—C號安發大廈地下C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 49991 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門光華科技傳媒顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA DE MÉDIA E TECNOLOGIA KWONG WA (MACAU) LDA.
 英文 inglês : KWONG WA (MACAU) TECHNOLOGY MEDIA CONSULTING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙欄仔街37號A海威大廈B舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47553 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藍月置業投資一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝商業中心14樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59069 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香榭里烘焙有限公司
 葡文 português : ÉLYSÉE PADARIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : ÉLYSÉE BAKERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高地烏街52B曉暉閣地下G
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52109 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門智達有限公司
 葡文 português : MACAU SMARTS LEAD LIMITADA
 英文 inglês : MACAO SMARTS LEAD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路288號7樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23736 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 路易威登澳門有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE LOUIS VUITTON MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : LOUIS VUITTON MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路無門牌澳門財富中心18樓C及D座 Avenida Comercial de Macau, s/n°, Finance and IT Center of Macau, 18° andar, Units C & D, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 15468 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀峰建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL IO FONG, LIMITADA
 英文 inglês : IO FONG CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路17號江海花園地下J室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26667 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永燊地產有限公司
 葡文 português : WINSON PROPRIEDADES LIMITADA
 英文 inglês : WINSON PROPERTIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路810號財神商業中心B19
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 58509 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 粵通船務有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE TRANSPORTE DE PASSAGEIROS YUET TUNG, LIMITADA
 英文 inglês : YUET TUNG SHIPPING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝(集團)商業中心10樓A及B座
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 2280 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 積達資訊科技有限公司

葡文 português : CHATER TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : CHATER INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 4 樓 J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 44663 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仁緣地產有限公司
 葡文 português : REN YUAN PROPRIEDADE COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : JEN EDGE PROPERTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期中星銀座商場閣樓 B U 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 先達科技(中國)有限公司
 葡文 português : CHINETEK TECNOLOGIA (CHINA) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門筷子基提督馬路 1 2 1 A 號亞洲工業大廈 1 0 樓 L 0 6 8 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58818 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂思高娛樂集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE ENTRETENIMENTO ROSCO LIMITADA
 英文 inglês : ROSCO ENTERTAINMENT GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街 2 4 7 號裕華大廈第 5 座 C 舖 (閣樓)
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18584 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門航鑫實業一人有限公司
 葡文 português : HANGXIN MACAU COMERCIAL E INDUSTRIAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : HANGXIN MACAO COMMERCIAL & INDUSTRIAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 7 8 號匯景花園 3 座 1 9 樓 K
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40902 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德興行石油(澳門)有限公司
 葡文 português : TAK HING HONG GÁS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TAK HING HONG GAS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街 8 0 號多寶花園地下 P 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17101 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新澳盛有限公司
 葡文 português : OCEANUS MACAU LIMITADA
 英文 inglês : OCEANUS MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 42939 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中歐貿易一人有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHINA-EURO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : CHINA-EURO TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路63至69號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 17633 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳瀧投資發展有限公司
 葡文 português : NGO LONG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : NGO LONG INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門波爾圖街341號金苑大廈16樓F座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 34166 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綠茵建築(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL LOK MIO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GREEN ERY CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門牧場街61號新城市工業大廈2樓C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 53442 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 菱智商用設備工程一人有限公司
 葡文 português : LINGE UM COMERCIAL DE EQUIPAMENTOS ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LINGE COMMERCIAL EQUIPMENT ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門下環正街11A號華樂大廈地下A舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59408 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門湖南建工集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈11樓G室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55358 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 穗澳工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA SHU AO LIMITADA
 英文 inglês : SHU AO ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場249-263號中土大廈11樓G座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 44670 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢力博彩技術支援澳門有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE APOIO TECNICO DE JOGOS PALTRONICS (MACAU) LDA.
英文 inglês : PALTRONICS MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, 251A-351, AIA Tower, 18/F., Room 1804, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 24626 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門欣達國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU YAN TAT, LIMITADA
英文 inglês : MACAO YAN TAT INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雀里宏昌大廈4樓D
資本 capital : MOP\$38.000,00
登記編號 N.º do registo: 18374 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 秀景國際有限公司
葡文 português : SHOW KING INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : SHOW KING INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路美樂花園2樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59500 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 網博項目管理有限公司
葡文 português : GESTÃO E PROJECTOS CONPAL LIMITADA
英文 inglês : CONPAL PROJECT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號灣景樓7樓F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 38187 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣信地產有限公司
羅馬拼音 romanização: KUONG SON TEI CHAN IAO HAN CONG SI
葡文 português : FOMENTO PREDIAL KUONG SON, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地無門牌美景花園第2座地下J舖
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 13490 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬美國際有限公司
葡文 português : MMW-A INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MMW-A INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第3期5樓X
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42745 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志勇發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO MASS LIMITADA
英文 inglês : MASS DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第3期5樓X

資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 42744 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 種華發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CHUNG WA LIMITADA
 英文 inglês : CHUNG WA DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第3期5樓X
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 47083 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朗文坊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LMF, LIMITADA
 英文 inglês : LMF COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街15號花城牡丹花園地下L座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58103 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長德工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PACIFIC TECHNICIAN LIMITADA
 英文 inglês : PACIFIC TECHNICIAN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 14° andar, G-K, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30714 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶昇貿易有限公司
 葡文 português : PROPOR - PROMOÇÃO DE PRODUTOS PORTUGUESES, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n° 25, Edifício Montepio, Apartamento n° 19, em Macau
 資本 capital : MOP\$600.000,00
 登記編號 N° do registo: 1188 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 王牌網絡系統一人有限公司
 葡文 português : SISTEMA CIBERNÉTICO ACE, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : ACE CYBER SYSTEMS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37804 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: WA CHIT TEI CHÁN TAU CHI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO WA CHIT, LIMITADA
 英文 inglês : WA CHIT REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 8000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港馬田集團有限公司
葡文 português : MPHK GRUPO LIMITADA
英文 inglês : MPHK GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40997 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KIT HOU TEI CHÂN TAU CHI IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL KIT HOU LIMITADA
英文 inglês : KIT HOU REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 7481 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金遠資訊科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO KINGDOM LDA.
英文 inglês : KINGDOM INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 – 5 3 A 號澳門廣場 7 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 44095 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P A R R Y 一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 1 號 3 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39390 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利亞化妝品有限公司
葡文 português : COSMÉTICOS LEAH BEAUTY LIMITADA
英文 inglês : LEAH BEAUTY COSMETIC LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 0 8 號皇宮大廈地下 B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46501 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門旅遊娛樂股份有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TURISMO E DIVERSÕES DE MACAU, S.A.
英文 inglês : MACAU TOURISM AND AMUSEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Lisboa, n.ºs 2-4, Edifício do Hotel Lisboa, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$85.250.000,00
登記編號 N.º do registo: 354 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智訊科技澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : COMMTECH TECNOLOGIA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : COMMTECH TECHNOLOGY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心13樓1306G室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600, Edifício First International Commercial Centre, 13° andar, Sala 1306-G, Macau
 資本 capital : MOP\$36.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 17425 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 領蓄管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO LENGKOU DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU LENGKOU MANAGEMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路121號A荷蘭園大廈地下
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 59543 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奢豪禮賓顧問服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTADORIA CONCIERGE DE LUXO, LDA.
 英文 inglês : LUXURY CONCIERGE CONSULTANCY SERVICES, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, 251A-301, AIA Tower, 10° andar, fracção 1003, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59075 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橫琴金投(澳門)一人有限公司
 葡文 português : VAN CAM - (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : VAN CAM (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號澳門互助會大廈1樓16室
 資本 capital : MOP\$582.428.000,00
 登記編號 N° do registo: 53518 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門信德國旅汽車客運股份有限公司
 葡文 português : TRANSPORTES RODOVIÁRIOS DE PASSAGEIROS SHUN TAK E CITS (MACAU) S.A.
 英文 inglês : SHUN TAK & CITS COACH (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心4樓A
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 20745 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新尚雕塑藝術工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ARTE ESCULTURAL STYLEARTS (MACAU), LDA.
 英文 inglês : STYLEARTS SCULPTURE ARTS ENGINEERING (MACAO) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街環宇天下第4座8樓B
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 51207 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雋豐有限公司
 葡文 português : TOTAL ELEGANT LIMITADA
 英文 inglês : TOTAL ELEGANT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門昆明街12-58號利澳酒店23樓 Rua de Kunming, n.ºs 12-58, Hotel Rio, 23.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57240 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門國際銀行股份有限公司
 葡文 português : BANCO LUSO INTERNACIONAL, S.A.
 英文 inglês : LUSO INTERNATIONAL BANKING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路四十七號 Avenida Dr. Mário Soares, n.º 47, em Macau
 資本 capital : MOP\$2.610.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 733 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萊茵大豐(澳門)國際融資租賃股份有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LOCAÇÃO FINANCEIRA INTERNACIONAL LAND TAI FUNG (MACAU), S.A.
 英文 inglês : LAND TAI FUNG (MACAO) INTERNATIONAL FINANCIAL LEASING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心16樓EFG座
 資本 capital : MOP\$118.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48444 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南光國際會議展覽有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONFERÊNCIA E EXIBIÇÃO INTERNACIONAL NAM KWONG, LIMITADA
 英文 inglês : NAM KWONG INTERNATIONAL CONFERENCE & EXHIBITION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈13樓
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 31435 (SO)

二零一六年一月十八日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 18 de Janeiro de 2016.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$230,585.00)
 (Custo desta publicação \$230 585,00)

身份證明局

公告

為填補經由身份證明局以編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一五年十二月三十日第五十二

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補經由身份證明局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺，經於二零一五年十二月三十一日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年一月十五日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 30 de Dezembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 30 de Dezembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 15 de Janeiro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

民政總署

名單

本署透過二零一五年十月二十八日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，現公佈准考人評核成績如下。

合格准考人： 分
Daniela Maria Costa Mendes..... 89.38

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, existente no quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Daniela Maria Costa Mendes89,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos

培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一六年一月十五日管理委員會會議確認)

二零一五年十二月十六日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：公共關係及新聞處一等技術員 區曉瑩

交通事務局二等技術員 鄭振濠

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

公告

第009/SZVJ/2015號公開招標

承包“為民政總署離島區樹木於二零一六年五月一日至二零一七年四月三十日期間提供護理服務”

按照二零一五年十二月三十一日民政總署管理委員會決議，現就承包“為民政總署離島區樹木於二零一六年五月一日至二零一七年四月三十日期間提供護理服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一六年二月十七日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須按投標項目繳交相應的臨時保證金。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一六年二月十八日上午十時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場六樓）進行。此外，本署安排於二零一六年二月四日上午十一時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一六年一月十八日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de 10 (dez) dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 15 de Janeiro de 2016).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Ao Hio Ieng, técnica de 1.ª classe da Divisão de Relações Públicas e Imprensa; e

Kuong Chan Hou, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Anúncios

Concurso Público n.º 009/SZVJ/2015

«Prestação de serviços ao IACM para manutenção de árvores nas Ilhas (entre 1 de Maio de 2016 e 30 de Abril de 2017)»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 31 de Dezembro de 2015, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços ao IACM para manutenção de árvores nas Ilhas (entre 1 de Maio de 2016 e 30 de Abril de 2017)».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas, de 17 de Fevereiro de 2016. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e pagar uma caução provisória, segundo o item de concurso. A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sito no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação deste Instituto, sito na Avenida da Praia Grande, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas, de 18 de Fevereiro de 2016.

O IACM realizará uma sessão de esclarecimento sobre o concurso às 11,00 horas, de 4 de Fevereiro de 2016 no mesmo local.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 18 de Janeiro de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

第010/SZVJ/2015號公開招標
 承包「澳門南區一」綠化管理工作

按照二零一六年一月十五日民政總署管理委員會決議，現就承包「澳門南區一」綠化管理工作進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一六年二月十二日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金。「澳門南區一」綠化管理工作分為三個區域，每一區域之臨時保證金為澳門幣壹萬伍仟圓正（\$15,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一六年二月十六日上午十時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一六年二月二日上午十時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一六年一月二十日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

第011/SZVJ/2015號公開招標
 承包「澳門南區二」綠化管理工作

按照二零一六年一月十五日民政總署管理委員會決議，現就承包「澳門南區二」綠化管理工作進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一六年二月十二日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金。「澳門南區二」綠化管理工作分為三個區域，

Concurso Público n.º 010/SZVJ/2015
 «Prestação de serviços de arborização e gestão da Zona Sul de Macau I»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 15 de Janeiro de 2016, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e gestão da Zona Sul de Macau I».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 12 de Fevereiro de 2016. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória. A «Prestação de serviços de arborização e gestão da Zona Sul de Macau I» divide-se por 3 áreas, a caução provisória de cada área é de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sito no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, garantia bancária ou cheque, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 16 de Fevereiro de 2016. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 2 de Fevereiro de 2016 no Centro de Formação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Janeiro de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Concurso Público n.º 011/SZVJ/2015
 «Prestação de serviços de arborização e gestão da Zona Sul de Macau II»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 15 de Janeiro de 2016, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e gestão da Zona Sul de Macau II».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 12 de Fevereiro de 2016. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória. A «Prestação de serviços de arborização e gestão da Zona Sul de Macau

每一區域之臨時保證金為澳門幣壹萬伍仟圓正 (\$15,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一六年二月十六日上午十一時三十分，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一六年二月二日上午十一時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一六年一月二十日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一六年一月十五日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署人員編制內的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員十六缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一六年一月十八日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

三十日告示

茲公佈，陳婉儀申請其配偶周連光之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署衛生監督部小販事務處第二職階特級行政技術助理員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向民政

II» divide-se por 3 áreas, a caução provisória de cada área é de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, garantia bancária ou cheque, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 11,30 horas do dia 16 de Fevereiro de 2016. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 11,00 horas do dia 2 de Fevereiro de 2016 no Centro de Formação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Janeiro de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração na sessão realizada no dia 15 de Janeiro de 2016, se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de dezasseis lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do IACM.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicado na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAFP, cujo prazo de apresentação da candidatura é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 18 de Janeiro de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Chan Un I requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Chao Lin Kong, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, da Divisão de Vendilhões dos Serviços de Inspeção e Sanidade, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar

總署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一六年一月十九日於民政總署

管理委員會委員 馬錦強

(是項刊登費用為 \$920.00)

da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 19 de Janeiro de 2016.

O Administrador do Conselho de Administração, *Ma Kam Keong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

法 務 公 庫

名 單

為履行有關撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，法務公庫現公佈二零一五年第四季度的資助名單：

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛 Cáritas de Macau	29/12/2014	\$ 432,604.00	資助澳門善導宿舍2015年第4季度的日常運作費用。 Apoio financeiro às despesas correntes do Lar de Acolhimento, referentes ao 4.º trimestre do ano 2015.
澳門法學院學生會 Associação dos Estudantes da Faculdade de Direito de Macau	28/1/2015	\$ 25,625.00	資助出版《澳門大學法學院學生會會報》的經費。 Atribuição de subsídio para publicação de «Boletim da Associação dos Estudantes da Faculdade de Direito de Universidade de Macau».
澳門普法協會 Associação da Promoção do Direito de Macau	28/1/2015	\$ 30,000.00	資助出版《澳門普法月刊》的經費。 Atribuição de subsídio para publicação de «Revista mensal de divulgação jurídica de Macau».
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	30/4/2015	\$ 233,600.00	資助合辦“2015年婦女法制推廣系列活動”經費。 Atribuição de subsídio para colaboração de «uma série de actividades de divulgação do sistema jurídico sobre mulheres 2015».
濠江法律學社 Associação de Estudos Jurídico de Hou Kong	30/4/2015	\$ 45,000.00	資助出版《基本法研究》第六期。 Apoio financeiro para publicação da 6.ª Edição do «Estudo da Lei Básica».
		\$ 138,000.00	資助舉辦四川交流訪問活動的經費。 Atribuição de subsídio para suporte das despesas resultantes da visita de estudo na Província de Sichuan.
澳門世界貿易中心仲裁中心 Centro de Arbitragem do Centro de Comércio Mundial Macau	28/5/2015	\$ 135,886.80	資助推廣調解的宣傳經費。 Atribuição de subsídio para divulgação de trabalhos de conciliação.

COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2015:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
6名/組別之得獎者 6 vencedores/grupos vencedores	7/8/2015	\$ 12,000.00	發放“青少年法律推廣活動”——攤位遊戲設計比賽獎金。 Atribuição de prémios pecuniários relativos à divulgação jurídica, concurso de design de jogos de stands.
31名得獎者 31 vencedores	7/8/2015	\$ 9,100.00	發放“青少年法律推廣活動”——法律訊息遊戲獎金。 Atribuição de prémios pecuniários relativos aos jogos de divulgação jurídica, no âmbito de divulgação jurídica destinada à camada juvenil.

二零一六年一月十三日於法務公庫

主席 劉德學

(是項刊登費用為 \$2,526.00)

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 13 de Janeiro de 2016.

O Presidente, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 2 526,00)

退休基金會

三十日告示

茲公佈獲中華人民共和國國務院任命為澳門特別行政區第四屆政府海關前關長、海關第二職階關務總長賴敏華的鰥夫黃源輝及兒子黃梓鍵現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一六年一月十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$783.00)

茲公佈，港務局已故退休航行主管吳炳順之遺孀潘智芳現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一六年一月十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$588.00)

FUNDO DE PENSÕES

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Vong Un Fai e Vong Chi Kin, viúvo e filho de Lai Man Wa, que foi intendente alfandegária, 2.º escalão, dos Serviços de Alfândega, nomeada por Conselho de Estado da República Popular da China como directora-geral dos Serviços de Alfândega do Quarto Governo da RAEM, requerido a pensão de sobrevivência deixada pela mesma, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 18 de Janeiro de 2016.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Faz-se público que tendo Pun Chi Fong, viúva de Ung Peng Son, falecido, que foi mestre de manobra, da Capitania dos Portos, aposentado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 18 de Janeiro de 2016.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I*.

(Custo desta publicação \$ 588,00)

財政局

公告

為填補經由財政局以編制外合同（行政任用合同）任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一五年十二月三十日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年一月十四日於財政局

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

告示

所得補充稅

按照九月九日第21/78/M號法律核准之《所得補充稅規章》第十條第一款a)項的規定，茲特公告，凡不屬本規章第四條第二款（此條文已經七月二日第6/83/M號法律第一條以及六月四日第4/90/M號法律第三條所修訂）所指的自然人或法人，倘於二零一五年度在澳門特別行政區曾獲取上述規章第三條所指的收益（此條文亦經第12/2003號法律第五條第二款所修改），應於本年二月及三月份內，遞交一式兩份的M/1格式收益申報書。欠交上述之申報書者，將被科處上指規章第六十四條所定的罰款。

申報書可於財政局大樓第二服務中心、政府綜合服務大樓及氹仔接待中心遞交，亦可透過財政局「電子服務」申報。

二零一六年一月十三日於財政局

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.os 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro (contrato administrativo de provimento) do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 30 de Dezembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Edital

Imposto Complementar de Rendimentos

Faz-se saber, face ao disposto no artigo 10.º, n.º 1, alínea a), do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, aprovado pela Lei n.º 21/78/M, de 9 de Setembro, que durante os meses de Fevereiro e Março do ano em curso, as pessoas singulares e colectivas não enquadráveis no artigo 4.º, n.º 2, do mesmo regulamento, com as alterações introduzidas pelo artigo 1.º da Lei n.º 6/83/M, de 2 de Julho, e artigo 3.º da Lei n.º 4/90/M, de 4 de Junho, que tenham auferido na Região Administrativa Especial de Macau, em relação ao exercício de 2015, rendimentos abrangidos pelo artigo 3.º do citado regulamento, com as alterações introduzidas pelo n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2003, deverão apresentar em duplicado, a declaração de rendimentos, modelo M/1, sob pena de multa prevista no artigo 64.º do referido regulamento.

As declarações poderão ser apresentadas no 2.º Centro de Serviços, sito no Edifício «Finanças», no Centro de Serviços da RAEM e no Centro de Atendimento Taipa, podendo ainda as mesmas serem apresentadas através do serviço electrónico desta Direcção de Serviços.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零一五年十月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Outubro de 2015

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total	
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor
期初結餘 Saldo inicial						
本月收入 Recebimentos do mês :						
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 8,164,812,816.70	\$ 9,364,812,816.70	\$ 0.00	\$ 728,422,789.57	\$ 8,164,812,816.70	\$ 1,409,602,016.78
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 1,200,000,000.00	\$ 10,045,992,043.91	\$ 4,264,923,057.66	\$ 4,993,345,847.23	\$ 5,464,923,057.66	\$ 13,629,735,874.36
合計 Soma						
本月支出 Pagamentos do mês :						
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 1,926,840,758.16	\$ 9,726,840,758.16	\$ 3,773,816,422.37	\$ 4,250,139,963.64	\$ 5,700,657,180.53	\$ 13,976,980,721.80
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 7,800,000,000.00	\$ 319,151,285.75	\$ 476,323,541.27	\$ 743,205,883.59	\$ 8,276,323,541.27	\$ 1,062,357,169.34
合計 Soma						
期末結餘 Saldo final						
Desenvolvimento do saldo final						
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM	-	\$ 861,004,070,425.03	-	-	-	\$ 123,507,475,736.18
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	-	-	737,496,594,688.85	-	17,613,671.95	-
c) 稅務執行 Execução fiscal	-	-	-	-	54,220,907.93	-
d) 保證金 Cauções	-	-	-	-	547,345,563.41	-
e) 現金分享計劃 / 現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários	-	-	-	-	4,577,432.94	-
f) 其他存款之款項 Outros valores em depósito	-	-	-	-	635,033.00	-
g) 雜項-結算開支/款項轉移 Diversos - Desp. a liquidar / Transf.ª de fundos	-	-	-	\$ 1,059,491,408.92	-	\$ 1,059,491,408.92

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門幣\$1,302,486.90元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$1 302 486.90.

二零一六年一月十八日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Janeiro de 2016.

O Chefe do SOT, *Carlos A. N. Alves*.

O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第二款制定二零一五年第四季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師清單：

4.ª relação trimestral do ano 2015 de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, elaborada para o efeito do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	備註 Nota
962	吳柏麟 Ng Pak Lun Alan	澳門新馬路39號21樓	於二零一五年十一月三日註冊為會計師。 Registado como contabilista em 3/11/2015.

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$588,00)

(Custo desta publicação \$ 588,00)

根據十一月一日第71/99/M號法令規定，至二零一五年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數公司名單：

Lista das sociedades de auditores de contas registadas na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2015, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de reg.
011	羅兵咸永道會計師事務所 PRICEWATERHOUSECOOPERS	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈29樓 AVENIDA DOUTOR MARIO SOARES, NO. 323, EDIFICIO BANCO DA CHINA, 29 ANDAR	24/08/2000
042	信達會計師事務所 GABINETE DE FISCALIDADE E AUDITORIA	RUA DE XANGAI, No. 175, EDF. ASSOC.COMERCIAL DE MACAU, 10-ANDAR, A e E, MACAU	27/06/2000
089	畢馬威會計師事務所 KPMG AUDITORES	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈24樓BC座 AV. DR. MARIO SOARES, NO. 323, EDF. BANCO DA CHINA, 24 ANDAR B E C, MACAU	24/08/2000
107	德勤·關黃陳方會計師行 DELOITTE TOUCHE TOHMATSU — SOCIEDADE DE AUDITORES	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-L座 Avenida do Infante D. Henrique Nos. 43-53A, Edificio The Macau Square, 19 andar H-L	27/06/2000
374	安永會計師事務所 ERNST & YOUNG — AUDITORES	AVENIDA DE ALMEIDA RIBEIRO NO. 39, 21 ANDAR, MACAU	27/06/2000
797	鮑文輝註冊核數師樓 BASILIO E ASSOCIADOS — AUDITORES REGISTADOS	AV. PRAIA GRANDE, 429, EDF. CENTRO.COM. DA PRAIA GRANDE, 9-SALA 902-903, MACAU	08/02/2000
798	崔世昌核數師事務所 CSC & ASSOCIADOS — SOCIEDADE DE AUDITORES	AVENIDA DA PRAIA GRANDE, No. 815, EDIFICIO TALENT COMMERCIAL CENTRE, 4-ANDAR, MACAU	24/08/2000
799	天職澳門會計師事務所 BAKER TILLY MACAU SOCIEDADE DE AUDITORES	澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓N座 ALAMEDA DR. CARLOS D'ASSUMPCAO, NO. 263, EDIFICIO CHINA CIVIL PLAZA, 6 ANDAR N, MACAU	25/10/2000
869	何美華會計師事務所 HNV & ASSOCIADOS — SOCIEDADE DE AUDITORES	Avenida de República, N.º.80, R/C, Macau	20/06/2002

註冊編號 N.º de reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de reg.
884	陳華基·黃浩彪核數師事務所 B & D SOCIEDADE DE AUDITORES	澳門羅保博士街1-3A國際銀行大廈14樓1404-1405室	14/09/2006
906	國富浩華核數師事務所 CROWE HORWATH (MC) CPA	澳門商業大馬路澳門財富中心5樓53室 Avenida Comercial de Macau, FIT Centre, 5º Andar, Suite nº 53, Macau	27/07/2009
916	京澳會計師事務所 KENG OU CPAs	澳門南灣大馬路369號17樓B	17/12/2010
927	鄭錦滔會計師事務所 CKT & ASSOCIADOS — SOCIEDADE DE AUDITORES	澳門上海街175號中華總商會大廈11樓F座	21/02/2012
963	精準核數師事務所 AUDICONTA — SOCIEDADE DE AUDITORES	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心19樓 AVENIDA DA PRAIA GRANDE N.º 429 EDF. PRAIA GRANDE COMERCIAL CENTRO, 19º ANDAR, MACAU	30/11/2015

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

(是項刊登費用為 \$2,526.00)

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong.*

(Custo desta publicação \$ 2 526,00)

根據十一月一日第72/99/M號法令規定，至二零一五年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計公司名單：

Lista das sociedades de contabilistas de contas na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2015, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 72/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de Reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de Reg.
948	雅思註冊會計事務所 Gracemind Sociedade de Contabilistas	澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座	30/05/2014
957	卓越註冊會計事務所 Excellent Sociedade de Contabilistas	澳門北京街174號廣發商業中心12樓D座	23/10/2014

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

(是項刊登費用為 \$715.00)

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong.*

(Custo desta publicação \$ 715,00)

根據十一月一日第71/99/M號法令規定，至二零一五年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師名單：

Lista de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2015, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
004	梁學濂 LEUNG HOK LIM	澳門蘇亞利士博士大馬路25號互助會大廈4樓26至28號室 AV. DR. MÁRIO SOARES, N.º 25, EDIFÍCIO MONTEPIO, AP. 26-28, 3.º ANDAR, MACAU	02/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
005	鮑文輝 BASILIO MANUEL VISEU	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902-903室 AV. DA PRAIA GRANDE 429, 9-ANDAR, SALA 902-903, EDF. CENTRO COMERCIAL DA PRAIA GRANDE, MACAU	02/02/2000
009	李萊德 LEI LOI TAK	澳門南灣大馬路594號商業銀行大廈13樓 RUA DA PRAIA GRANDE, 594, EDF. BCM, 13- ANDAR, MACAU	04/05/2000
026	華年達 NETO VALENTE JOAQUIM JORGE PERESTRELO	澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈3樓26-28室 AV. DR. MÁRIO SOARES, N.º 25 EDIFÍCIO MONTEPIO, APT. 26-28, 3.º ANDAR, MACAU	02/02/2000
028	SOUZA E SALES JOÃO FILOMENO DE	93, RUA DO TERMINAL MARITIMO, BL. 07-2B - ED. INTERNATIONAL CENTER - MACAU	04/04/2001
031	陳華基 CHAN WAH KEI BRIAN	Rua Dr. Pedro Jose Lobo, no. 1-3A, 14th Floor, Room 1404-05, Macau	02/02/2000
034	屈洪疇 WATT HUNG CHOW	澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心六樓R-T室 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, no. 180, Edif. Tong Nam Ah Central Comercio 6 andar R-T, Macau	02/02/2000
039	MENDES JOÃO MARIA DE FÁTIMA	澳門雅廉訪大馬路2號E地舖錦榮大廈 AVENIDA OUVIDOR ARRIAGA No.2 E, LOJA E R/C - EDF. KAM VENG, MACAU	02/02/2000
043	容顯 IONG HIN	澳門水坑尾街103號3樓B座 RUA DO CAMPO No.103, 3 ANDAR B, MACAU	02/02/2000
055	MAY ANTONIO YONG	RUA SENG TOU, No. 357, EDIFÍCIO NOVA TAIPA GARDEN, BLOCO 23, 4º ANDAR F, TAIPA	02/02/2000
059	朱威權 CHU SANTOS VAI KUN	澳門荷蘭園正街36-B號茂業商業大廈二樓 AV. CONSELHEIRO FERREIRA DE ALMEIDA, No.36-B, 2- ED. COMERCIAL MULTIGROUP, MACAU	16/02/2000
070	林品莊 LAM BUN JONG	Alameda Dr Carlos D'Assumpção, No.263, Edif. China Civil Plaza, 6N, Macau	16/02/2000
072	莫子銘 MOK CHI MENG	南灣大馬路815號才能商業中心四樓——崔世昌核數師事務所	02/02/2000
078	DA GUIA RODRIGUES DOS SANTOS JOSÉ	Rua do Campo, 202, Edificio Fu Luen, 6 andar N, Macau	14/03/2001
086	高來福 CRAWFORD JOHN WILLIAM	澳門民國馬路78號地下 AVENIDA DA REPÚBLICA, N.º 78, R/C, MACAU	16/02/2000
091	DA SILVA PEDRUCO LUIS FREDERICO	Av. da Praia Grande No. 665, Edif. Great Will, 14/B, Macau	02/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
099	YU ANTONIO	澳門海景花園51號新安花園大廈14樓R座 PRACETA DE MIRAMAR, N.º 51, EDF. SAN ON GARDEN, 14º ANDAR "R", MACAU	14/03/2001
110	JOAQUIM ANTÓNIO CRUZ	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心十一樓 AV. DA PRAIA GRANDE, N.º 429, EDF. CENTRO COMERCIAL PRAIA GRANDE, 11º ANDAR, MACAU	14/03/2001
113	余廣靈 XAVIER HY GILBERTO	澳門南灣里22號五樓I座海天大廈 BECO DA PRAIA GRANDE, 22, EDF. HOI TIN, 4º ANDAR, APART. I, MACAU	14/03/2001
114	梁鳳鳴 LEUNG FONG MENG	澳門江沙路里(三角亭圍)20號福景閣地下F座 Beco do Goncalo, No. 20, Edif. Fok Keng, Cave F, Macau	20/06/2001
115	鄭錦滔 CHEANG KAM TOU	澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11字樓F座 RUA XANGAI 175 EDF. DA ASSOCIAÇÃO COMERCIAL DE MACAU 11 ANDAR, BLOCO F, MACAU	28/08/2001
121	關貴全 KWAN KWAI CHUEN	澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心9樓A	31/12/2001
122	LOPES MATOS DA SILVA JOÃO ANTÓNIO	Rua do Campo, 202, Edificio Fu Luen, 6 andar N, Macau	14/03/2001
124	馬健華 VA QUIN	Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edificio Centro Comercial da Praia Grande, 25º andar Apt. D em Macau	16/02/2000
130	馬有慧 MA IAO WEI	澳門南灣大馬路693號大華大廈十九樓 AVENIDA DA PRAIA GRANDE, N.º 693, EDF. TAI WAH, 19 ANDAR, MACAU	02/02/2000
133	崔世昌 CHUI SAI CHEONG	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 N.º 815, AV. DA PRAIA GRANDE, EDF. CEN.COM.TALENTO, 4º ANDAR, MACAU	16/02/2000
134	鄧賢德 TANG YIN TAK	澳門南灣羅保博士街17A-17D號皇子商業大廈三樓 3/FL. INFANTE COMMERCIAL BUILDING, 17A-17D, RUA DO DR. PEDRO JOSÉ LOBO, MACAU	28/01/2004
135	PYRRAIT DA CUNHA SANTOS FILIPE JOÃO	Est. Sete Tanques, Ocean Garden, Edf. Fragrant Court, 5 andar B, Taipa	02/02/2000
153	鄧君明 TANG KUAN MENG JOSÉ	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心19樓 AVENIDA DA PRAIA GRANDE N.º 429 EDF. PRAIA GRANDE COMERCIAL CENTRO, 19º ANDAR, MACAU	04/04/2001
165	DE LEMOS MÁRIO CORRÊA	澳門歐華利街7號慧華閣23樓 RUA JORGE ÁLVARES, N.º 7, VIVA COURT, 23º ANDAR, MACAU	07/06/2000
167	許毓彬 HUI YUK BUN BALDWIN	澳門水坑尾街匯業銀行大廈3樓A座305室 RUA DO CAMPO, EDIFICIO BANCO DELTA ASIA, 3 ANDAR A, SALA 305, MACAU	02/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
177	謝孝衍 TSE HAU YIN	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902室	02/02/2000
179	楊才堅 IEONG CHOI KIN	澳門友誼大馬路918號世界貿易中心五樓 5TH FLOOR, WORLD TRADE CENTER BUILDING, AV. DA AMIZADE N.º 918, MACAU	14/03/2001
180	吳家榮 NG KA WING	澳門友誼大馬路918號世界貿易中心五樓 5TH FLOOR, WORLD TRADE CENTER BUILDING, AV. DA AMIZADE, N.º 918, MACAU	14/03/2001
182	林達新 LAM TAT SAN	AV. SIR ANDERS LJUNGSTEDT, 28, EDIF. VISTA MAGNIFICA COURT, 7 ANDAR M, MACAU	02/02/2000
186	DA CONCEIÇÃO REISINHO FERNANDO MANUEL	Av. Luis de Camoes, s/n, Beco do Lotus - Helene Garden, Lote 2, Bl. 3, Daisy Court 5-F, Hac-Sa-Coloane, Macau	02/02/2000
194	姍桃絲 RITA BOTELHO DOS SANTOS	澳門南灣大馬路619號時代商業中心1211室	12/02/1991
211	勞建青 LO KIN CHING JOSEPH	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座 AV. DO INFANTE D. HENRIQUE, NO. 43-53A, 19 ANDAR H-N, THE MACAU SQUARE APARTMENT, MACAU	16/02/2000
212	招桂芳 CHIU KWAI FONG FLORENCE	AVENIDA DOUTOR MARIO SOARES, NO. 323, EDIFICIO BANCO DE CHINA, 29 ANDAR	02/02/2000
218	MACHADO DUARTE, HERNÂNI	Av. da Amizade, 555 Edif. Landmark, 13th Floor, ICBC Tower, Room 1307 Macau	28/12/1993
225	高偉利 FERREIRA DA CAL, FERNANDO	Rua do Mercado de Iao Hon, no 88, R/C, em Macau	12/03/1994
226	陳百祥 CHAN PAK CHEONG AFONSO	澳門高士德大馬路15號利群大廈二樓A座 AV. HORTA E COSTA N.º 15, EDF. LEI KUAN 1º ANDAR "A", MACAU	02/02/2000
229	陳曉筠 CHAN HIO WAN	澳門南灣大馬路730號中華廣場14M Avenida de Praia Grande, No. 730, China Plaza, 14M, Macau	02/02/2000
234	梁金泉 LEONG KAM CHUN	澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B座	16/02/2000
255	RODRIGUES MONTEIRO JOAÕ JOSÉ	AVENIDA DA PRAIA GRANDE, 759 1º ANDAR, MACAU	26/03/2004
261	張少東 CHEONG SIO TONG	澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D座 Rua de Pequim 174, Edif. Centro Com. Kong Fat, 10 andar D, Macau	16/02/2000
275	梁煥秋 LEONG WUN CHAO	澳門新口岸北京街112A-136號怡德商業中心5樓E座	02/02/2000
322	梁雁萍 LEONG NGAN PENG	Avenida Da Praia Grande, No. 369, Edif. Kong Ou, 17 Andar B, Macau.	16/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
330	方美芬 FONG MEI FAN	澳門板樟堂街16-I號顯利商業中心6字樓74室	25/01/2000
333	袁福和 IUN FOK WO	澳門高地烏街海暉閣54號17樓C座 RUA PEDRO COUTINHO N.º 54, EDF. HOI FAI COURT, 17.º "C", MACAU	16/02/2000
335	李婉薇 LEI IUN MEI	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈24樓BC座 AV. DR. MARIO SOARES, NO. 323, EDF. BANCO DA CHINA, 24 ANDAR B E C, MACAU	31/03/2005
337	馬鳳梅 MA FONG MUI	澳門板樟堂街16-I號顯利商業中心6字樓74-75室 RUA DE S. DOMINGOS, N.º 16-I, CENTRO COMERCIAL HIN LEI, 6.º ANDAR, E-74-75, MACAU	25/01/2000
340	黃浩彪 VONG HOU PIU	Rua Dr. Pedro José Lobo, no.1-3A, Luso International Bank Building, 14th floor, room 1404-05, Macau	16/02/2000
342	羅羨媚 LO SIN MEI	澳門美的路主教街15-19號第四座1樓N美景台 RUA BISPO MEDEIROS, N.º 15-19, BL. 4, 1.º ANDAR N, EDF. MEI KENG TERRACE, MACAU	02/02/2000
346	何美華 HO MEI VA	澳門民國馬路80號地下 AVENIDA DA REPÚBLICA, N.º 80, R/C, MACAU	02/02/2000
368	梁國安 LEUNG KWOK ON	澳門南灣大馬路619號時代商業中心12樓1211室 ROOM 1211, EDIFÍCIO COMERCIAL SI TOI, 619, AVENIDA DA PRAIA GRANDE, MACAU	02/02/2000
380	鄧添 TANG TIM	澳門宋玉生廣場一八〇號東南亞商業中心六樓P室 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, No. 180, Edif. Tong Nam Ah Central Comercio, 6 andar P, Macau	02/02/2000
385	劉子邦 LAU CHI PONG	澳門亞美打利庇廬大馬路(新馬路)37-61號中央廣場(友邦中心)21樓 Avenida de Almeida Ribeiro No. 37-61, 21/F Central Plaza, Macau	16/02/2000
387	盧保康 LOU POU HONG	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座 23RD FLOOR D, BANK OF CHINA BUILDING, AVENIDA DOUTOR MÁRIO SOARES, MACAU	31/03/2005
395	容景文 YUNG KING MAN MOSES	氹仔海洋花園桃苑7A	16/02/2000
397	馮志威 FUNG CHI WAI	澳門羅保博士街1-3A號國際銀行大廈14樓1404-05室 RUA DR. PEDRO JOSE LOBO, NO.1-3A, LUSO INTERNATIONAL BANK BUILDING, 14th FLOOR, ROOM 1404-05	02/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
401	曾章偉 TSANG CHEONG WAI	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈29樓 AVENIDA DOUTOR MARIO SOARES, NO. 323, EDIFÍCIO BANCO DA CHINA, 29 ANDAR	02/02/2000
417	岑淑笑 SAM SOK SIU	澳門花王堂前地新運大廈3樓Q座 LARGO DE SANTO ANTÓNIO, EDF. SAN WAN, BLOCO Q, 3º ANDAR, MACAU	16/02/2000
428	DA GRAÇA MATA MARTINS RICARDO JOSÉ	Rua de Londres, no. 98, Edif. Wan Sing Court, 15 andar E, Macau	04/05/2000
431	林婉芬 LAM UN FAN	澳門高地烏街50號C利華閣18樓O座 RUA PEDRO COUTINHO No.50C, EDF. LEI VA KUOK, 18º ANDAR - O, MACAU	02/02/2000
432	劉潔霞 LAO KIT HA	澳門大三巴街24號五樓C座 RUA DE S. PAULO No.24, EDF. HENG VA, 4º ANDAR - C, MACAU	02/02/2000
434	林珍妮 LAM JENNIE MARIA	EDIFÍCIO CEM, 13 ANDAR, ESTRADA D. MARIA II, MACAU	02/02/2000
452	徐棣炫 CHOI TAI IN	澳門關閘大馬路101-105號太平工業大廈3樓 ISTMO FERREIRA DO AMARAL N° 101-105, 3º ANDAR, EDF. INDUSTRIAL TAI PENG, MACAU	02/02/2000
454	陳蝶英 CHAN TIP IENG	澳門南灣大馬路355號7樓F 7-F 355 AVENIDA DA PRAIA GRANDE, MACAU	16/02/2000
455	何美玲 HO MEI LENG VIRGINIA	澳門氹仔南京街111號花城第三座利豐大廈33樓R No. 111 Rua de Nam Keng, Flower City Block 3, Lei Fung Building 33R	02/02/2000
457	CHUNG KENNETH PATRICK	AVENIDA DA REPUBLICA NO. 52 R/C, MACAU	02/02/2000
459	張素冰 CHEONG SOU PENG	澳門俾利喇街77號宏利花園五樓A座 RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA N°77, 5º ANDAR A, EDF. VANG LEI, MACAU	31/01/2007
460	梁玉潔 LEONG IOK KIT	澳門高士德23號華暉閣26樓H座 AV. HORTA E COSTA, 23/27, 26/AD/H, EDF. VA FAI KUOK, MACAU	16/02/2000
468	容永恩 IONG WENG IAN	澳門水坑尾街103號澳門建築置業商會大廈三樓B座 RUA DO CAMPO N° 103, 3º ANDAR B, MACAU	02/02/2000
474	唐嘉樂 TONG KA LOK	澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção No. 263, Edif. China Civil Plaza, 6 andar M, Macau	02/02/2000
482	蘇淑貞 SOU SOC CHENG	澳門士多紐拜斯大馬路47號四樓E1 AV. SIDÓNIO PAIS, N° 47, 3º ANDAR-E1, MACAU	16/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
483	何玉玲 HO YUK LING	澳門花王堂街4-10號雅景花園第二座四樓F座 RUA DE SANTO ANTÓNIO, N.º 4-10, 4.º ANDAR-F, BLOCO II EDIF. NGA KENG, MACAU	02/02/2000
486	吳少卿 NG SIO HENG	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902-903室 AVENIDA DA PRAIA GRANDE 429, 9.º ANDAR, SALA 902-903, EDF. CENTRO COMERCIAL DA PRAIA GRANDE, MACAU	02/02/2000
488	黃文安 VONG MAN ON	澳門士多紐拜斯大馬路17號友賢大廈”C11” AVENIDA SIDÓNIO PAIS, NO. 17, EDIFÍCIO “IAU YIN” C11, MACAU	03/11/1997
490	梁沛霖 LEONG PUI LAM	RUA 1 DE MAIO, N.º. 472C, EDF. THE RESIDENCIA, BL.4, 27 ANDAR A, MACAU	02/02/2000
496	陳玉瑩 CHAN YUK YING	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 N.º 815, AV. DA PRAIA GRANDE, EDF. CEN. COM. TALENTO, 4.º ANDAR, MACAU	16/02/2000
503	禰偉旗 HUEN WAI KEI	信亨建築設計裝修工程有限公司 澳門上海街175號中華總商會大廈14樓G-K座 COMP.ENG.CONST.CIVIL DEC.INT.SUN HANG, LDA 175 RUA XANGAI, EDF. ASS. COMERCIAL DE MACAU, 14 ANDAR G-K, MACAU	07/06/2000
507	張佩萍 CHEUNG PUI PENG GRACE	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈29樓 AVENIDA DOUTOR MARIO SOARES, NO. 323, EDIFÍCIO BANCO DA CHINA, 29 ANDAR	02/02/2000
508	TANG ROSA	Rotunda da Maratona, Jardim Mei Keng, Bloco 4, Edif. Mei Fok Kok, 21-N, Taipa	25/01/2000
514	許翠嫻 HUI CHOI HAN	澳門渡船街白灰里容光大廈14號三樓 BECO DA CAL, NO.14, EDF. IONG KONG, 2 ANDAR, MACAU	16/02/2000
552	胡春生 WU CHUN SANG	澳門南灣大馬路762號中華廣場18樓N座 AVENIDA DA PRAIA GRANDE NO. 762, EDIF. CHINA PLAZA 18 ANDAR N, MACAU	02/02/2000
561	黃慧斌 WONG WAI PAN	澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助總會大樓4字樓37室 Av. Dr. Mario Soares, No. 25, Edif. Montepio, 4 andar Sala 37, Macau	02/02/2000
568	DANIEL KUAN	澳門氹仔海洋花園桃苑九樓F座 9F, PEACH COURT, OCEAN GARDENS, TAIPA, MACAU	11/08/1999
569	羅幸婷 LAW HANG TING	RUA PEDRO COUTINHO, NO.54, EDF. HOI FAI. 6B, MACAU	25/01/2000
573	CANDEIAS CASTILHO MODESTO ANTONIO	澳門南灣大馬路572號 AV. DA PRAIA GRANDE, 572, MACAU	02/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
577	余婉萍 IU YUN PENG ANGELA	澳門士多紐拜斯大馬路7-9號豐裕大廈8樓C座 AVENIDA SIDÓNIO PAIS, N.º S.7-9, 8.º C, EDF. FUNG YU, MACAU	04/05/2000
795	郭詩敏 KWOK SZE MAN	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座	25/01/2000
871	林興隆 LAM HENG LONG	Estrada de Cacilhas #79-81 Seaview Garden, 11-Andar-A, Macau	25/04/2003
872	劉素蘭 LAU SOU LAN	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座	31/03/2005
873	劉慧蘭 LAU VAI LAN	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座	31/03/2005
874	梁煒銓 LEONG VAI CHUN	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓	12/09/2008
879	周雪鳳 CHAU SUET FUNG DILYS	澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)37-61號中央廣場(友邦中心)21樓	07/05/2004
880	吳嘉寧 NG KAR LING JOHNNY	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈24樓BC座 AV. DR. MARIO SOARES, NO. 323, EDF. BANCO DA CHINA, 24 ANDAR B E C, MACAU	15/09/2004
890	阮白殷 UN PAK IAN	EST. CACILHAS NO. 79-81, ED. HOI KENG GDN LAI KENG KOK, 11 ANDAR F, MACAU	08/06/2007
893	包敬燾 BAO KING TO	澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)37-61號中央廣場21樓 AVENIDA DE ALMEIDA RIBEIRO, N.º. 61, CENTRAL PLAZA, 21.º ANDAR, MACAU	08/04/2008
896	鍾海明 CHONG HOI MENG	ALAMEDA DR. CARLOS D'ASSUMPÇÃO NO. 263, EDIF. CHINA CIVIL PLAZA, 6 ANDAR N, MACAU	30/03/2011
897	余國權 YU KWOK KUEN HARRY	澳門高美士街56號南園大廈17樓C室	29/04/2008
905	楊麗娟 IEONG LAI KUN	澳門賈伯樂提督街8號2樓B座	30/06/2009
911	許育基 HOI IOK KEI	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈29樓	31/03/2010
917	鄭可康 CHENG HO HONG	氹仔孫逸仙博士大馬路614號泉澧花園8樓A座	30/03/2011
918	王菊如 WONG KUK YU	澳門涌河新街金海山花園13座16H	30/03/2011
922	黃安琪 VONG ON KEI	澳門氹仔運動場圓型地美景花園第四座美福閣9樓P座	31/08/2011
931	林佩芬 LAM PUI FAN	Avenida de Kwong Tung 7, Fl 14, Flat F, Ed. Triumph - Yee Keng Toi, Taipa, Macau	17/09/2012

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
937	關逸智 KWAN YAT CHI JIMMY	澳門聖祿杞街33號地下	20/03/2013
938	林書茵 LAM SHU YAN	澳門氹仔東北馬路703-767號聚龍花園第三座龍威台2樓C座	20/03/2013
939	鄭嘉禮 CHENG KA LAI	澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第十五座五樓B室	20/03/2013
943	何清瑤 JOA LEE MELINDA	澳門皇朝宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓G2室	18/09/2013
945	陳尉 CHAN WAI	Rua Francisco Xavier Pereira, Yue Xiu Garden, 11-andar-A, Macau	07/10/2013
955	張雪儀 CHANG SUET YI	澳門蘇亞利斯大馬路中國銀行大廈24樓BC室	16/09/2014

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$16,478.00)

(Custo desta publicação \$ 16 478,00)

根據十一月一日第72/99/M號法令規定，至二零一五年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師名單：

Lista de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2015, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 72/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
001	LO JOSE	Rua de Coimbra, No. 342, Edifício Nova City, Bloco 15 (Ieng Hou Hin), 19 Andar (E), Taipa, Macau	02/02/2000
003	趙汝錦 CHIU I KAM JORGE	澳門民國大馬路36號大興大廈八樓A座 Ave. da Republica No. 36, Edf. Tai Heng, 7-A, Macau.	02/02/2000
015	何國菱 HO KOK LENG	澳門水坑尾131號銀輝大廈9樓D座 RUA DO CAMPO, No. 131, EDF. NGAN FAI, 9-ANDAR-D, MACAU	16/02/2000
018	ROQUE JORGE NUNO MARIA	澳門友誼大馬路255號金輝閣18樓C座 255, AVENIDA DA AMIZADE 18-C, CAM FAI COC BLDG., MACAU	16/02/2000
023	劉志初 LAU CHI CHO	澳門俾利喇街10-12號恆富大廈9樓B座 Rua de Francisco Xavier Pereira, No. 10-12, Edifício Hang Fu, 9 andar B, Macau	16/02/2000
029	陸彩賢 LUK CHOI YIN	RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA, No. 77, EDF. VANG LEI GARDEN, 20-ANDAR-B, MACAU	02/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
046	徐錦榮 TSUI KUM WING	澳門慕拉士大馬路175-179號建業工業中心2樓A座	02/02/2000
047	黃月明 VONG IUT MENG	澳門俾利喇街6號廣利大廈第二座九樓G	16/02/2000
049	鄭潔寬 CHEANG KIT FUN	澳門議事亭里12號柏寧大廈16樓C座 BECO DO SENADO S/N, EDF. SILO PAK LANE, 16 ANDAR-C, MACAU	16/02/2000
053	譚潔儀 TAM KIT I	澳門賈伯樂提督街12號駿景園12樓A座 RUA DO ALMT.C.CABRAL, No. 12 CHONG KENG UN 12 ANDAR A, MACAU	16/02/2000
065	MARTINS DA CRUZ FRANCISCO JOSE	AV. AMIZADE 469, EDF. JUBILEE COURT, 5-B, MACAU	02/02/2000
081	甄國富 YEN KUACFU	AVENIDA DA PRAIA GRANDE NO. 15, EDF. KAM FAI, 14.º ANDAR, MORADIA «E», MACAU	18/10/1982
123	劉活群 AH KAN	澳門高地烏街27號金鑾閣14樓F座 RUA PEDRO COUTINHO NO. 27, 14 ANDAR «F», EDIFÍCIO «QUEENS COURT», MACAU	19/11/1984
127	繆潔瑩 MIU IRENE KIT YING	澳門荷蘭園正街36-B號茂業商業大廈三樓 AV. CONSELHEIRO FERREIRA DE ALMEIDA, No. 36-B, 2-ANDAR, ED. COMERCIAL MULTIGROUP, MACAU	16/02/2000
155	潘志堅 PUN CHI KIN	澳門俾利喇街117號三樓D座 RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA No. 117, 2-ANDAR-D, MACAU	21/06/2000
172	鄧靜蓮 TANG CHENG LIN	澳門高甸街1號B-C地下 RUA GAGO COUTINHO, No. 1, B-C, R/C, MACAU	16/02/2000
191	林美珍 LAM MEI CHAN	澳門雅廉訪雅廉苑12號一樓B座 AVE.OUV.ARRIAGA, NO. 12, NGA LIM UN, 1 ANDAR B, MACAU	14/09/2000
195	FREDERICO FRANCISCO FERNANDO	Rua Formosa n.º 5, 4 andar, Apart. 7, Macau	02/02/2000
196	劉金玲 LAU KAM LING	澳門友誼大馬路405號成和閣九樓B座 AV. DA AMIZADE, No 405, EDF. SENG VO, 9 ANDAR B, MACAU	07/06/2000
197	馮美琪 FONG MARIA CLARA	AVENIDA ALMEIDA RIBEIRO, NOS. 22 E 28, MACAU	16/02/2000
199	鄭堅立 CHEANG KIN LAP	Edf. CEM, 13 andar, Estrada D. Maria II, Macau	16/02/2000
201	張仲明 CHEUNG CHUNG MING CHEWY	澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座 Avenida da Praia Grande No. 763, Luen Pong, 8 andar D, Macau	02/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
202	鄭恆 CHEANG HANG	路環石排灣馬路金峰南岸地段4·第一座御豪峰10樓A Estrada de Seac Pai Van, One Oasis Mahogany Tower Sec 4, Bl. 1, Yu Ho Fung, 10 andar A, Coloane, Macau	02/02/2000
205	TOMÁS DE FREITAS FERNANDO JOSÉ	澳門友誼大馬路898號友誼大廈4樓C座 AV. DA AMIZADE 898, EDF. IAO I, 4 ANDAR C, MACAU	03/08/2000
214	文景華 MAN KENG WA	澳門俾利喇街112號越秀花園27A RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA No. 112, S/N, EDF. YUET SAU GARDEN, 27 andar A, MACAU	02/03/2000
221	劉明泉 LAU ANTONIO CARLOS	Edifício BCM, 12.º Andar, Avenida Praia Grande 594, Macau	16/02/2000
224	鄭錦紅 CHEANG KAM HONG LUCIA	氹仔海灣花園海皇閣12樓Y座	16/02/2000
228	陳燦鷗 CHAN CHAN AO	澳門南灣大馬路355號灣景樓7樓F 7-F, 355 AV. DA PRAIA GRANDE EDF. VAN KENG, MACAU	16/02/2000
235	王國蓉 WONG KUOK IONG	澳門美副將大馬路嘉華閣27樓G座 AV. CORONEL MESQUITA, EDF. KA WAH COURT, 27 ANDAR-G, MACAU	02/02/2000
236	劉力山 LAU DO ROSÁRIO ALEXANDRE HERCULANO	AVENIDA PRAIA GRANDE, N.º 265, 4.º ANDAR D, MACAU	16/02/2000
245	黃永恆 WONG WENG HANG	51-53, RUA CENTRAL, EDIF. MEI LUEN, 4C, MACAU	12/12/2008
246	陳焯民 CHAN CHEOK MAN	澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓 Avenida da Praia Grande No. 815 Centro Comercial Talento, 19 Andar Macau	16/03/2000
249	DA ROSA DE SOUSA PEDRO	AVENIDA OUVIDOR ARRIAGA, N.º 2-E, R/C, MACAU	02/02/2000
252	黃玉霞 WONG IOK HA	澳門氹仔南京街雄昌花園M-P舖第二座地下 RUA DE NAN KENG, EDF. HONG CHEONG GARDEN, BLC. 2, LOJAS M-P, TAIPA	16/02/2000
256	蘇煥容 SOU WUN IONG	氹仔花城利盈大廈13樓G座	16/02/2000
260	黃靜嫻 VONG CHENG HAN	澳門大堂圍平安大廈1號A五樓 PÁTIO DA SÉ N.º 1, 4.º ANDAR-A, MACAU	16/02/2000
267	呂玉儀 LOI IOK I	澳門提督馬路78A福來大廈5A AV. ALMIRANTE LACERDA No. 78 A, EDF. FOK LOI, 4.º ANDAR-A, MACAU	16/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
269	方玉莊 FONG IOK CHONG	澳門俾利喇街77號22樓C RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA No. 77, 22.º ANDAR-C	02/02/2000
273	馮綺瑩 FONG I IENG	PRC. LOBO DE AVILA, NO. 18, EDIF. LAKE VIEW GARDEN, 30/A, MACAU	02/02/2000
277	趙康銳 CHIO HONG IOI	澳門賈伯樂提督巷7號C二樓 TRAVESSA DO ALMIRANTE COSTA CABRAL No. 7C, 1-ANDAR C, MACAU	07/06/2000
284	余漢釗 DOS SANTOS ALBERTO BOTELHO	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 AVENIDA DA PRAIA GRANDE, No. 815, EDF. CENTRO COMERCIAL TALENTO, 4-ANDAR	16/02/2000
290	黃耀光 VONG IO KUONG	澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓B座 NO. 367, AVENIDA DA PRAIA GRANDE, KENG OU COMMERCIAL BUILDING, 16 ANDAR B, MACAU	02/03/2000
293	王健華 VONG KIN VA	澳門雅廉訪大馬路12號雅廉苑4樓J座 AV. OUVIDOR ARRIAGA No. 12, EDF. NGA LIM UN, 4-ANDAR-J, MACAU	02/02/2000
296	勞雲洲 LOU WAN CHAO	澳門得勝馬路28號D華力花園6樓A座	02/02/2000
300	區惠虹 AU WAI HONG	澳門文第士巷十四號 TRAVESSA DE SILVA MENDES, NO. 14, MACAU	16/02/2000
305	LEI KOK HON	澳門俾利喇街149號富利大廈5樓A座 RUA DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA, NO. 149, EDF. FU LEI, 4 ANDAR-A, MACAU	02/02/2000
306	鄧國光 TANG KUOK KONG	澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓E室	07/02/2001
308	陳曉明 CHAN IO MENG	澳門高地烏街二十九號十七樓B座 17B, 29 RUA DO PEDRO COUTINHO, MACAU	16/03/2000
311	麥蓮歡 MAK LIN FUN	澳門帶水圍7號地下 PÁTIO DO PILOTO No. 7, R/C, MACAU	02/02/2000
313	杜淑怡 TOU SOK I	澳門司打口華興大廈3/E TRAVESSA DO GAMBOA NO. 37, EDF. VA HENG 3/E	02/02/2000
317	梁柏豪 LEONG PAK HOU	澳門高樓街28號2樓B座	02/02/2000
326	王豐德 WONG FONG TAK	澳門高士德馬路31號華輝閣6樓D座	02/02/2000
328	PEREIRA CARLOS ANTONIO	澳門高地烏街53號9樓C座 RUA DE PEDRO COUTINHO No. 53, 9 ANDAR-C, MACAU	16/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
329	周世堅 CHOW SAI KIN	澳門羅利老馬路12-J號4字樓J座 12-J, ESTRADA ADOLFO LOUREIRO, 4.º ANDAR, BLOCO J, MACAU	16/02/2000
339	黃志輝 VONG CHI FAI	氹仔海洋花園紅桃苑十七樓K座 AV. NOROESTA DA TAIPA JARDINS OCEA- NO, CHERRY COURT 17-K, TAIPA	02/02/2000
348	陳鳳美 CHAN FONG MEI	黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園第8座16樓BO	02/02/2000
351	PEREIRA VITOR MANUEL	ESTRADA DE ADOLFO LOUREIRO No. 4-6, 9.º ANDAR-F, EDF. IBERÁSIA, MACAU	16/02/2000
363	嚴碧琴 IM PEK KAM	澳門草堆街102-104號天新大廈2樓A座	23/10/1995
365	孫勝梅 SUEN SENG MUI	澳門台山花地瑪南街平民大廈地下5號 RUA SUL DA MISSÃO DE FÁTIMA N.º 5, R/C, MACAU	16/02/2000
366	杜華森 TOU WA SAM	澳門氹仔史伯泰海軍將軍馬路泉鴻花園碧苑21樓S 座 EST. ALM. MARQUES ESP. 21 ANDAR S, EDF. CHUN HUNG GARDEN, TAIPA	16/02/2000
370	胡建珠 WU KIN CHU	澳門海島市海洋花園李苑22樓G座 AVENIDA DOS JARDINS DO OCEANO 726D, 22-G22. EDF. PEACH E PLUM COURTS, TAIPA	03/08/2000
371	卓樹榮 CHEOK SU WENG	澳門雅廉訪大馬路5號龍輝大廈12樓F座 AV. OUVIDOR ARRIAGA No. 5, EDF. LUNG FAI, 12.º ANDAR-F, MACAU	02/02/2000
372	陸智祥 LOK CHI CHEONG	RUA DE BRAGANCA 312, NOVA TAIPA GARDEN, BL-24, 19/C, TAIPA	26/03/2004
382	譚麗嫦 TAM LAI SEONG	澳門永樂街87號康樂新村第四座樂泰樓6樓J	16/02/2000
386	梁惠玲 LEONG WAI LENG	澳門氹仔海洋花園第五街馨花苑9樓L	02/02/2000
391	鄭銘漢 KONG MENG HON	澳門荷蘭園瘋堂新街14號地下 RUA NOVA DE S. LÁZARO, N.º 14-R/C, MACAU	16/02/2000
394	簡焯林 KAN CHEOK LAM	澳門氹仔徐日昇寅公馬路中福花園麗怡閣16樓L座 AV. PADRE TOMAS PEREIRA, S/N, EDF. CHONG FOK GARDEN, NICE COURT, 16 ANDAR L, TAIPA	07/06/2000
396	戚鳳儀 CHEK FONG I	澳門花王堂街6至10號雅景花園第二期3樓G座	04/05/2000
400	鄧思琪 TANG ANA	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座	16/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
406	李洪光 LEI HONG KUONG	美麗街21號怡美大廈二樓C座	16/02/2000
407	鍾國榮 LUIS CHONG	氹仔海洋花園第二街三十三號, 芙蓉苑六樓G座 RUA 2 DOS JARDIM DO OCEANO, NO. 33, EDF «HIBISCUS», 6 «G», TAIPA	04/05/2000
422	陳玉葉 CHAN IOK IP	澳門洗星海大馬路珠光大廈7樓D	16/02/2000
424	趙敏兒 CHIU MAN YEE	澳門水坑尾街128號建輝大廈11樓A座 RUA DO CAMPO N.º 128, EDF. KIN FAI, 11.º ANDAR-A, MACAU	16/02/2000
426	高冠球 KOU KUN KAO	氹仔成都街537號濠景花園31座13樓H座 NO. 537, RUA DA SENG TOU, EDF. NOVA TAIPA GARDENS, BLOCO 31, 13 ANDAR-H, TAIPA	02/02/2000
427	吳錚民 NG CHANG MAN	澳門和隆街34號加富閣第二座1C	16/02/2000
437	鍾順華 CHONG SON WA	澳門消防隊巷9-D英麗大廈5樓B座 TRAVESSA DOS BOMBEIROS NO. 9-D, 4 ANDAR «B» EDF. IENG LAI, MACAU	02/02/2000
438	霍錦就 FOK KAM CHAO PEDRO PAULO	澳門俾利喇街6號廣利大廈15樓I座	02/02/2000
439	楊碧君 IEONG PEK KUAN	澳門燒灰爐26號峰景花園14樓J座 RUA DO CHUNAMBEIRO NO. 26, 14 ANDAR «J» EDF. FUNG KENG GARDEN, MACAU	16/02/2000
444	鍾美儀 CHONG MEI I	澳門高樓街28號海星大廈三樓C座 RUA DO PADRE ANTÓNIO N.º 28, 3-C EDF. HOI SENG, MACAU	07/06/2000
465	區詠詩 AO WENG SI	澳門柿山老饕巷16號安勝大廈5樓A座 TRAVESSA DE SANCHO PANÇA, N.º 16, 5.º ANDAR-A, EDIF. ON SENG, MACAU	02/02/2000
469	梁澤波 LEONG CHAK PO	澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心 12樓P1206室	02/02/2000
470	吳佳民 NG KAI MAN	氹仔成都街濠景花園23座7樓“F” RUA DE SENG TOU, NOVA TAIPA GAR- DEN, BLOCK 23, 7 «F», TAIPA	16/02/2000
473	丁紹雄 TING SIO HONG	氹仔成都街447號濠景花園27座牡丹苑35樓H座	16/02/2000
475	吳迎健 UNG IENG KIN	澳門高士德馬路28-B地下G座 AV. HORTA E COSTA, NO. 28-B, BLOCO G, R/C, MACAU	16/02/2000
481	黃永安 WONG WENG ON	澳門文弟士街31-33號濠景花園11-12樓B座 Rua Silva Mendes, Nos, 31-33, 11-12 B, Macau	09/10/1997

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
484	李浩生 LEI HOU SANG	澳門松山海邊馬路79號海景花園富景閣8Q ESTRADA DE CACILHAS NO. 79, 8 ANDAR-Q, SEAVIEW GARDEN, ED.FU KENG, MACAU	02/02/2000
493	勞美好 LOU MEI HOU	澳門水坑尾街206號婦聯大廈20樓D座	28/06/2007
495	甘氏 KCOMT MI LIN ISABEL	氹仔佛山街17號地下AV舖	16/02/2000
501	李希娜 LEI HEI NA	澳門青草街89號勝華樓五樓 RUA DA ERVA, N.º 89, 5.º ANDAR, EDF. SENG VA, MACAU	16/02/2000
504	林永年 LAM WENG NIN	氹仔埃武拉街233號利鴻大廈30樓A座 NO. 233, RUA DE EVORA, EDF. LEI HONG, 30-ANDAR A, TAIPA	04/05/2000
505	梁金葉 LEONG KAM IP	澳門風順堂上街2號新濤閣1樓K座 RUA DA PRATA, N.º 2, 1.º ANDAR-K, EDF. SAN TOU KOK, MACAU	16/02/2000
509	LEI DA GRAÇA COSTA E SILVA VERONICA	澳門商業大馬路5地段澳門財富中心5樓A座	16/02/2000
510	秦顯雄 CHON HIN HONG	澳門下環街59號環星閣第二期1樓A RUA DA PRAIA DO MANDUCO N.º 59, «VAN SENG KOK», 1.º-A, MACAU	04/05/2000
515	林漢華 LAM HON WA	澳門文第士街37號文苑大廈9樓E座	16/02/2000
517	崔滿枝 CHU MOUNE TSI STELLA	澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座 Avenida da Praia Grande No. 763, Luen Pong, 8 andar D, Macau	02/02/2000
520	劉惠冰 LAU WAI PENG	澳門雅廉訪大馬路49-51號高雅花園8樓H座 AV. OUVIDOR ARRIAGA 49-51, KOU NGA GARDEN 8H, MACAU	02/02/2000
522	林玉蓮 LAM IOK LIN	澳門南灣大馬路569號大西洋銀行大廈閣樓 AV. DA PRAIA GRANDE N.º 569, BNU BUIL- DING, MEZZANINE FL., MACAU	02/02/2000
525	魏少惠 NGAI SIO VAI	澳門大炮台斜巷5號新暉閣10樓C座	16/02/2000
526	黃廣超 WONG KUONG CHIO	澳門東北大馬路S地段海名居第三座7樓P室	09/08/2007
527	陳瑞霞 CHAN SOI HA	澳門馬場大馬路267號百利新村第三座5樓X Avn. Hipodromo, No. 267, Edf. Pak Lei Bl. 3, 5-X, Macau	02/02/2000
529	黃偉傑 WONG VAI KIT	澳門美的路主教街二號6字樓6-G單位祐欣大廈 RUA DE BISPO MEDEIROS, N.º 2, EDF. IAO IAN, 6.º ANDAR, MOR. 6-G, MACAU	04/05/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
530	何筠穎 HO KUAN WENG	澳門得勝斜路75號金龍閣10樓J座 CALÇADA DA VITÓRIA, N.º 75, 10.º J, EDF. KAM LON KOK, MACAU	16/02/2000
531	勞艷珊 LOU IM SAN	澳門北京街174號廣發商業中心12樓D室	16/02/2000
534	陳坤銳 CHAN KUAN IOI	澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓E室	16/02/2000
536	林宗寧 LAM CHONG NENG	澳門東北大馬路保利達花園第三座18樓W AV. NORDESTE, BL. 3 FL 18, FLAT W, EDF. POLYTEC GARDEN, MACAU	16/02/2000
537	梁燕怡 LEONG IN I	澳門高樓下巷10號勝和台地下I座 CALÇADA DA PAZ, N.º 10-R/C, BLOCO I, EDF. SENG VO TOI, MACAU	02/02/2000
539	麥靄華 MAK OI WAH	澳門殷皇子馬路37號莉娜大廈11/A	07/06/2000
541	任健華 IAM KIN WA	澳門黑沙環馬路21號南藝閣2樓D座 ESTRADA DA AREIA PRETA, NO. 21, EDF. NAM NGAI KOK, 2 ANDAR D, MACAU	16/02/2000
542	黃銳堅 WONG IOI KIN JOSE	氹仔海洋花園大馬路480B桂苑20樓J座 AVENIDA DOS JARDINS DO OCEANO, NO. 480B, EDIF. LAUREL COURT 20J, TAIPA	16/02/2000
545	李世文 LEI SAI MAN	澳門南灣大馬路291號1樓A座豪運大廈 AVENIDA DA PRAIA GRANDE, N.º 291, 1.º ANDAR A, MACAU	02/02/2000
547	龔滌華 KONG TEK WA	氹仔南京街花城第五座利茂大廈8樓AB座 Rua de Nam Keng, Block 5, Floor 8, Flat AB, Edf. Lei Mau (Fa Seng), Taipa	16/02/2000
549	黃偉君 WONG WAI KUAN	澳門賈伯樂提督街78號茗苑大廈5樓B座	02/02/2000
551	莫社輝 MOK SE FAI	澳門林茂海邊大馬路464號信潔花園10樓D座 AVE. MARGINAL DE LAM MAU. NO. 464, EDF. SON KIT GARDEN 10/D, MACAU	21/06/2000
554	李小寶 LEI SIO POU	澳門賈伯樂提督街40號利時大廈8樓B座 Rua do Almt. C.Cabral, No. 40, Fl.8, Flat B, Edf. Favoravel, Macau	02/02/2000
555	司徒英杰 SI TOU IENG KIT	澳門氹仔花園街102號紫鵲苑21樓M座 RUA JARDIM, N.º 102, EDF. AZÁLEA COURT, 21.º M, TAIPA	09/04/1999
557	許健和 HOI KIN WO	澳門黑沙環新街154號建華新邨第八座14樓H	16/02/2000
564	李美鳳 LEI MEI FONG	氹仔布拉干薩街107號華寶花園第4座16樓S座 RUA DE BRAGANÇA, 107 EDF. JARDIM DE WA BAO, TORRE 4, 16.º-S, TAIPA	16/02/2000

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
565	顏奕 IEK NGAN	澳門佛山街五十一號新建業商業中心十七樓 RUA FOSHAN N.º 51, EDF. SAN KIN YIP CENTRO COMERCIAL 17 ANDAR, MACAU	04/05/2000
566	黎家豪 LAI KA HOU	得勝馬路8-10號江都花園6樓C座 EST. VITORIA, 8-10, FL. 6, FLAT C, ED. KONG TOU GARDEN, MACAU	31/01/2007
567	伍素珊 UN SE SUSANA	Rua Pequim, No. 174, Edf. Centro Com. Kong Fat, 10 andar E, Macau	02/02/2000
572	黃慧敏 VONG VAI MAN	澳門醫院後街1號華輝大廈5樓B座 RUA DO PATO, I, EDF. VA FAI, 5/B, MACAU	16/02/2000
574	陳偉林 CHAN WAI LAM	EST. DE SETE TANQUES, ED. PINE COURT, FLAT A, FLOOR 1, TAIPA, MACAU	02/02/2000
575	湯鳳改 TONG FONG KOI	澳門俾利喇街6號廣利大廈18樓J座 RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA, N.º 6, EDF. KONG LEI, BL.2, 18.º J, MACAU	16/02/2000
785	梁金玉 LEONG KAM IOK	澳門水坑尾街202號婦聯大廈寫字樓7樓F座	13/01/2000
786	關可穎 KUAN HO WENG	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座	13/01/2000
789	葉穎茵 IP WENG IAN	澳門羅利老馬路1-J至1-N號泉德豪園2樓A座 Estrada Adolfo Loureiro, No. 1-K, Edf. Chun Tak Garden, 2-andar-A, Macau	13/01/2000
796	譚佩珊 TAM PUI SAN	澳門雅廉訪大馬路5號龍輝大廈11樓C座	25/01/2000
802	區銘福 AO MENG FOK	澳門青洲大馬路501號美居廣場第二期新勝閣8樓N 座	07/03/2001
810	周偉德 CHAO VAI TAC	澳門東望洋新街191號五樓A座 Rua Nova a Guia, 191, 5-andar-A, Macau SAR, China	11/07/2002
817	楊金愛 IEONG KAM HOI	澳門南灣大馬路335號灣景樓7樓F	10/04/2002
837	梁雅儀 LEONG NGA I	澳門新口岸布魯塞爾街94號建富閣13樓AB座	23/05/2002
844	陸丹青 LOK TAN CHENG	澳門南灣大馬路730號中華廣場14M Avenida de Praia Grande, No. 730, China Plaza, 14M, Macau	10/04/2002
870	陳菁儀 CHAN CHENG I	澳門林茂塘海邊大馬路新駿成花園19樓C	02/04/2003
878	葉家明 YIP KA MING	澳門賣草地圍10號瓊華大廈三樓	07/04/2004
883	黃婉欣 WONG UN IAN	澳門鮑思高圓形地63號海富花園17樓C座	30/05/2006

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
886	陳華彩 CHAN WA CHOI	澳門關閘馬路如意閣10樓A座	08/06/2007
887	譚筱媚 TAM SIO MEI	澳門媽閣街11-13號興和樓五樓B座	08/06/2007
888	蘇珏華 SO KWOK WAH	氹仔埃武拉街233號新花城利鴻大廈16樓A座 NO. 233 RUA DE EVORA, EDF. LEI HONG 16 ANDAR A, TAIPA, MACAU	08/06/2007
889	吳慕嫻 NG MOU HAN	澳門黑沙環新街裕華大廈第十四座13樓A	08/06/2007
894	甘麗玲 KAM LAI LENG	澳門新口岸宋玉生廣場335號獲多利中心20樓T-V座	08/04/2008
895	鍾瑜 ZHONG YU	澳門氹仔奧林匹克大馬路33號華寶花園第3座4樓Q	08/04/2008
899	李慧敏 LEI WAI MAN	澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓	12/09/2008
901	梁家寶 LEUNG KA POU	澳門天神巷22號美樂大廈地下F座	12/09/2008
902	謝華采 CHE WA CHOI	澳門松山海邊馬路75號海景閣4L	12/09/2008
903	耿文憲 GENG WENXIAN	澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈第1座2樓G座	30/06/2009
904	歐寶玉 AU POU IOK	氹仔哥英布拉街24號花城利盈大廈25樓I座	30/06/2009
907	羅偉健 LO WAI KIN	澳門黑沙環新街御景灣第2座29樓F	31/08/2009
909	宋慶利 SONG HENG LEI	澳門關閘馬路泰豐新邨4座4E	31/03/2010
910	王明鴻 WONG MENG HONG	澳門祐漢第八街騎士馬路康和廣場第一座5C	31/03/2010
912	梁嘉嫻 LEUNG KA YAN	澳門河邊新街馬博士巷永和閣4/E TRAV. DR. LOURENCO P.MARQUES EDF. VENG WO KOK 4/E, EM MACAU	16/04/2010
913	甄綺霞 IAN I HA	澳門黑沙環馬場南暉大廈第二座5樓T座	16/09/2010
914	羅帥 LUO SHUAI	澳門勞動節大馬路御景灣第3座6樓A室	24/09/2010
915	洪燕茵 HONG IN IAN	氹仔布拉干薩街488號濠景花園32座14樓C	24/09/2010
919	梁鳳珊 LEONG FONG SAN	澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓	30/03/2011

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
920	趙雅茵 CHIO NGA IAN	澳門提督馬路49-55永寶閣16/E	20/04/2011
921	歐澤林 AO CHAK LAM	Rua de Xiamen 10B, Ed. Nam Fong, BL-2, 5-AND-L, Macau.	20/04/2011
923	林恒瑤 LAM HANG YIU	澳門南灣大馬路63號恒昌大廈10樓B	31/08/2011
924	甘曉玲 KAM HIO LENG	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓	31/08/2011
926	崔國樑 CHUI KWOK LEUNG	R. CANTAO, 24 ANDAR B, ED. YEE SAN KOK, MACAU	31/08/2011
928	蕭榕 SIO IONG	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓	30/03/2012
930	FERREIRA MARINHO HUGO MIGUEL	Rua de Xangai no. 175, Edif. da Associacao Comercial de Macau, 10 A e E, Macau, Republica Popular da China	16/04/2012
933	游葉 IAO IP	氹仔地堡街泉福新邨第二期偉展閣6AD	17/09/2012
934	吳漢聲 NG HON SENG	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902至903室	17/09/2012
936	梁偉成 LEUNG WAI SENG	洗星海大馬路金龍中心二十二樓	17/09/2012
941	邱一葦 QIU YIWEI	澳門菜園涌北街202威苑花園C座23樓AA	18/09/2013
942	梁秀珍 LEONG SAO CHAN	Edificio China Civil Plaza, 6 andar M&N, Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao No. 263, Macao	18/09/2013
946	賴翠雲 LAI CHUI WAN KATHARINE	R. CANTAO, 24 ANDAR B, ED. YEE SAN KOK, MACAU	30/04/2014
947	周文雅 CHAO MAN NGA	澳門黑沙環勞動節大馬路御景灣第四座23樓F	30/04/2014
949	蕭佩玲 SIO PUI LENG	澳門筷子基北街多寶花園萬寶閣5/X	16/09/2014
950	許家輝 HOI KA FAI	澳門擺華巷德泰大廈三期二座2A	16/09/2014
951	張匯昇 CHEONG WUI SENG	氹仔東北馬路聚龍明珠第四座9/I EST. NORDESTE DA TAIPA, EDF. T JOI LONG SEA VIEW PARK, BL. 4, 9-ANDAR-I	16/09/2014
952	陳翠華 CHAN CHOI WA	澳門下環雄發圍22號永富樓2樓A座	16/09/2014
953	黃植森 WONG CHEK SAM	氹仔奧林匹克大馬路33華寶花園第3座12樓O座 AVENIDA OLIMPICA, NO. 33 WA BOA GARDEN, 12 ANDAR O, TAIPA, MACAU	16/09/2014

註冊編號 N.º de Reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de Reg.
954	張肇麟 CHEONG SIO LON	澳門黑沙環看台街356號樂富新邨樂德樓11樓R RUA DA TRIBUNA NO. 356 LOK FU SAN CHUN LOK TAK 11 ANDAR R	16/09/2014
956	趙浩輝 CHIO HOU FAI	澳門塔石街1-13號朗晴軒第二座5樓O	15/10/2014
958	呂梓聰 LOI CHI CHONG	澳門大三巴街48號嘉年大廈3/C	08/05/2015
959	李月嫻 LEI UT HAN	澳門美麗街29號祐好大廈14/C	14/09/2015
960	馮泳雅 FONG WENG NGA	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓	24/09/2015
961	葉廣賢 IP KUONG IN	澳門台山新城市花園12座17樓C座	24/09/2015
962	吳柏麟 NG PAK LUN ALAN	澳門新馬路39號21樓	08/05/2015

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

(是項刊登費用為 \$23,926.00)

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 23 926,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補人員編制技術輔助人員職程的第一職階二等普查暨調查員十缺，經於二零一五年十月二十八日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，准考人確定名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

二零一六年一月十九日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$920.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de agente de censos e inquéritos de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico de apoio do quadro do pessoal da DSEC, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 19 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

博 彩 監 察 協 調 局

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

名 單

Lista

博彩監察協調局根據經第27/2009號行政法規修改的第6/2002號行政法規第十五條的規定，茲公佈獲發經營娛樂場幸運博彩中介業務准照的博彩中介人名單。

法人博彩中介人：

海神集團投資有限公司；

實盈一人有限公司；

好運娛樂一人有限公司；

依琪有限公司；

澳門黃金集團有限公司；

泓軒有限公司；

MO國際博彩中介一人有限公司；

競能一人有限公司；

萬寶博彩中介人有限公司；

海王星娛樂有限公司；

歡迎企業一人有限公司；

志得一人有限公司；

多金娛樂一人有限公司；

金光國際博彩中介人一人有限公司；

鴻林 (LES) 一人有限公司；

樂濤鑽石博彩中介人一人有限公司；

金福娛樂有限公司；

海星一人有限公司；

好好彩娛樂一人有限公司；

百家一人有限公司；

生興博彩中介業務有限公司；

中發 (澳門) 有限公司；

范氏博彩中介人一人有限公司；

國際博彩中介人一人有限公司；

耀俊有限公司；

海龍一人有限公司；

星18一人有限公司；

A Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, em conformidade com o disposto no artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2002, com a redacção do Regulamento Administrativo n.º 27/2009, torna pública a lista dos promotores de jogo licenciados ao exercício da actividade de promoção de jogos de fortuna ou azar em casino.

Pessoas colectivas:

Companhia de Investimento Haishen Grupo Limitada;

Sat Ieng Sociedade Unipessoal Limitada;

Diversões Hou Wan Sociedade Unipessoal Limitada;

I Kei Companhia Limitada;

Grupo Ouro Macau Limitada;

Precision Faith Limitada;

MO Promoção de Jogos Internacional, Sociedade Unipessoal Limitada;

Gainer Sociedade Unipessoal Limitada;

Sociedade de Promotores de Jogos Man Pou Limitada;

Ocean Star Diversões Companhia Limitada;

Welcome Empresa — Sociedade Unipessoal Limitada;

Chico — Sociedade Unipessoal Limitada;

Dore Entretenimento Sociedade Unipessoal Limitada;

金光國際博彩中介人一人有限公司;

LES, Sociedade Unipessoal Limitada;

Joy Wave Diamond — Promotores de Jogos, Sociedade Unipessoal Limitada;

Sociedade de Diversões Kam Fok, Limitada;

Hoi Seng Sociedade Unipessoal Limitada;

Diversões Hao Cai Sociedade Unipessoal Limitada;

Ocho Sociedade Unipessoal Limitada;

Sociedade Promoção de Jogos Sang Heng Limitada;

Companhia de Chong Fat (Macau), Limitada;

Huang's Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Internacional Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Companhia de Yiu Chun Limitada;

Hoi Long Sociedade Unipessoal Limitada;

Star 18 Sociedade Unipessoal Limitada;

吉利娛樂一人有限公司;	Joli Entretenimento Sociedade Unipessoal Limitada;
八方娛樂一人有限公司;	Eight Elements Entretenimento Sociedade Unipessoal Limitada;
永卓俱樂部國際娛樂有限公司;	Companhia de Diversões Wing Cheok Clube Internacional, Limitada;
君豪環球娛樂有限公司;	Grandhood Global Entretenimento Limitada;
海鋒娛樂一人有限公司;	Hoi Fong Diversões Sociedade Unipessoal Limitada;
皇庭有限公司;	Huang Ting Limitada;
勝利環球一人有限公司;	Sheng Li V Sociedade Unipessoal Limitada;
摩天樓一人有限公司;	Le Ciel Sociedade Unipessoal Limitada;
聚友一人有限公司;	Gathering Sociedade Unipessoal Limitada;
君皇博彩中介業務有限公司;	Sociedade de Promoção de Jogos Imperador, Limitada;
澳門富紳娛樂一人有限公司;	Diversões Fu Sun Macau, Sociedade Unipessoal Limitada;
冠亨一人有限公司;	Coroa Rica, Sociedade Unipessoal Limitada;
世紀貴賓會有限公司;	Century Clube de VIP Limitada;
金昇國際投資一人有限公司;	Gold Star Investimento Internacional Sociedade Unipessoal Limitada;
金滿國際一人有限公司;	Goldmoon Internacional Sociedade Unipessoal Limitada;
冠宏國際有限公司;	Grande Coroa Internacional Limitada;
德晉博彩中介股份有限公司;	Companhia de Promoção de Jogos Tak Chun, S.A.;
榮志(國際)有限公司;	Wing Chi (Internacional) Limitada;
晉盈博彩中介人一人有限公司;	Jin Ying Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
富來貴賓會一人有限公司;	Clube de Vip Fu Loi, Sociedade Unipessoal Limitada;
金贊國際一人有限公司;	Golden Praise Internacional – Sociedade Unipessoal Limitada;
旭東有限公司;	Companhia de Yuk Tung Limitada;
帝皇818一人有限公司;	Royal 818 Sociedade Unipessoal Limitada;
十六浦中介人一人有限公司;	Ponte 16 – Promotor de Jogos, Sociedade Unipessoal Limitada;
寶利博彩中介業務有限公司;	Sociedade Promoção de Jogos Bao Li Limitada;
寶馬貴賓會一人有限公司;	寶馬貴賓會一人有限公司;
飛萬里博彩中介人一人有限公司;	Victormap Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
好萊塢(澳門)娛樂發展有限公司;	Companhia de Entretenimento e Desenvolvimento Hollywood (Macau) Limitada;
萬歲投資有限公司;	Sociedade de Investimento Viva Limitada;
世紀東方博彩中介有限公司;	Sociedade de Promoção de Jogos Century Oriental Limitada;
太陽城博彩中介一人有限公司;	Sun City Promoção de Jogos – Sociedade Unipessoal Limitada;

龍發博彩中介一人有限公司；	Long Fa Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
吉星博彩中介一人有限公司；	Kat Seng Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;
金太陽博彩中介一人有限公司；	Golden Sun Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;
志達博彩中介一人有限公司；	志達博彩中介一人有限公司；
曾嘉炫博彩中介一人有限公司；	Chang Ka Un Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;
海傑娛樂一人有限公司；	Hoi Kit Diversões Sociedade Unipessoal Limitada;
恒升一人有限公司；	Hang Seng Sociedade Unipessoal Limitada;
卡利博彩中介一人有限公司；	Cali Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;
生隆博彩中介業務有限公司；	Sociedade Promoção de Jogos Sang Lung Limitada;
尊華會博彩中介一人有限公司；	Chun Wai Wui Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
勝豐一人有限公司；	Sheng Feng — Sociedade Unipessoal Limitada;
星澳博彩中介有限公司；	Sociedade de Promoção de Jogos Seng Ou Limitada;
滿彩博彩中介一人有限公司；	Man Cai Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
恆峰集團有限公司；	Hang Fung Grupo Companhia Limitada;
金禧國際投資一人有限公司；	Millennium Investimento Internacional Sociedade Unipessoal Limitada;
力天博彩中介一人有限公司；	Promotores de Jogos Lek Tin Sociedade Unipessoal Limitada;
方圓博彩中介一人有限公司；	Vicky Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
星皇娛樂有限公司；	Sociedade de Entretenimento Sing Vong Limitada;
騰龍博彩中介一人有限公司；	Tang Long Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;
鉅星國際一人有限公司；	Meg-Star Internacional, Sociedade Unipessoal Limitada;
成燊博彩中介有限公司；	Zhingxing Promoção de Jogos Limitada;
華利娛樂國際一人有限公司；	華利娛樂國際一人有限公司；
廣東一人有限公司；	Guangdong Sociedade Unipessoal Limitada;
百家精英集團有限公司；	Grupo de Poker Genius Limitada;
金威環球有限公司；	Jin Wei Global Limitada;
國威博彩中介一人有限公司；	Kuok Wai Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
隴曦博彩中介一人有限公司；	Longxi Promoção de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
金豪國際有限公司；	Gold Hope Internacional Limitada;
尊尚貴賓會博彩中介有限公司；	Sociedade de Promoção de Jogos Clube Elegante, Limitada;
博達博彩中介一人有限公司；	Bo Ta Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;
盛景博彩中介一人有限公司；	Seng Keng Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;

幸運娛樂國際有限公司；
天玖企業有限公司；
樂富一人有限公司；
聯合博彩中介人一人有限公司；
新勵駿貴賓會一人有限公司；
海納一人有限公司；
迪恆一人有限公司；
鴻利博彩中介一人有限公司；
新盛景博彩中介有限公司；
鑫龍一人有限公司；
金國博彩中介一人有限公司；
京城一人有限公司；
金利環球博彩中介人有限公司；
金富博彩中介一人有限公司；
亞遊一人有限公司；
振海博彩中介人一人有限公司；
利隆博彩中介人有限公司；
兆利博彩中介人一人有限公司；
富澤博彩中介一人有限公司；
新國際會一人有限公司；
勵揚博彩中介有限公司；
德盛博彩中介一人有限公司；
威金一人有限公司；
太平洋中介一人有限公司；
海天國際娛樂一人有限公司；
新時代娛樂有限公司；
鑫宇娛樂一人有限公司；
寶盈博彩中介一人有限公司；
同樂一人有限公司；
霸利博彩中介一人有限公司；
利安娛樂有限公司；
新駿龍博彩中介一人有限公司。

Companhia de Diversões Fortuna Internacional Limitada;
Empresa Tian Jiu, Limitada;
樂富一人有限公司;
United Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
Novo Clube VIP Legend, Sociedade Unipessoal Limitada;
Ocean Sociedade Unipessoal Limitada;
迪恆一人有限公司;
Pros Peridade de Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
Companhia de Promoção de Jogos New Seng Keng Limitada;
Yam Long Sociedade Unipessoal Limitada;
Kam Kuok Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
Keng Seng Sociedade Unipessoal Limitada;
Kam Lei Mundial Promotor de Jogo Limitada;
Kam Fu Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
Ar Yao Sociedade Unipessoal Limitada;
Zhen Hai Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
Sociedade de Promotores de Jogos Lei Long Limitada;
Zhaoli Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
Fu Ze Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
Clube Internacional Novo, Sociedade Unipessoal Limitada;
Companhia de Promoção de Jogos Li Yard Limitada;
Tak Seng Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
威金一人有限公司;
Pacific Intermediário Sociedade Unipessoal Lda.;
Hai Teen Internacional Entretenimento Sociedade Unipessoal Limitada;
Companhia de Entretenimento New Times Limitada;
Entretenimento Xin Yu, Sociedade Unipessoal Limitada;
Bao Ying Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
Ever Best Sociedade Unipessoal Limitada;
Ba Lei Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
Sociedade de Entretenimento Lei On Limitada;
San Chon Long Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Lda.

自然人博彩中介人：

王志雄；

李國康；

王瑞欣；

蕭柏濤；

杜敏聰；

趙靜瑜；

馮月嬋；

馮月華；

王海萍；

馬志忠；

李惠文；

張建偉；

盧秀梅；

許偉東；

鍾龍英；

吳海軍；

梁志偉；

鄭榮華；

孫東波；

陶永曆。

二零一六年一月十八日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$10,058.00)

通告

第1/DIR/2016號批示

按照第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，作出本批示：

一、將下列權限授予研究調查廳廳長陳玉雪學士或當其不在、出缺或因故不能視事時的代任人：

(一) 根據第10/2012號法律《規範進入娛樂場和在場內工作及博彩的條件》第六條規定，批准禁止進入澳門特別行政區的娛樂場，以及有關禁止措施的續期及廢止之申請；

Pessoas singulares:

Wong, Chi Hong;

Li, Kwok Hong;

Sae-Kee, Weena;

Siew, Pek Tho;

Tu, Min Tsung;

Reimer, Jean Yu;

Fung, Yuet Sim;

Fung, Yuet Wah;

Wong, Hoi Ping;

Ma, Chi Chong;

Lee, Wai Man;

Cheung, Kin Wai;

Lou, Sao Mui;

Hui, Wai Tung;

Chung, Long Jin;

Wu Haijun;

Leong, Chi Wai;

Cheng, Wing Wa;

Sun Dongbo;

Tao, Yong Li.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 18 de Janeiro de 2016.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 10 058,00)

Aviso

Despacho n.º 1/DIR/2016

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. São delegadas na chefe do Departamento de Estudos e Investigação da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, licenciada Chan Ioc Sut, ou quem a substitua na sua ausência, falta ou impedimento, as competências a seguir mencionadas:

I) Autorizar os pedidos de interdição de entrada das pessoas nos casinos na Região Administrativa Especial de Macau, bem como a renovação e revogação desta interdição, nos termos do artigo 6.º da Lei n.º 10/2012, de 27 de Agosto — «Condição da entrada, do trabalho e do jogo nos casinos»;

(二) 簽署執行上項決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自公佈日起生效。

二零一六年一月十九日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

2) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões referidas na alínea anterior.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação.

3. Dos actos praticados no uso da delegação de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 19 de Janeiro de 2016.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

澳門金融管理局

名單

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門金融管理局公佈二零一五年第四季度的資助名單：

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem a Autoridade Monetária de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano 2015:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
國際經濟學會 International Economic Association	12/12/2013	\$ 399,150.00	資助開辦專業活動及出版刊物經費。 Apoio à realização das actividades profissionais e edição de publicações.
澳門保險公會 Associação de Seguradoras de Macau	4/9/2015	\$ 33,997.00	資助“第二十一屆海峽兩岸及港澳保險業交流與合作會議”來澳之與會者及本地保險業代表晚宴的一半費用。 50% do apoio financeiro às despesas para o jantar oferecido aos participantes do «21 st Cross-Strait Insurance Business Conference» que se deslocarem a Macau, bem como os representantes do sector segurador local.
澳門金融界籌備慶祝活動常設委員會 The Macau Financial Community Standing Committee for Celebration Preparations	30/10/2015	\$ 122,000.00	資助慶祝中華人民共和國成立六十六週年和澳門特別行政區成立十六週年活動經費。 Apoio financeiro às actividades para comemorar o 66.º Aniversário do Estabelecimento da República Popular da China e o 16.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
澳門金融管理局體育會 Grupo Desportivo da AMCM	26/11/2015	\$ 89,174.90	資助活動經費。 Apoio financeiro às actividades desenvolvidas.
澳門明愛幼稚園 Caritas Kindergarten	30/11/2015	\$ 3,000.00	資助學校經費。 Apoio financeiro às actividades escolares.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
	總額 Total	\$ 647,321.90	

二零一六年一月十八日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：李可欣

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

Autoridade Monetária de Macau, aos 18 de Janeiro de 2016.

Pe'l'O Conselho de Administração:

Presidente: Anselmo Teng.

Administradora: Lei Ho Ian, Esther.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

通告

第002/2016-AMCM號通告

按照十月十八日第58/99/M號法令第七十六條之規定，現公佈下列實體已獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務：

一、離岸金融機構

BPI銀行股份有限公司澳門離岸分支機構

儲金行股份有限公司澳門離岸分支機構

二、離岸商業及輔助服務機構（已於上期公布的除外）

（一）2015年7月至12月獲許可之機構

沒有發出許可證

（二）2015年7月至12月獲批准更改公司商業名稱之機構

沒有更改公司商業名稱之機構

（三）2015年7月至12月取消許可證之機構

1. 信誠（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2015年7月15日）

2. 華豐貿易澳門離岸商業服務有限公司

（取消日期：2015年7月15日）

3. 明高企業（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2015年9月4日）

Avisos

Aviso n.º 002/2016-AMCM

Para efeitos do disposto no artigo 76.º do Decreto-Lei n.º 58/99/M, de 18 de Outubro, torna-se público as seguintes entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na Região Administrativa Especial de Macau:

I. Instituições financeiras «offshore»

Banco BPI, S.A. — Sucursal Offshore de Macau

Caixa Geral de Depósitos, S.A. — Sucursal Offshore de Macau

II. Instituições de serviços comerciais e auxiliares (não incluindo as instituições publicadas no aviso anterior)

i. Instituições autorizadas de Julho a Dezembro de 2015

Não existem listas das instituições

ii. As companhias foram autorizadas para alterar as suas firmas durante o período de Julho a Dezembro de 2015:

Não nome alterações de denominação das respectivas empresas de serviços offshore

iii. Autorizações que foram revogadas durante o período de Julho a Dezembro de 2015:

1. Sincerely (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Sincerely (Macao Commercial Offshore) Company Limited

(Data de cancelamento: 15 de Julho de 2015)

2. Comércio Huafeng Comercial Offshore de Macau Limitada

Huafeng Trading Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 15 de Julho de 2015)

3. Empresa Mingle (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Mingle Enterprises (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 4 de Setembro de 2015)

- | | |
|---|---|
| 4. Simford Holding Limited - Macao Commercial Offshore
(取消日期：2015年9月14日) | 4. Simford Holding Limited – Macao Commercial Offshore
(Data de cancelamento: 14 de Setembro de 2015) |
| 5. 明朝澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：2015年9月14日) | 5. Ming Comercial Offshore de Macau, Limitada
Ming Macao Commercial Offshore, Limited
(Data de cancelamento: 14 de Setembro de 2015) |
| 6. 音樂集團澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：2015年9月14日) | 6. Grupo Musical Comercial Offshore de Macau Limitada
Music Group Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 14 de Setembro de 2015) |
| 7. 輝采貿易有限公司——澳門離岸商業服務
(取消日期：2015年9月14日) | 7. Companhia Worldwide Comercio Limitada – Comercial Offshore de Macau
Worldwide Trading Limited – Macao Commercial Offshore
(Data de cancelamento: 14 de Setembro de 2015) |
| 8. 新威澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：2015年9月22日) | 8. Sunway Comercial Offshore de Macau Limitada
Sunway Macao Commercial Offshore Company Limited
(Data de cancelamento: 22 de Setembro de 2015) |
| 9. 暢榮澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：2015年9月25日) | 9. Way Success Comercial Offshore de Macau Limitada
Way Success Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 25 de Setembro de 2015) |
| 10. 首匯（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：2015年10月7日) | 10. Capital World (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Capital World (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 7 de Outubro de 2015) |
| 11. 康廷寶（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：2015年11月6日) | 11. Companhia Contempo (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Contempo (Macao Commercial Offshore) Company Limited
(Data de cancelamento: 6 de Novembro de 2015) |
| 12. 景騰科技發展（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：2015年11月13日) | 12. Kingston Desenvolvimento de Tecnologia (Comercial Offshore de Macau), Lda.
Kingston Technology Development (Macao Commercial Offshore), Ltd.
(Data de cancelamento: 13 de Novembro de 2015) |
| 13. 恆寶利製衣澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：2015年11月13日) | 13. Hembly Manufactura de Vestuário Comercial Offshore de Macau Limitada
Hembly Garment Manufacturing Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 13 de Novembro de 2015) |
| 14. HT Trading Limited - Macao Commercial Offshore
(取消日期：2015年11月18日) | 14. HT Trading Limited – Macao Commercial Offshore
(Data de cancelamento: 18 de Novembro de 2015) |
| 15. 昇匯全球採辦（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：2015年11月18日) | 15. Safeway Global Sourcing (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Safeway Global Sourcing (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 18 de Novembro de 2015) |

16. 威靈澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期: 2015年12月2日)

17. 先豐物流澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期: 2015年12月17日)

二零一六年一月二十二日於澳門金融管理局

行政委員會:

委員: 尹先龍

陳守信

(是項刊登費用為 \$4,280.00)

16. Welling Comercial Offshore de Macau Limitada

Welling Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 2 de Dezembro de 2015)

17. Pioneer Logística Comercial Offshore de Macau Limitada

Pioneer Logistics Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 17 de Dezembro de 2015)

Autoridade Monetária de Macau, aos 22 de Janeiro de 2016.

Pel'O Conselho de Administração:

Administradores: Wan Sin Long; e

Chan Sau San, Benjamin.

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

第003/2016-AMCM號通告

Aviso n.º 003/2016-AMCM

事由: 保險監察活動——獲許可經營的保險公司及私人退休基金管理實體之名單

澳門金融管理局根據六月三十日第27/97/M號法令第十四條和二月八日第6/99/M號法令第四十九條的規定, 茲公佈獲許可於澳門特別行政區經營的保險公司包括獲許可經營的保險項目, 以及獲許可的私人退休基金管理實體之名單如下:

A. 獲許可經營的保險公司

A.1. 本地保險公司

A.1.1. 人壽保險公司

——『澳門人壽保險有限公司』

· 人壽保險

——『富衛人壽保險(澳門)股份有限公司』

· 人壽保險

——『聯豐亨人壽保險股份有限公司』

· 人壽保險

A.1.2. 非人壽保險公司

——『聯豐亨保險有限公司』

· 僱員賠償保險

· 火險

· 汽車保險

· 運輸保險

Assunto: Supervisão da actividade seguradora — Lista das seguradoras autorizadas e das entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas

A Autoridade Monetária de Macau, em conformidade com o disposto no artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, e no artigo 49.º do Decreto-Lei n.º 6/99/M, de 8 de Fevereiro, torna pública a lista das seguradoras que estão autorizadas a exercer a actividade na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), com indicação dos ramos que lhes é permitido explorar, bem como das entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas:

A. Seguradoras autorizadas

A.1. Seguradoras constituídas na RAEM

A.1.1. Seguradoras do ramo vida

— «Companhia de Seguros de Macau Vida, S.A.»

• Vida

— «Seguradora Vida FWD (Macau), S.A.»

• Vida

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang — Vida, S.A.»

• Vida

A.1.2. Seguradoras dos ramos não-vida

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L.»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Transportes

· 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；保證險；家主及戶主保險；營造險；全險；盈利損失險；電子設備險；機殼險；航機民事責任險；船殼險；船艇民事責任險及旅行社職業民事責任保險。

——『澳門保險有限公司』

· 僱員賠償保險

· 火險

· 汽車保險

· 運輸保險

· 其他：——人身意外險；船殼險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；自然災禍保險；機器損壞保險；營造險；安裝全險；電子設備險；機殼險；航機民事責任險及旅行社職業民事責任保險。

——『匯業保險股份有限公司』

· 僱員賠償保險

· 火險

· 汽車保險

· 海上貨運保險

· 其他：——人身意外險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；保證險；營造險（營造商/全險）；全險及各種財經損失——業務中斷保險；船殼險；船艇民事責任險及信用（商業風險）。

——『安達保險股份有限公司』

· 僱員賠償保險

· 火險

· 汽車保險

· 海上貨運保險

· 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；機器損壞保險；營造險（營造商/全險）；安裝全險；全險及盈利損失險。

——『中國太平保險（澳門）股份有限公司』

· 僱員賠償保險

· 火險

· 汽車保險

· 運輸保險

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções; Jóias, peles e objectos de valor; Lucros cessantes; Equipamento electrónico; Aéreo cascos; Responsabilidade civil de aviões; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações e Responsabilidade civil profissional das agências de viagens.

— «Companhia de Seguros de Macau, S.A.»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Transportes

• *Diversos*:— Acidentes pessoais; Marítimo-cascos; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Multi-riscos (habitação); Fenómenos da Natureza; Avaria de máquinas; Construções; Montagens; Equipamento electrónico; Aéreo cascos; Responsabilidade civil de aviões e Responsabilidade civil profissional das agências de viagens.

— «Companhia de Seguros Delta Ásia, S.A.»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Construções (Empreiteiros/Todos os riscos); Jóias, peles e objectos de valor; Perdas financeiras diversas — Seguro de interrupção de actividade; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «ACE Seguradora, S.A.»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções (Empreiteiros/todos os riscos); Montagens; Jóias, peles e objectos de valor; e Lucros cessantes.

— «Companhia de Seguros da China Taiping (Macau), S.A.»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Transportes

·其他：——人身意外險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險；安裝全險；投資保險（政治風險）；機殼；航機民事責任險；船身及船舶民事責任險；財產綜合保險；各種財經損失險；電子設備險及機器損壞保險。

A.2. 外地保險公司

A.2.1. 人壽保險公司

——『友邦保險（國際）有限公司』

·人壽保險

——『加拿大人壽保險公司』

·人壽保險

——『中國人壽保險（海外）股份有限公司』

·人壽保險

——『安盛保險（百慕達）有限公司』

·人壽保險

——『宏利人壽保險（國際）有限公司』

·人壽保險

——『忠誠保險公司（人壽）』

·人壽保險

——『美國萬通保險亞洲有限公司』

·人壽保險

——『滙豐人壽保險（國際）有限公司』

·人壽保險

A.2.2. 非人壽保險公司

——『美亞保險香港有限公司（澳門分行）』

·僱員賠償保險

·火險

·汽車保險

·海上貨運保險

·其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險（營造商/全險）；各種財經損失險及信用（商業風險）。

——『亞洲保險有限公司』

·僱員賠償保險

·火險

·汽車保險

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções; Montagens; Seguro de Investimentos (riscos políticos); Aéreo-cascos; Responsabilidade civil de aviões; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações; Danos aos objectos seguros (diversos); Perdas financeiras diversas; Equipamento electrónico e Avaria de máquinas.

A.2. Seguradoras sediadas no exterior

A.2.1. Seguradoras do ramo vida

— «AIA International Limited»

• Vida

— «The Canada Life Assurance Company»

• Vida

— «China Life Insurance (Overseas) Company Limited»

• Vida

— «AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited»

• Vida

— «Manulife (International) Limited»

• Vida

— «Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)»

• Vida

— «MassMutual Asia Limited»

• Vida

— «HSBC Life (International) Limited»

• Vida

A.2.2. Seguradoras dos ramos não-vida

— «AIG Insurance Hong Kong Limited»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções (Empreiteiros/Todos os riscos); Perdas financeiras diversas e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «Asia Insurance Company Limited»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

· 海上貨運保險

· 其他：——人身意外險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；營造險（營造商/全險）；全險；電子設備險；盈利損失險；旅遊險；船殼險；船艇民事責任險；玻璃險及航機民事責任險。

——『三井住友海上火災保險（香港）有限公司』

· 僱員賠償保險

· 火險

· 汽車保險

· 海上貨運保險

· 其他：——人身意外險；疾病保險；玻璃險；船殼險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；保證險；家主及戶主保險；機器損壞險；營造險；盈利損失險；電子設備險及信用（商業風險）。

——『閩信保險有限公司』

· 僱員賠償保險

· 火險

· 汽車保險

· 海上貨運保險

· 其他：——人身意外險；船殼險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險（營造商/全險）及盈利損失險。

——『昆士蘭保險（香港）有限公司』

· 僱員賠償保險

· 火險

· 汽車保險

· 海上貨運保險

· 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；機器損壞保險；營造險；全險；盈利損失險及信用（商業風險）。

——『忠誠澳門保險有限公司』

· 僱員賠償保險

· 火險

· 汽車保險

· 海上貨運保險

· 其他：——人身意外險及多種風險保險（房屋及商業）；一般民事責任險；船殼險；疾病（短期保險）；營造險；安裝全

• Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Construções (Empreiteiros/todos os riscos); Jóias, peles e objectos de valor; Equipamento electrónico; Lucros cessantes; Viagens; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações; Quebra de vidros e Responsabilidade civil de aviões.

— «MSIG Insurance (Hong Kong) Limited»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Quebra de vidros; Marítimo-cascos; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções; Lucros cessantes; Equipamento electrónico e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «Min Xin Insurance Company Limited»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Marítimo-cascos; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções (Empreiteiros/todos os riscos); e Lucros cessantes.

— «QBE General Insurance (Hong Kong) Limited»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções; Jóias, peles e objectos de valor; Lucros cessantes e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «Fidelidade Macau — Companhia de Seguros, S.A.»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Multi-riscos (habitação e comercial); Responsabilidade civil geral; Marítimo-cascos; Doença (seguro de curto prazo); Construções e Montagens; Seguros

險；機器、設備及設施險；機器損壞險；電子設備險；航機民事責任險；機殼險；藝術品保險；忠誠保險；各種財經損失險及旅遊險。

B. 獲許可的私人退休基金管理的實體

B.1. 人壽保險公司

B.1.1. 本地保險公司

——『澳門人壽保險有限公司』

——『聯豐亨人壽保險股份有限公司』

B.1.2. 外地保險公司

——『友邦保險（國際）有限公司』

——『中國人壽保險（海外）股份有限公司』

——『美國萬通保險亞洲有限公司』

——『滙豐人壽保險（國際）有限公司』

——『忠誠保險公司（人壽）』

——『宏利人壽保險（國際）有限公司』

B.2. 私人退休基金管理公司

B.2.1. 本地公司

——『工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司』

二零一六年一月七日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：萬美玲

（是項刊登費用為 \$9,314.00）

第004/2016-AMCM號通告

事由：保險監察活動——擔保技術準備金之資產成份

1. 根據六月三十日第27/97/M號法令第六十一條一款的規定，技術準備金應以位於澳門特別行政區之等值及合理資產作擔保，而澳門金融管理局在有適當解釋理由之情況下，得許可根據預先訂定之位於本特別行政區以外或源自外地之資產作擔保。

2. 此外，該條的第三款亦訂定有關資產的性質、接受資產條

ro de máquinas, equipamentos e instalações, Seguro de avaria de máquinas; Responsabilidade civil; Equipamento electrónico, Responsabilidade civil de aviões, Aéreo-cascos; Seguro de obras de arte, Fianças; Perdas financeiras diversas e Viagens.

B. Entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas

B.1. Seguradoras do ramo vida

B.1.1. Seguradoras constituídas na RAEM

— «Companhia de Seguros de Macau Vida, S.A.»

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang — Vida, S.A.»

B.1.2. Seguradoras sediadas no exterior

— «AIA International Limited»

— «China Life Insurance (Overseas) Company Limited»

— «MassMutual Asia Limited»

— «HSBC Life (International) Limited»

— «Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)»

— «Manulife (International) Limited»

B.2. Sociedades gestoras de fundos de pensões de direito privado

B.2.1. Sociedade gestora constituída na RAEM

— «Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A.»

Autoridade Monetária de Macau, aos 7 de Janeiro de 2016.

Pel'O Conselho de Administração:

Presidente: Anselmo Teng.

Administradora: Maria Luísa Man.

(Custo desta publicação \$ 9 314,00)

Aviso n.º 004/2016-AMCM

Assunto: Supervisão da actividade seguradora — Composição dos activos caucionadores das provisões técnicas

1. O n.º 1 do artigo 61.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, dispõe que as provisões técnicas devem ser caucionadas por activos equivalentes, congruentes e localizados na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), podendo a AMCM autorizar, em casos devidamente justificados e, segundo condições previamente definidas, a utilização de activos localizados no exterior ou deles oriundos.

2. Adicionalmente, pelo n.º 3 do mesmo artigo, a natureza, as condições de aceitação e os limites percentuais desses acti-

件及資產百分率限額由澳門金融管理局於每年一月份公佈之通告內訂定，而不得在該等資產上設定任何負擔及責任。

3. 另一方面，該條的第四款也規定有關的成份應考慮過去曾訂定者，且主要係針對涉及調整擔保而設立技術準備金之增加數額。

4. 基於以上因素，及資本市場之浮動特性，現制訂本年度各保險公司就二零一五年度擔保技術準備金之資產所必須遵循的規則。此等規則在資產的選擇方面給予較大的靈活性，從而使各保險公司可以採用較廣泛的投資策略以便達致各自的目標。

5. 此外，澳門金融管理局規定擔保技術準備金的資產必須遵從以下訂定的限額。下列限額按照技術準備金之總值來訂定，但不受技術準備金之性質所影響。

擔保技術準備金的資產	下限	最高上限
a) 存放於澳門特別行政區的銀行存款		
a.1) 澳門幣; 或	7.5%	100%
a.2) 其他貨幣		
——等同於保單的貨幣	7.5%	100%
——不同於保單的貨幣	---	80%
b) 座落於澳門特別行政區的不動產 (基本計算——按有關資產之購入值計算)		70%
擔保技術準備金的資產		最高上限
c) 由政府、中央銀行(或等同的機構)或多邊國際機構發行或擔保的債務證券(名單見附件I)或由香港特別行政區政府全資擁有之機構		90%
d) 由其他機構發行或擔保的債務證券		80%
e) 股票		
e.1) 在附件二中的認可證券交易所上市的股票		70%
e.2) 其他		10%
f) 可轉換債券(包括在d項內)		30%

vos são fixados por aviso da AMCM, a publicar em Janeiro de cada ano para o exercício a que disserem respeito e os mesmos devem estar livres de quaisquer ónus ou encargos.

3. Por outro lado, no n.º 4 do artigo em apreço, consagra-se que essa composição deverá atender à que for estabelecida para os anos precedentes e incidirá essencialmente sobre o montante de acréscimo das provisões técnicas constituídas, a que se refere o ajuste no caucionamento.

4. Tendo em atenção o exposto e à volatilidade que tem caracterizado os mercados de capitais procede-se, agora, ao estabelecimento das regras a que as seguradoras ficam obrigadas, relativamente ao caucionamento das provisões técnicas constituídas no exercício de 2015, caracterizando-se aquelas por uma ampla flexibilidade de aplicações, não se restringindo, desta forma, a política de investimentos prosseguida pelas seguradoras em função dos seus objectivos.

5. Assim, em conformidade, determina-se que a composição do caucionamento das provisões técnicas devem respeitar os limites a seguir fixados, em relação ao montante total das provisões técnicas e independentemente da natureza destas:

Activos caucionadores	Mínimo	% máxima admitida
a) Depósitos em instituições de crédito na RAEM:		
a.1) Em patacas; ou	7.5%	100%
a.2) Em moeda externa		
— Denominados na mesma moeda da processada nas apólices	7.5%	100%
— Denominados em moeda diferente da processada nas apólices	---	80%
b) Imóveis próprios situados na RAEM (Base de cálculo-valor de aquisição dos imóveis)		70%
Activos caucionadores		% máxima admitida
c) Títulos de dívida emitidos ou garantidos por governos, bancos centrais (ou equivalentes) ou instituições internacionais multilaterais (constantes do anexo I) ou companhias cujas acções são totalmente pertencentes ao governo da Região Administrativa Especial de Hong Kong		90%
d) Títulos de dívida emitidos ou garantidos por outras entidades		80%
e) Acções		
e.1) No caso das acções estarem registadas em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do anexo II		70%
e.2) Nos restantes casos		10%
f) Obrigações convertíveis, incluídas em d)		30%

擔保技術準備金的資產	下限	最高上限
g) 證券投資基金(單位信託, 互惠基金及匯集投資基金)及房地產投資基金		按第6及7款的規定
h) 人壽保單之抵押貸款		15%

6. 用作擔保資產, 投放於證券投資基金(單位信託, 互惠基金及匯集投資基金)或房地產投資基金出資單位的最高限額, 須考慮到組成該等投資基金的資產成分。

7. 為此, 允許每一分類的擔保資產最高比率(包括直接由保險公司持有的資產及間接透過投資基金的出資單位持有的資產), 不得超過第五條所載表中a項及c至f項所定的限額。

8. 不允許運用衍生工具而使保險公司的投資產生槓桿作用從而達到擔保的作用。

9. 不可選取下列各項作為擔保資產:

a、由保險公司發行的證券;

b、由公司發行或持有的證券, 而該公司為保險公司的行政機構成員或監察機構成員或該公司持有超過保險公司10%的股份;

c、由公司發行或持有的證券, 而該公司超過10%的股本是由保險公司的一名或多名管理人員, 以其本人或其代理人、其配偶或其第一親等血親親屬的名義擁有;

d、由公司發行或持有的證券, 該公司部分的行政管理機關或監察機關成員是由保險公司的一名或多名管理人員, 以其本人或其代理人、其配偶或其第一親等血親親屬的名義擔任;

e、由保險公司擁有超過10%控制權的公司發行或持有的證券, 但由該公司發行或持有的金融工具在附件二中所列的認可證券市場掛牌, 或具本通告第五款c) 項所指的同類性質者除外。

10. 在取得第五款c)、d) 及f) 項的債務證券時, 其發行實體須至少達至或超過列於附件三的任何一家信貸評級機構所釐定的最低信貸評級, 且不得低於附件內其他信貸評級機構所釐定的最低評級。

11. 第五款e) 項所指的股票投資須在認可的交易所進行。該等認可交易所詳列於附件二內並會定期進行更新。

Activos caucionadores	Mínimo	% máxima admitida
g) Unidades de participação em fundos de investimento mobiliários (unit trusts, mutual funds e pooled investment portfolios) e imobiliários		Regras definidas nos números 6 e 7
h) Empréstimos sobre apólices do ramo vida		15%

6. O limite máximo nas aplicações das seguradoras em unidades de participação em fundos de investimento mobiliários (**unit trusts, mutual funds e pooled investment portfolios**), deve ter em consideração a composição dos activos que constituem esses fundos de investimentos.

7. Assim, nestes casos, a percentagem máxima de exposição em cada classe de activos caucionadores permitida a uma seguradora (incluindo os activos detidos directamente pela seguradora e os activos detidos indirectamente através de unidades de participação em fundos de investimento) não deverá exceder os valores referidos nas alíneas a) e c) a f) do mapa constante do n.º 5.

8. É vedada a aplicação em instrumentos derivados para fins de alavancagem (**leverage**) das aplicações das seguradoras para efeitos de caucionamento.

9. Não são elegíveis como activos caucionadores:

a) Títulos emitidos pelas seguradoras;

b) Títulos emitidos ou detidos por entidades que sejam membros dos órgãos de gestão ou de fiscalização das seguradoras ou que possuam mais de 10% do capital social destas;

c) Títulos emitidos ou detidos por empresas cujo capital pertença em mais de 10% a um ou mais administradores da seguradora, em nome próprio ou em representação de outrem, e aos seus cônjuges e parentes afins no 1.º grau;

d) Títulos emitidos ou detidos por empresas de cujos órgãos de gestão ou de fiscalização façam parte um ou mais administradores da seguradora, em nome próprio ou em representação de outrem, seus cônjuges e parentes afins no 1.º grau;

e) Títulos emitidos ou detidos por sociedades com participação da seguradora em mais de 10%, salvo se os títulos emitidos ou detidos por aquelas se encontrarem cotados em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do anexo II ou terem a natureza dos referidos na alínea c) do n.º 5.

10. Na aquisição dos títulos de dívida referidos nas alíneas c), d) e f) do n.º 5, o título de dívida, a entidade emissora ou garante deve deter um grau de avaliação de risco atribuído por, pelo menos, uma das empresas especializadas de notação igual ou superior aos mínimos indicados no anexo III, não possuindo, em simultâneo, um grau inferior a esse mínimo atribuído por outra qualquer empresa de notação.

11. As aplicações das seguradoras nas acções, previstas na alínea e) do n.º 5, devem ser efectuadas em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do anexo II, a qual será objecto de revisão periódica.

12. 不包括在附件二中的交易所進行的股票投資，其最高限額按第五款e.2) 所訂。

13. 第五款g) 項所指的證券投資基金(單位信託·互惠基金及匯集投資基金)及房地產投資基金的出資單位祇在該基金已獲有權限當局批准方可取得。對這些投資基金進行的投資須遵從本通告對有關投資所訂定的限額及謹慎的原則。

二零一六年一月七日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：萬美玲

附件一

多邊國際機構名單 (供第五款c) 項考慮)

——非洲開發銀行；
——亞洲開發銀行；
——加勒比開發銀行；
——歐洲發展銀行議會；
——歐洲核能共同體；
——歐洲復興開發銀行；
——歐洲中央銀行；
——歐洲煤鋼共同體；
——歐洲共同體；
——歐洲鐵路及全部車輛融資公司(譯名)；
——歐洲投資銀行；
——歐洲投資基金；
——泛美開發銀行；
——國際復興開發銀行(一般稱為世界銀行)；
——國際金融公司(世界銀行附屬組織)；
——伊斯蘭開發銀行；
——北歐投資銀行；及
——其他符合本通告第十款所訂信貸評級要求的多邊國際機構。

12. Em bolsas de valores não constantes do anexo II as aplicações em acções ficam sujeitas ao limite máximo estabelecido no mapa constante na alínea e.2) do n.º 5.

13. As aplicações em unidades de participação em fundos de investimento mobiliários (**unit trusts, mutual funds e pooled investment portfolios**) e imobiliários, previstas na alínea g) do n.º 5, só são permitidas se os mesmos estiverem devidamente autorizados pelas entidades competentes. Essas aplicações em fundos de investimento devem respeitar os limites e condições prudenciais contidos no presente aviso relativamente às aplicações directas em activos.

Autoridade Monetária de Macau, aos 7 de Janeiro de 2016.

Pel'O Conselho de Administração.

O Presidente, *Anselmo Teng*.

A Administradora, *Maria Luísa Man*.

ANEXO I

LISTA DE INSTITUIÇÕES INTERNACIONAIS MULTILATERAIS (para os efeitos previstos na alínea c) do n.º 5)

— African Development Bank;
— Asian Development Bank;
— Caribbean Development Bank;
— Council of Europe Development Bank;
— European Atomic Energy Community (EURATOM);
— European Bank for Reconstruction and Development;
— European Central Bank;
— European Coal & Steel Community;
— European Community;
— European Company for the Financing of Railroad Rolling Stock (EUROFIRMA);
— European Investment Bank;
— European Investment Fund;
— Inter-American Development Bank;
— International Bank for Reconstruction and Development (geralmente conhecido como World Bank);
— International Finance Corporation (uma filial do World Bank);
— Islamic Development Bank;
— Nordic Investment Bank; e
— Outras agências internacionais multilaterais que preencham os requisitos de «credit rating» indicados no parágrafo 10 do presente aviso.

附件二

ANEXO II

認可證券交易所名單
(供第五款e)項及第十一款)

**LISTA DE BOLSAS DE VALORES RECONHECIDAS
(para os efeitos previstos na alínea e) do n.º 5, e do n.º 11)**

——美國證券交易所
 ——雅典證券交易所
 ——澳洲證券交易所
 ——印度孟買證券交易所
 ——馬來西亞證券交易所
 ——哥本哈根證券交易所
 ——德國交易所股份公司
 ——Euronext阿姆斯特丹
 ——Euronext布魯塞爾
 ——Euronext里斯本
 ——Euronext巴黎
 ——赫爾辛基證券交易所
 ——香港交易所
 ——愛爾蘭證券交易所
 ——意大利證券交易所
 ——Jasdaq證券交易所
 ——約翰內斯堡證券交易所
 ——韓國交易所
 ——倫敦證券交易所
 ——盧森堡證券交易所
 ——馬德里證券交易所
 ——墨西哥證券交易所
 ——名古屋證券交易所
 ——納斯達克證券市場
 ——印度國家證券交易所
 ——紐約證券交易所
 ——新西蘭交易所
 ——紐約電子證券交易所
 ——大阪證券交易所
 ——奧斯陸證券交易所
 ——費城證券交易所
 ——新加坡交易所

— American Stock Exchange;
 — Athens Stock Exchange;
 — Australian Stock Exchange;
 — Bombay Stock Exchange of India;
 — Bursa Malaysia;
 — Copenhagen Stock Exchange;
 — Deutsche Börse AG;
 — Euronext Amsterdam;
 — Euronext Brussels ;
 — Euronext Lisbon;
 — Euronext Paris;
 — Helsinki Exchange;
 — Hong Kong Exchange and Clearing Limited;
 — Irish Stock Exchange;
 — Italian Stock Exchange;
 — Jasadq Securities Exchange;
 — JSE Securities Exchange South Africa;
 — Korea Exchange;
 — London Stock Exchange;
 — Luxembourg Stock Exchange;
 — Madrid Stock Exchange;
 — Mexican Stock Exchange;
 — Nagoya Stock Exchange;
 — NASDAQ (National Association of Securities Dealers Automated Quotations) Stock Market;
 — National Stock Exchange of India Ltd;
 — New York Stock Exchange;
 — New Zealand Exchange;
 — NYSE Arca;
 — Osaka Securities Exchange;
 — Oslo Børs;
 — Philadelphia Stock Exchange;
 — Singapore Exchange Securities Trading Limited;

- 聖保羅證券交易所
- 泰國證券交易所
- 斯德哥爾摩交易所
- SIX瑞士交易所
- 台灣證券交易所
- 台拉維夫證券交易所
- 東京證券交易所
- 多倫多證券交易所
- 維也納交易所有限公司

- São Paulo Stock Exchange (BOVESPA);
- Stock Exchange of Thailand;
- Stockholmsbörsen;
- SIX Swiss Exchange;
- Taiwan Stock Exchange;
- Tel-Aviv Stock Exchange;
- Tokyo Stock Exchange;
- Toronto Stock Exchange; e
- Wiener Börse AG.

為免生疑問，現闡明凡在核准證券交易所上市的證券，即符合在核准證券交易所上市的規定，而不論該證券是否透過另一間證券交易所進行交易。舉例來說，某瑞士公司在SIX瑞士交易所上市，但經另一證券交易所如Virt-x進行交易。

Tendo em vista evitar dúvidas, quando uma acção estiver registada numa bolsa de valores reconhecida, o requisito para que a acção esteja registada é cumprido mesmo que esse título seja comercializado através de uma outra bolsa de valores. Um exemplo pode ser uma empresa suíça registada na SIX Swiss Exchange mas que é comercializada através de outra bolsa de valores, como a Virt-X.

附件三

特定信貸評級機構名單及最低信貸評級要求 (供第十款考慮)

特定信貸評級機構	債務證券 (最低信貸評級)	
	長期債務 (須於一年或一年 以後償還)	短期債務 (須於一年內 償還)
— 惠譽國際評級有限公司	BBB+	F2
— 評級投資訊息中心	BBB+	a-2
— 穆迪投資者服務公司	Baa1	優質-2
— 標準普爾公司	BBB+	A-2
— A.M. Best Company, Inc.	bbb	AMB-2
— 大公國際資信評估有限公司	BBB+	A-2

備註：發行的機構或受寄人應最少具備等同或高於此等最低信貸的評級。低於同等的最低信貸評級將不被接納。

(是項刊登費用為 \$11,454.00)

ANEXO III

LISTA DE EMPRESAS ESPECIALIZADAS DE NOTAÇÃO E RESPECTIVOS GRAUS MÍNIMOS DE AVALIAÇÃO DE RISCO (para os efeitos previstos no n.º 10)

Empresas especializadas de notação	Obrigações (Graus mínimos de avaliação de risco)	
	Dívida a longo-prazo (igual ou superior a um ano)	Dívida a curto-prazo (inferior a um ano)
– Fitch Ratings	BBB+	F2
– Rating & Investment Information, Inc.	BBB+	a-2
– Moody’s Investors Service, Inc.	Baa1	P-2
– Standard & Poor’s Corporation	BBB+	A-2
– A.M. Best Company, Inc.	bbb	AMB-2
– Dagong Global Credit Rating	BBB+	A-2

Nota – As entidades emitentes ou garantes devem ter, pelo menos, uma notação reflectindo qualidade de crédito igual ou superior a estes graus mínimos e, em simultâneo, nenhuma notação inferior aos mesmos graus.

(Custo desta publicação \$ 11 454,00)

第005/2016-AMCM號通告

Aviso n.º 005/2016-AMCM

事由：保險監察活動——訂定可作為償付準備金之資產

根據六月三十日第27/97/M號法令第六十八條第三款之規定，獲准在澳門特別行政區經營保險之公司，須具有償付準備金以應付業務上的債項，本地成立之公司的償付準備金應以財產作計算，而外地公司之本地分行則以資產淨值為準，用作償付準備金之資產不得作任何抵押用途，更不包括無形資產及由澳門金融管理局以通告形式於每年一月份公佈之禁止作準備金的資產項目。

基於此，茲訂定如下：

一、以下項目不應包括於計算償付準備金之內：

(a) 給予股東或合夥人、董事、經理或公司僱員，或其配偶的貸款；

(b) 給予隸屬同一經濟集團之聯號公司的貸款；

(c) 其他無抵押之貸款，人壽保單之貸款除外，其借款人不能是a)項之人士；

(d) 其資本投資為同屬一經濟集團之聯號公司的資金或股票。

二、再者，若在年底的總應收保險費及應收保險中介人之款項是相等於或超過全年已扣除退回及註銷保單後的保險費收入淨值的百分之四十者，僅承認以上提及之兩項應收款項總額的百分之五十。

二零一六年一月七日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：萬美玲

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

Assunto: Supervisão da Actividade Seguradora — Determinação do Valor da Margem de Solvência

O n.º 3 do artigo 68.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, estabelece, para efeitos de cálculo do valor da margem de solvência, que as seguradoras devem dispor, para garantir as responsabilidades decorrentes da sua actividade na Região Administrativa Especial de Macau e que o património das companhias de seguros constituídas localmente e o activo das sucursais das seguradoras sediadas no exterior devem estar livres de quaisquer ónus ou encargos e não incluem os elementos incorpóreos, bem como os que forem especificados por aviso da AMCM, a publicar no mês de Janeiro de cada ano.

Face ao exposto, determina-se que:

1. Na determinação da margem de solvência não são elegíveis as seguintes rubricas:

(a) Empréstimos concedidos a accionistas ou sócios, directores, gerentes ou trabalhadores da própria seguradora, ou a cônjuges de quaisquer dessas pessoas;

(b) Empréstimos concedidos a empresas pertencentes ao mesmo grupo económico onde se insere a seguradora;

(c) Quaisquer outros empréstimos sem garantia real, excepto se respeitarem a empréstimos concedidos sobre apólices do ramo vida desde que não sejam às pessoas especificadas em (a);

(d) Partes de capital ou obrigações de empresas pertencentes ao mesmo grupo económico onde se insere a seguradora.

2. Adicionalmente, caso a relação entre o montante global em cobrança dos prémios e de mediadores no final de cada ano económico e o valor dos prémios brutos processados nesse exercício, deduzidos de estornos e anulações, seja igual ou superior a 40%, apenas serão considerados 50% do valor das duas primeiras rubricas.

Autoridade Monetária de Macau, aos 7 de Janeiro de 2016.
— Pel'O Conselho de Administração.

O Presidente, *Anselmo Teng*.

A Administradora, *Maria Luísa Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

人力資源辦公室

名單

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度（根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同）任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

Listas

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico

零一五年十一月四日在《澳門特別行政區公報》第四十四期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人:	分
梁曉菁.....	73.42

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年一月十八日經濟財政司司長批示認可)

二零一六年一月十一日於人力資源辦公室

典試委員會：

主席：人力資源辦公室顧問高級技術員 馬兆麟

委員：人力資源辦公室一等技術員 Souza Adelino Augusto de

警察總局二等技術員 謝銳珊

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete para os Recursos Humanos, (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015:

Candidato aprovado:	valores
Leong Hio Cheng.....	73,42

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Janeiro de 2016).

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 11 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Ma Sio Lon, técnico superior principal do Gabinete para os Recursos Humanos.

Vogais: Souza Adelino Augusto de, técnico de 1.ª classe do Gabinete para os Recursos Humanos; e

Tse Ioi San, técnica de 2.ª classe dos Serviços de Polícia Unitários.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員七缺，經於二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
1.º 黃桂萍.....	83.44
2.º 阮雲龍.....	83.11 a)
3.º 張志恆.....	83.11 a)
4.º 梁文肇.....	82.39
5.º 李潔盈.....	81.94 a)
6.º 王映芳.....	81.94 a)
7.º 鍾麗森.....	81.94 a)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Kuai Peng.....	83,44
2.º Un Wan Long.....	83,11 a)
3.º Cheong Chi Hang.....	83,11 a)
4.º Leong Man Sio.....	82,39
5.º Lei Kit Ieng.....	81,94 a)
6.º Wong Ieng Fong.....	81,94 a)
7.º Chong Lai Sam.....	81,94 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定，訂出排名優先次序。

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年一月十四日的批示確認)

二零一六年一月十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳其專

委員：澳門保安部隊事務局一等技術員 盧惠泉

地球物理暨氣象局特級氣象技術員 李永權

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，經於二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 張曦儁.....	81.61
2.º 黃慶輝.....	81.06
3.º 郭黃美琪.....	80.72

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年一月十五日的批示確認)

二零一六年一月十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 高志輝

委員：澳門保安部隊事務局特級技術員 關雯菲

體育局特級技術員 黃南

(是項刊登費用為 \$3,158.00)

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Janeiro de 2016).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Kei Chun, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Lou Wai Chun, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Tomás Mendes António, meteorologista operacional especialista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheong Hei Chon Francisco.....	81,61
2.º Wong Heng Fai.....	81,06
3.º Kwok Wong Mei Kei.....	80,72

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Janeiro de 2016).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Kou Chi Fai, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Kwan Man Fei, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Huang Nan, técnico especialista do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 3 158,00)

公告

Anúncios

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺，經於二零一五年十二月二日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年一月四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局主任翻譯員 黃文熙

委員：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 方貴安

海關顧問翻譯員 鍾素新

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

根據第14/2009號法律、第12/2015號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階一等翻譯員兩缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階首席技術輔導員五缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一六年一月十九日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 4 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Wong Man Hei, intérprete-tradutor chefe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Fong Kuai On, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chong Sou San, intérprete-tradutor assessor dos Serviços de Alfândega.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e Lei n.º 12/2015 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Dois lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

Os respectivos avisos de abertura encontram-se disponíveis nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixados no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Janeiro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

司法警察局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

名單

Listas

按照刊登於二零一五年十一月十八日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程的第一職階首席顧問高級技術員（人事及財政範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
楊春麗.....	79.07

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一六年一月十二日批示認可）

二零一六年一月七日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 杜淑森

正選委員：廳長 趙德欽

首席顧問高級技術員（地球物理暨氣象局）
譚建成

按照刊登於二零一五年十一月十八日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程的第一職階首席顧問高級技術員（行政及培訓範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
杜淑森.....	85.77

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一六年一月十二日批示認可）

二零一六年一月七日於司法警察局

典試委員會：

主席：局長 周偉光

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de pessoal e financeira, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

Único candidato aprovado:	valores
Ieong Chon Lai.....	79,07

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Janeiro de 2016).

Polícia Judiciária, aos 7 de Janeiro de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Tou Sok Sam, subdirectora.

Vogais efectivos: Chio Tak Iam, chefe de departamento; e

Tam Kin Seng, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área administrativa e de formação, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

Único candidato aprovado:	valores
Tou Sok Sam.....	85,77

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Janeiro de 2016).

Polícia Judiciária, aos 7 de Janeiro de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Chau Wai Kuong, director.

正選委員：副局長 薛仲明

首席顧問高級技術員（澳門保安部隊事務局）
梁金玉

（是項刊登費用為 \$2,448.00）

按照刊登於二零一五年十一月十八日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席高級技術員（電訊範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
謝嘉麟.....	78.78

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一六年一月十二日批示認可）

二零一六年一月七日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 薛仲明

正選委員：處長 陳永紅

顧問高級技術員（博彩監察協調局） 吳域邦

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

按照刊登於二零一五年十一月十八日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階首席技術員（中英翻譯範疇）兩缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 歐陽婉楠.....	71.70
2.º Graciete Sílvia Inácio.....	67.36

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一六年一月十二日批示認可）

二零一六年一月七日於司法警察局

Vogais efectivos: Sit Chong Meng, subdirector; e

Leong Kam Iok, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

（Custo desta publicação \$ 2 448,00）

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de telecomunicações, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Che Ka Lon.....	78,78

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

（Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Janeiro de 2016）.

Polícia Judiciária, aos 7 de Janeiro de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Sit Chong Meng, subdirector.

Vogais efectivos: Chan Weng Hong, chefe de divisão; e

Luis Vítor Manuel Ambrosio, técnico superior assessor da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

（Custo desta publicação \$ 1 057,00）

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e inglesa, providos em regime de contrato administrativo de provimentos da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Au Ieong Un Nam.....	71,70
2.º Graciete Sílvia Inácio.....	67,36

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

（Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Janeiro de 2016）.

Polícia Judiciária, aos 7 de Janeiro de 2016.

典試委員會：

主席：代校長 程況明

正選委員：顧問高級技術員（職務主管） 黃建玲

首席特級技術員（統計暨普查局） 蘇仲文

（是項刊登費用為 \$1,263.00）

按照刊登於二零一五年十一月十八日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局行政任用合同制度任用的技術輔導員職程的第一職階特級技術輔導員一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
李駿.....	73.06

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一六年一月十三日批示認可）

二零一六年一月七日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 趙德欽

正選委員：一等督察 徐一平

首席特級技術輔導員（統計暨普查局） 陳家瑤

按照刊登於二零一五年十一月十八日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局行政任用合同制度任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
陳錫明.....	73.18

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一六年一月十三日批示認可）

O Júri do concurso:

Presidente: Cheng Fong Meng, director da Escola de Polícia Judiciária, substituto.

Vogais efectivas: Wong Kin Ling Ester, técnica superior assessora (chefia funcional); e

So Chong Man, técnica especialista principal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Lei Chon.....	73,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Janeiro de 2016).

Polícia Judiciária, aos 7 de Janeiro de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Chio Tak Iam, chefe de departamento.

Vogais efectivas: Choi Iat Peng, inspector de 1.ª classe; e

Chan Ka Iu, adjunta-técnica especialista principal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Chan Sek Meng.....	73,18

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Janeiro de 2016).

二零一六年一月七日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長 高麗娟

正選委員：二等高級技術員（職務主管） 鄭日豪

二等技術員（交通事務局） 鄭振濠

（是項刊登費用為 \$2,144.00）

按照刊登於二零一五年十一月十八日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階首席特級技術輔導員三缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 何少瓊.....	76.78
2.º 梁蓮芬.....	76.29
3.º Delfina Sílvia de Jesus Bosco.....	73.88

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一六年一月十四日批示認可）

二零一六年一月八日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 杜淑森

正選委員：處長 何偉明

一等技術員（房屋局） 陳府利

（是項刊登費用為 \$1,194.00）

按照二零一五年十一月十八日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程的第一職階首席顧問高級技術員（人力資源範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
李小娟.....	73.60

Polícia Judiciária, aos 7 de Janeiro de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Kou Lai Kun, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chiang Iat Hou Paulo, técnico superior de 2.ª classe (chefia funcional); e

Kuong Chan Hou, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ho Sio Keng.....	76,78
2.º Leong Lin Fan.....	76,29
3.º Delfina Sílvia de Jesus Bosco.....	73,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Janeiro de 2016).

Polícia Judiciária, aos 8 de Janeiro de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Tou Sok Sam, subdirectora.

Vogais efectivos: Ho Wai Meng, chefe de divisão; e

Chan Fu Lei, técnico de 1.ª classe do Instituto de Habitação.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de recursos humanos, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Lee Sio Kun.....	73,60

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年一月十四日批示認可)

二零一六年一月八日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 杜淑森

正選委員：廳長 楊春麗

首席顧問高級技術員(行政公職局) 李錦垣

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Janeiro de 2016).

Polícia Judiciária, aos 8 de Janeiro de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Tou Sok Sam, subdirectora.

Vogais efectivos: Ieong Chon Lai, chefe de departamento; e

Lei Kam Wun, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

衛生局

名單

為填補衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，經二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 謝嘉路.....	88.89
2.º 歐陽佩玲.....	83.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年一月四日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年十二月十八日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席顧問高級技術員 Morais, Helder Paulo

正選委員：衛生局首席顧問高級技術員 李志杰

博彩監察協調局顧問高級技術員 吳域邦

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Che Ka Lou.....	88,89
2.º Au Ieong Pui Leng.....	83,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Janeiro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 18 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Morais, Helder Paulo, técnico superior assessor principal dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Lei Chi Kit, técnico superior assessor principal dos Serviços de Saúde; e

Luis Vitor Manuel Ambrosio, técnico superior assessor da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

為填補衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 李荔萍.....	81.56
2.º 李健強.....	79.22

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年一月四日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年十二月二十八日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局顧問高級技術員 韋文彥

正選委員：財政局首席高級技術員 丘福源

候補委員：衛生局顧問高級技術員 何家傑

(是項刊登費用為 \$2,662.00)

為填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員三缺，經二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 蕭琮.....	87.78
2.º 勞美盈.....	87.39
3.º Iong Kon Ngai.....	86.67

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年一月五日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年十二月三十日於衛生局

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Lai Peng.....	81,56
2.º Lei Kin Keong.....	79,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Janeiro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 28 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Vai Man In, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

Vogal efectivo: Iao Fok Un, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Finanças.

Vogal suplente: Ho Ka Kit, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 2 662,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 11 de Novembro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Sio Keng.....	87,78
2.º Lou Mei Ieng Maria Teresa.....	87,39
3.º Iong Kon Ngai.....	86,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 30 de Dezembro de 2015.

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 李志誠

正選委員：財政局顧問高級技術員 伍助成

候補委員：衛生局二等技術員 張靜雯

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的醫生職程公共衛生職務範疇第一職階主治醫生一缺，經二零一五年七月十五日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

分

周羨梅.....5.75

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條適用的第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本最後成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴，及可根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定自本名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零一六年一月十二日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年十二月三十一日於衛生局

典試委員會：

主席：公共衛生顧問醫生 林松

正選委員：公共衛生顧問醫生 陳丹梅

公共衛生顧問醫生 李兆田

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

根據二零一五年九月九日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組內，刊登有關護理領域同等學歷認可考試之通告。現公佈該考試成績如下：

O Júri:

Presidente: Lei Chi Seng, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

Vogal efectivo: Un Cho Seng, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Finanças.

Vogal suplente: Cheong Cheng Man, técnico de 2.ª classe dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Lista classificativa final do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de saúde pública, da carreira médica, providos em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 15 de Julho de 2015:

Candidato aprovado:

valores

Chao Sin Mui5,75

De acordo com o estipulado no artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), aplicável ao artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso da presente lista de classificação final para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, e nos termos do n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso contencioso da presente lista para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Janeiro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 31 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lam Chong, médico consultor de saúde pública.

Vogais efectivos: Chan Tan Mui, médica consultora de saúde pública; e

Li Siu Tin, médica consultora de saúde pública.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Ao abrigo do aviso da prova de equiparação de habilitações na área de enfermagem, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2015, torna-se pública a lista classificativa da prova de equiparação:

合格之投考人:

姓名	分	備註
1.º 陳慧敏.....	78.75	
2.º 阮詠欣.....	72.50	
3.º 鄭穎虹.....	70.25	
4.º 龍樂琪.....	67.75	
5.º 黃家穎.....	64.75	
6.º 陳君麗.....	63.25	
7.º 容榮基.....	61.00	a)
8.º 李嘉儀.....	61.00	a)
9.º 袁家麟.....	60.75	
10.º 李秀雯.....	60.50	
11.º 李小明.....	59.25	
12.º 謝玉婷.....	58.50	
13.º 黎潔瑩.....	57.75	
14.º 薛耀輝.....	55.75	
15.º 周頌銘.....	55.00	
16.º 謝偉新.....	53.50	a)
17.º 葉敏婷.....	53.50	a)
18.º 何淑欣.....	52.75	
19.º 郭杏玲.....	52.25	
20.º 劉美琮.....	51.75	
21.º 鄭頌能.....	51.50	
22.º 毛潤星.....	50.50	
23.º 朱健斌.....	50.00	a)
24.º 盧兆謙.....	50.00	a)

備註:

a) 得分相同者按姓名字母排序。

被淘汰之投考人:

姓名	備註
1. 陳梓澎	a)
2. 鄭麗瑩	b)
3. 鄭詩萍	b)
4. 馮詠賢	b)
5. 何嘉瑤	b)
6. 郭浚傑	a)
7. 劉浩安	a)
8. 梁偉奇	b)
9. 陸蘊詩	b)
10. 黃景熙	b)
11. 黃慧恩	b)

Candidatos aprovados:

Nome	valores	Obs.
1.º Chan Wai Man.....	78,75	
2.º Un Weng Ian.....	72,50	
3.º Kong Weng Hong.....	70,25	
4.º Long Lok Kei.....	67,75	
5.º Wong Ka Weng.....	64,75	
6.º Chan Kuan Lai.....	63,25	
7.º Iong Weng Kei.....	61,00	a)
8.º Lei Ka I.....	61,00	a)
9.º Un Ka Lon.....	60,75	
10.º Lei Sao Man.....	60,50	
11.º Lei Sio Meng.....	59,25	
12.º Che Iok Teng.....	58,50	
13.º Lai Kit Ieng.....	57,75	
14.º Sit Io Fai.....	55,75	
15.º Chow Chong Meng.....	55,00	
16.º Che Wai San.....	53,50	a)
17.º Ip Man Teng.....	53,50	a)
18.º Ho Sok Ian.....	52,75	
19.º Kuok Hang Leng.....	52,25	
20.º Lao Mei Keng.....	51,75	
21.º Kwong Chong Nang.....	51,50	
22.º Mou Ion Seng.....	50,50	
23.º Chu Kin Pan.....	50,00	a)
24.º Lou Sio Him.....	50,00	a)

Obs.:

a) A lista é ordenada por ordem alfabética dos nomes romanizados no caso de igualdade de classificação.

Candidatos excluídos:

Nome	Obs.
1. Chan Chi Pang	a)
2. Cheang Lai Ieng	b)
3. Cheang Si Peng	b)
4. Fong Weng In	b)
5. Ho Ka Io	b)
6. Kwok Chun Kit	a)
7. Lao Hou On	a)
8. Leong Wai Kei	b)
9. Lok Wan Si	b)
10. Vong Keng Hei	b)
11. Wong Wai Ian	b)

備註：

a) 因缺席考試而被淘汰；

b) 考試成績低於50分而被淘汰。

經十二月十三日第110/99/M號法令核准之《行政訴訟法典》第二十五條第二款之規定，任一利害關係人可就本批示提起司法上訴。

(經二零一六年一月四日衛生局局長的批示確認)

二零一六年一月十五日於衛生局

護理同等學歷審查委員會：

主席：澳門理工學院高等衛生學校校長 劉明

成員：仁伯爵綜合醫院領導層助理職務的護士 周美嫦

高等教育輔助辦公室代表 何可寧

衛生局護士監督 蔣麗冰

澳門理工學院高等衛生學校教師 林愛貞

(是項刊登費用為 \$3,501.00)

根據二零一五年十二月二日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的心臟科專科同等學歷認可考試。該評核成績已於二零一六年一月十五日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

應考人： 分
譚永超..... 12.5

二零一六年一月二十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$685.00)

公告

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄

Obs.:

a) Excluído por ter faltado à prova;

b) Excluído por ter obtido uma classificação final inferior a 50 valores.

Do presente despacho pode qualquer interessado recorrer contenciosamente, nos termos do n.º 2 do artigo 25.º e seguintes do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Saúde, substituto, de 4 de Janeiro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 15 de Janeiro de 2016.

A Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem:

Presidente: Liu Ming, directora da Escola Superior de Saúde do Instituto Politécnico de Macau.

Vogais: Chao Ana Maria, enfermeira-adjunta da Direcção do Centro Hospitalar Conde de S. Januário;

Ho Ho Neng, representante do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior;

Cheong Lai Peng, enfermeira-supervisora dos Serviços de Saúde; e

Lam Oi Ching Bernice Nogueira, docente da Escola Superior de Saúde do Instituto Politécnico de Macau.

(Custo desta publicação \$ 3 501,00)

Classificação final da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência de formação total em cardiologia — ao abrigo do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 2015, homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2016:

Candidato: valores
Tam Weng Chio.....12,5

Serviços de Saúde, aos 22 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na

選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年一月二十日於衛生局

局長 李展潤

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年一月二十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

通告

(開考編號: 00116/04-T)

按照社會文化司司長於二零一六年一月十五日的批示，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補衛生局技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）二缺。

1. 開考類別

本普通對外入職開考以考核方式進行。

Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 20 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 22 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

Avisos

(Ref. do Concurso n.º 00116/04-T)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2016, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde:

1. Tipo de concurso

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

2. 開考有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

3. 任用方式

以行政任用合同制度聘用，試用期為期六個月。

4. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

5. 職務內容

技術員（資訊範疇）

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就資訊範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

6. 薪俸、工作條件及福利

6.1. 第一職階二等技術員之薪俸點為第14/2009號法律《公職人員職程制度》附件一表二所載的350點。

6.2. 其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般及特別標準。

7. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

7.1. 澳門特別行政區永久性居民；

7.2. 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件；

7.3. 具備電腦、資訊科技、軟件工程高等課程或其他類似課程。

8. 投考者遞交方法

投考者必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），於指定期限（自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內）及辦公時間內（週一至週四：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上

2. Validade do concurso

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista de classificativa final.

3. Forma de provimento

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses.

4. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

5. Conteúdo funcional

Técnico, área de informática

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de informática.

6. Vencimento, condições de trabalho e regalias

6.1. O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos).

6.2. As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor.

7. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

7.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

7.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

7.3. Estejam habilitados com curso superior de informática, tecnologias de informática, engenharia de software ou cursos similares.

8. Apresentação de candidatura

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado (vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação deste aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial

午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分)以親送方式遞交到衛生局文書科(位於仁伯爵綜合醫院)，報考時須遞交下列文件：

8.1. 與公職無聯繫的投考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件(遞交時需出示正本核對)；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件，及載有各學年所有所修科目的證明文件副本(遞交時需出示正本核對)；
- c) 經投考人簽署的履歷(所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交)；
- d) 相關培訓課程的證明文件副本(如有請遞交，以作履歷分析之用)。

8.2. 與公職有聯繫的投考人須遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)和d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)及b)項所指文件及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

9. 甄選方法

甄選以下列方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

- a) 知識考試(淘汰制)——50%；
- b) 專業面試——30%；
- c) 履歷分析——20%。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。以筆試形式進行，為時兩小時，知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不得進入接續的甄選方法。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工

de Macau) e no horário de expediente (2.ª a 5.ª feira: das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; 6.ª feira: das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), devidamente preenchida, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

8.1. Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Documento de identificação válido (é necessária a apresentação de original para autenticação);
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso e cópia dos documentos em que constem todas as disciplinas de cada ano lectivo (é necessária a apresentação dos originais para autenticação);
- c) Currículo assinado pelo candidato (o currículo a entregar deve necessariamente ser assinado pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega do mesmo);
- d) Cópias dos documentos comprovativos dos cursos de formação de área similar (caso aplicável, para uso de análise curricular).

8.2. Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

9. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos (eliminatória): 50%;
- b) Entrevista profissional: 30%;
- c) Análise curricular: 20%.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função. Reveste-se da forma escrita e tem a duração de duas horas. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a

作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試的成績以0分至100分表示。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力，履歷分析取得的成績以0分至100分表示。

缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名。

10. 最後成績

10.1. 最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至100分表示。在最後成績中得分低於50分之投考人，均視為被淘汰。

10.2. 如投考人得分相同，則按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定訂出排名的優先次序。

11. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

a) Visual Basic、VB.NET、ASP.NET、Java及J2EE程式語言；

b) Oracle及SQL Server數據庫管理；

c) 電腦網絡設置及管理。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

12. 名單公佈

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

13. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：顧問高級技術員（職務主管） 陸鍵玲

正選委員：首席顧問高級技術員 李志杰

一等高級技術員 何強

候補委員：顧問高級技術員 馮健豪

一等高級技術員 駱乾斌

14. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

14.1. 上述名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張

experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Na entrevista profissional adopta-se a escala de 0 a 100 valores.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar. Na análise curricular adopta-se a escala de 0 a 100 valores.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Classificação final

10.1. Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

10.2. Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

11. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

a) Linguagens de programação Visual Basic, VB.NET, ASP.NET, Java e J2EE;

b) Administração de bancos de dados Oracle e SQL Server;

c) Configuração de redes informáticas e da sua gerência.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

12. Publicação de listas

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão do aviso referente à lista definitiva.

13. Júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Luk Kin Leng, técnico superior assessor (chefia funcional).

Vogais efectivos: Lei Chi Kit, técnico superior assessor principal; e

Ho Keong, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Fong Kin Hou, técnico superior assessor; e

Lok Kin Pan, técnico superior de 1.ª classe.

14. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

14.1. As referidas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Admi-

貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.2. 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

15. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一六年一月二十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$7,849.00)

(開考編號：00216/02-TSS)

按照社會文化司司長二零一六年一月十五日的批示，根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現以考核方式進行普通對外入職開考，錄取一名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（放射職務範疇）所必需的實習；以便以行政任用合同制度填補衛生局高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員一缺。

1. 開考類別

本普通對外入職開考以考核方式進行。

2. 有效期

本開考的有效期於實習人員名額被錄取後屆滿。

3. 職務範疇的從業方式

運用影像學技術並確保運用有關技術的最高安全程度，尤其在應用於預防及促進健康的放射診斷、放射治療及核醫學範疇進行計劃、執行、評估及發展檢查及治療的工作。

4. 職務內容

二等高級衛生技術員的職務尤其包括：

(一) 指導及協調由其管理的衛生範疇的其他專業人員執行工作；

nistração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis no sítio electrónico dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

14.2. A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 22 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 7 849,00)

(Ref. do concurso n.º 00216/02-TSS)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2016, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de um lugar de estagiário ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional radiológica; com vista ao preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde:

1. Tipo do concurso

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

2. Validade

O concurso é válido até ao preenchimento dos lugares para que foi aberto.

3. Formas de exercício das áreas funcionais

Realização de actividades de programação, execução, avaliação e desenvolvimento de exames e terapias utilizando técnicas de imagiologia e assegurando o nível máximo de segurança na sua utilização, designadamente no domínio da radiologia diagnóstica e terapêutica, bem como da medicina nuclear, que intervêm na prevenção e promoção da saúde.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico superior de saúde de 2.ª classe são atribuídas, nomeadamente, as seguintes funções:

(1) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área da saúde que lhe forem afectos;

(二) 通過促進病人的診斷、治療及康復，使其復原，從而提高公共衛生的水平；

(三) 在相關治療程序中對病人作出評估；

(四) 以合適的技術及方法確保治療程序的執行，並促進病人在其康復過程中的知情參與；

(五) 提供對促進病人及居民福祉及生活素質屬必要的醫療服務。

5. 薪俸、工作條件及福利

第一職階二等高級衛生技術員之薪俸點為第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表二所載的460點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及高級衛生技術員職程制度的一般及特別標準。

6. 投考條件

所有符合以下條件者均可報考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

6.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b) 項至f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

6.3 根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》第十二條規定，具備進入二等高級衛生技術員職程所要求的放射職務範疇學士學位學歷。

7. 投考辦法

投考人須填妥經第250/2011號行政長官批示核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），並附同下列文件，於指定期限（自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內）及辦公時間內（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）以親送方式遞交至衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院）：

7.1 與公職無聯繫的投考人應遞交：

a) 有效的身份證明文件副本（遞交時需出示正本核對）；

(2) Contribuir para o diagnóstico, tratamento e reabilitação dos doentes, por forma a facilitar a sua recuperação e melhorar a qualidade da saúde pública;

(3) Avaliar os doentes no decurso do respectivo processo de tratamento;

(4) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa de tratamento, promovendo a participação esclarecida dos doentes no processo de reabilitação;

(5) Prestar os cuidados de saúde necessários à promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população.

5. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, é remunerado pelo índice 460, da tabela de vencimentos constante do mapa 2, do anexo à Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime da carreira de técnico superior de saúde.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

6.3 Habilitados com licenciatura na área funcional radiológica quando se trate de ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, referido no artigo 12.º da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

7. Forma de admissão

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial, ou descarregada na página electrónica daquela entidade ou dos Serviços de Saúde), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado (vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação deste aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau) e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), devidamente preenchida, na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de S. Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

7.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido (ao entregar pessoalmente, é necessário exibir o original para autenticação);

b) 本通告所要求的學歷證明文件（遞交時需出示正本核對）；

c) 經投考人簽署的履歷（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；及

d) 相關工作經驗及培訓課程的證明文件副本（如有請遞交，以作履歷分析之用）。

7.2 與公職有聯繫的投考人應遞交：

a) 有效的身份證明文件副本（遞交時需出示正本核對）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件（遞交時需出示正本核對）；

c) 經投考人簽署的履歷（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；

d) 任職部門所發出的個人資料紀錄，其內應載明投考人曾擔任之職務、現時所屬職程及職級、與公職的聯繫性質、在現處職級及公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核；及

e) 相關工作經驗及培訓課程的證明文件副本（如有請遞交，以作履歷分析之用）。

與公職有聯繫的投考人，如上述 a) 、b) 及d) 項所指文件已存於投考人個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

8. 錄取進入實習的甄選方法

a) 知識考試（將以閉卷形式及為時兩小時的筆試進行），具淘汰性質；

b) 專業面試；

c) 履歷分析。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任特定職務所須具備的一般知識或專門知識水平；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (ao entregar pessoalmente, é necessário exibir o original para autenticação);

c) Nota curricular, assinada pelo candidato (é necessária que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

d) Cópias dos documentos comprovativos de experiência profissional e dos cursos de formação de área similar (caso aplicável, para uso de análise curricular).

7.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido (ao entregar pessoalmente, é necessário exibir o original para autenticação);

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (ao entregar pessoalmente, é necessário exibir o original para autenticação);

c) Nota curricular, assinada pelo candidato (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso; e

e) Cópias dos documentos comprovativos de experiência profissional e dos cursos de formação de área similar (caso aplicável, para uso de análise curricular).

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

8. Métodos de selecção para admissão ao estágio

a) Prova de conhecimentos (revestirá a forma de uma prova escrita, sem consulta, com a duração de duas horas), de carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional;

c) Análise curricular.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função; e

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任相關職務的能力。

10. 最後成績

10.1 最後成績以0分至100分表示。最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數。

- a) 知識考試（具淘汰性質）=50%；
- b) 專業面試=20%；
- c) 履歷分析=30%。

10.2 在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均作被淘汰論。

10.3 如投考人得分相同，則按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定訂出排名的優先次序。

11. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

知識考試——筆試

- a) 臨床影像學技術應用；
- b) 人體解剖學；
- c) 醫用電離輻射安全及防護；
- d) 醫用磁共振安全；
- e) 醫療資訊科技。

筆試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何法規、書籍或參考資料。

12. 名單公佈

筆試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

13. 進入實習

通過各甄選方法取得合格的投考人，按得分由高至低排列名次，並按照最後成績的順序錄取首名合格投考人進行實習。

14. 實習制度

實習按照二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號衛生局局長批示之《高級衛生技術員職程入職實習規章》進行。

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Classificação final

10.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados.

- a) Prova de conhecimentos (de carácter eliminatório) = 50%;
- b) Entrevista profissional = 20%;
- c) Análise curricular = 30%.

10.2 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

10.3 Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

11. Programa das provas

A prova inclui o seguinte conteúdo:

Prova de conhecimento: prova escrita

- a) Aplicações das técnicas de imagiologia clínica;
- b) Anatomia Humana;
- c) Segurança e protecção contra a radiação ionizante na área de medicina;
- d) Segurança no uso de ressonância magnética na área de medicina;
- e) Informática médica.

Durante a prova escrita é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

12. Publicação de listas

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão do aviso referente à lista definitiva.

13. Admissão ao estágio

Os candidatos aprovados em todos os métodos de selecção acima referidos, são ordenados em lista classificativa final por ordem decrescente segundo os valores obtidos, sendo o primeiro classificado admitido ao estágio.

14. Regime de estágio

O estágio é efectuado em conformidade com o Regulamento do Estágio para Ingresso na Carreira de Técnico Superior de Saúde, aprovado pelo Despacho do Director dos Serviços de Saúde n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011.

14.1 期間

實習為期一年。

14.2 是次實習主要目的是讓實習人員將所獲得的知識應用到實踐中，以便在實際工作環境中，學習瞭解擬要擔任第一職階二等高級衛生技術員的職務以及與每一工作崗位相關的具體特性。

14.3 進行實習的制度及薪俸

實習人員按照下列其中一種制度進行實習：

a) 如不屬公務員，應按行政任用合同制度進行實習，而報酬為進入職程中第一職等第一職階的薪俸點減20點，即440點；

b) 如屬公務員，應按定期委任制度進行實習，如實習人員的原薪俸高於上項所指報酬，則維持收取原薪俸。

14.4 實習大綱及評核

實習大綱、評核制度、最後評核、其他條件和運作規則等載於由衛生局局長二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號批示核准、作為該批示附件之《高級衛生技術員職程入職實習規章》內，並由衛生局局長二零一二年十月二十四日第13/SS/2012號批示核准、作為該批示附件之《高級衛生技術員職程（放射範疇）實習人員培訓計劃》更新補充。投考者可登入衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）查閱有關規章。

14.5 有關實習成績自實習成績名單公佈之日起計兩年內有效。

15. 實習人員排名

實習結束後，實習人員按成績高低排列於成績名單內，該名單須由行政長官批示認可及公佈於《澳門特別行政區公報》。可根據為入職開考的最後成績名單而定的規則，針對成績名單提出上訴。

16. 合格實習人員的任用

16.1 合格實習人員的任用按照成績名單為之，合格實習人員將以行政任用合同制度聘用為衛生局第一職階二等高級衛生技術員（放射職務範疇）。

16.2 未獲任用的實習人員將因應情況被解除行政任用合同或終止定期委任。

17. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：首席顧問高級衛生技術員 Kok Leong Kei Fernando

14.1 Duração

O estágio tem a duração de um ano.

14.2 O estágio tem por principal objectivo tido em conta que o conceito de estágio implica proporcionar a aplicação à prática dos conhecimentos adquiridos e a aprendizagem em contexto real de trabalho das funções a desempenhar como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, e das especificidades concretas inerentes ao posto de trabalho a ocupar.

14.3 Regime de frequência da formação específica e vencimento

A frequência do estágio faz-se num dos seguintes regimes:

a) Em regime de contrato administrativo de provimento, tratando-se de não funcionários, sendo remunerados pelos índices previstos para o 1.º escalão das respectivas categorias de ingresso, diminuído de 20 pontos da tabela indiciária, vence pelo índice 440;

b) Em regime de comissão de serviço, tratando-se de funcionários, mantendo o vencimento de origem se este for superior ao previsto na alínea anterior.

14.4 Programa do estágio e avaliação

O programa do estágio, sistema de avaliação, classificação final, as demais condições e regras de funcionamento do estágio encontram-se definidas no Despacho n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento de estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde», actualizado pelo Despacho n.º 13/SS/2012, de 24 de Outubro de 2012, que aprovou, em anexo o «Programa de formação para estagiários de técnico superior de saúde, área radiológica». Os candidatos podem aceder aos referidos regulamentos através da consulta na página electrónica dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>).

14.5 O estágio mantém-se válido durante dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa do estágio.

15. Ordenação de estagiários

Concluído o estágio, os estagiários são ordenados em lista classificativa homologada por despacho do Chefe do Executivo e publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau. Há lugar a recurso da lista classificativa, nos termos estabelecidos para a lista de classificação final no concurso de ingresso na carreira.

16. Provisão de estagiários aprovados

16.1 O provimento do estagiário aprovado efectua-se de acordo com a lista classificativa, o estagiário aprovado será provido, em regime de contrato administrativo de provimento, na categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional radiológica, dos Serviços de Saúde.

16.2 Aos estagiários que não forem providos será caducado o contrato administrativo de provimento ou terminada a comissão de serviço, consoante os casos.

17. Júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Kok Leong Kei Fernando, técnico superior de saúde assessor principal.

正選委員：顧問高級衛生技術員 容妙珍

首席高級衛生技術員 余展全

候補委員：二等高級衛生技術員 吳嘉倩

首席高級衛生技術員 黃耀輝

18. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

18.1 上述名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

18.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

19. 適用法例

本開考由第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一六年一月二十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$11,342.00)

(開考編號：00416/03-T)

按照社會文化司司長二零一六年一月十五日的批示，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補衛生局技術員職程第一職階二等技術員（中藥配藥範疇）三缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。

遞交投考申請表的期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

Vogais efectivos: Iong Mio Chan, técnico superior de saúde assessor; e

U Chin Chun, técnico superior de saúde principal.

Vogais suplentes: Ng Cora, técnico superior de saúde de 2.ª classe; e

Vong Io Fai, técnico superior de saúde principal.

18. *Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa*

18.1 As referidas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>). Os locais de afixação e de consulta da referida lista serão também publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

18.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

19. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), conjugadas com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 22 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 11 342,00)

(*Ref. do Concurso n.º 00416/03-T*)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2016, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de aviamento de medicamentos tradicionais chineses, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde:

1. *Tipo, prazo e validade*

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. 任用方式

以行政任用合同制度聘用，試用期為期六個月。

3. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

4. 職務內容

二等技術員（中藥配藥範疇）的職務包括：

(1) 審核中藥處方以及按照操作規定準確執行中藥調配工作，協助醫生安全用藥；

(2) 按照相關標準驗收中藥材/飲片，並對中藥材/飲片的質量進行評估；

(3) 應所屬部門主管要求，提供資訊及解釋；

(4) 在中藥招標中參加開標及甄選委員會工作；

(5) 提供中藥用藥諮詢服務；

(6) 協助高級技術員（中藥範疇）監察中藥使用情況、中藥使用檢討及不良反應評估；

(7) 通報中藥不良反應及質量缺失；

(8) 協助高級技術員（中藥範疇）進行關於中藥消耗統計之研究工作；

(9) 按有關技術標準對中藥材進行加工操作；

(10) 協助開展或參與調查及研究項目；

(11) 倉庫管理工作。

5. 薪酬、工作條件及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第五級別350點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般標準。

2. *Forma de provimento*

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses.

3. *Caracterização genérica do conteúdo funcional*

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

4. *Conteúdo funcional*

As funções de técnico de 2.ª classe (área de aviamento de medicamentos tradicionais chineses) incluem:

(1) Verificação das receitas de medicamentos tradicionais chineses e execução correcta do trabalho de aviamento de medicamentos tradicionais chineses conforme as normas operacionais, prestação de apoio aos médicos na medicação segura;

(2) Realização de recepção de ingredientes medicinais chineses e avaliação da qualidade dos mesmos de acordo com os respectivos critérios;

(3) Fornecimento de informações e esclarecimentos, em resposta ao pedido de chefia de serviços a que pertence;

(4) Participação no trabalho de acto público do concurso relativo a medicamentos tradicionais chineses, e de comissão de selecção;

(5) Prestação de serviços de consulta sobre a medicação de medicamentos tradicionais chineses;

(6) Prestação de apoio a técnico superior (área de medicina tradicional chinesa) na fiscalização da situação de consumo de medicamentos tradicionais chineses, revisão de uso e avaliação das reacções adversas dos mesmos;

(7) Comunicação das reacções adversas e deficiência qualitativa dos medicamentos tradicionais chineses;

(8) Prestação de apoio a técnico superior (área de medicina tradicional chinesa) no trabalho de estudos relativos a estatísticas de consumo de medicamentos tradicionais chineses;

(9) Realização das operações de transformação de medicamentos tradicionais chineses de acordo com os respectivos critérios técnicos;

(10) Prestação de apoio no desenvolvimento ou participação em investigações e estudos;

(11) Trabalho de gestão de inventário.

5. *Vencimento, condições de trabalho e regalias*

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 5 do mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais do Regime jurídico da função pública em vigor.

6. 投考條件

所有符合以下條件的人士均可投考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

6.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b) 項至f) 項所規定的擔任公共職務之一般要件；

6.3 具備中藥學高等課程學歷。

7. 投考方式

投考人須填妥經第250/2011號行政長官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內（週一至週四：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），以親送方式交往位於仁伯爵綜合醫院內的衛生局文書科：

7.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（遞交時需出示正本核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- c) 經投考人簽署的履歷（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；
- d) 相關工作經驗及培訓課程的證明文件副本（如有請遞交，以作履歷分析之用）。

7.2 與公職有聯繫的投考人須遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)及d) 項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)及b) 項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

8. 甄選方法

8.1 第一項甄選方法：知識考試（淘汰制）；

a) 第一階段：筆試；

b) 第二階段：中藥材辨識；

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preenchem os seguintes requisitos:

6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2 Preenchem os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

6.3 Possuam habilitações de curso superior em Matéria Médica Chinesa.

7. Formalização de candidaturas

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação dos originais para autenticação);
- c) Nota curricular, devidamente assinada (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);
- d) Cópias dos documentos comprovativos de experiência profissional e dos cursos de formação de área similar (caso aplicável, para uso de análise curricular).

7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

8. Métodos de selecção

8.1 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório;

a) 1.ª fase: prova escrita;

b) 2.ª fase: identificação de ingredientes medicinais chineses.

8.2 第二項甄選方法：專業面試；

8.3 第三項甄選方法：履歷分析。

缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

知識考試（第一階段）將以兩小時的筆試形式進行；知識考試（第二階段）將以三十分鐘的中藥材辨識考試進行。

9. 甄選方法的目的

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績以0分至100分表示。最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數，其方式如下：

知識考試=60%；（筆試佔知識考試的60%，中藥材辨識佔知識考試的40%）

專業面試=20%；

履歷分析=20%。

12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

13. 名單公佈

13.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

8.2 2.º método de selecção — Entrevista profissional;

8.3 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

A 1.ª fase da prova de conhecimentos revestirá a forma de prova escrita e terá duração de duas horas. A 2.ª fase da prova de conhecimentos será realizada para identificar os ingredientes medicinais chineses, com uma duração de trinta minutos.

9. Objectivos dos métodos de selecção

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60% (prova escrita = 60% do total da prova de conhecimentos, identificação de ingredientes medicinais chineses = 40% da prova de conhecimentos);

Entrevista profissional: 20%;

Análise curricular: 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

13. Publicação de listas

13.1 As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis no sítio electrónico dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

13.2 知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內；

13.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

14. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

知識考試（第一階段）——筆試

14.1 法例知識：

a) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

b) 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

c) 第53/94/M號法令——核准為從事中醫藥品之配制及貿易之場所發出准照之制度及運作條件。

14.2 專業知識：

a) 中醫基礎理論；

b) 中藥學；

c) 方劑學；

d) 中藥藥劑學；

e) 中藥鑑定學；

f) 中藥炮製學。

知識考試期間，除上述法例之外，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

15. 典試委員會的組成

本開考的典試委員會由下列成員組成：

主席：普通科醫生 林智生醫生

正選委員：普通科醫生 譚捷瑜醫生

首席高級技術員 林藝芳

候補委員：普通科醫生 周羨敏醫生

首席高級技術員 廖潤輝

16. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一六年一月二十二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$9,510.00）

13.2 O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva;

13.3 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

14. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

Prova de conhecimentos (1.ª fase): prova escrita.

14.1 Conhecimentos sobre legislação:

a) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

b) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

c) Decreto-Lei n.º 53/94/M — Aprova o regime de licenciamento e funcionamento dos estabelecimentos que se dedicam à preparação e comércio de produtos de medicina tradicional chinesa.

14.2 Conhecimentos profissionais:

a) Teoria Básica da Medicina Tradicional Chinesa;

b) Matéria Médica Chinesa;

c) Ciência das Receitas Medicinais Chinesas;

d) Farmacologia da Medicina Tradicional Chinesa;

e) Identificação de Ingredientes Medicinais Chineses;

f) Processamento de Farmacologia Chinesa.

Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos, com excepção da legislação acima mencionada.

15. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Dr. Lam Chi Sang, médico geral.

Vogais efectivos: Dr.ª Tam Chit U, médica geral; e

Lam Ngai Fong, técnico superior principal.

Vogais suplentes: Dr.ª Chao Sin Man, médica geral; e

Lio Ion Fai, técnico superior principal.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 22 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 9 510,00)

文化局

公告

鑑於刊登在二零一六年一月二十日第三期《澳門特別行政區公報》第二組的公告，有關本局以考核方式進行普通入職開考，以填補行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員行政範疇三缺、法律範疇三缺及視訊製作範疇兩缺的臨時名單出現錯誤，現重新公佈該臨時名單。臨時名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一六年一月二十一日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$881.00)

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Tendo-se verificado lapso nas listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de administração (três lugares), área jurídica (três lugares) e área de produção de vídeo (dois lugares), da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 20 de Janeiro de 2016, procede-se à republicação das mesmas. As listas provisórias encontram-se afixadas, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, Macau, bem como publicadas na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 21 de Janeiro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

旅遊局

名單

為旅遊局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁康妍	80.69
2.º 林珈好	79.88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年一月十五日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年一月十二日於旅遊局

典試委員會：

主席：特級技術員 高珍美

正選委員：特級技術員 Américo Gonçalves Ricardo das Neves

首席高級技術員(教育暨青年局) 李金薇

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 11 de Novembro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Hong In.....	80,69
2.º Lam Ka U.....	79,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2016).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Kou Chan Mei, técnica especialista.

Vogais efectivos: Américo Gonçalves Ricardo das Neves, técnico especialista; e

Lei Kam Mei, técnica superior principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

名單

Lista

(開考編號:ING-201504)

(Recrutamento n.º ING-201504)

社會工作局為填補行政任用合同勤雜人員職程雜役範疇第一職階勤雜人員兩缺，經二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現公佈投考人最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servante, da carreira de auxiliar, em regime do contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015:

合格投考人：

Candidatos aprovados:

名次	姓名	最後成績
1.º	關佩欣	70.33
2.º	劉超群	67.73
3.º	何濤敏	66.70
4.º	歐陽柳芳	66.47
5.º	朱黃瑞霞	65.43
6.º	崔美容	64.47
7.º	蔡思欣	63.40
8.º	Santos, Maria Rosa Dos	62.40
9.º	梁頌研	61.40
10.º	陳家寶	59.40
11.º	林小娟	58.43
12.º	許定喜	58.33
13.º	林青山	58.23
14.º	張淑腳	57.60
15.º	馮妙香	57.57
16.º	袁麗嬋	57.37
17.º	許寶寶	57.33
18.º	李玉轉	56.47
19.º	林美玲	55.43
20.º	招燕芬	55.17
21.º	蔡思賢	53.27
22.º	吳秀琮	52.97
23.º	梁潤梅	52.40

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Kuan, Pui Ian	70,33
2.º	Lao, Chio Kuan	67,73
3.º	Ho, Tou Man	66,70
4.º	Ao Ieong, Lao Fong	66,47
5.º	Chu Wong, Soi Ha	65,43
6.º	Choi, Mei Iong	64,47
7.º	Choi, Sze Yan	63,40
8.º	Santos, Maria Rosa Dos	62,40
9.º	Leong, Chong In Gloria	61,40
10.º	Chan, Ka Pou	59,40
11.º	Lin, Xiaojuan	58,43
12.º	Hoi, Teng Hei	58,33
13.º	Lin, Qingshan	58,23
14.º	Cheong, Sok Heng	57,60
15.º	Fong, Mio Heong	57,57
16.º	Un, Lai Sim	57,37
17.º	Hoi, Pou Pou	57,33
18.º	Lei, Iok Chun	56,47
19.º	Lam, Mei Leng	55,43
20.º	Chiu, In Fan	55,17
21.º	Choi, Sze Yin	53,27
22.º	Ng, Sao Keng	52,97
23.º	Leong, Ion Mui	52,40

備註：

Notas:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

——因缺席知識考試被除名之投考人: 30名;

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 30 candidatos;

——因缺席面試被除名之投考人: 3名。

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 3 candidatos.

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：41名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年一月十五日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年一月七日於社會工作局

典試委員會：

主席：行政及人力資源處處長 鄭善懷

正選委員：二等技術員 林靜雯

首席技術輔導員 鄭燕蕊

(是項刊登費用為 \$3,090.00)

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 41 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2016).

Instituto de Acção Social, aos 7 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, chefe da Divisão Administrativa e de Recursos Humanos.

Vogais efectivas: Lam Cheng Man, técnica de 2.ª classe; e

Chiang In Ioi, adjunta-técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 3 090,00)

體育局

公告

公開招標

「體育局管轄的路環小型賽車場之技術支援服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一六年一月十四日的批示，體育局現為二零一六年四月六日至二零一八年四月五日期間的體育局管轄的路環小型賽車場之技術支援服務，代表判給人進行公開招標程序。

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門幣伍佰元正）購買招標案卷複印本一份又或於本局網頁（www.sport.gov.mo）下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Concurso público

«Serviços de assistência técnica do Kartódromo de Coloane gerido pelo Instituto do Desporto»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Janeiro de 2016, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os Serviços de Assistência Técnica do Kartódromo de Coloane gerido pelo Instituto do Desporto durante o período de 6 de Abril de 2016 a 5 de Abril de 2018.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados poderão dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento da importância de \$ 500,00 (quinhentas) patacas ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica: www.sport.gov.mo.

Os interessados deverão comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para tomar conhecimento dos eventuais esclarecimentos adicionais.

遞交投標書的截止時間為二零一六年二月二十四日(星期三)中午十二時正,逾時的投標書不被接納。倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公,則遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部,且需同時繳交\$80,000.00(澳門幣捌萬元正)作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時,有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育基金”為抬頭人,或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票(以“體育基金”為抬頭人)。

開標將訂於二零一六年二月二十五日(星期四)上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述截標日期因颱風或不可抗力之原因順延,又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公,則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一六年一月二十一日於體育局

代局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$2,555.00)

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 24 de Fevereiro de 2016, quarta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento deste Instituto na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$ 80 000,00 (oitenta mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau e à ordem do Fundo do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque (emitida a favor do Fundo do Desporto) na mesma quantia, na Divisão Financeira e Patrimonial na sede do Instituto do Desporto.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 25 de Fevereiro de 2016, quinta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau. Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas por motivos de tufão ou de força maior ou em caso de encerramento deste Instituto na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionadas por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante noventa dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 21 de Janeiro de 2016.

O Presidente do Instituto, substituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 2 555,00)

高等教育輔助辦公室

名單

高等教育輔助辦公室以編制外合同制度(根據第12/2015號法律第二十四條第六款及第三十二條的規定,視為行政任用合同制度)填補翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡)一缺,經二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈最後成績名單如下:

合格應考人:

名次	姓名	總成績
1.º	De Sequeira Elias António.....	70.32

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução (línguas chinesa e portuguesa), da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato além do quadro (considerado regime de contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 24.º, n.º 6, e 32.º da Lei n.º 12/2015) do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	De Sequeira Elias António.....	70,32

名次 姓名	總成績	Lugar	Nome	Pontuação final
2.º 楊鳴秋.....	70.22			
3.º 方麗華.....	69.63	2.º	Ieong Meng Chao.....	70,22
4.º 馬耀龍.....	61.73	3.º	Fong Lai Wa.....	69,63
5.º 婁煦.....	61.62	4.º	João Nuno Da Silva Manhão.....	61,73
6.º 陳偉文.....	61.51	5.º	Lou Xu.....	61,62
7.º 張健楠.....	58.28	6.º	Chan Wai Man.....	61,51
8.º 禰家俊.....	58.26	7.º	Cheong Kin Nam.....	58,28
		8.º	Hun Ka Chon.....	58,26

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識筆試被淘汰之投考人：15名；

——因缺席知識口試被淘汰之投考人：1名；

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識筆試不合格被淘汰之投考人：8名；

——因知識口試不合格被淘汰之投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年一月十五日的批示確認)

二零一六年一月四日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問翻譯員 李茵茵

行政公職局顧問翻譯員 鄭麗嫻

(是項刊登費用為 \$2,962.00)

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova escrita de conhecimentos: 15 candidatos;

— Excluído por ter faltado à prova oral de conhecimentos: 1 candidato;

— Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem reprovado na prova escrita de conhecimentos: 8 candidatos;

— Excluídos por terem reprovado na prova oral de conhecimentos: 2 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2016).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 4 de Janeiro de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Vogais efectivas: Lei Ian Ian, intérprete-tradutora assessora do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Cheang Lai Han, intérprete-tradutora assessora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 2 962,00)

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

通告

Avisos

澳門大學社會科學學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一三年十一月十三日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予心理學系主任張雷或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律要求，核准發出其管轄單位的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(三) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一六年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

澳門大學社會科學學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一四年二月二十六日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予心理學系主任張雷或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用作於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2013, o director da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Psicologia, Chang Lei, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) De acordo com as disposições legais, aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes da unidade que dirige, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

3) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2016 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2014, o director da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Psicologia, Chang Lei, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais.

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一六年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一六年一月十一日於澳門大學

社會科學學院院長 郝雨凡

澳門大學科技學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一零年一月十三日第二期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第十八款作出本決定：

一、轉授予機電工程系主任郭志達或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律要求，核准發出其管轄單位的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(三) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一六年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

澳門大學科技學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一零年一月十三日第二期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予機電工程系主任郭志達或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2016 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 11 de Janeiro de 2016.

O Director da Faculdade de Ciências Sociais, *Hao Yufan*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 18 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010, o director da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Engenharia Electromecânica, Kwok Chi Tat, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) De acordo com as disposições legais, aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes da unidade que dirige, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

3) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2016 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010, o director da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Engenharia Electromecânica, Kwok Chi Tat, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一六年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一六年一月十五日於澳門大學

科技學院院長 陳俊龍

(是項刊登費用為 \$5,034.00)

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一五年十一月十八日第二次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款(五)項的規定，決議修改刊登於二零一五年七月二十九日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學社會科學學院社會科學學士學位(心理學)課程的學習計劃中的選修科目表。修改後的選修科目表載於本決議的附件，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的選修科目表適用於在2013/2014學年及以後入學的學生。

二零一六年一月十三日於澳門大學

校長 趙偉

附件

社會科學學士學位(心理學)課程 選修科目表

科目	每週學時	學分
生物心理學	3	3
社群心理學	3	3

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2016 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 15 de Janeiro de 2016.

O Director da Faculdade de Ciências e Tecnologia, *Chun-Lung Philip Chen*.

(Custo desta publicação \$ 5 034,00)

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 2.^a sessão realizada no dia 18 de Novembro de 2015:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a Lista de Disciplinas Opcionais, que faz parte do plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências Sociais (Psicologia) da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau, publicado no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 2015. A Lista de Disciplinas Opcionais alterada consta do anexo à presente deliberação e dela faz parte integrante.

2. A Lista de Disciplinas Opcionais referida no número anterior aplica-se aos alunos que efectuaram/efectuem a matrícula no ano lectivo de 2013/2014 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 13 de Janeiro de 2016.

O Reitor, *Zhao Wei*.

ANEXO

Curso de licenciatura em Ciências Sociais (Psicologia) Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Psicologia Biológica	3	3
Psicologia Comunitária	3	3

科目	每週學時	學分
臨床及輔導心理學導論	3	3
臨床神經心理學導論	3	3
學校心理學導論	3	3
多變量統計的心理學應用	3	3
組織心理學	3	3
自我及社群才能	3	3
領導心理學	3	3
質性研究方法	3	3
專題研討I	3	3
專題研討II	3	3
實地經驗 I	3	3
實地經驗II	3	3
親密關係	3	3
消費者心理學	3	3
環球精神健康	3	3

(是項刊登費用為 \$2,526.00)

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Introdução à Psicologia Clínica e de Aconselhamento	3	3
Introdução à Neuropsicologia Clínica	3	3
Introdução à Psicologia Escolar	3	3
Estatística Multivariada em Psicologia	3	3
Psicologia Organizacional	3	3
Competência Pessoal e Social	3	3
Psicologia da Liderança	3	3
Métodos de Investigação Qualitativa	3	3
Seminário sobre Temas Especiais I	3	3
Seminário sobre Temas Especiais II	3	3
Experiência de Campo I	3	3
Experiência de Campo II	3	3
Psicologia dos Afectos	3	3
Psicologia do Consumidor	3	3
Saúde Mental Global	3	3

(Custo desta publicação \$ 2 526,00)

旅遊學院

通告

(開考編號：002/SATA/2016)

根據社會文化司司長於二零一五年八月六日的批示，以及按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補旅遊學院技術員職程第一職階二等技術員（旅遊管理範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Aviso

(Concurso n.º 002/SATA/2016)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão de turismo, em regime de contrato administrativo de provimento, do Instituto de Formação Turística:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 任用形式

經現行第12/2015號法律第五條規定的六個月的試用期後以行政任用合同制度任用。

3. 投考條件

所有在遞交投考申請期限內符合以下條件人士均可投考：

a) 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；

b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備旅遊管理、酒店管理，或同類高等課程學歷。

4. 報名方式、地點及應遞交的文件

應於開考通告所定期限及辦公時間內，在位於望廈山旅遊學院校本部協力樓的行政暨財政輔助部以親送方式報考及提交第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》及下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 經投考人簽署之履歷；

d) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾擔任的職務、現所屬職程和職級、聯繫的性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核等。

與公共部門有聯繫的投考人，若有關的個人檔案已存有 a)、b) 及 d) 項所指的文件，則豁免遞交，但須在投考報名表上明確聲明已放在其個人檔案內。

5. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計

O concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Forma de provimento

Após um período experimental de 6 meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 em vigor, é provido em regime de contrato administrativo de provimento.

3. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas reúnam os seguintes requisitos:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

c) Estejam habilitados com o curso superior de gestão turística, gestão hoteleira ou afins.

4. Forma e local de apresentação de candidaturas e documentos a apresentar

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011, a qual deve ser entregue pessoalmente e juntamente com os documentos abaixo indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, no Edifício «Equipa» do Campus Principal, sito na Colina de Mong-Há:

a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);

c) Nota curricular assinada pelo candidato;

d) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

5. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enqua-

劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

6. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就旅遊管理範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

7. 薪俸及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二第五級內所載的350點，其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般標準。

8. 甄選方式

8.1. 甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

a) 知識考試 —— 60%

b) 專業面試 —— 40%

8.2. 上款a) 項及b) 項所述之甄選方法均具淘汰性質。

8.3. 甄選方式中所取得的成績以0分至100分表示，如應考人在淘汰性質的甄選中取得成績低於50分，即被淘汰且不能進入緊接的甄選。

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

8.4. 知識考試——1.5小時，以筆試形式進行。知識考試是評估投考人擔任職務所具備的一般知識或專門知識的水平。

8.5. 專業面試——是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

9. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

9.1. 法例知識：

——經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；

——現行《澳門公共行政工作人員通則》；

dradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

6. Conteúdo funcional

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área turística.

7. Vencimento e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 5, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 2, anexo I, à Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos). As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais do Regime Jurídico da Função Pública.

8. Método de selecção

8.1. A selecção é efectuada mediante a aplicação dos métodos a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 60%;

b) Entrevista profissional: 40%.

8.2. Os métodos de selecção referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

8.3. Os resultados obtidos na aplicação dos referidos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos ao método seguinte os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados nas diferentes fases. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8.4. A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração de 1,5 horas. A prova de conhecimentos tem por objectivo avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar.

8.5. A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

9. Programa da prova

O programa da prova abrangerá as seguintes matérias:

9.1. Conhecimentos de legislação:

– Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

– Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

——經二月十日第8/92/M號法令修改的二月四日第11/91/M號法令；

——經七月二十九日第42/96/M號法令及十一月十七日第47/97/M號法令修改的八月二十八日第45/95/M號法令《旅遊學院的組織及運作》；

——十二月六日第477/99/M號訓令核准的《旅遊學院教學人員及酒店業專業培訓人員通則》；

——第225/2013號行政長官批示；

——第34/2010號社會文化司司長批示；

——第35/2010號社會文化司司長批示；

——第36/2010號社會文化司司長批示；

——第37/2010號社會文化司司長批示；

——第38/2010號社會文化司司長批示；

——第139/2010號社會文化司司長批示；

——第140/2010號社會文化司司長批示；

——第141/2010號社會文化司司長批示；

——第142/2010號社會文化司司長批示；

——第143/2010號社會文化司司長批示；

——第206/2010號社會文化司司長批示；

——第94/2012號社會文化司司長批示；

——第95/2012號社會文化司司長批示；

——第96/2012號社會文化司司長批示；

——第97/2012號社會文化司司長批示；

——第98/2012號社會文化司司長批示。

9.2. 專業知識：

草擬與旅遊管理範疇相關的官方函件或報告。

知識考試時，投考人只可參考上述的(1)經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令、(2)現

– Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro (Orgânica e funcionamento do Instituto de Formação Turística), com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro;

– Decreto-Lei n.º 45/95/M, de 28 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 42/96/M, de 29 de Julho, e pelo Decreto-Lei n.º 47/97/M, de 17 de Novembro;

– Portaria n.º 477/99/M, de 6 de Dezembro, que aprova o Estatuto do Pessoal Docente e de Formação Profissional de Hotelaria do Instituto de Formação Turística;

– Despacho do Chefe do Executivo n.º 225/2013;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 34/2010;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 35/2010;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 36/2010;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 37/2010;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 38/2010;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 139/2010;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 140/2010;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 141/2010;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 142/2010;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 143/2010;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 206/2010;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 94/2012;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 95/2012;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 96/2012;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 97/2012;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 98/2012.

9.2. Conhecimento profissional:

Elaboração de correspondências oficiais ou informações relativas à área de gestão de turismo.

Durante a prova de conhecimentos, os candidatos só podem consultar três dos diplomas supracitados, nomeadamente: (1) o Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as altera-

行《澳門公共行政工作人員通則》及(3)經二月十日第8/92/M號法令修改的二月四日第11/91/M號法令。

10. 公佈名單

10.1. 知識考試的地點、日期及時間將載於准考人確定名單的公告內。

10.2. 臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於望廈山本學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板，並同時上載於本學院網頁。

10.3. 最後成績名單將公佈在《澳門特別行政區公報》。

11. 適用法例

本開考程序由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

12. 注意事項

報考人提供之資料只作本學院是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

13. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：副院長 甄美娟

正選委員：技術暨學術輔助部處長 朱振榮

行政暨財政輔助部處長 陳美霞

候補委員：首席顧問高級技術員 林寶玉

一等高級技術員 馮若華

二零一六年一月十三日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$9,142.00)

ções introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio; (2) o Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente; e (3) o Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro.

10. Publicação das listas

10.1. O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

10.2. As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, no Edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto.

10.3. A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. Observações

Os dados que os concorrentes apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da Região Administrativa Especial de Macau.

13. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Ian Mei Kun, vice-presidente.

Vogais efectivos: Chu Chan Weng, chefe do Serviço de Apoio Técnico e Académico; e

Chan Mei Ha, chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro.

Vogais suplentes: Lam Pou Iok, técnico superior assessor principal; e

Fong Ieok Wa, técnico superior de 1.ª classe.

Instituto de Formação Turística, aos 13 de Janeiro de 2016.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 9 142,00)

社會保障基金

名單

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會保障基金現公佈二零一五年第四季度的資助名單：

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Segurança Social publicar a lista do apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2015:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門社會保障學會 Associação de Segurança Social de Macau	30/04/2015 及 19/11/2015	\$ 156,226.40	資助有關「退休保障制度意見調查」的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «inquérito de opiniões sobre o regime de protecção de aposentação».
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	01/12/2015	\$ 2,000.00	「公益金百萬行2015」活動資助。 Subsídio para actividade: Marcha de Caridade para Um Milhão 2015.

二零一六年一月十九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Fundo de Segurança Social, aos 19 de Janeiro de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

通告

行政管理委員會運用十月十八日第59/93/M號法令第九條第二款以及第18/2015號社會文化司司長批示第二款所授予的權力，在二零一六年一月七日作出以下決議：

一、將作出下列行為的權限授予及轉授予行政管理委員會主席容光耀或其合法代理人：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准特別假期，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(五) 批准編制內人員、以行政任用合同及個人勞動合同聘任的人員在職級內的職階變更；

(六) 批准行政任用合同及個人勞動合同的續期，但以免涉及職階變更以外的其他報酬條件的更改為限；

(七) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(八) 簽署經行政管理委員會預先批准的行政任用合同及個人勞動合同；

(九) 簽署計算與結算社會保障基金人員服務時間的文件；

Aviso

Usando da faculdade conferida pelo n.º 2 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 59/93/M, de 18 de Outubro, e n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 18/2015, o Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social deliberou, em 7 de Janeiro de 2016:

1. É delegada e subdelegada no presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

5) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal do quadro e do pessoal dos contratos administrativos de provimento e dos contratos individuais de trabalho;

6) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento e dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique alteração das condições remuneratórias, excepto a alteração de escalão;

7) Conceder a exoneração e rescisão de contratos administrativos de provimento e de contratos individuais de trabalho;

8) Assinar os contratos administrativos de provimento e os contratos individuais de trabalho previamente autorizados pelo Conselho de Administração;

9) Assinar os diplomas de contagem e liquidação de tempo de serviço prestado pelo pessoal do Fundo de Segurança Social;

- (十) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；
- (十一) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (十二) 批准工作人員及其親屬前往在衛生局內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (十三) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；
- (十四) 批准工作人員公幹，但以有權收取三天日津貼的情況為限；
- (十五) 批准公務員及服務人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外舉行的該等活動；
- (十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與社會保障基金或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；
- (十七) 批准為人員、物料、設備、不動產及車輛投保；
- (十八) 批准就社會保障基金存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；
- (十九) 簽署經行政管理委員會預先批准的取得資產及勞務合同；
- (二十) 批准會診委員會的報酬開支；
- (二十一) 批准金額上限為澳門幣十五萬元的工程之執行以及資產及勞務之取得，倘獲許可免除進行競投或訂立書面合同，則金額減半；
- (二十二) 批准上限為澳門幣二萬元的招待費；
- (二十三) 批准社會保障基金運作所必需的每月固定開支，例如動產的租賃開支、水電及電話費、清潔及保安服務費，或其他同類開支；
- (二十四) 批准用以刊登於澳門特別行政區公報及本地報章的通告及公告的費用開支；
- 10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;
- 11) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;
- 12) Autorizar a apresentação de trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 13) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido na Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;
- 14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por três dias;
- 15) Autorizar a participação de funcionários e agentes em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;
- 16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Fundo de Segurança Social ou com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 17) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 18) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Fundo de Segurança Social, com exclusão dos excepcionados por lei;
- 19) Assinar os contratos relativos à aquisição de bens e serviços previamente autorizados pelo Conselho de Administração;
- 20) Autorizar as despesas para o pagamento de remuneração à Junta Médica;
- 21) Autorizar a realização de obras e aquisição de bens e serviços, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de concurso ou de celebração de contrato escrito;
- 22) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil) patacas;
- 23) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do Fundo de Segurança Social, como sejam os de aluguer de bens móveis, pagamento de água, electricidade e telefone, serviços de limpeza e de segurança ou outras da mesma natureza;
- 24) Autorizar as despesas para a publicação de anúncios e avisos no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau e na imprensa escrita local;

(二十五) 結算及支付行政管理委員會已批核的開支，以及一般之管理行為的開支；

(二十六) 批准將屬於社會保障基金的、被視為對部門運作已無用處的財產報廢；

(二十七) 對第6/2004號經濟財政司司長批示核准的《就業輔助及培訓規章》所規定之援助及鼓勵的給予作出批准，但對有缺陷之失業者投入社會及就業活動之資助以及有關培訓活動之資助除外；

(二十八) 根據適用法例的規定，對社會保障制度的受益人登錄及僱主註冊事宜，以及供款的徵收及補交事宜作出決定；

(二十九) 根據適用法例的規定，對社會保障制度所規定的罰款作出決定；

(三十) 對第8/2010號行政法規《聘用外地僱員法施行細則》第二十一條第一款所規定的罰款作出決定；

(三十一) 批准對不應徵收之款項作出返還；

(三十二) 對應退回款項予社會保障基金的事宜作出決定；

(三十三) 批准公積金個人帳戶的開立及其取消；

(三十四) 批准第14/2012號法律《公積金個人帳戶》第九條第一款、第二款及第十條規定的有關公積金個人帳戶款項的提取。

二、行政管理委員會主席認為有利於部門的良好運作時，可將有關權限轉授予副主席及主管人員。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、對行使本授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、廢止行政管理委員會於二零一五年三月五日作出的授權決議，該決議公佈於二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。

六、自二零一五年十二月二十日起，獲授權人在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定下，本決議自公佈日起生效。

25) Liquidação e pagamento das despesas aprovadas pelo Conselho de Administração e despesas de actos de gestão corrente;

26) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Fundo de Segurança Social, que forem julgados incapazes para o serviço;

27) Autorizar a atribuição de apoios e incentivos previstos no Regulamento dos Incentivos e Formação aos Desempregados aprovado pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 6/2004, com excepção dos subsídios destinados às acções de inserção sociolaboral de deficientes e dos destinados a acções de formação;

28) Decidir sobre a inscrição de beneficiário e matrícula de empregador no Fundo de Segurança Social e a cobrança e pagamento retroactivo de contribuições, nos termos da legislação aplicável;

29) Decidir sobre a aplicação de multa prevista no Regime da Segurança Social, nos termos da legislação aplicável;

30) Decidir sobre a aplicação de multa prevista no n.º 1 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010 (Regulamentação da Lei da contratação de trabalhadores não residentes);

31) Autorizar a restituição de quantias indevidamente cobradas;

32) Decidir sobre a reposição de quantias ao Fundo de Segurança Social;

33) Autorizar a abertura e cancelamento de contas individuais de previdência;

34) Autorizar o levantamento de verbas de contas individuais de previdência previsto nos n.os 1 e 2 do artigo 9.º e artigo 10.º da Lei n.º 14/2012 (Contas individuais de previdência).

2. O presidente do Conselho de Administração pode subdelegar no Vice-presidente e no pessoal com funções de chefia as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento dos Serviços.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas, cabe recurso hierárquico necessário.

5. É revogada a deliberação de delegação de competências proferida pelo Conselho de Administração em 5 de Março de 2015, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015.

6. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 20 de Dezembro de 2015.

7. Sem prejuízo dos dispostos acima mencionados, a presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

二零一六年一月十八日於社會保障基金

Fundo de Segurança Social, aos 18 de Janeiro de 2016.

行政管理委員會主席 容光耀

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(是項刊登費用為 \$6,012.00)

(Custo desta publicação \$ 6 012,00)

文化產業基金

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示，文化產業基金現公佈二零一五年第四季資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Fundo das Indústrias Culturais publicar a lista de apoios financeiros concedidos no 4.º trimestre do ano de 2015:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
歐陽國豪個人企業主（企業名稱：自由樂體） Ao Ieong Kuok Hou E.I. (Nome da empresa: Fun Boardgame)	9/3/2015	\$ 34,964.67	對「自由樂體——原創桌遊設計品牌」項目發放第一期資助（部份）。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «Objectos de diversões livres — Marca de design de jogos de mesa originais».
	9/3/2015	\$ 89,818.67	對「澳樂創意——原創桌遊設計及教育品牌」項目發放第一期資助（部份）。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «Criatividade Alegria de Macau — Marca de Design de jogos de mesa originais e educativos».
周中余個人企業主（企業名稱：新成峰） Chao Chong U E.I. (Nome da empresa: San Seng Fung)	19/12/2014	\$ 800,000.00	對「新成峰——文創產品孵化中心」項目發放第一期資助（部份）。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «San Seng Fung — Centro de Incubação de Produtos Culturais e Criativos».
周玉玲個人企業主（企業名稱：南薰樓工藝社） Chao Iok Leng E.I. (Nome da empresa: Casa de Artesanato Nam Fan Lou)	27/8/2015	\$ 15,980.00	對「〈澳門南薰樓〉原創設計扇子品牌（1）」項目發放第一期資助（部份）。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «“Nam Fan Lou de Macau” — Marca de concepção original de leques (1)».
蔡潔輝個人企業主（企業名稱：翁氏魔術專門店） Choi Kit Fai E.I. (Nome da empresa: Loja Especial Mágica Iong's)	2/6/2015	\$ 259,762.87	對「成立魔藝館及創作工作室」項目發放第一期資助（部份）。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «Estabelecimento do Museu de Artes Mágicas e Estúdio de Criação».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
簡約室內設計有限公司 Companhia de Design de Interiores Mplus, Limitada	9/3/2015	\$ 10,095.00	對「澳門特色生活用品設計及銷售」項目發放總資助金額。 Atribuição do total valor de apoio financeiro ao projecto «Design e Venda de Produtos Domésticos Caracterizados de Macau».
一國娛樂製作有限公司 Companhia de Diversões e Produção Reino Limitada	19/10/2015	\$ 63,535.00	對「『賭場及餐廳』本地背景音樂 (LBGM) 推銷計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «“Casino e restaurante” — Plano de marketing de música de fundo local (LBGM)».
魔法師動畫工作室有限公司 Companhia de Estúdio de Animação Morpheus, Limitada	23/10/2015	\$ 6,877.00	對「動畫片及多媒體影像製作」項目發放補貼金額。 Atribuição do valor de subsídio ao projecto «Produção de Desenho Animado e Vídeo Multimédia».
全企劃設計有限公司 Companhia de Planeamento e Design Union Limitada	2/6/2015	\$ 174,698.59	對「WORKER PLAYGROUND——原創服飾設計品牌」項目發放第一期資助（部份）。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «WORKER PLAYGROUND — Marca de Design de Vestuário Original».
加士娛樂制作有限公司 Companhia de Produção de Entretenimento Classe Limitada	9/3/2015	\$ 54,575.13	對「加士影音工業」項目發放第一期資助（部份）。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «Indústria Videográfica Classe».
魔法師科技有限公司 Companhia de Tecnologia Morpheus Limitada	20/10/2015	\$ 2,502.00	對「數碼多媒體視像應用項目」發放補貼金額。 Atribuição do valor de subsídio ao projecto «Projecto de Aplicação Audiovisual Digital Multimédia»
佰家文化創意發展有限公司 Companhia do Desenvolvimento Cultural e Criativo 100 Plus Limitada	19/12/2014	\$ 902,090.90	對「佰家文化創意空間」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Espaço Cultural e Criativo 100 Plus».
添美項目顧問有限公司 Consultadoria de Projecto Team Mei Lda.	3/6/2015	\$ 917,274.00	對「澳門服裝品牌孵化中心」項目發放第一期資助（部份）。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «Centro de Incubação de Marcas de Moda de Macau».
聯安通訊器材有限公司 Cyber-X Equipamento de Telecomunicações Lda.	2/12/2015	\$ 416,056.00	對「澳門“Flame”電子產品配件」項目發放第一期資助（部份）。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «Acessórios de Produtos Electrónicos Flame de Macau».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
蒼聚有限公司 En Masse Companhia Limitada	4/12/2014	\$ 36,589.30	對「O.N.E——原創手作皮具品牌」項目發放第一期資助(部份)。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «“O.N.E” — Marca de Artigos de Couro Artesanais Originais».
霍世光個人企業主(企業名稱:達爾汶文化傳播) Fok Sai Kuong E.I. (Nome da empresa: Darwin Advertising)	15/12/2015	\$ 273,096.00	對「GP賽車——原創澳門休閒競技手機遊戲」項目發放第一期資助(部份)。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «Corrida GP — Jogo de telemóvel competitivo de lazer original de Macau».
歐來亞國際品牌服裝集團有限公司 Grupo de Vestuário de Marca Internacional Ao Loi A, Limitada	9/3/2015	\$ 35,611.06	對「E.U.R.品牌服裝」項目發放第一期資助(部份)。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «Marca de Vestuário E.U.R.».
	18/12/2015	\$ 79,975.00	對「EUR品牌電視購物標把系列」項目發放補貼金額。 Atribuição do valor de subsídio ao projecto «Sequência alvo da marca de vestuário E.U.R. em canal televisivo de compras».
濠鏡文化傳播有限公司 Hou Keang Cultura e Comunicação Limitada	19/11/2015	\$ 804,300.14	對「“文化公所”——構建澳門歷史文化社團的出版與推廣平台」項目發放第一期資助(部份)。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «Clube Cultural — Construção de Plataforma de Publicações e Divulgação para Associações Dedicadas à História e Cultura de Macau».
棋人音樂工業有限公司 Indústria de Música Xadrex, Limitada	15/12/2015	\$ 351,233.00	對「一站式音樂創作及製作工場」項目發放第一期資助(部份)。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «Fábrica de criação e produção de música em one-stop».
葡國天地百貨有限公司 Mercearia Portuguesa Limitada	9/3/2015	\$ 58,686.75	對「SABONETE DE LÓTUS——Cosméticos de alta qualidade com a Alma de Macau」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Sabonete de Lótus — Cosméticos de Alta Qualidade com a Alma de Macau».
澳門名人蠟像館有限公司 Museu de Cera de Macau Celebrity Limitada	16/12/2015	\$ 682,435.00	對「澳門名人蠟像館」項目發放第一期資助(部份)。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro (parcial) ao projecto «Museu de Cera de Macau Celebrity».

二零一六年一月十八日於文化產業基金

Fundo das Indústrias Culturais, aos 18 de Janeiro de 2016.

行政委員會委員 朱妙麗

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(是項刊登費用為 \$6,188.00)

(Custo desta publicação \$ 6 188,00)

土地工務運輸局

公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一五年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局行政任用合同人員填補第一職階首席高級技術員兩缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一五年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局行政任用合同人員填補第一職階一等行政技術助理員一缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年一月十九日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一五年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，填補土地工務運輸局人員編制技

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 23 de Dezembro de 2015, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 23 de Dezembro de 2015, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Janeiro de 2016.

O Director de Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos,

術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年一月十九日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 23 de Dezembro de 2015, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

地圖繪製暨地籍局

名單

為填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員(根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同)，高級技術員職程之第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一五年十一月四日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人:	分
李永恆.....	82.50

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一六年一月十五日批示認可)

二零一六年一月十四日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：地圖繪製暨地籍局首席顧問高級技術員 趙杏嫦

財政局顧問高級技術員 徐巧恩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do pessoal contratado além do quadro (que, de acordo com os artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), é considerado provido em contrato administrativo de provimento) da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Veng Hang.....	82,50

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Janeiro de 2016).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 14 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

Vogais efectivos: Chiu Hang Seong, técnico superior assessor principal da DSCC; e

Chui How Yan, técnico superior assessor da DSF.

為填補地圖繪製暨地籍局編制內人員，行政技術助理員職程之第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：分
何敬..... 84.88

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一六年一月十五日批示認可)

二零一六年一月十四日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：土地工務運輸局一等技術員 占美珍

地圖繪製暨地籍局首席技術輔導員 李蘭蘭

為填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員(根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同)，技術員職程之第一職階特級技術員一缺，經於二零一五年十一月四日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：分
盧貴珍..... 83.67

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一六年一月十五日批示認可)

二零一六年一月十四日於地圖繪製暨地籍局

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Ho Keng..... 84,88

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Janeiro de 2016).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 14 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

Vogais efectivos: Chim Mei Chan, técnico de 1.ª classe da DSSOPT; e

Lei Lan Lan, adjunto-técnico principal da DSCC.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal contratado além do quadro (que, de acordo com os artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), é considerado provido em contrato administrativo de provimento) da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Lou Kuai Chan 83,67

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Janeiro de 2016).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 14 de Janeiro de 2016.

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：地圖繪製暨地籍局首席顧問高級技術員 趙杏嫦

地球物理暨氣象局特級技術員 黃華森

(是項刊登費用為 \$4,009.00)

O Júri:

Presidente: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

Vogais efectivos: Chiu Hang Seong, técnico superior assessor principal da DSCC; e

Vong Va Sam, técnico especialista dos SMG.

(Custo desta publicação \$ 4 009,00)

公 告

Anúncio

地圖繪製暨地籍局為填補行政任用合同人員之第一職階首席技術輔導員一缺，經二零一五年十二月二日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，將有關投考人臨時名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓行政暨財政處，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年一月十四日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$989.00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicada no *website* da DSCC, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 14 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

海 事 及 水 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

通 告

Aviso

第1/2016號通告

Aviso n.º 1/2016

按照第28/2003號行政法規第三條(三)項的規定，海事及水務局局長發佈本通告。

Nos termos da alínea 3) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda publicar o presente aviso:

一、指定位於路環聯生工業村G2地段的建材碼頭為臨時性對外貿易海上口岸，該口岸用於起卸散裝建材，有效期至二零一六年三月三十一日。

1. É designado o Cais n.º G2 do Parque Industrial da Concórdia, em Coloane, como local provisório da fronteira marítima para a realização de operações de comércio externo, que é destinado à operação de descarga de materiais de construção a granel, com o prazo de validade até 31 de Março de 2016.

二、本通告於公佈翌日起生效，其效力追溯至獲許可開展有關活動之日。

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia da autorização do início das empreitadas acima discriminadas.

二零一六年一月八日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 8 de Janeiro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

郵政局

公告

為填補郵政局行政任用合同人員的以下空缺，經二零一六年一月六日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的规定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁內公佈：

第一職階首席行政技術助理員六缺；

第一職階一等行政技術助理員六缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的规定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一六年一月二十日於郵政局

代局長 梁祝艷（副局長）

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio de aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 6 de Janeiro de 2016, para os seguintes lugares:

Seis lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão;

Seis lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 20 de Janeiro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

房屋局

名單

房屋局為填補行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，經二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人： 分
蔣祖威..... 82.39

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Cheong Chou Wai82,39

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年一月十三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年一月七日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局首席顧問高級技術員 陳德光

正選委員：房屋局顧問高級技術員 黃丹東

土地工務運輸局首席顧問高級技術員 陳連慶

房屋局為填補行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員七缺，經二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 徐社鋒.....	83.83
2.º 蔡靜娜.....	82.44
3.º 梁智偉.....	82.17
4.º 趙偉文.....	82.00
5.º 朱麗貞.....	81.72 a)
6.º 林燕相.....	81.72
7.º 吳詩媚.....	80.44

a) 得分相同，按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條的規定，優先排序。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年一月十三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年一月八日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局二等技術員 莊杰生

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Janeiro de 2016).

Instituto de Habitação, aos 7 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal do IH.

Vogais efectivos: Wong Tan Tong, técnica superior assessora do IH; e

Chan Lin Heng, técnico superior assessor principal da DSSOPT.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Choi Se Fong.....	83,83
2.º Choi Cheng Na.....	82,44
3.º Leong Chi Wai.....	82,17
4.º Chio Wai Man.....	82,00
5.º Chu Lai Cheng.....	81,72 a)
6.º Lam In Seong.....	81,72
7.º Ung Si Mei.....	80,44

a) Em caso de igualdade de classificação, são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Janeiro de 2016).

Instituto de Habitação, aos 8 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chong Kit Sang, técnico de 2.ª classe do IH.

正選委員：房屋局二等技術員 林翠鳳

電信管理局特級技術輔導員 陳梅

為填補房屋局人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員五缺，經二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 劉秀蕓.....	92.06
2.º 梁美明.....	90.75
3.º 龍偉傑.....	88.75
4.º 尹翠琼.....	87.63
5.º 陳詠儀.....	86.50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年一月十三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年一月七日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局特級技術員 伍日輝

正選委員：房屋局特級技術輔導員 黃艷芳

身份證明局特級技術輔導員 周小娟

(是項刊登費用為 \$4,280.00)

房屋局為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺，經二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳軾.....	83.28
2.º 蕭俊業.....	81.89
3.º 蕭裕林.....	81.72

Vogais efectivas: Lam Choi Fong, técnica de 2.ª classe do IH; e

Chan Mui, adjunta-técnica especialista da DSRT.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos no quadro do pessoal do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lao Sao Pang.....	92,06
2.º Leung Mei Meng.....	90,75
3.º Lung Vai Kit Martinho.....	88,75
4.º Wan Choi Keng.....	87,63
5.º Chan Weng I.....	86,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Janeiro de 2016).

Instituto de Habitação, aos 7 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Ng Iat Fai, técnico especialista do IH.

Vogais efectivas: Wong Im Fong, adjunta-técnica especialista do IH; e

Chao Sio Kun, adjunta-técnica especialista da DSI.

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Un.....	83,28
2.º Sio Chon Ip.....	81,89
3.º Sio Un Lam.....	81,72

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年一月十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年一月十二日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局首席顧問高級技術員 陳德光

正選委員：房屋局顧問高級技術員 胡麗逢

懲教管理局顧問高級技術員 郭卓文

房屋局為填補行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員六缺，經二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梅世樑.....	83.11
2.º 馮潔儀.....	82.83 a)
3.º 韋海紅.....	82.83
4.º 劉翠碧.....	82.67
5.º 孔美玲.....	82.39 a)
6.º 袁美娟.....	82.39

a) 得分相同，按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條的規定，優先排序。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年一月十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年一月十二日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局二等技術員 湯惠娟

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Janeiro de 2016).

Instituto de Habitação, aos 12 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal do IH.

Vogais efectivos: Wu Lai Fong, técnica superior assessora do IH; e

Kuok Cheok Man Jose, técnico superior assessor da DSC.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Mui Sai Leong.....	83,11
2.º Jacqueline Maria de Noronha.....	82,83 a)
3.º Vai Hoi Hong.....	82,83
4.º Lao Choi Pek.....	82,67
5.º Hong Mei Leng.....	82,39 a)
6.º Iun Mei Kun.....	82,39

a) Em caso de igualdade de classificação, são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Janeiro de 2016).

Instituto de Habitação, aos 12 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Kun, técnica de 2.ª classe do IH.

正選委員：房屋局首席特級技術輔導員 譚錦聯

交通事務局二等技術員 鄭振濠

(是項刊登費用為 \$3,060.00)

Vogais efectivos: Tam Kam Lun, adjunta-técnica especialista principal do IH; e

Kuong Chan Hou, técnico de 2.ª classe da DSAT.

(Custo desta publicação \$ 3 060,00)

環境保護局

名單

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人 and 私人機構的財政資助，環境保護局現公佈二零一五年第四季的資助名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem a Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2015:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃翠群 Wong Choi Kuan	26/02/2015	4,000.00	第五屆“環保教案設計獎勵計劃”之獎金。 Prémios pecuniários da 5.ª edição do concurso do Prémio «Projecto Pedagógico de Educação Ambiental».
林寶珠 Lam Pou Chi		4,000.00	
黃燕清 Wong In Cheng		4,000.00	
陳翠清 Chan Choi Cheng		4,000.00	
黃燕清 Wong In Cheng		4,000.00	
劉欣儒 Liu Xinru		6,000.00	
胡敏庭 Wu Man Teng		8,000.00	
陳麗玲 Chan Lai Leng		10,000.00	
李愷恩 Lei Hoi Ian		4,000.00	
林葆健 Lam Pou Kin		4,000.00	
黃嘉權 Wong Ka Kun		4,000.00	
林炎龍 Lin Yan Long		4,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
李偉東 Lei Wai Tong	26/02/2015	4,000.00	第五屆“環保教案設計獎勵計劃”之獎金。 Prémios pecuniários da 5.ª edição do concurso do Prémio «Projecto Pedagógico de Educação Ambiental».
李嘉欣 Lei Ka Ian		6,000.00	
施利華 Francisco da Silva		10,000.00	
孫文偉 Sun Man Wai		8,000.00	
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tec- nologias de Macau	05/05/2015	8,000.00	資助“第十一屆青少年科普書籍閱讀獎勵活動” 之活動經費。 Apoio financeiro à 11.ª edição da actividade «Reading contest — activity to encourage young people to increase their interest toward science».
澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Morado- res da Praia Grande e Avenida da República	22/10/2015	8,000.00	資助“2015環保義工培訓班之環保繽紛樂”之活 動經費。 Apoio financeiro a uma série de actividades do «Curso de formação de voluntários para pro- mover a protecção ambiental 2015».
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	24/11/2015	5,000.00	捐助公益金百萬行2015。 Concessão de subsídio para a «Marcha de Ca- ridade para Um Milhão 2015».
	總額 Total	109,000.00	

二零一六年一月二十一日於環境保護局

局長 韋海揚

(是項刊登費用為 \$3,569.00)

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Janeiro de 2016.

O Director dos Servicos, Vai Hoi Ieong.

(Custo desta publicação \$ 3 569,00)

公告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示之規定，現通過審查文件及限制性的

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrati-

方式，為環境保護局以行政任用合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

一、高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；

二、高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一六年一月十五日於環境保護局

局長 韋海揚

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

vo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, para as seguintes vagas:

I. Uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

II. Uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 15 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Vai Hoi Ieong*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

燃料安全委員會

名單

為填補燃料安全委員會行政任用合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員壹缺，以文件審查、有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告公佈於二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
胡啓釗.....	81.00

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一六年一月十九日的批示確認)

二零一六年一月十八日於燃料安全委員會

典試委員會：

主席：燃料安全委員會全職委員 黃世興

COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do pessoal em regime de contrato administrativo de provimento da Comissão de Segurança dos Combustíveis, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Vu Kai Chio	81,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Janeiro de 2016).

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 18 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Wong Sai Heng, membro a tempo inteiro da Comissão de Segurança dos Combustíveis.

正選委員：燃料安全委員會首席高級技術員 劉子寧

民政總署顧問高級技術員 韋浩風

為填補燃料安全委員會行政任用合同人員技術員職程第一職階首席技術員壹缺，以文件審查、有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告公佈於二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
司徒炳基.....	82.55

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一六年一月十九日的批示確認)

二零一六年一月十八日於燃料安全委員會

典試委員會：

主席：燃料安全委員會全職委員 黃世興

正選委員：燃料安全委員會一等高級技術員 胡啓釗

文化局首席技術員 尹兆莊

(是項刊登費用為 \$2,448.00)

公 告

燃料安全委員會以散位合同制度(行政任用合同)填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，專業面試成績名單已張貼於澳門南灣大馬路730-804號中華廣場七樓A、B及C座燃料安全委員會內，並上載於本會網頁(www.csc.gov.mo)，以供查閱。

二零一六年一月二十二日於燃料安全委員會

主席 鄭錦成

(是項刊登費用為 \$852.00)

Vogais efectivos: Lao Chi Neng, técnico superior principal da Comissão de Segurança dos Combustíveis; e

Vitor da Rocha Vai, técnico superior assessor do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal em regime de contrato administrativo de provimento da Comissão de Segurança dos Combustíveis, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Si Tou Peng Kei.....	82,55

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Janeiro de 2016).

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 18 de Janeiro de 2016.

O Júri:

Presidente: Wong Sai Heng, membro a tempo inteiro da Comissão de Segurança dos Combustíveis.

Vogais efectivos: Vu Kai Chio, técnico superior de 1.ª classe da Comissão de Segurança dos Combustíveis; e

Wan Sio Chong, técnica principal do Instituto Cultural.

(Custo desta publicação \$ 2 448,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento (contrato administrativo de provimento) da Comissão de Segurança dos Combustíveis, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015, encontra-se afixada na Avenida da Praia Grande n.ºs 730-804, Edif. China Plaza, 7.º andar, A, B e C, Macau, e publicada na página electrónica da Comissão (www.csc.gov.mo).

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 22 de Janeiro de 2016.

O Presidente da Comissão, *Kong Kam Seng*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

交通事務局

公告

設立及經營位於第一區公共道路的收費泊車位的公開招標

1. 判給實體：澳門特別行政區行政長官。
2. 進行招標程序的實體：交通事務局。
3. 招標名稱：設立及經營位於第一區公共道路的收費泊車位。
4. 標的：為位於第一區公共道路提供設立及經營收費泊車位的服務。
5. 提供服務的地點：
 - 5.1 由本澳花地瑪堂區及氹仔和路環島所組成之區域（簡稱“第一區”）；
 - 5.2 花地瑪堂區的位置圖附於本案卷承投規則的第三III.4部份。
6. 提供服務期限：7（七）年。
7. 標書的有效期：標書的有效期為90（九十）日，由公開開標日起計，可根據招標方案的規定延期。
8. 臨時擔保：\$1,000,000.00（澳門幣壹佰萬元），得以現金存款、銀行擔保或保險擔保的方式提供予澳門特別行政區。
9. 確定擔保：為擔保合同之履行，獲判給者須提供\$5,000,000.00（澳門幣伍佰萬元）作為確定擔保，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。
10. 投標者的資格：
 - 10.1 在澳門特別行政區從事管理及經營泊車位或停車場的自然人商業企業主；
 - 10.2 在澳門特別行政區成立，從事上項所述業務的公司；
 - 10.3 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。
11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncios

Concurso público para a criação e exploração dos lugares de estacionamento tarifado nas vias públicas da zona 1

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau.
2. Entidade por onde corre o processo de concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.
3. Designação do concurso: criação e exploração dos lugares de estacionamento tarifado nas vias públicas da zona 1.
4. Objecto: prestação de serviços para criação e exploração dos lugares de estacionamento tarifado nas vias públicas da zona 1.
5. Local de prestação de serviços:
 - 5.1 Zona constituída pela Freguesia de Nossa Senhora de Fátima e ilhas da Taipa e Coloane (adiante designada por zona 1);
 - 5.2 A planta de localização da Freguesia de Nossa Senhora de Fátima encontra-se em anexo à parte III.4 do caderno de encargos do presente processo do concurso.
6. Prazo da prestação de serviços: 7 (sete) anos.
7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
8. Caução provisória: \$1 000 000,00 (um milhão de patacas), a prestar à Região Administrativa Especial de Macau mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução.
9. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva, no valor de \$5 000 000,00 (cinco milhões de patacas) mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.
10. São admitidos a concurso:
 - 10.1 Empresários comerciais, como pessoas singulares, que exercem na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), a actividade de gestão e exploração de parques de estacionamento;
 - 10.2 Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida na alínea anterior;
 - 10.3 Não é admitida a participação do concorrente mediante a forma de contrato de consórcio.
11. Local, dia e hora para a entrega das propostas:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

截止日期及時間：二零一六年二月二十九日（星期一）下午五時正。

12. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局五樓會議室。

日期及時間：二零一六年三月一日（星期二）上午九時三十分。

（根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。）

13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點及時間：

查閱案卷地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

取得案卷副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場3字樓或澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

時間：自招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至公開開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$500.00（澳門幣伍佰元）。

14. 投標書的評標標準：

14.1 所建議的基準回報金的金額（佔評分50%）。

14.2 所採用設備的特性（技術的先進性及對澳門情況的適用性）（佔評分30%）。

14.3 投標者承諾履行對經營及管理收費泊車位的計劃書（佔評分15%）。

14.4 投標者在與本招標相同或類似服務方面的經驗（以澳門經驗為主要考慮）（佔評分5%）。

15. 附加的說明文件：

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至公開開標之日期及時刻止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

二零一六年一月十九日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$4,280.00）

Dia e hora limite: dia 29 de Fevereiro de 2016 (segunda-feira), às 17,00 horas.

12. Local, dia e hora do acto público:

Local: Sala de reuniões da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau.

Dia e hora: dia 1 de Março de 2016 (terça-feira), às 9,30 horas.

(Os concorrentes ou seus representantes, em virtude de esclarecimentos a prestar relativamente às dúvidas eventualmente surgidas sobre os documentos das propostas por eles submetidos, devem comparecer ao acto público de abertura das propostas, nos termos e para efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M).

13. Local e horário para o exame do processo do concurso e aquisição da cópia autenticada do processo:

Local para exame do processo: Divisão de Relações Públicas da DSAT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Local para aquisição da cópia autenticada do processo: na Área de Atendimento da DSAT sita Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 3.º andar, ou na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão.

Horário: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau até à data e hora do acto público das propostas.

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas), por exemplar.

14. Critério de apreciação de propostas:

14.1 Percentagem de contrapartida proposta (50% da classificação);

14.2 Características dos equipamentos a utilizar (tecnologia avançada e aplicável à circunstância de Macau) (30% da classificação);

14.3 Compromisso, assumido pelo concorrente, de cumprimento do programa de gestão e exploração dos lugares de estacionamento tarifado (15% da classificação);

14.4 Experiência do concorrente em serviço semelhante ou similar do objecto do presente concurso público (principalmente experiência adquirida em Macau) (5% da classificação).

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, 6.º andar, Macau, desde a data da publicação do presente anúncio até à data do acto público, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 19 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

設立及經營位於第二區公共道路的收費泊車位的公開招標

1. 判給實體：澳門特別行政區行政長官。
2. 進行招標程序的實體：交通事務局。
3. 招標名稱：設立及經營位於第二區公共道路的收費泊車位。
4. 標的：為位於第二區公共道路提供設立及經營收費泊車位的服務。
5. 提供服務的地點：
 - 5.1 由本澳風順堂區、大堂區、望德堂區及花王堂區所組成之區域（簡稱“第二區”）；
 - 5.2 上述四個堂區的位置圖附於本案卷承投規則的III.4部份。
6. 提供服務期限：7（七）年。
7. 標書的有效期：標書的有效期為90（九十）日，由公開開標日起計，可根據招標方案的規定延期。
8. 臨時擔保：\$1,000,000.00（澳門幣壹佰萬元），得以現金存款、銀行擔保或保險擔保的方式提供予澳門特別行政區。
9. 確定擔保：為擔保合同之履行，獲判給者須提供\$5,000,000.00（澳門幣伍佰萬元）作為確定擔保，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。
10. 投標者的資格：
 - 10.1 在澳門特別行政區從事管理及經營泊車位或停車場的自然人商業企業主；
 - 10.2 在澳門特別行政區成立，從事上項所述業務的公司；
 - 10.3 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。
11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零一六年二月二十九日（星期一）下午五時正。

Concurso público para a criação e exploração dos lugares de estacionamento tarifado nas vias públicas da zona 2

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau.
2. Entidade por onde corre o processo de concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.
3. Designação do concurso: criação e exploração dos lugares de estacionamento tarifado nas vias públicas da zona 2.
4. Objecto: prestação de serviços para criação e exploração dos lugares de estacionamento tarifado nas vias públicas da zona 2.
5. Local de prestação de serviços:
 - 5.1 Zona constituída pelas Freguesias de São Lourenço, da Sé, de São Lázaro e de Santo António (adiante designada por zona 2);
 - 5.2 A planta de localização das referidas freguesia encontra-se em anexo à parte III.4 do caderno de encargos do presente processo do concurso.
6. Prazo da prestação de serviços: 7 (sete) anos.
7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
8. Caução provisória: \$ 1 000 000,00 (um milhão de patacas), a prestar à Região Administrativa Especial de Macau mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução.
9. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva, no valor de \$ 5 000 000,00 (cinco milhões de patacas) mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.
10. São admitidos a concurso:
 - 10.1 Empresários comerciais, como pessoas singulares, que exercem na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), a actividade de gestão e exploração de parques de estacionamento;
 - 10.2 Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida na alínea anterior;
 - 10.3 Não é admitida a participação do concorrente mediante a forma de contrato de consórcio.
11. Local, dia e hora para a entrega das propostas:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Dia e hora limite: dia 29 de Fevereiro de 2016, segunda-feira, às 17,00 horas.

12. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局五樓會議室。

日期及時間：二零一六年三月二日（星期三）上午九時三十分。

（根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。）

13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點及時間：

查閱案卷地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

取得案卷副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場3字樓或澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

時間：自招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至公開開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$500.00（澳門幣伍佰元）。

14. 投標書的評標標準：

14.1 所建議的基準回報金的金額（佔評分50%）。

14.2 所採用設備的特性（技術的先進性及對澳門情況的適用性）（佔評分30%）。

14.3 投標者承諾履行對經營及管理收費泊車位的計劃書（佔評分15%）。

14.4 投標者在與本招標相同或類似服務方面的經驗（以澳門經驗為主要考慮）（佔評分5%）。

15. 附加的說明文件：

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至公開開標之日期及時刻止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

二零一六年一月十九日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$4,280.00）

12. Local, dia e hora do acto público:

Local: Sala de reuniões da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau.

Dia e hora: dia 2 de Março de 2016, quarta-feira, às 9,30 horas.

(Os concorrentes ou seus representantes, em virtude de esclarecimentos a prestar relativamente às dúvidas eventualmente surgidas sobre os documentos das propostas por eles submetidos, devem comparecer ao acto público de abertura das propostas, nos termos e para efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M).

13. Local e horário para o exame do processo do concurso e aquisição da cópia autenticada do processo:

Local para exame do processo: Divisão de Relações Públicas da DSAT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Local para aquisição da cópia autenticada do processo: na Área de Atendimento da DSAT sita Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 3.º andar, ou na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão.

Horário: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau até à data e hora do acto público das propostas.

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas), por exemplar.

14. Critério de apreciação de propostas:

14.1 Percentagem de contrapartida proposta (50% da classificação);

14.2 Características dos equipamentos a utilizar (tecnologia avançada e aplicável à circunstância de Macau) (30% da classificação);

14.3 Compromisso, assumido pelo concorrente, de cumprimento do programa de gestão e exploração dos lugares de estacionamento tarifado (15% da classificação);

14.4 Experiência do concorrente em serviço semelhante ou similar do objecto do presente concurso público (principalmente experiência adquirida em Macau) (5% da classificação).

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, 6.º andar, Macau, desde a data da publicação do presente anúncio até à data do acto público, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 19 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

交通事務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，現通過審查文件及有限制方式，為交通事務局以行政任用合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考：

一、技術員職程第一職階首席技術員兩缺（一般範疇一缺及資訊範疇一缺）；

二、行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱，遞交報考申請表之期限為十日，自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計算。

二零一六年一月二十日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

通告

（招聘編號：001/IT/CON/DSAT/2016）

按照運輸工務司司長於二零一五年十二月十六日之批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，交通事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補本局人員編制內中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員三缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão (um lugar da área geral e um lugar da área de informática), da carreira de técnico;

2. Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que se encontram afixados, para consulta, os avisos dos concursos acima referidos, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 20 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Avisos

（Referência n.º 001/IT/CON/DSAT/2016）

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Dezembro de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款
- b) 至f) 項所指擔任公職之一般要件；
- c) 具備中葡翻譯學士學位或語言（中文或葡文）學士學位；
- d) 掌握兩種正式語文。

3. 投考方式、地點及投考時應備妥的資料及文件

3.1 投考人須填寫第23/2011號行政法規第十一條所指的報名表（可於印務局購買或於該局網頁內下載），於指定期限及辦公時間內（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）以親送方式到澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處遞交。

3.2 應遞交的文件：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；
 - b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；
 - c) 經投考人簽署之履歷（須以中文或葡文書寫）；
 - d) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。
 - e) 如投考人具備專業資格、工作經驗或培訓證書證明文件，應遞交相關證明文件的副本（須出示正本作鑑證之用）以進行履歷分析。
- 與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有a)、b) 和d) 項所指文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preenham os seguintes requisitos:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preenham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;
- c) Estejam habilitados com licenciatura em tradução e interpretação (chinês e português) ou em língua (chinesa ou portuguesa);
- d) Dominem as duas línguas oficiais.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

3.1 A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, a que se refere o artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (a ficha pode ser comprada ou descarregada na página electrónica da Imprensa Oficial), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo fixado e nas horas de expediente (de segunda a quinta-feira, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45; à sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30) na Divisão de Relações Públicas, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

3.2 Documentos que a devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação, válido (é necessário a apresentação do respectivo original para efeitos de autenticação);
- b) Cópias de documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação do respectivo original para efeitos de autenticação);
- c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato (redigida em língua portuguesa ou em língua chinesa);
- d) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso;
- e) Caso os candidatos possuam documentos comprovativos de habilitações profissionais, de experiência profissional ou de formação profissional, devem entregar cópias dos mesmos (é necessária a apresentação do respectivo original para autenticação), para efeitos de análise curricular.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), caso se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

4. 職務內容

二等翻譯員須尊重文章內容和寫作風格，把以某種語言（中文/葡文）寫成的文章翻譯成另一種語言（中文/葡文）：細讀和分析原文，以理解原文的整體意思；將該意思轉換為目標語言，力求忠於原文的思想和主題，儘量保持作者的寫作風格；有需要時可參閱字典或其他工具書，以便正確地傳達技術或科學術語；重讀譯文，作出認為合適的修改。可專注於某一特別範疇的翻譯，並執行視其情況而指派的工作。尊重口述文章和談話的確實意思，將口述文章和談話從一種語言翻譯成另一種語言。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階二等翻譯員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表七內所載的440點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 甄選方法

6.1 甄選方法分以下三項進行：

a) 第一項甄選方法——知識考試，淘汰制，分兩階段進行：

第一階段：以三小時的筆試進行，淘汰制；

第二階段：以三十分鐘的口試進行，淘汰制；

b) 第二項甄選方法——專業面試，淘汰制；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

6.2 甄選方法的目的：

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

7. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

3.3 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

4. Conteúdo funcional

Ao intérprete-tradutor de 2.ª classe compete efectuar a tradução de textos escritos numa das línguas oficiais (chinês/português) para a outra e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; faz interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais numa das línguas oficiais para outra e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; prestar serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das línguas oficiais; podendo ser especializado em certos tipos de tradução ou de interpretação e ser designado em conformidade.

5. Vencimento, direitos e regalias

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Mapa 7 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

6. Métodos de selecção

6.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método — Prova de conhecimentos dividida em duas fases, com carácter eliminatório:

1.ª fase — Prova escrita de 3 (três) horas, com carácter eliminatório;

2.ª fase — Prova oral de 30 minutos, com carácter eliminatório;

b) 2.º método — Entrevista profissional, com carácter eliminatório;

c) 3.º método — Análise curricular.

6.2 Objectivos dos métodos de selecção:

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

8. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試——80%

第一階段：筆試（佔知識考試50%）；

第二階段：口試（佔知識考試50%）。

專業面試——10%；

履歷分析——10%。

9. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

10. 考試範圍

a) 翻譯澳門特別行政區公共行政知識以及國內外時事及通識；

b) 中文翻譯成葡文及葡文翻譯成中文、中葡文寫作及口語表達能力，筆試及口試所佔比重如下：

筆試——50%

第一部份——中葡翻譯——50%；

第二部分——葡中翻譯——50%。

口試——50%

第一部分——中葡傳譯——50%；

第二部分——葡中傳譯——50%。

於知識考試（筆試）時只許使用紙本字典作參考，但不得使用電子設備、其他參考書籍或資料。

11. 公佈名單

臨時名單、確定名單及知識考試成績名單將會張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區，並同時上載於本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）。

Os resultados, dos candidatos excluídos ou não, serão publicados em lista classificativa. Os candidatos aprovados serão convocados para a próxima fase de selecção.

8. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos — 80%:

1.ª fase — Prova escrita (50% da prova de conhecimentos);

2.ª fase — Prova oral (50% da prova de conhecimentos).

Entrevista profissional — 10%;

Análise curricular — 10%.

9. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

10. Programa das provas

a) Tradução de matérias relativas à Administração Pública da RAEM, actualidades e assuntos nacionais e internacionais;

b) Tradução de chinês para português e vice-versa. Redacção de textos e capacidade de comunicação oral nas línguas chinesa e portuguesa. As provas escrita e oral ocupam respectivamente:

Prova escrita — 50%:

1.ª parte — Tradução de chinês para português — 50%;

2.ª parte — Tradução de português para chinês — 50%.

Prova oral — 50%:

1.ª parte — Interpretação de chinês para português — 50%;

2.ª parte — Interpretação de português para chinês — 50%.

Na prova escrita de conhecimentos, os candidatos podem consultar apenas dicionários em suporte papel. Não podem usar aparelhos electrónicos, nem livros ou informações de referência.

11. Publicação de listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas da prova de conhecimentos serão afixadas na Área de Atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo>).

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知；

最後成績名單將公佈於《澳門特別行政區公報》內。

12. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

13. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

14. 典試委員會的組成

典試委員會由下列成員組成：

主席：廳長 賈靖龍

正選委員：處長 歐玉珍

顧問翻譯員 羅瑞景

候補委員：首席顧問高級技術員 Maria Goretti Faria da Costa

職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

二零一六年一月十四日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$8,868.00）

第01/DDAVC/2016號批示

本人行使第03/DIR/2015號交通事務局局長批示第三款及第五款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予駕駛執照處處長謝國漢簽發特別駕駛許可證、駕駛執照或其替代文件的權限。

二、轉授予車輛處處長畢丹尼下列權限：

（一）簽發汽車、重型電單車及輕型電單車的登記摺；

（二）簽發重型電單車及輕型電單車的所有權憑証。

A divulgação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos será feita juntamente com a publicação da lista definitiva.

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

13. Observações

Os dados apresentados pelos candidatos serão utilizados, apenas, neste recrutamento e seu tratamento será feito conforme a Lei n.º 8/2005.

14. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Luis Correia Gageiro, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Ao Iok Chan, chefe de divisão; e

Lo Soi Keng, intérprete-tradutor assessor.

Vogais suplentes: Maria Goretti Faria da Costa, técnica superior assessora principal; e

Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 14 de Janeiro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 8 868,00)

Despacho n.º 01/DDAVC/2016

Usando da faculdade conferida pelos n.ºs 3 e 5 do Despacho do Director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego n.º 03/DIR/2015, determino:

1. São subdelegadas no chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Che Kok Hon, as competências para emitir permissões especiais de condução e cartas de condução ou documentos substitutivos.

2. São subdelegadas no chefe da Divisão de Veículos, Daniel Peres Pedro, as competências para:

1) Emitir livretes para automóveis, motociclos e ciclomotores;

2) Emitir títulos de registo de propriedade de motociclos e ciclomotores.

三、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使本批示所轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零一五年七月二十二日起，由上述獲轉授權人在現轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

六、本批示自公佈翌日起生效。

二零一六年一月十八日於交通事務局

車輛及駕駛員事務廳廳長 賈靖龍

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

3. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados acima referidos, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 22 de Julho de 2015.

6. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 18 de Janeiro de 2016.

O Chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, *Luís Correia Gageiro*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門廣州地區體育會

Associação Desportiva da Zona de Guangzhou de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一六年一月十九日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號004/2016。

澳門廣州地區體育會

Associação Desportiva da Zona de Guangzhou de Macau

Macau Guangzhou District Sports Association

章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——名稱：

(1) 中文名為“澳門廣州地區體育會”；

(2) 葡文名為“Associação Desportiva da Zona de Guangzhou de Macau”；

(3) 英文名稱為“Macau Guangzhou District Sports Association”。

第二條——會址：

本會會址設於澳門南灣大馬路693號大華大廈7樓。

第三條——宗旨：

(1) 本會為非牟利團體，致力推動促進澳門地區體育發展，積極培養青少年參與各項體育活動；提供場地予廣大市民進行各項文娛體育活動；

(2) 關心社群、參與澳門各項公益及社會活動。

第二章

會員

第四條——凡有興趣並願意接受本會章程的人士，均可申請加入本會，並須由當事人親自申請及填寫入會申請表，經本會理事會批准後成為本會會員。

第五條——會員之權利：

(1) 可參加本會會員大會；

(2) 有選舉權與被選舉權；

(3) 有對會務作出建議及批評之權利；

(4) 可參加本會舉辦之任何活動。

第六條——會員之義務：

(1) 遵守本會章程及會員大會通過之決議案；

(2) 依期繳付會費；

(3) 積極參加本會舉辦之任何活動及提高本會名譽；

(4) 如被選為或被委任為本會組織架構之領導成員，須積極履行任內之職責。

第七條——凡會員違反會章，損害本會聲譽或利益，經理事會決議，得取消其會員資格。

第三章

組織機構

第八條——本會的組織架構包括：會員大會，理事會及監事會。會員大會主席團、理事會及監事會各成員均由會員大會中選出，任期為三年，可以連任。

第九條——會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機構，其職權如下：

(1) 負責選出會員大會主席團、理事會及監事會各成員及革除其職務。

(2) 討論及通過理事會之每年工作報告及財務報告。

(3) 修訂會費。

(4) 會員大會設會長一名，副會長若干名，常務副會長一名，由會員大會中選出，會長主持會員大會。

第十條——會員大會至少每年舉行會議一次，由理事會召集，而特別會員大會之召開亦須由理事會召集，或因應不少於五分之一全體會員的要求之下而召開，各會議之召集最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期，時間，地點及議程。

第十一條——理事會設理事長一名，常務副理事長兩名，副理事長兩名，秘書一名，理事若干名，並按照法例規定總人數為單數，其職權如下：

(1) 領導本會，處理其行政工作及維持其所有活動；

(2) 決定新會員入會事宜及革除會員之會籍；

(3) 對本會有特殊貢獻之人士給予名譽會籍；

(4) 在會員大會作會務活動報告及財務報告；

(5) 理事長對外依照本會宗旨代表本會。

第十二條——監事會設監事長一名及監事若干名，並按照法例規定總人數為單數，其職權如下：

(1) 監察理事會之行政活動；

(2) 查閱賬目及財政收支狀況。

第十三條——榮譽會長、名譽會長、顧問：

經理事會建議，本會可聘請社會賢達、熱心人士為本會之榮譽會長、名譽會長和顧問。

第四章

經費

第十四條——本會經費的來源：

(1) 會費收入；

(2) 政府資助及社會的贊助與捐贈。

第五章

章程修改及解散

第十五條——本章程經會員大會通過後施行；章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票通過方能成立；解散法人須獲得全體會員四分之三之贊同票通過。

二零一六年一月十九日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,016.00)
(Custo desta publicação \$ 2 016,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

英皇娛樂足球會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一六年一月十四日存檔於本署2016/ASS/M1檔案組內，編號為16號。該設立章程文本如下：

英皇娛樂足球會**章程****(一) 會名及宗旨**

1. 本會定名為“英皇娛樂足球會”。

英文名稱：Grand Emperor Soccer Club，英文簡稱：“GESC”。

2. 本會地址：澳門商業大馬路288號英皇娛樂酒店。

3. 本會為非牟利團體，在愛國愛澳的原則下，宗旨是發展澳門足球運動，冀通過集合英皇娛樂酒店愛好足球之員工，為會員組織小型、業餘足球活動，提高會員的身體素質和體育水平，以加深會員之興趣，並促進會員積極參加各項小型足球比賽，以達到發展澳門足球運動目的。

(二) 會員資格、權利與義務

4. 凡屬英皇娛樂酒店之員工，愛好足球活動並願意遵守會章，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

(a) 參加本會各項活動，並享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(b) 選舉權與被選舉權，並提供相關批評及建議。

(c) 遵守會章及決議，以及擁有即時退會權。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織架構

7. 本會架構包括會員大會、理事會及監事會：

(a) 會員大會——為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一名，任期二年，並可連任。視工作需要，可增聘名譽會長、顧問等。

(b) 理事會——為本會日常行政機關，由單數成員組成；設理事長一名、副理事長一名、秘書長一名，其他為理事。任期二年，並可連任。

(c) 監事會——為監督本會運作的行政機關，由最少三人單數成員組成；設監事長一名、副監事長一名、其他為監事。任期二年，並可連任。

8. 各會職權：

(a) 會員大會——制定會務方針，選舉領導機構，並於需要時修改本會章。

(b) 理事會——策劃會務，管理及執行會員大會決議、行政及財政事務。

(c) 監事會——監督本會行政管理之運作，查核本會之財產。

(四) 會議

9. 會員大會每年最少召開一次，由理事長於開會八日前以掛號信或簽收方式召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如有需要，可召開特別會員大會，而大會決議取決於出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

(五) 經費及附則

10. 本會將不會收取任何會員之會費，所有經費及支出均由英皇娛樂酒店贊助。

11. 本會倘有不敷或特別需用款時，將由理事會決定籌募之。

12. 會員若參加活動時，如遇任何意外，身體及生命損傷，本會不需負上任何法律責任或賠償。

13. 修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。

14. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

15. 本會會章的解釋權歸理事會。

二零一六年一月十五日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門棒壘球發展協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一六年一月十四日存檔於本署2016/ASS/M1檔案組內，編號為12號。該設立章程文本如下：

澳門棒壘球發展協會章程**第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為：“澳門棒壘球發展協會”；

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體，宗旨為：1. 向澳門推廣和發展棒、壘球運動；

2. 增進與本地及外地同類社團的合作交流。

第三條**會址**

本會會址：設於澳門台山巴波沙大馬路新城市花園第二座七樓B室。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期一年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由五名成員組成，總人數為單數，設理事長、副理事長各一名。每屆任期一年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由五名成員組成，總人數為單數，設監事長、副監事長各一名。每屆任期一年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一六年一月十五日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,644.00)
(Custo desta publicação \$ 1 644,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門快樂廣場歌舞協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一六年一月十四日存檔於本署2016/ASS/M1檔案組內，編號為15號。該設立章程文本如下：

澳門快樂廣場歌舞協會

第一章 總則

第一條——本會中文名稱：澳門快樂廣場歌舞協會。

第二條——本會為非牟利機構，以團結會員、互相學習及對文化藝術有興趣人士，推廣本澳藝術文化及持續發展，交流各地(海內外)文化藝術活動，積極參與社會各項文娛公益及慈善活動以營造一個和諧團結的組織為宗旨。

第三條——本會會址設於澳門媽閣里1號鴻運樓4樓B，經理事會通過後，會址可遷移至澳門特別行政區內之任何地點。

第二章 組織

第四條——會員大會為本會最高權力機構，選舉會員大會、理事會及監事會成員；修改本會章程及內部規章；審議理事會的工作報告和財務報告；以及監事會的相關意見；決定本會會務方針及作出相應決議。會員大會設主席一名。

第五條——本會的領導架構成員每屆任期為三年。

第六條——理事會為本會執行機構，每年至少召開一次會員大會會議，執行會員大會決議，處理一切有關會務，本會設理事長一人，副理事長一人，設秘書、財務等。由單數成員組成，任期為三年，可連選連任。

第七條——監事會由三人或以上單數成員組成，任期三年，設監事長一人、副監事長一人，可連選連任。監事會監察理事會的所有行政決策，定期審核會計賬目，就監察活動編制年度報告。

第八條——理事會每三個月舉行一次，由理事長召集，會議出席人數需要過半數列席及簽到方可作決議。

第九條——本會根據實際情況，聘請名譽會長或顧問等人，以指導會務發展。

第十條——本會會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內指出會議之日期、時間、地點及議程。修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第三章 會員

第十一條——凡參加本會第一次會員者皆為創會會員，以後凡有興趣參與者，承認本會章程；經理事會通過，辦妥入會手續，即成為本會會員。

第十二條——會員的權利

- A. 有選舉權，被選舉權及罷免權。
- B. 有對本會工作提出批評權。
- C. 參與本會舉辦之各項活動。
- D. 經合法程序，會員有權申請退會。

第十三條——會員的義務

- A. 遵守本會章程及各項決議。
- B. 團結會員，支持會務活動。
- C. 繳納基金及按期繳交會費。
- D. 如有違反本會章程，損害本會名譽及利益者，經規勸無效；由理監事會聯席會議通過，會長簽署確認，可勒令其退會或開除會籍。

第四章 經費

第十四條——本會經費來源

- A. 會員入會時繳納之基金及按期繳交會費。
- B. 接受會員及各界熱心人士捐款。
- C. 接受政府機構資助。

第五章 附則

第十五條——本會章程解釋權屬理事會。

第十六條——本章程如有未盡善處，由會員大會會議議決修改章程。

二零一六年一月十五日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,449.00)
(Custo desta publicação \$ 1 449,00)

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU****證明書****CERTIFICADO****澳門翱翔專業導師學會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一六年一月十四日存檔於本署2016/ASS/M1檔案組內，編號為13號。該設立章程文本如下：

澳門翱翔專業導師學會**第一章****總則****第1條——名稱**

中文：澳門翱翔專業導師學會

英文：Hover Tutorship Professional Society of Macao

第2條——本會性質

本會以各專科專業人士組成進行教育之推廣，包括學術和品德教育，培養青少年人才、推動教學及教育活動及社會服務，為一個非牟利社團，從註冊成立之日起開始運作。

第3條——地址

本會設於澳門巴波沙大馬路216號，如意閣商場1樓E1室。

經理事會批准，會址可遷至本澳任何地方。

第二章**宗旨****第4條——宗旨**

推廣教育，包括學術和品德教育，培養青少年人才、推動教學及教育及分享及研討活動及為社會服務。

第三章**會員****第5條——會員資格**

1. 凡熱心從事教育、醫護、社會服務工作及對培育及教育具熱誠及有愛心之人士，皆具備會員資格，可申請入會；

2. 本會會員分名譽會員和普通會員；

3. 理事會及監事會的成員須為本會的會員；

4. 為推動及發展學會會務，得由理、監事會提名並由會員大會通過聘請社會上有名望熱心人士為義務名譽會長、義務名譽顧問或義務名譽會員。

第6條——會員之加入及免除

1. 凡專業專科人士，願意遵守本會章程，均可申請成為本會會員，經理事會審核批准後可成為會員；

2. 會員書面提出免除會員資格，經理事會審核批准通過。

第7條——會員權利

1. 全體會員有選舉權與被選舉權；
2. 全體會員有參加會議及發言權；
3. 全體會員享有參與本會活動之權利。

第8條——會員義務

1. 遵守本會章程、內部規章及會員大會或理、監事會之決議；
2. 維護本會聲譽及參與推動會務的發展。

第9條——違規

會員如有破壞本會名譽、違反會章，經由理事會決議，按其情節輕重作口頭或書面警告，甚至被罷免會員資格。

第四章**組織架構與職權****第10條——組織架構**

本會由會員大會、理事會和監事會組成；理事會和監事會成員數目均必須為單數。會員大會設會長一名，並同時擔任會員大會之主持職務，由理、監事會選出委任是次會員大會主持職務。理事會設理事長一名，副理事長一名及理事若干名。監事會設監事長一名，副監事長一名及監事若干名。本會各組織架構成員由會員大會選舉中產生，任期為三年，可連任一次或多次。

第11條——會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機構，由理事會召集，其職權包括批准及修改章程及內部規章，選出及罷免會員大會會長、理事會及監事會成員，通過理事會提交每年的工作計劃及財政預算、並訂下本會工作方針，審查及核准理、監事會所提交每年會務報告及帳目結算；

2. 會員大會每年最少召開一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；

3. 會員大會如遇人數不足，則依照開會時間順延半小時後作第二次召集開會，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效；

4. 會員大會之決議取決於出席會員之投票，過半數通過。

第12條——理事會

1. 理事會為常設執行機關，由理事長主持處理及執行日常會務工作，副理事長協助之。理事長未能出席時由副理事長代其行使職務。理事會視會務工作需要得成立專案小組協助推動工作；

2. 正副理事長及理事由會員大會產生，當中設理事長一名；

3. 理事會之職權包括執行會員大會決議、向會員大會報告財務及全年工作概況、處理一切日常會務，以及舉辦各項有關活動；

4. 理事會之決議由投票決定，超過半數通過；

5. 監事會成員可列席理事會會議，但不具投票權。

第13條——監事會

1. 監事會為本會會務監察機關，監事會成員由會員大會選出。監事長主持處理工作，監事長未能出席時由副監事長代其行使職務；

2. 正副監事長及監事由會員大會推選產生，當中設監事長一名；

3. 監事會之職權包括審核本會財務賬目、監察理事會工作，以及就其監察活動編制年度報告。

第14條——本會責任之承擔

本會一切責任之承擔，包括法律內外，除理事會另有決議外，均由當任理事長、監事長或負責項目之幹事，兩人聯名簽署方為有效；但一般之文書申請及交收則只需任何一位理事長或監事長簽署即可。

第五章**經費來源、章程之解釋及修訂****第15條——經費來源**

本會之經費主要來自所舉辦活動的收入、各方熱心人士之捐贈及公共實體機構，接受澳門政府贊助。

第16條——章程之解釋及修訂

本章程之解釋及修訂權屬會員大會。修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

第六章**解散****第17條——解散**

1. 解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同。

2. 本會解散或撤銷時，其剩餘財產應由會員大會透過出席會員四分之三之贊同票決議處理方法。

第七章**附則****第18條——附則**

本章程如有未盡善事宜，依據澳門特別行政區法律之規定辦理，尤其是《民法典》之規定，本章程經會員大會通過並公佈後施行，修改時亦同樣為準。

二零一六年一月十五日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,434.00)

(Custo desta publicação \$ 2 434,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門施氏慈善會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一六年一月十五日存檔於本署2016/ASS/M1檔案組內，編號為20號。該設立章程文本如下：

澳門施氏慈善會**章程****第一章****名稱、宗旨及會址**

第一條——本會名稱：

中文名為“澳門施氏慈善會”；

英文名為“Sy Clan Charity Association Macau”。

本會乃非牟利團體。

第二條——宗旨：本會宗旨為“愛國愛澳，團結施氏宗親及其他友好夥伴聯合開展各種慈善活動，關懷社群，參與社會服務。”

第三條——會址：澳門祐漢第三街祐新大廈地下L-J舖。

第二章**會員的資格、權利與義務**

第四條——(一)凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之施姓宗親，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

(二)本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

(三)會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章**組織及職權**

第五條——本會的組織架構為：

(一)會員大會；

(二)理事會；

(三)監事會。

第六條——會員大會：

(一)本會的最高權力機構是會員大會。設有會長一名，副會長若干名。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。會員大會成員每屆任期三年。

(二)其職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理監事會之年度工作報告與提案。

(三)會員大會的召集每年至少召開一次，由理事會召集。召集會員大會必須提前八天以掛號信或簽收書面形式通知，召集書上需載明開會日期、時間、地點及議會之議程；有五分之二的會員為合法目的有權要求召開會員大會。如會議當天出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。

第七條——理事會：

(一)理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

(二)理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

(三)其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作(會務)報告，及接受監事會對工作之查核。

第八條——監事會：

(一)監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

(二)其職權為：監事會為本會會務的監察機構。監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第九條——其他名銜：

(一)本會設創會會長、永遠會長、永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長、榮譽顧問、名譽顧問、顧問若干人。

(二)永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長、榮譽顧問、名譽顧問、顧問以外聘其他姓氏之善長，由理事會審核認可。

第四章**經費**

第十條——本會為不牟利社團。本會活動經費的主要來源：一是會員交納會費；二是接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；三是具體活動籌辦單位的籌款。

第五章**章程修改**

第十一條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

第六章**解散**

第十二條——本會解散的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第七章**附則**

第十三條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十四條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一六年一月十五日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,997.00)

(Custo desta publicação \$ 1 997,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國茶文化(澳門)研究會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一六年一月十五日存檔於本署2016/ASS/M1檔案組內，編號為22號。該設立章程文本如下：

中國茶文化(澳門)研究會 章程

第一章 總則

第一條——本會名稱為：中國茶文化(澳門)研究會。

第二條——本會是在平等互惠互利的基礎上由澳門從事茶文化及茶業相關和喜愛茶文化的人士的企業家、專家自願結合組成。其主要目的為：圍繞發展澳門茶文化研究和交流，並進行全面合作、實現共同發展的非盈利性社團組織。

第三條——本會宗旨：遵守憲法、《基本法》及有關法律、法規，遵守社會道德風尚，團結海內外及澳門地區的各界茶文化人士，以傳承和弘揚中華茶文化為己任，廣泛開展茶文化研究與交流，大力倡導茶為國飲，積極發揮茶與茶文化的社會功能，積極發揮茶文化組織的作用，促進茶文化的普及與提高；促進茶產業、茶貿易、茶經濟的發展與繁榮；促進茶科學的普及與提高；促進會員之間與行業之間的聯繫、溝通與合作；遵守國家憲法、法律和法規，遵守社會道德風尚，提高茶人素質，同時團結愛好和平、維護國家統一。為國家的和平統一、長治久安貢獻出自己的力量。

第四條——本會接受澳門特區政府有關機構的監督。

第五條——本會地址：澳門鴉利雅架街35號信雅大廈C座。

第二章 會務促進範圍

第六條——本會包括範圍：

(一) 為把澳門建設成為國際茶文化交流中心與合作服務；

(二) 在澳門和各地組織舉辦展覽、論壇、講座等茶事活動；

(三) 發動及組織會員、茶業界人士、茶文化愛好者到各地參與茶事活動；

(四) 接受政府對茶產業政策的調研及相關情況的委託，開展有關茶業方針、政策的論證研討；

(五) 開展對澳門茶文化歷史、現狀的調查和研究工作，及時向相關企業單位及研究機構提出意見和建議；

(六) 編輯出版有關茶文化的書籍、雜誌、電子出版物，以及開辦網站；

(七) 組織開辦面向社會的茶文化和茶業經濟的職業技能和人文素質培養；

(八) 組織興辦有關茶文化的建設專案；開展國際交流，增進國際茶人間的友誼，加強合作；

(九) 符合與團體宗旨相關的其他活動。

第三章 會員

第七條——本會會員有兩類：單位會員和個人會員。

第八條——凡申請加入本會的單位會員和個人會員，必須具備下列條件：

(一) 擁護本會的章程；

(二) 有加入本會的意願；

(三) 在本會業務領域內具有一定的影響。

第九條——會員入會程式：

(一) 提交入會申請書；

(二) 經本會理事會討論通過；

(三) 由本會理事會授權的機構發給會員證。

第十條——會員享有下列的權利：

(一) 本會的選舉權、被選舉權和表決權；

(二) 參加本會的活動；

(三) 獲得本會服務的優先權；

(四) 對本會工作的批評建議權和監督權；

(五) 優先承辦本會委託的項目；

(六) 入會自願，退會自由。

第十一條——會員履行下列義務：

(一) 執行本會決議；

(二) 維護本會合法權益；

(三) 完成本會交辦的任務；

(四) 按規定繳納會費；

(五) 積極向本會反映情況，提供有益資訊資料；

(六) 為本會發展獻計獻策。

第十二條——會員退會應書面通知本會，並交回會員證。

第十三條——會員如有嚴重違反本章程的行為，經理事會或常務理事表決通過，予以除名。

第四章 組織架構

第十四條——本會的最高權力機構是會員大會，其職權是：

(一) 制定和修改章程；

(二) 選舉和罷免會員大會會長、副會長、秘書長、理事會和監事會各成員；

(三) 審議和批准理事會的工作報告和財務報告；

(四) 決定終止事宜；

(五) 決定其他重大事宜。

第十五條——會員大會每年最少召開一次。會員大會舉行時，出席人數必須有超過全體人員之半參加方得舉行。如遇不足此數則可依召開時間順延半小時，如仍不足，則可作合法舉行正常討論。如遇有表決問題，除法律另有規定外，則需有出席人數以絕對多數票通過方為有效。

第十六條——大會最少提前八日透過簽收方式召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十七條——理事會是會員大會的執行機構，在閉會期間領導本會開展日常工作，對會員大會負責。

第十八條——理事會由會員大會選舉產生，總人數為單數，其中一人為理事長，理事會的職權是：

(一) 執行會員大會決議；

(二) 籌備召開會員大會；

(三) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(四) 決定會員的吸收或除名；

(五) 決定設立辦事機構、分支機構、代表機構或實體機構；

(六) 決定副秘書長、各機構負責人的職位；

(七) 領導本會各機構開展工作；

(八) 制定內部管理制度；

(九) 決定財務開支，以及其他重大事項。

第十九條——理事會須有2/3以上理事出席方能召開，其決議須經理事會2/3以上表決通過方能生效。

第二十條——理事會每半年至少召開一次會議，情況特殊時，可採用通訊形式召開。

第二十一條——本會設立常務理事會。常務理事會由理事會選舉，對理事會負責。

第二十二條——常務理事會須有2/3以上常務理事出席方能召開，其決議須經2/3以上常務理事表決通過方能生效。

第二十三條——常務理事會至少每季度召開一次會議，情況特殊時也可以採用通訊形式召開。

第二十四條——本會設立監事會，監事會由會員大會選舉產生，總人數為單數，其中一人為監事長，監事會的職權是：

(一) 監督理事會之運作；

(二) 查核本會之財產；

(三) 就其監察活動編制年度報告；

(四) 履行法律及章程所載之其他義務。

第二十五條——本會會長(1人)、副會長(若干名)、秘書長(1人)必須具備以下條件：

(一) 遵守憲法和基本法；

(二) 在本會業務領域內有較大影響；

(三) 身體健康，能堅持正常工作；

(四) 未受過剝奪政治權利的刑事處罰；

(五) 具有完全民事行為能力。

第二十六條——本會會長、副會長、秘書長如有高齡的，自動變為榮譽會長、榮譽副會長或榮譽秘書長。

第二十七條——本會會長、副會長、秘書長任期三年，連續任期最長不超過三屆。因特殊情況需要延長任期的，須經會員大會2/3以上會員代表表決通過後方可任職。

第二十八條——本會理事長、副理事長必須具備以下條件：

(一) 遵守憲法和基本法；

(二) 在本會業務領域內有較大影響；

(三) 身體健康，能堅持正常工作；

(四) 未受過剝奪政治權利的刑事處罰；

(五) 具有完全民事行為能力。

第二十九條——本會理事長、副理事長如有高齡的，自動變為榮譽理事長、榮譽副理事長。

第三十條——本會理事長、副理事長及理事任期三年，連續任期最長不超過三屆。因特殊情況需要延長任期的，須經會員大會2/3以上會員代表表決通過後方可任職。

第三十一條——本會監事長、副監事長必須具備以下條件：

(一) 遵守憲法和基本法；

(二) 在本會業務領域內有較大影響；

(三) 身體健康，能堅持正常工作；

(四) 未受過剝奪政治權利的刑事處罰；

(五) 具有完全民事行為能力。

第三十二條——本會監事長、副監事長如有高齡的，自動變為榮譽監事長、榮譽副監事長。

第三十三條——本會監事長，副監事長及監事任期三年，任期最長不超過兩屆。因特殊情況需要延長任期的，須經會員代表大會2/3以上會員代表表決通過後方可任職。

第三十四條——本會會長行使下列職權：

(一) 主持理事會和常務理事會；召集以提前八日簽收形式進行；

(二) 檢查會員大會、理事會、常務理事會決議的執行情況；

(三) 代表本會簽署有關重要文件；

(四) 決定其他有關重大事宜。

第三十五條——本會理事長為本社團法定代表人。

第三十六條——本會理事長行使下列職權：

(一) 主持辦事機構開展日常工作，組織實施年度工作計劃；

(二) 協調各分支機構、代表機構、實體機構開展工作；

(三) 提名秘書長，以及各辦事機構、分支機構、代表機構和實體機構主要負責人，交常務理事會決定；

(四) 決定辦事機構、代表機構、分支機構、實體機構的專職工作人員的聘用；

(五) 決定其他有關的事情；

(六) 處理一切與本會有關的日常事務。

第五章

資產管理、使用原則

第三十七條——本會經費來源：

(一) 會費；

(二) 捐贈；

(三) 政府資助；

(四) 在核准的業務範圍內開展活動的報酬和服務性收入；

(五) 其他合法收入。

第三十八條——本會按照內部有關規定收取會員費。

第三十九條——本會經費必須用於本章程規定的會務範圍和發展，不得在會員中分配。

第四十條——本會建立健全專門財務管理機構和制度，確保會計資料合法、真實、準確、完整。

第四十一條——本會配備具有專業資格的會計人員，會計不得兼任出納。會計人員必須定期進行財務核算，並實行嚴格的會計監督。會計人員調離時，必須同接管人員辦清交接手續。

第四十二條——本會換屆或更換法定代表人之前必須接受財務審計。

第四十三條——本會的資產，任何單位、個人不得侵佔、私分、挪用。

第四十四條——本會專職工作人員的工資和保險、福利待遇，參照有關規定執行。

第六章 章程的修改程式

第四十五條——本會章程的修改，須經理事會草擬後報會員大會審議通過。

第四十六條——本會修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

第四十七條——本會完成宗旨或自行解散註銷，由理事會或常務理事會提出解散動議。

第四十八條——本會解散動議須獲全體會員四分之三贊同票表決通過後生效。

第四十九條——本會解散前，需要清產核資，清理債權債務，處理善後事宜。清算期間，不開展清算以外的活動。

第五十條——本會社團之註銷按《民法典》規定處理。

第五十一條——本會解散後剩餘財產，用於發展與本會宗旨相關的事業。

第七章 附則

第五十二條——本章程經會員大會表決通過。

第五十三條——本章程的解釋權屬本會理事會。

二零一六年一月十五日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$4,655.00)

(Custo desta publicação \$ 4 655,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

華東師範大學澳門校友會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一六年一月十四日起，存放於本署之“2016年社團及財團儲存文件檔案”第1/2016/ASS檔案組第3號，有關條文內容載於附件。

華東師範大學澳門校友會

章程

第一條

會稱及會址

本會中文名稱為“華東師範大學澳門校友會”。

會址設於澳門氹仔馬拉松圓形地美景花園美福閣第4座19樓Q。

第二條 性質

本會為非牟利性質的民間團體。

第三條 宗旨

加強華東師範大學澳門校友與母校之聯繫，發揚校友互相關心及互相幫助的精神，促進彼此交流以助推動澳門教育事業發展。

第四條 會員

1. 會員資格

凡畢業或就讀於華東師範大學的本澳居民，願意遵守會章者，經理事會通過，可成為本會會員。

2. 會員權利和義務

(1) 享有選舉權、被選舉權和表決權。

(2) 遵守會章和服從理事會決議，按時繳納會費。

(3) 參加本會各項活動，團結校友和維護本會聲譽。

3. 違反會章或作出任何有損本會聲譽之行為者，按情節嚴重，經理事會通過，可取消會員資格。

第五條 組織架構

本會設有會員大會、理事會、監事會。

第六條 會員大會

1. 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第七條 理事會

1. 理事會為本會執行機構，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

2. 理事會設理事長一名、副理事長及理事各若干名，其組成人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任，亦可根據會務需要，下設秘書、宣傳、聯絡、財務、學術等部，理事會所有成員均屬義務性質。

3. 理事會可聘請關心教育界之知名人士或本會會員為顧問。

4. 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第八條 監事會

1. 監事會負責監察理事會的日常會務運作和財政收支。

2. 監事會設監事長一名、副監事長及監事各若干名，其組成人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任，亦可根據會務需要，下設稽核部，監事會所有成員均屬義務性質。

3. 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 經費

1. 本會經費源於會員會費、亦得接受社會和政府之資助。

2. 會費和繳納方法由理事會規定。

二零一六年一月十四日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,546.00)

(Custo desta publicação \$ 1 546,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

浪浪動物庇護家園

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一六年一月二十日起，存放於本署之“2016年社團及財團儲存文件檔案”第1/2016/ASS檔案組第5號，有關條文內容載於附件。

浪浪動物庇護家園

章程

第一章

(總則)

第一條——會名及會址

本會名稱：浪浪動物庇護家園。

葡文名稱：Casa de Animais Abrigo dos Long Long。

英文名稱：Long Long Animals Asylum Home。

會址：澳門皇朝宋玉生廣場258號建興隆廣場11樓K座，在需要時可遷往本澳任何地方。

第二條——宗旨

宗旨：為了幫助一些被遺棄、被忽視和被虐待的動物，特別是拯救一些已被捕捉的動物群，免其在沒有人領養的情況下而被人道毀滅，藉此希望得到社會所有人仕關注及瞭解生命的可貴，明天眾生皆平等的道理，讓動物可以融入人們的生活，成為家庭的一份子，透過助養或互動計劃，讓人們與動物在種植農場相處和親近，從而釋放及舒緩在日常生活和工作中的壓力。

第三條——服務性質

本會屬慈善社會服務及非牟利團體。

第四條——社會、教育、文化範疇

1. 透過被遺棄、被忽視和被虐待的動物經歷、教育民眾更懂得尊重及珍惜生命，讓更多民眾站在動物立場設想，將心比心；並且用溫暖、尊重、瞭解的方式去思考，與動物相處或互動期間所建立的關係，形同於日常生活中的人際關係，透過相互交往的過程，從而啟發自我瞭解和如何正確對待動物的觀念。令人類和動物更和諧相處；

2. 爭取動物平等權益，推動防止虐待動物的立法工作；

3. 與相關的專業人士及團體多加溝通及互相交流，努力建立和諧社會。

第五條——會務範圍

1. 為被遺棄、被忽視和被虐待的動物尋找新主人及提供收容地方；

2. 領養及收容被遺棄的動物；

3. 幫助主人尋找失散的寵物；

4. 為被虐待及受傷害的動物提供緊急救援、獸醫諮詢及清潔護理服務；

5. 為患病、殘缺或有其他健康問題而導致無人領養的動物提供住宿及綠色戶外活動環境，讓民眾與動物在大自然接觸和互動。同時，也可為動物提供一個健康溫暖的家；

6. 為本會救獲的流浪動物提供絕育手術；

7. 鼓勵暫時性或永久性的動物領養；

8. 發展助養及寄養計劃；

9. 與其他國際地區相關組織及專業人士緊密聯繫，增加資訊常識及作交流活動；

10. 與其他相關組織及部門合作，透過宣傳及教育以防止捕殺、牟利或食用動物的不文明行為。

第二章

(會員)

第六條——入會資格

不論有否飼養寵物、不分性別、年齡、國籍及宗教信仰，凡贊同和支持本會的理念、宗旨及發展方向，並願意遵守本會章程及為愛護動物作出努力者，均歡迎加入。

第七條——入會方式

不論團體、商號或個人申請入會，均須填寫入會申請表，經理事會審批，即可成為會員；凡入會達五年或以上者，即可成為榮譽會員。

第八條——會員類別

1. 一般會員；

2. 榮譽會員。

第九條——會員的義務和權利

1. 會員享有選舉權、被選舉權和表決權，向本會提出批評和建議之權利，可參加本會舉辦之一切活動並享有會員的權益；

2. 凡會員有遵守章程、服從議決及繳交會費等義務；

3. 願意經常參與本會之救援及協助動物的義務工作；

4. 發揚本會宗旨、維護本會聲譽及權益；

5. 出席會員大會之會員均可擁有一票的投票權、選舉權和被選舉權。不出席之會員視作棄權；

6. 由會員自行救助的動物；若沒得到本會的同意，則不得私自帶到本會照顧。

第十條——開除會籍

所有會員如有違反章程或作出任何有害本會聲譽者，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除其會籍等處分。

第十一條——會員退會

凡無理欠繳會費者，即喪失會員之一切權益；凡無理欠繳會費三個月或以上者，作自動退會論。如自願退會須於一個月前函告理事會。

第三章

(組織)

第十二條——會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機關，設會長一人及副會長兩人，每屆任期三年，連選得連任；

2. 會員大會每年舉行一次，由理事會召集，最少提前十天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；

3. 會員大會由會長主持，大會秘書由理事會推派代表擔任。會議決議以出席會員過半數之贊同票同意生效；

4. 經理事會決議或應二分之一以上會員聯名提議，得召開特別會員大會；

5. 會員大會的職權如下：選舉及罷免會員大會、理事會及監事會各成員，聽取和審查理事會的工作報告及財務報告，決定會務方針、任務及計劃，制定或修改章程和其他重大事項；

6. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十三條——理事會

1. 理事會設理事長一人、副理事長及理事各若干人，其組成人數必為單數，每屆任期三年，連選得連任。理事會可視乎工作需要設立秘書處，可增聘義務或受薪秘書若干人，在秘書長指導下處理日常事務；

2. 其職權如下：負責日常會務各項工作、籌備召開會員大會、執行會員大會決議、向會員大會報告工作和財務狀況。

第十四條——監事會

1. 監事會設監事長一人、副監事長及監事各若干人，其組成人數必為單數，每屆任期三年，連選得連任；

2. 其職權為：監事會為本會會務的監察機構。負責稽核及督促理事會各項工作，監督理事會一切行政執行，監察理事

會的日常運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支，檢查一切帳目及單據；審查本會之一切會務及財政，研究有關促進會務之設施。

第十五條——本會可聘請社會有關人士擔任名譽會長、名譽顧問、顧問或其他名譽的職銜以推進會務發展。

第四章 (經費)

第十六條——1. 本會經費得向會員、政府、其他機構和社會人士募集；

2. 本會不接受附帶任何條件的捐款；

3. 來自各方的贊助、捐款而設立會務基金。

第五章 (附則)

第十七條——本會章程解釋權屬會員大會。

第十八條——本會章程如有未盡善處，由會員大會修改或依照澳門現行法例處理。

第十九條——會徽



二零一六年一月二十日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,864.00)
(Custo desta publicação \$ 2 864,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門樹仁協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一六年一月二十日起，存放於本署之“2016年社團及財團儲存文件檔案”第1/2016/ASS檔案組第4號，有關條文內容載於附件。

澳門樹仁協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門樹仁協會”，葡文名稱為“Associação de Impacto de Pessoas de Macau”，英文名稱為“Macao People Impact Association”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為向青年人提供優質的培訓及學習機會，協助他們獨立自主；積極參與社會、改善人際關係、提升澳門年輕人的內外涵養、文化素質及創造能力，擴闊他們的眼界。

第三條

會址

本會會址設於澳門皇朝宋玉生廣場獲多利商業大廈8樓J。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動的福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會

主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一六年一月二十日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,664.00)
(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門影視交流與合作協會

**Associação de Intercâmbio e Cooperação
de Filme e Televisão de Macau**

**Macao Film and Television Exchange and
Cooperation Association**

Certifico, para efeitos de publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que, foi constituída a Associação com a denominação acima referida, conforme consta do documento, assinado em 13/01/2016, arquivado neste Cartório sob o n.º 9/2016, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado.

澳門影視交流與合作協會章程**第一章****名稱、宗旨及會址**

第一條——本會名稱：

中文名為“澳門影視交流與合作協會”；

葡文名為“Associação de Intercâmbio e Cooperação de Filme e Televisão de Macau”；

英文名為“Macao Film and Television Exchange and Cooperation Association”；

本會乃非牟利團體。

第二條——本會宗旨：開展澳門與外地的影視文化交流；建立合作平台；出版影視文化作品、刊物和書籍；促進澳門影視藝術文化的發展、傳播及交流。

第三條——會址：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓。

第二章**會員的資格、權利與義務**

第四條——(一) 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人士，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

(二) 本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

(三) 會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章**組織及職權**

第五條——本會的組織架構為：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第六條——會員大會：

(一) 本會的最高權利機構是會員大會。設有會長一名，副會長一名或若干名。會長兼任會員大會召集人。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

(二) 會員大會職權尤其為：1. 選舉本會架構成員；2. 制定本會的活動方針；3. 修改本會章程及內部規章；4. 審議理事會及監事會之年度工作報告與提案。

(三) 會員大會每年召開一次平常會議，由會長或副會長召開。在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。經第一次召集後，最少有一半全體會員出席，方可議決；經第二次召集後，只須有會員出席，即可議決。會員大會成員每屆任期三年，連選得連任。

(四) 會員大會由會長召集、理事會籌備，須在所建議的會議日期前八天以掛號信方式通知全體會員，亦可透過由會員簽收之方式代替，召集書內須載明會議日期、時間、地點及有關議程。

第七條——理事會：

(一) 理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長一名，及理事一名或若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年，連選得連任。

(二) 理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

(三) 其理事會職權為：1. 籌備會員大會；2. 執行會員大會之決議及一切會務；3. 主持及處理各項會務工作；4. 直接向會員大會負責，向其提交工作（會務）報告及提出建議。

(四) 理事會之會議，須在過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

第八條——監事會：

(一) 監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長一名，及監事一名或若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年，連選得連任。

(二) 監事會為本會會務的監察機構，其職權為：1. 監督理事會一切行政執行和運作、及查核本會之財產；2. 監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；3. 稽核理事會之財政收支、檢查一切賬目及單據之核對；4. 審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第四章**經費**

第九條——本會為非牟利社團。本會活動經費的主要來源：一、會員交納會費；二、政府機構及各界的贊助捐款；三、具體活動籌辦單位的籌款。

第五章**章程之修改及本會之解散**

第十條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

第十一條——解散本會之議案，須在為此目的特別召開之會員大會中方可表決，且必須得到不少於四分之三全體會員的贊成票數通過，方為有效。

第六章**附則**

第十二條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

第七章**選舉**

第十四條——選舉

(一) 本會各機關成員以普通、直接及不記名投票方式選出。

(二) 競選本會各機關的名單，應向會員大會主席團主席提交。

(三) 在競選名單內須列出候補參選人。倘在職成員喪失或放棄委任，又或因故未能履行委任，則由候補人填補有關職位。

(四) 獲多數有效選票的名單，即為獲選名單。

私人公證員 H. Miguel de Senna Fernandes

Cartório Privado, em Macau, aos 13 de Janeiro de 2016. — O Notário, H. Miguel de Senna Fernandes.

(是項刊登費用為 \$2,297.00)
(Custo desta publicação \$ 2 297,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門藝術品投資協會

Associação de Investimento em Arte
de Macau

Macao Art Investment Association

Certifico, para efeitos de publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, que, foi constituída a Associação com a denominação acima referida, conforme consta do documento assinado em 13/01/2016, arquivado neste Cartório sob o n.º 10/2016, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado.

澳門藝術品投資協會章程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文名為“澳門藝術品投資協會”；

葡文名為“Associação de Investimento em Arte de Macau”；

英文名為“Macao Art Investment Association”；

本會乃非牟利團體。

第二條——本會宗旨：推動澳門本地藝術品投資展覽活動；參與澳門本地或國際藝術品投資展覽會；組織交流、考察、藝術品鑑賞、藝術品投資講座等相關活動。

第三條——會址：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓。

第二章

會員的資格、權利與義務

第四條——(一) 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人士，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

(二) 本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

(三) 會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章

組織及職權

第五條——本會的組織架構為：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第六條——會員大會：

(一) 本會的最高權利機構是會員大會。設有會長一名，副會長一名或若干名。會長兼任會員大會召集人。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

(二) 會員大會職權尤其為：1. 選舉本會架構成員；2. 制定本會的活動方針；3. 修改本會章程及內部規章；4. 審議理事會及監事會之年度工作報告與提案。

(三) 會員大會每年召開一次平常會議，由會長或副會長召開。在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。經第一次召集後，最少有一半全體會員出席，方可議決；經第二次召集後，只須有會員出席，即可議決。會員大會成員每屆任期三年，連選得連任。

(四) 會員大會由會長召集、理事會籌備，須在所建議的會議日期前八天以掛號信方式通知全體會員，亦可透過由會員簽收之方式代替，召集書內須載明會議日期、時間、地點及有關議程。

第七條——理事會：

(一) 理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長一名，及理事一名或若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年，連選得連任。

(二) 理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一各理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

(三) 其理事會職權為：1. 籌備會員大會；2. 執行會員大會之決議及一切會務；3. 主持及處理各項會務工作；4. 直接向會員大會負責，向其提交工作（會務）報告及提出建議。

(四) 理事會之會議，須在過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

第八條——監事會：

(一) 監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長一名，及監事一名或若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年，連選得連任。

(二) 監事會為本會會務的監察機構，其職權為：1. 監督理事會一切行政執行和運作、及查核本會之財產；2. 監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；3. 稽核理事會之財政收支、檢查一切賬目及單據之核對；4. 審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第四章

經費

第九條——本會為非牟利社團。本會活動經費的主要來源：一、會員交納會費；二、政府機構及各界的贊助捐款；三、具體活動籌辦單位的籌款。

第五章

章程之修改及本會之解散

第十條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

第十一條——解散本會之議案，須在為此目的特別召開之會員大會中方可表決，且必須得到不少於四分之三全體會員的贊成票數通過，方為有效。

第六章

附則

第十二條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

第七章 選舉

第十四條——選舉

(一) 本會各機關成員以普通、直接及不記名投票方式選出。

(二) 競選本會各機關的名單，應向會員大會主席團主席提交。

(三) 在競選名單內須列出候補參選人。倘在職成員喪失或放棄委任，又或因故未能履行委任，則由候補人填補有關職位。

(四) 獲多數有效選票的名單，即為獲選名單。

私人公證員 H. Miguel de Senna Fernandes

Cartório Privado, em Macau, aos 13 de Janeiro de 2016. — O Notário, H. Miguel de Senna Fernandes.

(是項刊登費用為 \$2,349.00)

(Custo desta publicação \$ 2 349,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門青年峰會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一六年一月十三日，存放於本署之1/2016號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為1號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門青年峰會

第一章 總則

第一條

(名稱及會址)

1. 本會名稱中文為“澳門青年峰會”，葡文為“Cimeira da Juventude de Macau”，英文為“Macau Youth Summit”，中文簡稱為“青峰會”，英文簡稱為“MYS”，以下簡稱“本會”。

2. 本會之會址設在澳門桔仔街102號A新寧閣地下，經理事會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第二條

(宗旨及存續期)

1. 本會為非牟利組織，宗旨為凝聚有志推動澳門青年事務的人士，藉相互交流、推廣和研究等不同方式促進：(1) 提供一個開放平台讓本澳青年討論和表達他們對澳門時事及未來發展的意見；(2) 加強澳門青年對政治、時事的興趣，關注及認知，提升澳門公民社會的素質；(3) 向各地澳門學生提供就業市場最新資訊；(4) 各地澳門留學生和幫助擴展學生人際網絡；及(5) 令青年能更留意身邊事物，關心及回饋社會。

2. 本會為永久性之社團，從註冊成立之日起開始運作。

第二章

(會員)

第三條

(會員資格)

1. 任何人士經其本人申請，及由兩名會員推薦，並提交理事會審批後，可成為本會會員。

2. 本會可邀請傑出人士為榮譽會長、榮譽顧問、名譽會長、名譽顧問、名譽會員、顧問、名譽學術顧問、學術顧問、法律顧問，該等人士將不會直接參與本會之行政及管理等事務。

3. 入會達三年且一次性繳交五年會費者，即成為永久會員。

4. 年齡三十歲或以上之永久會員，自動轉為榮譽會員。榮譽會員繼續享有會員權利，但不包括選舉權及被選舉權。

第四條

(會員權利)

本會會員享有法定之各項權利，如：

- 1) 出席會員大會；
- 2) 選舉權及被選舉權；
- 3) 參與本會所舉辦之各項活動；
- 4) 退會權。

第五條

(會員義務)

本會會員得遵守下列之各項義務：

- 1) 遵守本會章程及各項內部規章及規則，服從會員大會及理事會之決議；
- 2) 維護本會聲譽及權益；

3) 積極參與及支持會務工作及活動；

4) 按時繳交由理事會所訂定之會費。

第六條

(會員資格之中止及喪失)

1. 會員自願退會者，須以書面形式向理事會申請；

2. 凡拖欠會費超過兩年者，其會員資格將自動中止；對於能否保持有關會員之會籍，經理事會建議後，由會員大會作出最後的決定；

3. 違反本會章程、內部規章、決議或損害本會聲譽、利益之會員，將由理事會決定及作出適當的處分；情況嚴重者可由理事會提議，最終經會員大會通過，將有關會員開除出會。

第三章

組織架構

第七條

(協會機關)

1. 本會之機關為：

- 會員大會；
- 理事會；
- 監事會。

2. 上述各組織人員之職務，每屆之任期為三年，由會員大會從具有投票權之會員中選出，並可連選連任。

第八條

(會員大會)

1. 會員大會是本會最高權力機關，由全體會員所組成。

2. 會員大會由大會主席團負責，其中設大會主席一名，副主席一名及秘書一名；大會主席又稱為“會長”，副主席又稱為“副會長”。

3. 大會主席負責召集及主持會議，如主席出缺，則由副主席接替。

第九條

(會員大會職責)

會員大會除擁有法律所賦予之職權外，尚負責：

- 1) 製定和修改本會章程；
- 2) 選舉和罷免本會各機關成員之職務；

3) 審議及通過理事會和監事會所提交之年度工作報告、財務報告及意見書；

4) 通過本會的政策、活動方針及對其它重大問題作出決定；

5) 通過邀請傑出人士為榮譽會長、榮譽顧問、名譽會長、名譽顧問、名譽會員、顧問、名譽學術顧問、學術顧問、法律顧問；

6) 會員紀律處分及開除會籍之問題上具最高決策權。

第十條

(會員大會會議)

1. 會員大會分為平常會員大會和特別會員大會。

2. 平常會員大會每年召開一次，透過提前八天的掛號信或以簽收方式通知會員，指出會議之日期、時間、地點及議程。

3. 特別會員大會得由理事會、監事會或不少於三分之一會員請求召開，但必須以書面說明召開大會之目的及欲討論之事項。

4. 經第一次召集，應最少有一半會員出席，會員大會方可召開及決議。

5. 於第一次召集開會時，如出席會員不足上述之法定人數，大會得於半小時後於同一地點視為第二次召集後舉行，屆時無論出席會員人數多少，大會都可以合法及有效地進行決議，決議取決於出席會員之絕對多數票。

6. 會員大會的一般決議，以超過出席者之半數之票通過。

7. 修改會章須經理事會建議後向大會提案，再經出席大會會員的四分之三大多數決議通過。

8. 罷免應屆機關成員之職務，須由出席大會三分之二大多數票通過。

第十一條

(本會責任之承擔)

1. 本會一切責任之承擔，包括法庭內外，均由會長代表或由其授權人聯同理事長聯名簽署方為有效。

2. 只有會長或其授權人方可以本會名義對外發言。

第十二條

(理事會)

理事會是本會的管理及執行機關，由三名以上奇數成員組成，其中設理事長一名，常務副理事長一名，副理事長若干名，並設常務理事及理事若干名。

第十三條

(理事會之職責)

理事會除擁有法律所賦予之職權外，尚負責：

1) 制定本會的政策及活動方針，並提交會員大會審核通過；

2) 執行會員大會之決議及維持本會的會務及各項活動；

3) 按會務之發展及需要，設立各專責委員會、小組、部門、中心，並有權委任及撤換有關之負責人；

4) 每年向會員大會提交會務報告賬目和監事會之意見書；

5) 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過；

6) 接受入會申請；

7) 要求召開會員大會；

8) 製定會員之會費。

第十四條

(理事會之會議)

1. 理事會會議定期召開，會期由理事會按會務之需要自行訂定；可由理事長召集或應三分之一以上之理事請求而召開特別會議；

2. 理事會會議須有過半數之成員出席方可決議；其決議是經出席者之簡單多數票通過，在票數相等時，理事長除本身之票外，還可加投決定性的一票。

第十五條

(監事會)

1. 監事會由若干名成員組成，但必須是單數，其中設一位監事長及副監事長若干名及監事若干名；

2. 監事會按法律所賦予之職權，負責監察本會之運作及理事會之工作，對本會財產及賬目進行監察及對理事會之報告提供意見；

3. 監事會成員得列席理事會議，但無決議投票權；

4. 監事會不可以本會名義對外發言。

第十六條

(財政來源)

1. 本會的收入包括會員之會費，來自本會所舉辦之各項活動的收入和收益，以及將來與本會資產有關之任何收益；

2. 本會得接受政府、機構及各界人士捐獻、資助、津貼、遺產、遺贈及出資，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第十七條

(支出)

本會之一切支出，包括日常及舉辦活動之開支，必須經理事會通過確認，並由本會之收入所負擔。

第四章

附則

第十八條

(會議)

會員大會、理、監事會議可以視像或電話同步會議方式，同時在不同地方進行；如以視像或電話同步會議方式進行，須確保在不同地方出席會議之成員能適當參與會議和直接對話，以及在會議紀錄內尤須載明開會的各地點、日期、時間和議程，且須經參與會議成員補簽才為有效。

第十九條

(會徽)

本會得使用會徽，其式樣將由會員大會通過及公佈。

第二十條

(其他)

1. 理事會對本章程在執行方面所出現之疑問具有解釋權，但有關之決定須由會員大會追認。

2. 本章程如有未盡善之處，得按有關法律之規定，經理事會建議，交由會員大會通過進行修改。

3. 本章程未列明之事宜概依澳門現行法律規範執行。

二零一六年一月十八日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲 Paula Ling

(是項刊登費用為 \$3,824.00)

(Custo desta publicação \$ 3 824,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門加義體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一六年一月十五日存檔於本署2016/ASS/M1檔案組內，編號為19號。該修改章程文本如下：

第八條第二項——會員大會主席團設會長一名，常務副會長一名，副會長二名，秘書一名，會員大會主席團總人數5人。

第十二條第一項——理事會由一名理事長，二名副理事長，一名秘書，一名財政，八名理事所組成，理事會總人數為13人。

第十四條第一項——監事會由一名監事長，一名副監事長，三名監事組成，監事會總人數為5人。

二零一六年一月十五日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$411.00)

(Custo desta publicação \$ 411,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

友聯大廈業主會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一六年一月十五日存檔於本署2016/ASS/M1檔案組內，編號為21號。該修改章程文本如下：

全體會員大會

第八條——會員大會屬全體會員參與，是最高權力執行架構，具有修改章程、改選理事會的權力；會員大會的架構人數由會長一人，副會長一人及秘書一人等共三人為行政代表，以推展會務為任，兩年一任。大會每年召開一次，在特殊情況下，按以下其中之一規定可召開會員大會：

一、三分之二理事會成員贊成；

二、半數以上大會會員要求召開會員大會。

理事會

第十條——理事會由九人義務組成，兩年一任，在全體會員大會中，獲選得連任。在各理事中，互選出的理事會組織如下：一)、理事長一名，副理事長一名，二)、秘書二名，理事三名，財政二名。

監事會

第十二條——監事會由三人義務組成，當中設監事長一名，副監事長一名，

秘書一名，兩年一任，在全體會員大會中選出，獲選得連任。

二零一六年一月十五日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$617.00)

(Custo desta publicação \$ 617,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

白鴿巢浸信會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一六年一月十四日存檔於本署之2016/ASS/M1檔案組內，編號為14號，該修改章程文本如下：

第二條——本會會址設於澳門馬揸度博士大馬路431-487號南豐工業大廈12樓F座。葡文地址：Em Macau, Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado n.ºs 431-487, Industrial Nam Fong, 12.º andar F。

二零一六年一月十五日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$333.00)

(Custo desta publicação \$ 333,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Ópera Chinesa 65 de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一六年一月十四日存檔於本署2016/ASS/M1檔案組內，編號為18號。該修改全部章程文本如下：

澳門65曲藝社

第一章

總則

第一條——本會定名中文為“澳門65曲藝社”。葡文為“Associação de Ópera Chinesa 65 de Macau”。

第二條——本會為非牟利團體，以聯絡本澳業餘粵曲愛好者，推廣粵曲藝術，宏揚廣東戲曲文化為宗旨。

第三條——本會會址設於澳門筷子基和樂坊大馬路80號宏信大廈第四座十一樓W。

第二章

會員

第四條——凡贊同本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條——一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條——本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條——一、會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉大會主席、副主席、秘書和理事會。監事會成員決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集。通知書內註明會議之日期、時間、地點和議程。如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——一、理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

二、理事會由五名成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事三名。每屆任期三年，可連選連任。

三、理事會每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——一、監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政開支。

二、監事會由三名成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事一名。每屆任期三年，可連選連任。

三、監事會每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一六年一月十五日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,282.00)

(Custo desta publicação \$ 1 282,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação da Igreja Internacional do Evangelho Quadrangular-Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一六年一月十四日存檔於本署2016/ASS/M1檔案組內，編號為17號。該修改全部章程文本如下：

第一章

定名、會址及期限

第一條——定名

中文名稱為：澳門國際四方福音會；

英文名稱為：International Church
of The Foursquare Gospel-Macau；

葡文名稱為：Associação da Igreja
Internacional do Evangelho Quadrangular-Macau；

以下簡稱為「本機構」。

第二條——會址

本機構以澳門俾利喇街147號地下為會址。

葡文為：Rua de Francisco Xavier
Pereira, n.º 147 r/c, Macau.

第三條——本機構的存在為無限期。

第二章

宗旨、目的及目標

第四條——第一款 非為會員謀求金錢或經濟上之利益，宗旨為致力促進信仰、慈善及教育之目的。本機構成立之目標為增進會員的靈性心志，務實地宣揚國際四方福音會所懷抱的信仰原則，如同本會創立人Aimee Semple McPherson在本會法則中之“我們的信仰”內所編的信仰原則，運作上務求與國際四方福音會彼此協調一致。

第二款 為達到以上的宗旨、目的及目標，本機構將：

A) 舉行崇拜、聚會、講授、討論、會議、展覽及任何一般被視為有效提高會員利益的活動；

B) 接納所有認同機構宗旨的人士或堂會成為會員；

C) 建立及管理非牟利的教會、學校、及社會服務團體；

D) 印製定期刊物、單張及出售書籍等，以促進宗教、教育、社關之事工；

E) 向政府申請土地、撥款或資助；

F) 接受物業及金錢之捐獻及以認捐或募捐方式籌款；

G) 可視乎需要作出購置、租用或交換物業；

H) 視乎需要可維修及改建本機構之物業；

I) 由理事會決定為本機構需要，作付利息之貸款。

第三章

會員

第五條——第一款 本機構之會員人數為無限，由下列人士組成：

A) 總會委任之代表為當然會員；

B) 本機構屬下之職守聖職人員為當然會員；

C) 四方福音會在澳門堂會的活躍會友經申請及被接納後成為會員。(活躍會友指過去一年經常參加主日崇拜及按時奉獻的教會會友，未符合上述規定者將列為非活躍會友，無權出席本機構之週年大會會議及投票。)

第二款 所有正式會員有權出席本機構之週年大會及享有被選及投票權。

第三款 任何會員如被發現犯有下列行為時，其會員資格可被廢除：

A) 蓄意違反或拒絕依從「信仰宣言」者；

B) 異端信仰及有非基督徒行為；

C) 陰謀分裂本機構或任何四方福音會。

第四章

會員大會

第六條——會員大會乃全體會員的會議，為本會最高權力機關。每年不少於一次，由理事會召開，在會議前八天以掛號信方式或簽收方式通知各會員。通知信內應列明會議日期、時間、會議地點及議程。合法會議人數為本會會員五分之三。會員大會之職權為：

第一款 選出理事會成員，以負責處理會員大會休會期間之一切會務；

第二款 選出監事會成員，以負責對理事會之施政提出意見及評核。

第五章

理事會

第七條——成員

理事會由五人組成(主席必須由本機構之牧師或傳道人擔任)

第八條——理事會產生過程及規則：

第一款 在會員大會中選出理事會成員。任期兩年，可連選連任；

第二款 會員大會選出理事會成員：包括主席、副主席、書記、司庫及其他成員。

第九條——理事會每年至少召開會議四次，額外會議視乎需要而定，由主席召開或由多數成員召開。

第十條——需有過半數成員出席會議，方可議決事宜，決議案需由出席成員過半數贊成，方為有效。

第十一條——主席只有一票，只可在票數相同時使用。

第十二條——理事會之職權為：通過對本會運作所需要的內部規章。並於會員大會休會期間，處理本會之一切會務。

第六章 監事會

第十三條——成員

監事會由三位會員代表組成。

第十四條——監事會產生過程及規則：

第一款 在會員大會中選出，負責監察及評核理事會之行政及財政工作，並可列席理事會會議；

第二款 監事會主席由會員大會選出；

第三款 各監事成員任期為兩年，連選得連任。

第七章 經費

第十五條——本會經費來自奉獻、捐款、捐獻、服務及其他資助等。

第八章 修改章程及解散本機構

第十六條——修改章程須獲得出席會員四分之三贊同。

第十七條——解散本機構之議決，須獲得全體會員四分之三贊同。

二零一六年一月十五日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,408.00)
(Custo desta publicação \$ 2 408,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação dos Condóminos das Torres Residenciais da Barra

Certifico, por extracto, que por documento autenticado em quinze de Janeiro de dois mil e catorze, arquivado neste Cartório e registado sob o número 01/2016 do Maço de Documentos Autenticados de Constituição de Associações e de Instituição de Fundações e Alterações dos Estatutos, foram parcialmente alterados os estatutos da associação com a denominação em epígrafe, passando o número um do artigo décimo segundo a ter a redacção constante do documento anexo:

Artigo décimo segundo

(Conselho Fiscal)

Um. O Conselho Fiscal é constituído por três membros eleitos bienalmente, pela Assembleia Geral, podendo ser reeleitos uma ou mais vezes.

Dois. (mantém-se inalterado).

Cartório Privado, em Macau, aos 19 de Janeiro de 2016. — O Notário, *Adelino Correia*.

(是項刊登費用為 \$490.00)
(Custo desta publicação \$ 490,00)

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

CERTIFICADO

Fundação da Educação de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que o estatuto da Fundação da Educação de Macau foram alterados os corpos do artigo sétimo e nono por documento particular datado de 19 de Janeiro de 2016, passando os mesmos a terem a seguinte redacção em anexo.

Alteração Parcial dos Estatutos

Artigo sétimo

(Conselho de Administração)

Um. O Conselho de Administração é composto por não menos de onze membros designados de entre personalidades de reconhecido mérito, integridade moral e competência em qualquer das áreas de actividade da Fundação.

Dois, Três, Quatro, Cinco, Seis, Sete, Oito e Nove — Mantém-se.

Artigo nono

(Conselho Executivo)

Um. O Conselho de Administração é composto por não menos de onze membros, eleitos pelo Conselho de Administração de entre individualidades que dêem garantias de realizar os objectivos da Fundação, com o mandato de três anos, sucessivamente renovável.

Dois, Três e Quatro — Mantém-se.

Cartório Privado, em Macau, aos 19 de Janeiro de 2016. — O Notário, *António Baguinho*.

(是項刊登費用為 \$490.00)
(Custo desta publicação \$ 490,00)

永隆銀行有限公司澳門分行
試算表
於二零一五年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	5,600,748.70	
— 外幣	3,421,540.32	
AMCM 存款		
— 澳門元	187,812,520.25	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	9,821,307.09	
在外地之其他信用機構活期存款	20,541,954.80	
金、銀		
其他流動資產	1,031,879.63	
放款	6,174,988,482.75	
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款	10,944,845,392.89	
股票、債券及股權		
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		10,039,782.26
— 外幣		86,591,913.00
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		150,138,021.44
— 外幣		1,169,079,285.96
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		15,453,114,603.20
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		442,221.92
債權人		
各項負債		69,802,469.78
財務投資		
不動產		
設備	2,297,144.28	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	32,092,542.33	46,307,070.03
各項風險備用金		86,508,568.00
股本		100,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		114,671,097.00
總收入		328,386,827.73
總支出	232,628,347.28	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	381,646,430,711.18	
保證及擔保付款 (借方)	165,930,501.32	
信用狀 (借方)		
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		381,646,430,711.18
保證及擔保付款		165,930,501.32
信用狀		
抵押帳		
其他備查帳	1,452,798,351.42	1,452,798,351.42
總額	400,880,241,424.24	400,880,241,424.24

分行總經理
郭志航

會計部主管
湯影

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

澳門通股份有限公司
 試算表於二零一五年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	125,173.45	
-外幣		
AMCM存款		
-澳門元		
-外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	26,249,642.00	
在外地之其他信用機構活期存款	203,419.19	
金銀		
其他流動資產	3,963,417.95	
放款		
在本澳信用機構拆放	158,503,431.78	
在外地信用機構之通知及定期存款		
股票、債券及設備		
承銷資金投資		
債務人	14,286,652.67	
其他投資		
活期存款		
-澳門元		73,278,918.71
-外幣		77,260,629.02
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		
-外幣		
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		29,626,663.46
各項負債		6,182,138.18
財務投資		
不動產		
設備	10,070,736.01	
遞延費用	347,156.72	
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	0.00	
內部及調整帳	3,517,570.02	3,601,932.13
各項風險備用金		
股本		10,000,000.00
法定儲備		34,000.00
自定儲備		8,000,000.00
其他儲備		
歷年營業結果		(718,458.12)
總收入		60,295,844.17
總支出	50,294,467.76	
代客保管帳(借方)		
代收帳		
抵押帳		
保證及擔保付款(借方)		
信用狀(借方)		
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		
保證及擔保付款		
信用狀		
其他備查帳		
總額	267,561,667.55	267,561,667.55

總經理
張治華

會計主管
黃偉岸

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)

華南商業銀行股份有限公司澳門分行
 試算表於二零一五年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	0.00	0.00
— 澳門元	899,668.30	0.00
— 外幣	4,107,882.65	0.00
AMCM 存款	0.00	0.00
— 澳門元	5,178,276.96	0.00
— 外幣	0.00	0.00
應收帳項	3,231,552.07	0.00
在本地之其他信用機構活期存款	14,644,867.31	0.00
在外地之其他信用機構活期存款	157,253,987.07	0.00
金、銀	0.00	0.00
其他流動資產	0.00	0.00
放款	1,178,520,630.63	0.00
在本澳信用機構拆放	0.00	0.00
在外地信用機構之通知及定期存款	4,230,155,900.00	0.00
股票、債券及股權	20,000,000.00	0.00
承銷資金投資	0.00	0.00
債務人	234,282.78	0.00
其他投資	0.00	0.00
活期存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	2,338,455.87
— 外幣	0.00	127,837,635.33
通知存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	0.00
— 外幣	0.00	0.00
定期存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	0.00
— 外幣	0.00	15,647,722.48
公共機構存款	0.00	0.00
本地信用機構資金	0.00	0.00
其他本地機構資金	0.00	0.00
外幣借款	0.00	5,371,232,408.64
債券借款	0.00	0.00
承銷資金債權人	0.00	0.00
應付支票及票據	0.00	0.00
債權人	0.00	6,684.96
各項負債	0.00	0.00
財務投資	0.00	0.00
不動產	0.00	0.00
設備	437,870.48	0.00
遞延費用	0.00	0.00
開辦費用	0.00	0.00
未完成不動產	0.00	0.00
其他固定資產	0.00	0.00
內部及調整帳	135,898.24	16,198,400.77
各項風險備用金	0.00	11,785,206.31
股本	0.00	50,000,000.00
法定儲備	0.00	0.00
自定儲備	0.00	0.00
其他儲備	0.00	0.00
歷年營業結果	0.00	942,786.75
總收入	0.00	56,705,137.95
總支出	37,893,622.57	0.00
代客保管帳	0.00	0.00
代收帳	0.00	0.00
抵押帳	0.00	0.00
保證及擔保付款 (借方)	0.00	0.00
信用狀 (借方)	0.00	0.00
代客保管帳 (貸方)	0.00	0.00
代收帳 (貸方)	0.00	0.00
抵押帳 (貸方)	0.00	0.00
保證及擔保付款	0.00	0.00
信用狀	0.00	0.00
其他備查帳	0.00	0.00
總額	5,652,694,439.06	5,652,694,439.06

經理
蕭雅琴

會計主管
謝櫻敏

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO BPI S.A. – SUCURSAL OFFSHORE DE MACAU
Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2015

MOP

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
Patacas	3.012,25	
Moedas externas		
Depósitos na AMCM		
Patacas		
Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos á ordem noutras instituições de crédito no Território	907.119,09	
Depósitos á ordem no exterior	60.554.207,98	
Ouro e Prata		
Outros valores		
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território		
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	5.880.757.699,11	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos á ordem		
Patacas		
Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
Patacas		
Moedas externas		
Depósitos a prazo		
Patacas		
Moedas externas		5.520.319.930,63
Depósitos de sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		18.121.431,99
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		1.587,44
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	227,57	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	67.247,89	
Contas internas e de regularização	122.996.442,12	261.489.592,05
Provisões para riscos diversos		
Emprestimos subordinados		
Capital		33.957.300,00
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		202.973.132,10
Lucros e Perdas		
Custos por natureza	257.765.134,60	
Proveitos por natureza		286.188.116,40
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestados		
Créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestados		
Devedores por créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	16.091,43	16.091,43
TOTAIS	6.323.067.182,04	6.323.067.182,04

O Director da Sucursal,
Bento Granja

O Director da Contabilidade,
Luís Silva

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

CHINA CITIC BANK INTERNATIONAL LIMITED MACAU BRANCH
Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2015

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
• Patacas		
• Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
• Patacas	49,497,752.83	
• Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	3,344,035.20	
Depósitos à ordem no exterior	80,743,345.23	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	1,687,134,532.98	
Aplicações em instituições de crédito no Território	93,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	6,924,765.24	
Accões, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
• Patacas		14,595,663.14
• Moedas externas		318,648,222.46
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas		
• Moedas externas		
Depósitos a prazo		
• Patacas		
• Moedas externas		68,816,736.05
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		1,391,296,607.14
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		149,088.47
Credores		5,713,561.69
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	1,163,449.66	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	89,841,265.97	103,621,690.77
Provisões para riscos diversos		20,223,963.61
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		
Custos por natureza	31,690,155.84	
Proveitos por natureza		70,273,769.62
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	100,045,533.06	
Valores recebidos em caução	464,765,703.65	
Devedores por garantias e avales prestados	148,740,406.94	
Devedores por créditos abertos	78,648,661.22	
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		100,045,533.06
Credores por valores recebidos em caução		464,765,703.65
Garantias e avales prestados		148,740,406.94
Créditos abertos		78,648,661.22
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	2,835,539,607.82	2,835,539,607.82

Subdirector Geral Executivo e Director da Sucursal, Sucursal de Macau,
Desmond Wong

O Chefe da Contabilidade,
Sio Mei Ngan

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited Incorporated in the Hong Kong SAR with limited liability Sucursal de Macau		
Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2015		
Designação das contas	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
• Patacas	83,738,349.60	0.00
• Moedas externas	99,787,589.02	0.00
Depósitos na AMCM		
• Patacas	446,966,233.74	0.00
• Moedas externas	0.00	0.00
Valores a cobrar	0.00	0.00
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	476,816,102.92	0.00
Depósitos à ordem no exterior	2,220,624,207.67	0.00
Ouro e prata	0.00	0.00
Outros valores	0.00	0.00
Crédito concedido	14,673,270,008.67	0.00
Aplicações em instituições de crédito no Território	1,680,000,000.00	0.00
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	2,352,562,776.53	0.00
Acções, obrigações e quotas	0.00	0.00
Aplicações de recursos consignados	0.00	0.00
Devedores	63,850,249.65	0.00
Outras aplicações	0.00	0.00
Depósitos à ordem		
• Patacas	0.00	3,248,265,976.89
• Moedas externas	0.00	10,999,799,665.30
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas	0.00	531,377.63
• Moedas externas	0.00	53,057,483.29
Depósitos a prazo		
• Patacas	0.00	244,196,735.44
• Moedas externas	0.00	823,425,986.03
Depósitos do sector público	0.00	0.00
Recursos de instituições de crédito no Território	0.00	0.00
Recursos de outras entidades locais	0.00	0.00
Empréstimos em moedas externas	0.00	6,255,387,203.30
Empréstimos por obrigações	0.00	0.00
Credores por recursos consignados	0.00	0.00
Cheques e ordens a pagar	0.00	192,450,575.95
Credores	0.00	0.00
Exigibilidades diversas	0.00	140,483,419.91
Participações financeiras	250,000.00	0.00
Imóveis	93,500,000.00	0.00
Equipamento	9,282,386.47	0.00
Custos pluriénais	0.00	0.00
Despesas de instalação	0.00	0.00
Imobilizações em curso	0.00	0.00
Outros valores imobilizados	0.00	0.00
Contas internas e de regularização	409,975,035.31	137,418,848.15
Provisões para riscos diversos	0.00	175,307,059.55
Capital	0.00	0.00
Reserva legal	0.00	0.00
Reserva estatutária	0.00	0.00
Outras reservas	0.00	81,573,721.68
Resultados transitados de exercícios anteriores	0.00	0.00
Custos por natureza	321,386,125.14	0.00
Proveitos por natureza	0.00	580,111,011.60
Valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Valores recebidos para cobrança	1,216,511,727.53	0.00
Valores recebidos em caução	84,795,141,325.66	0.00
Devedores por garantias e avales prestados	961,791,747.02	0.00
Devedores por créditos abertos	1,246,469,617.70	0.00
Credores por valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Credores por valores recebidos para cobrança	0.00	1,216,511,727.53
Credores por valores recebidos em caução	0.00	84,795,141,325.66
Garantias e avales prestados	0.00	961,791,747.02
Créditos abertos	0.00	1,246,469,617.70
Outras contas extrapatrimoniais	21,501,192,577.20	21,501,192,577.20
Totais	132,653,116,059.83	132,653,116,059.83

Chief Executive Officer, Macau,

Lau Pak Hung

Chief Financial Officer, Macau,

Wong Sio Cheong

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$466.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 466,00